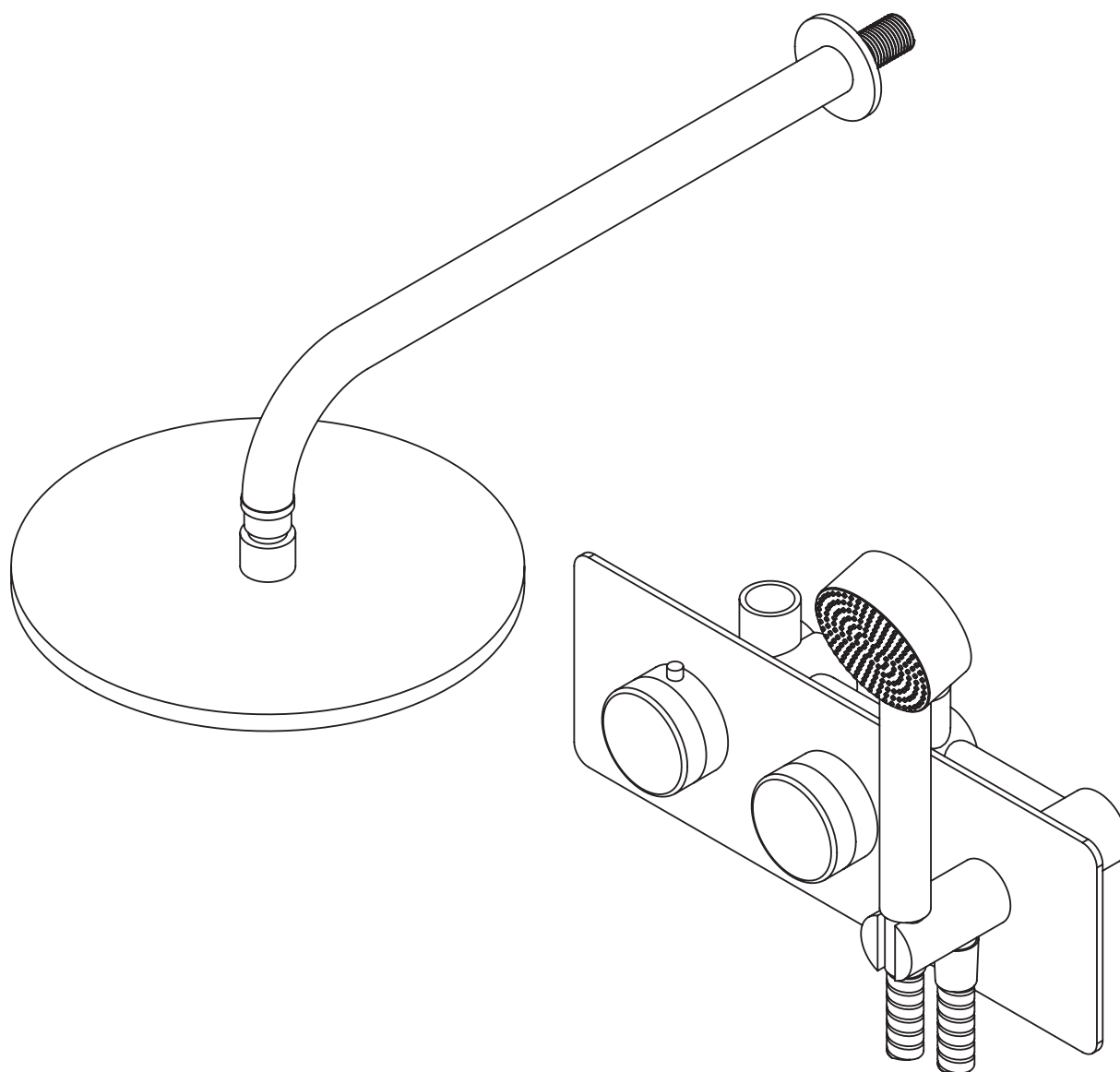


# PORTO

1704

## THERMOSTATIC SHOWER SYSTEM



### EN INSTALLATION AND CARE GUIDE

Please retain for future reference

# LUSO

# INTRODUCTION

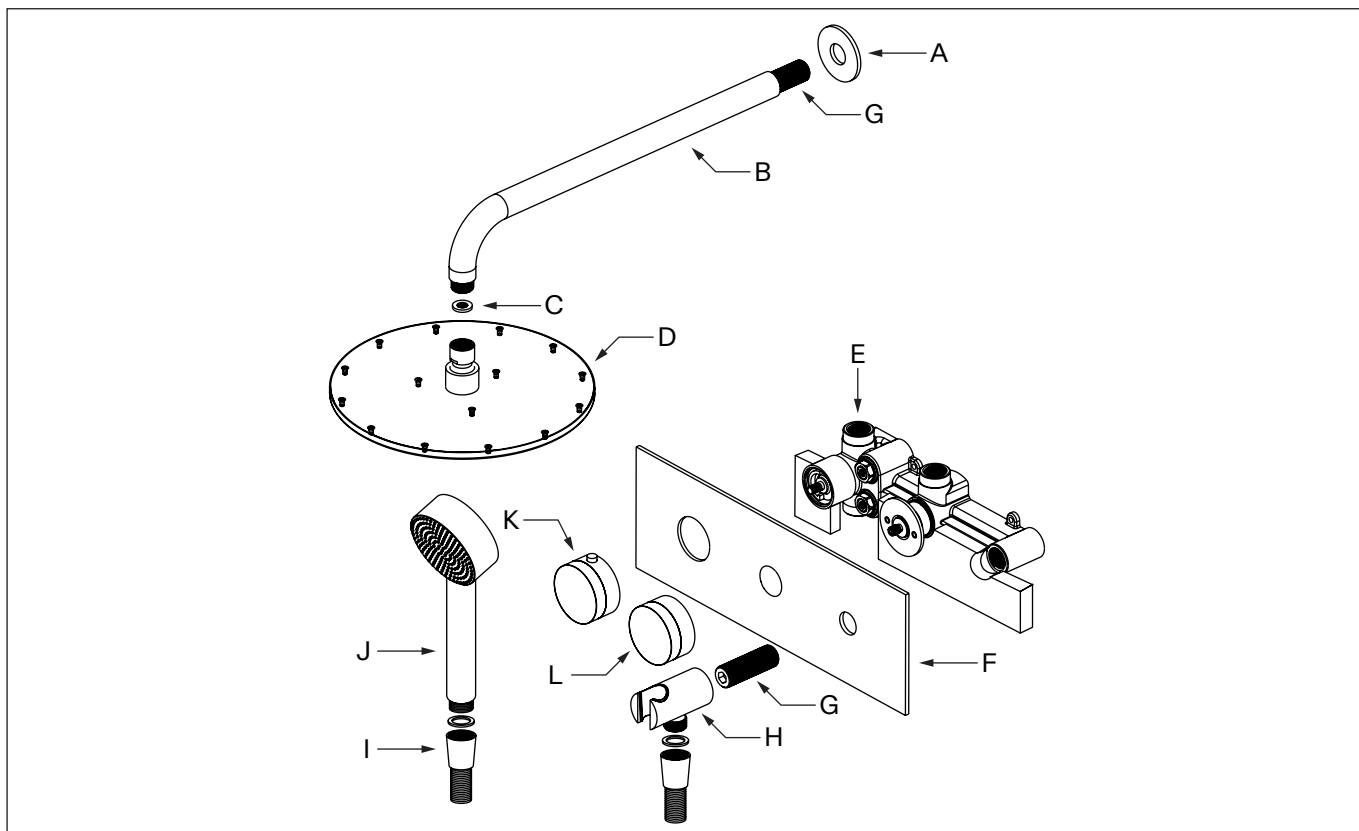
Thank you for purchasing the Porto Thermostatic Shower System.

Please read this guide carefully before installing, using and cleaning this product, and retain it for future reference. Please also note that this shower has been fully tested before being dispatched, which may mean there is water residue on some of the parts.

If you have any queries in relation to this product or guide, please contact our Customer Service team on 020 3370 4057.

## PRODUCT KIT

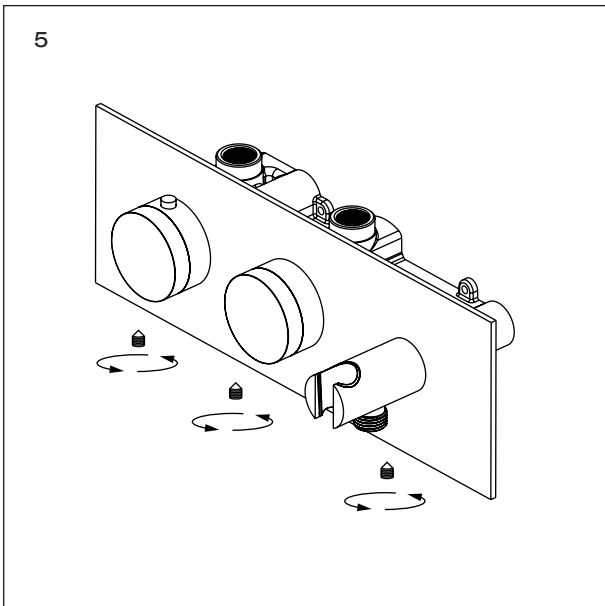
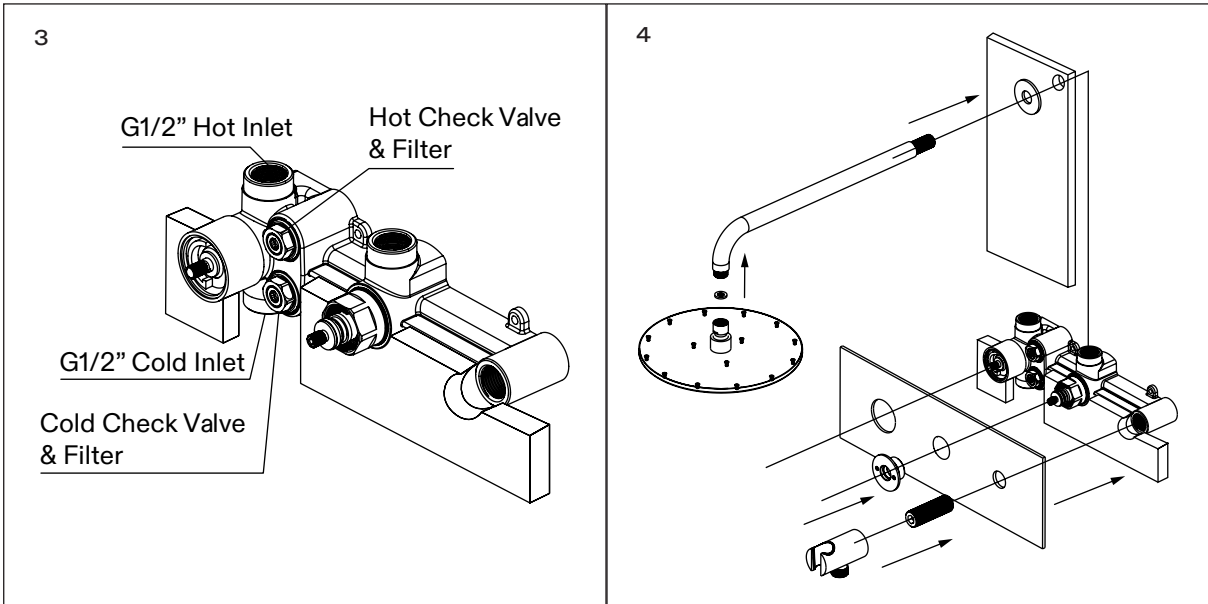
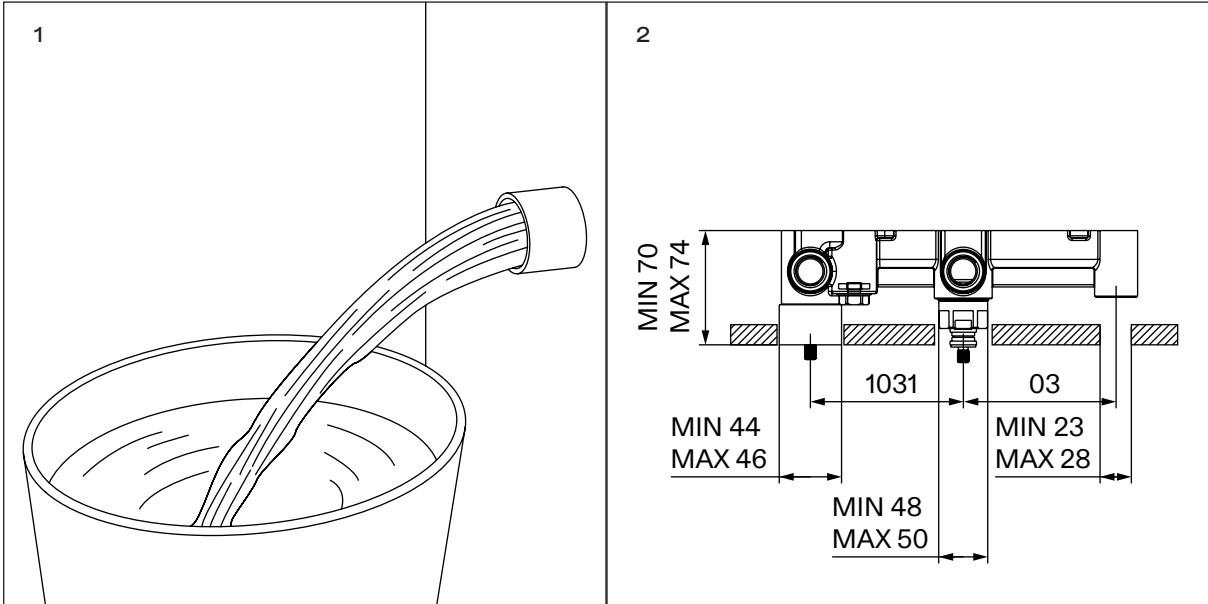
- |          |               |          |                   |
|----------|---------------|----------|-------------------|
| <b>A</b> | Back Ring     | <b>G</b> | Coupling (x2)     |
| <b>B</b> | Shower Arm    | <b>H</b> | Shower Bracket    |
| <b>C</b> | Filter Gasket | <b>I</b> | Shower Hose       |
| <b>D</b> | Shower Head   | <b>J</b> | Handset           |
| <b>E</b> | Valve         | <b>K</b> | Temperature Lever |
| <b>F</b> | Back Plate    | <b>L</b> | Diverter Lever    |



# INSTALLATION STEPS

**To ensure a flawless fit and finish, this product must be installed by a fully qualified professional.**

- 1** Prior to installation, please ensure that pipework has been cleared, removing any debris.
- 2** Mark the desired valve position on the wall, ensuring it meets the minimum and maximum depth requirements, and secure it with the provided fixings.
- 3** Connect the hot and cold water feeds to the valve, ensuring they correspond with the valve markings, then check that the thermostatic spindle's red marking is aligned with the cartridge and that the positioning ring sits on the cartridge just short of the 12 o'clock position to ensure the correct setup.
- 4** Fit the back ring and shower arm onto the existing pipework using PTFE tape, complete a water test to check for leaks and confirm the shower is functioning correctly before closing the wall, taking care not to scratch or damage the sleeves, then fit the backplate, shower bracket, coupling and flange nut onto the valve, ensuring PTFE tape is also applied to the coupling.
- 5** Finally, fit the levers onto the valve and secure them from below using the provided grub screws, then install the shower hose with its seal and handset.



# IMPORTANT INFORMATION

Please ensure that you have tested the product prior to tiling.

This product has been tested and passed our quality control - please note this may result in water residue on particular parts.

This product has been designed for concealed wall installations and is suitable for use all boiler systems including the following: Pumped, Gravity and Combination boilers to a maximum pressure of 5 bar.

**Any pressure above this may require the fitting of reducer valves.**

Please ensure that you thoroughly flush your existing pipe work before connecting to the valve. This may cause debris to enter the cartridges and result in poor performance and a buzzing noise for the valve.

**If you are experiencing any difficulty during the installation or operation of this product, please refer to our Troubleshooting guide below.**

## TROUBLESHOOTING

### **Shower only runs hot or cold water**

The hot and cold water supplies are plumbed into the wrong valves, the lever positioning ring may also not be installed or set correctly.

### **Leak from the valve when shower is turned off**

There is potential debris within the diverter valve.

### **Fluctuating flow rate**

There is a potential blockage located within the system and the operating conditions may be incorrect.

### **Vibrating/buzzing noise from the valve**

This can be caused by water pressure that's over 5 bar or under 0.5 bar, or by debris in the valve resulting from failure to properly flush existing pipework prior to installation.

# CARE INSTRUCTIONS

To clean and maintain the flawless finish of this product, please follow the below instructions. Improper maintenance will void your product guarantee.

- ✓ Rinse the surface of the product with clean water.
- ✓ Dry immediately with a soft cloth.
- ✓ Remove surface marks using a neutral cleanser without coarse grained powder.
  
- ✗ Do not use acidic cleansers.
- ✗ Do not use abrasive cleansers or cloths.

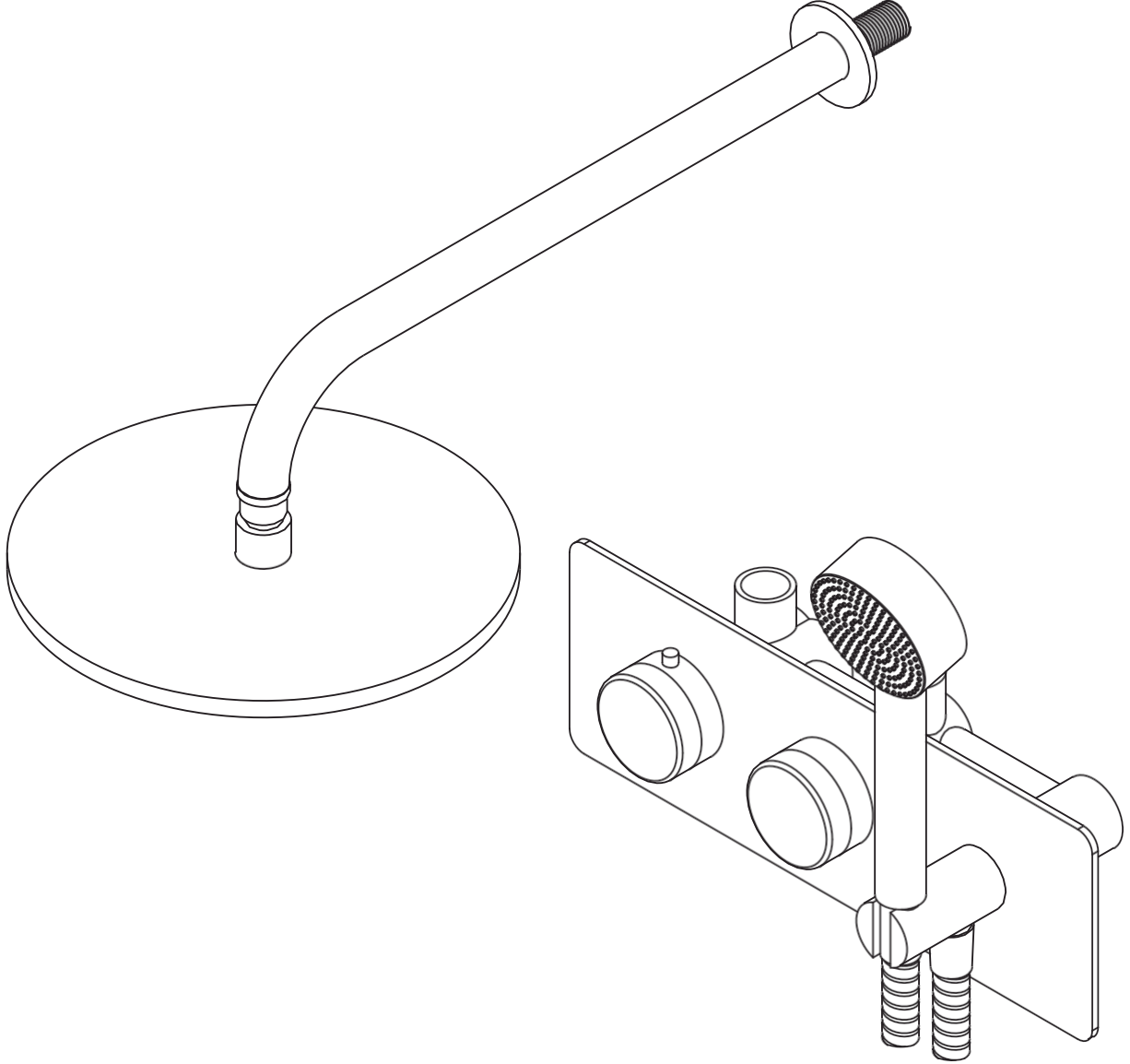
For full guarantee details and to activate your product warranty, please visit [Lusso.com](http://Lusso.com).

# LUSO

Customer Care: 020 3370 4057

International: +44 20 3370 4057

نظام دش ثرموستاتي



AR

دليل التركيب

والعناية

يُرجى الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل

**LUSO**

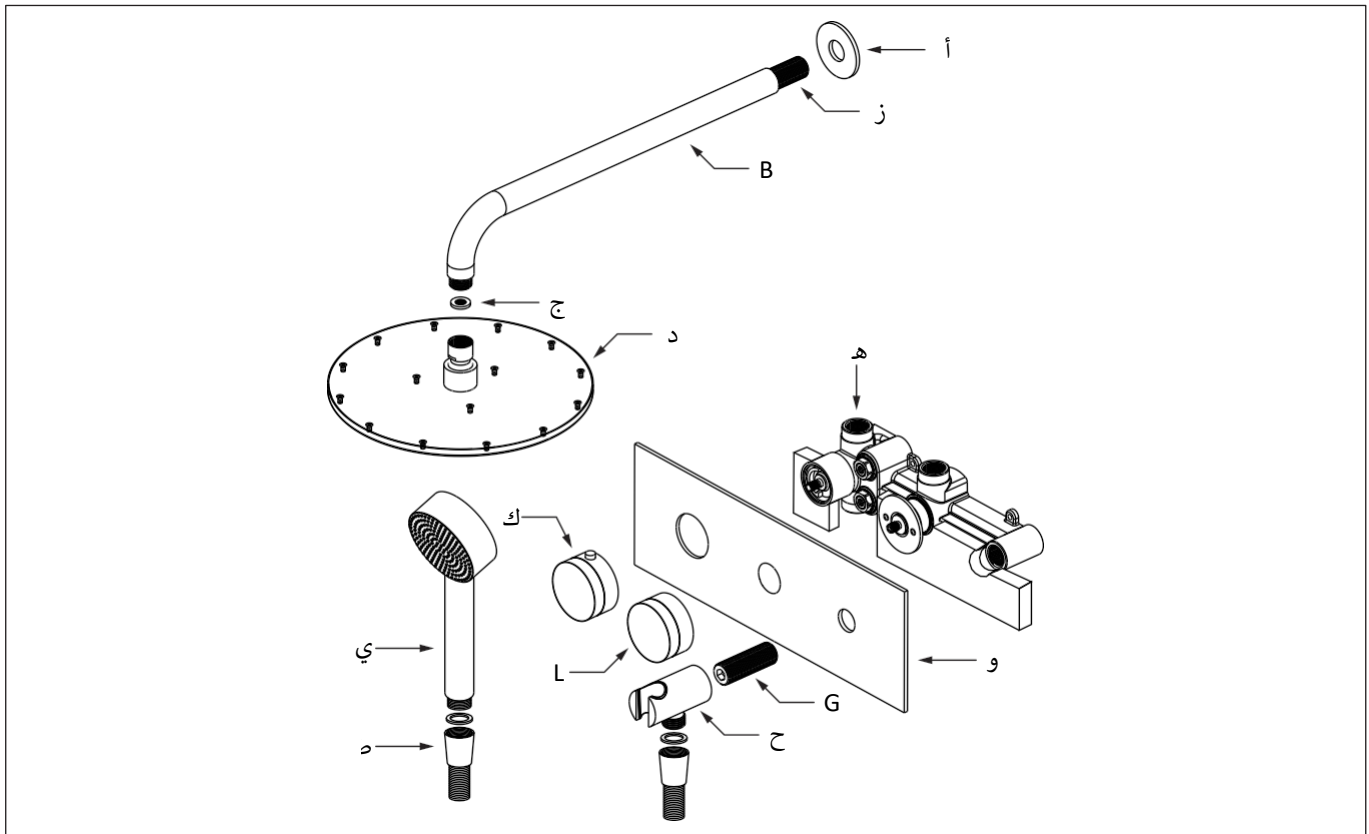
شكراً لك على شراء نظام الاستحمام الثرموستاتي Porto.

يُرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل تركيب هذا المنتج واستخدامه وتنظيفه، والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل. يرجى أيضًا ملاحظة أن هذا الدش قد تم اختباره بالكامل قبل إرساله، مما قد يعني وجود بقايا ماء على بعض الأجزاء.

إذا كانت لديك أي استفسارات تتعلق بهذا المنتج أو الدليل، فيرجى الاتصال بفريق خدمة العملاء على الرقم 020 3370 4057.

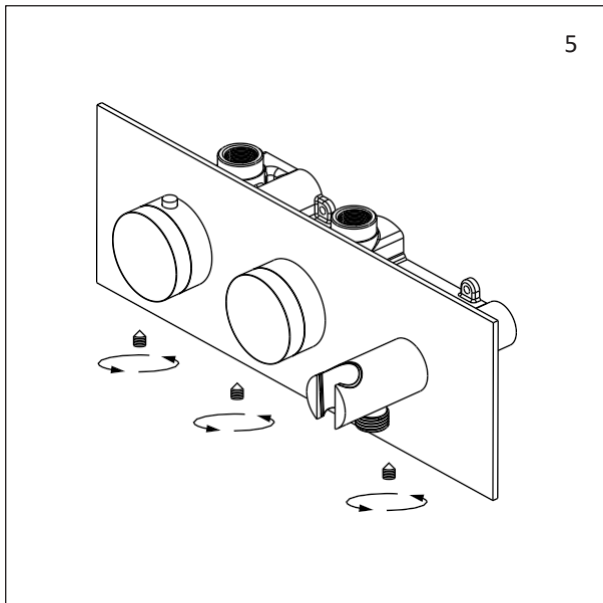
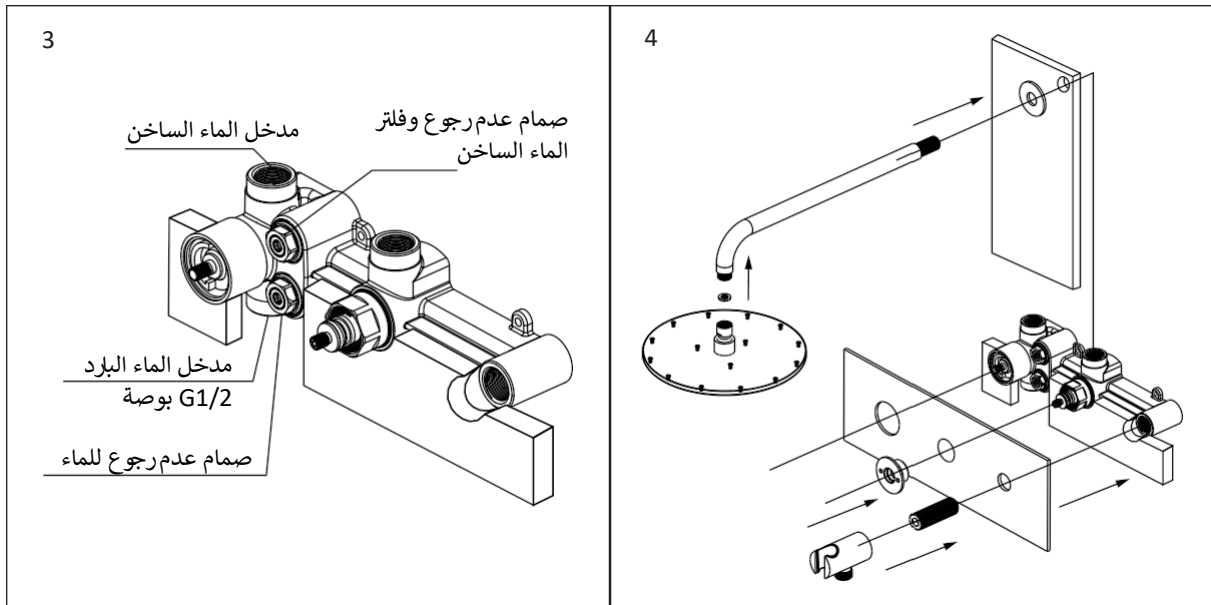
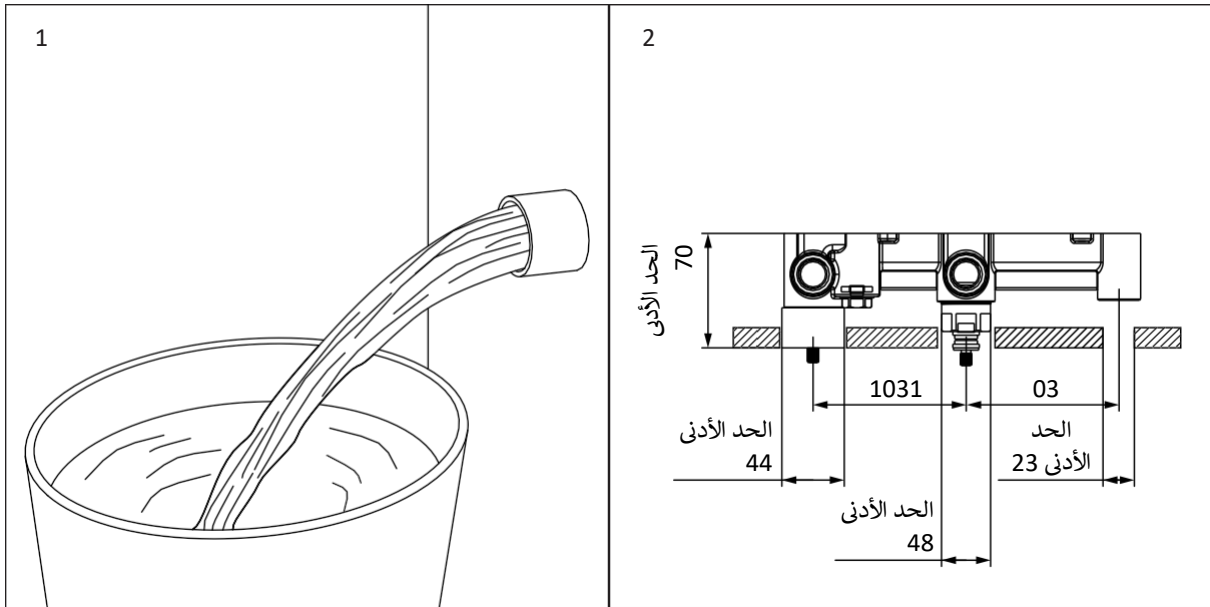
## مجموعة المنتج

الحلقة الخلفية	<b>A</b>	وصلة (2x)	<b>G</b>
ذراع الدش	<b>B</b>	كتيفة الدش	<b>H</b>
حشوة مانعة للتسرب للفلتر	<b>C</b>	خرطوم الدش	<b>I</b>
رأس الدش	<b>D</b>	رأس الدش	<b>J</b>
الصمام	<b>E</b>	ذراع درجة الحرارة	<b>K</b>
اللوحة الخلفية	<b>F</b>	ذراع التحويل	<b>L</b>



لضمان التركيب والتشطيب الخالي من العيوب، يجب تركيب هذا المنتج بواسطة فني مؤهل تأهيلاً كاملاً.

- 1 قبل التركيب، يرجى التأكد من تنظيف الأنابيب وإزالة أي بقايا.
- 2 ضع علامة على موضع الصمام المطلوب على الحائط، مع التأكد من استيفائه لمتطلبات الحد الأدنى والحد الأقصى للعمق، وثبته باستخدام أدوات التثبيت المرفقة.
- 3 قم بتوصيل مغذيات الماء الساخن والبارد بالصمام، مع التأكد من مطابقتها مع علامات الصمام، ثم تحقق من أن العلامة الحمراء للمغزل الحراري تتماشى مع الخرطوشة وأن حلقة تحديد الموضع مثبتة على الخرطوشة قبل وضع الساعة 12 لضمان الإعداد الصحيح.
- 4 قم بتركيب الحلقة الخلفية وذراع الدش على الأنابيب الحالية باستخدام شريط PTFE، وأكمل اختبار الماء للتحقق من وجود تسرب وتأكد من أن الدش يعمل بشكل صحيح قبل إغلاق الجدار، مع الحرص على عدم خدش الجلبات أو إتلافها، ثم قم بتركيب اللوحة الخلفية وكتيفة الدش والوصلات وصمامولة الحافة على الصمام، مع التأكد من وضع شريط PTFE أيضاً على الوصلة.
- 5 أخيراً، ركب الذراعين على الصمام وثبتهما من الأسفل باستخدام براغي التثبيت المرفقة، ثم ركب خرطوم الدش مع مانعه للتسرب ورأس الدش.



يُرجى التأكد من اختبار المنتج قبل التبليط.

تم اختبار هذا المنتج واجتاز مراقبة الجودة لدينا - يرجى ملاحظة أن هذا قد يؤدي إلى وجود بقايا ماء على أجزاء معينة.

صُمم هذا المنتج للتركيبات المخفية على الحائط وهو مناسب للاستخدام مع جميع أنظمة الغلايات بما في ذلك ما يلي: الغلايات التي تعمل بالمضخة والجاذبية والمختلطة الغلايات حتى ضغط أقصى 5 بار.

قد يتطلب أي ضغط أعلى من ذلك تركيب صمامات مخفضة.

يرجى التأكد من شطف الأنابيب الموجودة لديك جيدًا قبل توصيلها بالصمام. قد يتسبب ذلك في دخول البقايا إلى الخراطيش مما يؤدي إلى ضعف الأداء وسقوط صوت طنين من الصمام.

إذا كنت تواجه أي صعوبة أثناء تركيب هذا المنتج أو تشغيله، فيرجى الرجوع إلى دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها أدناه.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

يخرج من الدش ماء ساخن أو بارد فقط يتم توصيل إمدادات المياه الساخنة والباردة بالصمامات الخاطئة، وقد لا يتم أيضًا تركيب حلقة تحديد موضع الذراع أو ضبطها بشكل صحيح.

تسرب من الصمام عند إيقاف تشغيل الدش من المحتمل وجود بقايا داخل صمام التحويل.

معدل تدفق متقلب يوجد انسداد محتمل داخل النظام وقد تكون ظروف التشغيل غير صحيحة.

ضوضاء اهتزاز/طنين من الصمام قد يحدث هذا بسبب ضغط الماء الذي يزيد عن 5 بار أو يقل عن 0.5 بار، أو بسبب بقايا في الصمام ناتجة عن عدم تنظيف الأنابيب الموجودة بشكل صحيح قبل التركيب.

## تعليمات العناية

لتنظيف هذا المنتج والحفاظ على مظهره النهائي الخالي من العيوب، يرجى اتباع التعليمات التالية. ستؤدي الصيانة غير الصحيحة إلى إبطال ضمان المنتج.

C اشطف سطح المنتج بالماء النظيف.

C جفف المنتج على الفور بقطعة قماش ناعمة.

C قم بإزالة العلامات السطحية باستخدام منظف محايد بدون مسحوق خشن.

X لا تستخدم المنظفات الحمضية.

X لا تستخدم المنظفات أو الأقمشة الكاشطة.

للحصول على تفاصيل الضمان الكاملة وتفعيل ضمان منتجك، يرجى زيارة [Lusso.com](http://Lusso.com).

# LUSO

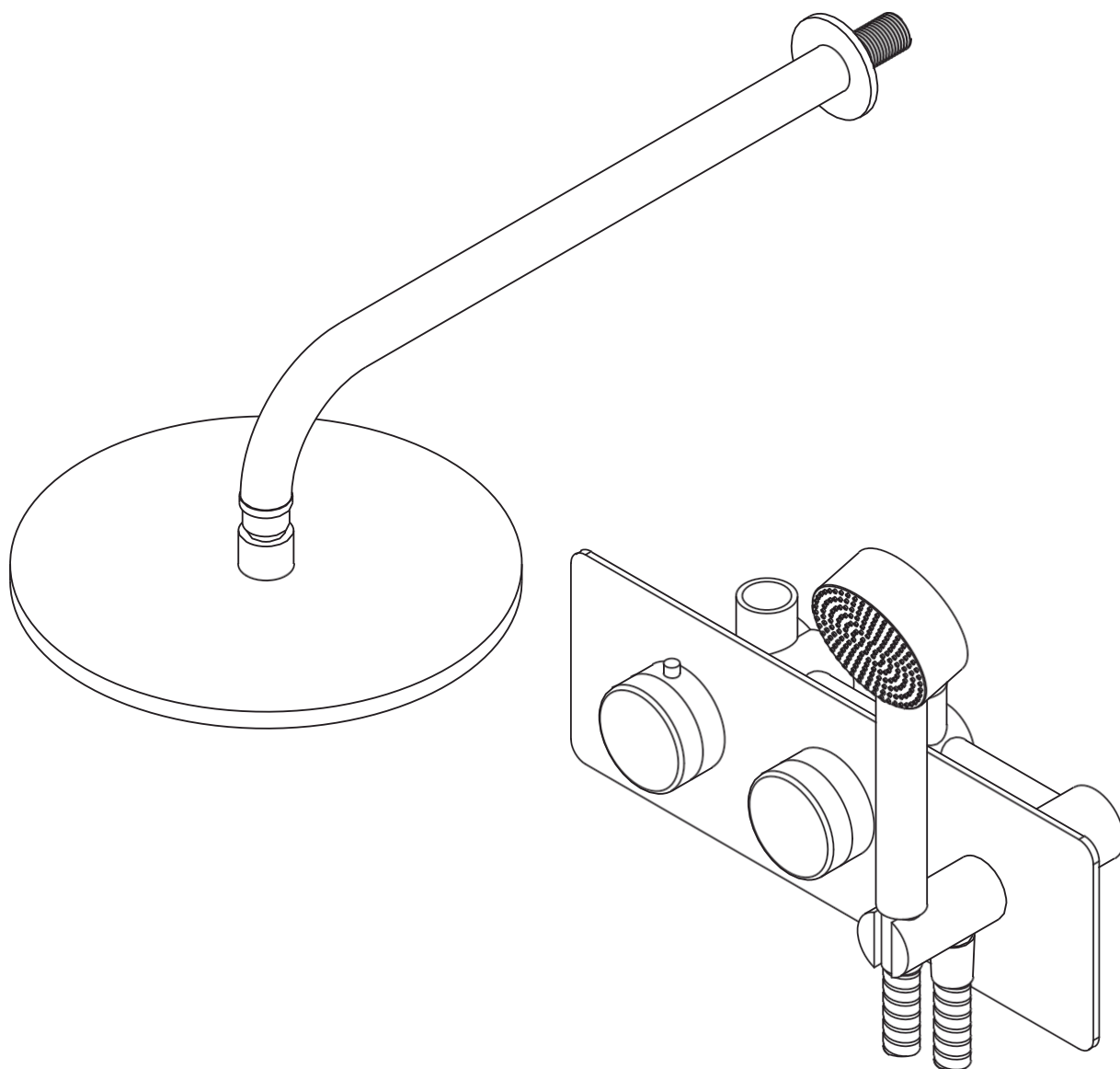
خدمة العملاء: 020 3370 4057

دوليًا: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

ТЕРМОСТАТИЧНА ДУШ СИСТЕМА



BG

РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ  
И РЪКОВОДСТВО ЗА ГРИЖА

Запазете за бъдещи справки

# LUSO

# ВЪВЕДЕНИЕ

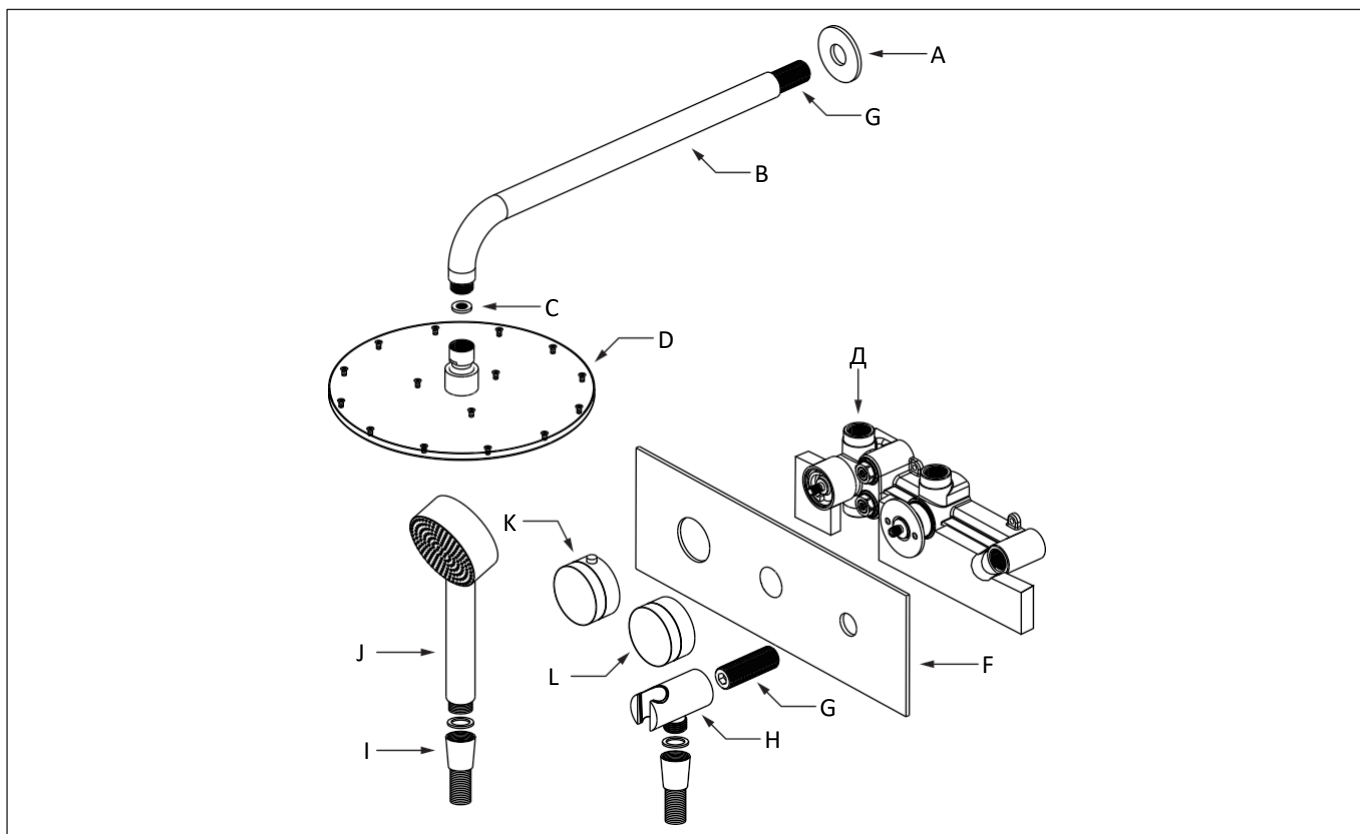
Благодарим ви, че закупихте термостатичната душ система Porto!

Прочетете внимателно това ръководство, преди да монтирате, използвате и почиствате този продукт, и го запазете за бъдещи справки. Имайте предвид също, че този душ е изцяло тестван, преди да бъде изпратен, което може да означава, че има остатъци от вода по някои от частите.

Ако имате въпроси във връзка с този продукт или ръководство, свържете се с нашия екип за обслужване на клиенти на телефон 020 3370 4057.

## КОМПЛЕКТ С ПРОДУКТА

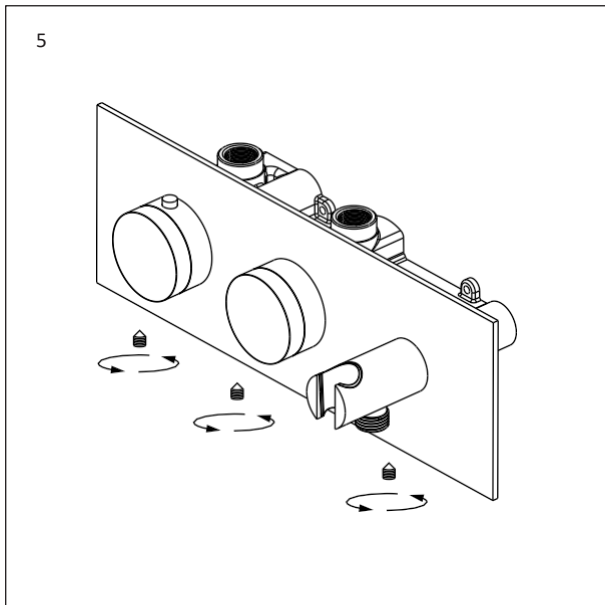
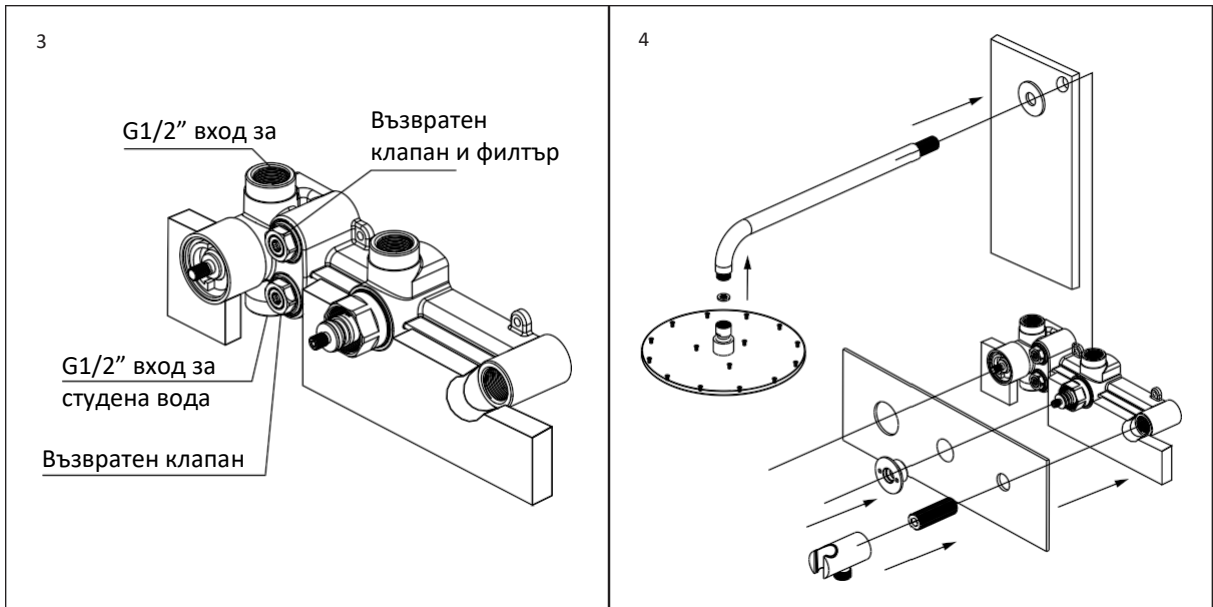
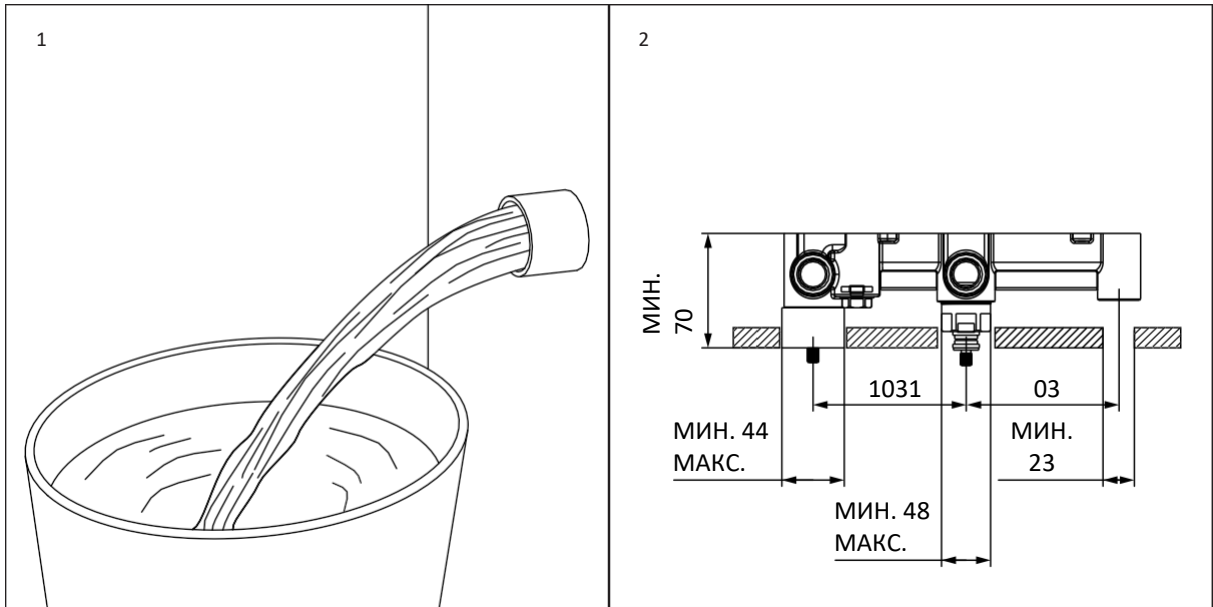
- |          |                       |          |                       |
|----------|-----------------------|----------|-----------------------|
| <b>A</b> | Заден пръстен         | <b>G</b> | Муфа (x2)             |
| <b>B</b> | Рамо на душа          | <b>H</b> | Скоба за душ          |
| <b>C</b> | Уплътнение на филтъра | <b>I</b> | Маркуч за душ         |
| <b>D</b> | Душ глава             | <b>J</b> | Душ слушалка          |
| <b>E</b> | Клапан                | <b>K</b> | Лост за температурата |
| <b>F</b> | Задна плоча           | <b>L</b> | Лост за отклоняване   |



# СТЪПКИ ЗА МОНТАЖ

**За да се гарантира безупречно прилягане и завършеност, този продукт трябва да бъде монтиран от напълно квалифициран специалист.**

- 1 Преди монтажа се уверете, че тръбопроводът е почистен и че са отстранени всички замърсявания.
- 2 Маркирайте желаната позиция на вентила на стената, като се уверите, че отговаря на изискванията за минимална и максимална дълбочина, и го закрепете с предоставените крепежни елементи.
- 3 Свържете захранванията за топла и студена вода към вентила, като се уверите, че съответстват с маркировките на клапана, след което проверете дали червената маркировка на термостатичния винт е подравнена с патрона и дали позициониращият пръстен се намира върху патрона точно малко преди позицията на 12 часа, за да се гарантира правилната настройка.
- 4 Монтирайте задния пръстен и рамото на душа върху съществуващите тръбопроводи, като използвате PTFE лента, направете воден тест, за да проверите за течове, и се уверете, че душът функционира правилно, преди да затворите стената, като внимавате да не надраскате или повредите втулките, след което монтирайте задната плоча, скобата за душа, муфата и фланцовата гайка върху клапана, като се уверите, че PTFE лентата е поставена и върху муфата.
- 5 Накрая монтирайте лостовете върху клапана и ги закрепете отдолу с помощта на предоставените винтове, след което монтирайте маркуча за душ с уплътнението и душа.



# ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Уверете се, че сте тествали продукта, преди да го покриете с фаянс.

Този продукт е тестван и е преминал нашия контрол на качеството – имайте предвид, че това може да доведе до остатъци от вода по определени части.

Този продукт е предназначен за скрити стенни инсталации и е подходящ за използване с всички котелни системи, включително следните: помпени, гравитационни и комбинирани котли до максимално налягане от 5 bara.

**За всяко налягане над тази стойност може да се наложи монтирането на редуцир-вентили.**

Уверете се, че сте промили добре съществуващите тръбопроводи, преди да ги свържете с вентила. Това може да доведе до навлизане на замърсявания в патроните и да доведе до лоши ефективност и бръмчащ шум от клапана.

**Ако срещате затруднения по време на монтажа или експлоатацията на този продукт, направете справка с нашето ръководство за отстраняване на неизправности по-долу.**

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

### **От душа тече само топла или само студена вода**

Подаването на топла и студена вода е свързано към грешни вентили, а пръстенът за позициониране на лоста също може да не е монтиран или настроен правилно.

### **Теч от клапана, когато душът е изключен**

Възможно е да има замърсявания в превключващия клапан.

### **Променлив дебит**

Възможно е да има запушване в системата и условията на работа може да са неправилни.

### **Вибриращ/бръмчащ шум от клапана**

Това може да бъде причинено от налягане на водата, което е над 5 bara или под 0,5 bara, или от замърсявания в клапана в резултат на неправилно промиване на съществуващите тръбопроводи преди монтажа.

# ИНСТРУКЦИИ ЗА ГРИЖА

За да почистите и поддържате безупречното покритие на този продукт, следвайте инструкциите по-долу. Неправилната поддръжка ще анулира гаранцията на продукта ви.

**С** Изплакнете повърхността на продукта с чиста вода.

**С** Подсушете незабавно с мека кърпа.

**С** Отстранете повърхностните следи с помощта на неутрален почистващ препарат без едрозърнест прах.

**Х** Не използвайте киселинни почистващи препарати.

**Х** Не използвайте абразивни почистващи препарати или кърпи.

За пълна информация относно гаранцията и за да активирате гаранцията на продукта си, моля, посетете [Lusso.com](http://Lusso.com).

# LUSSO

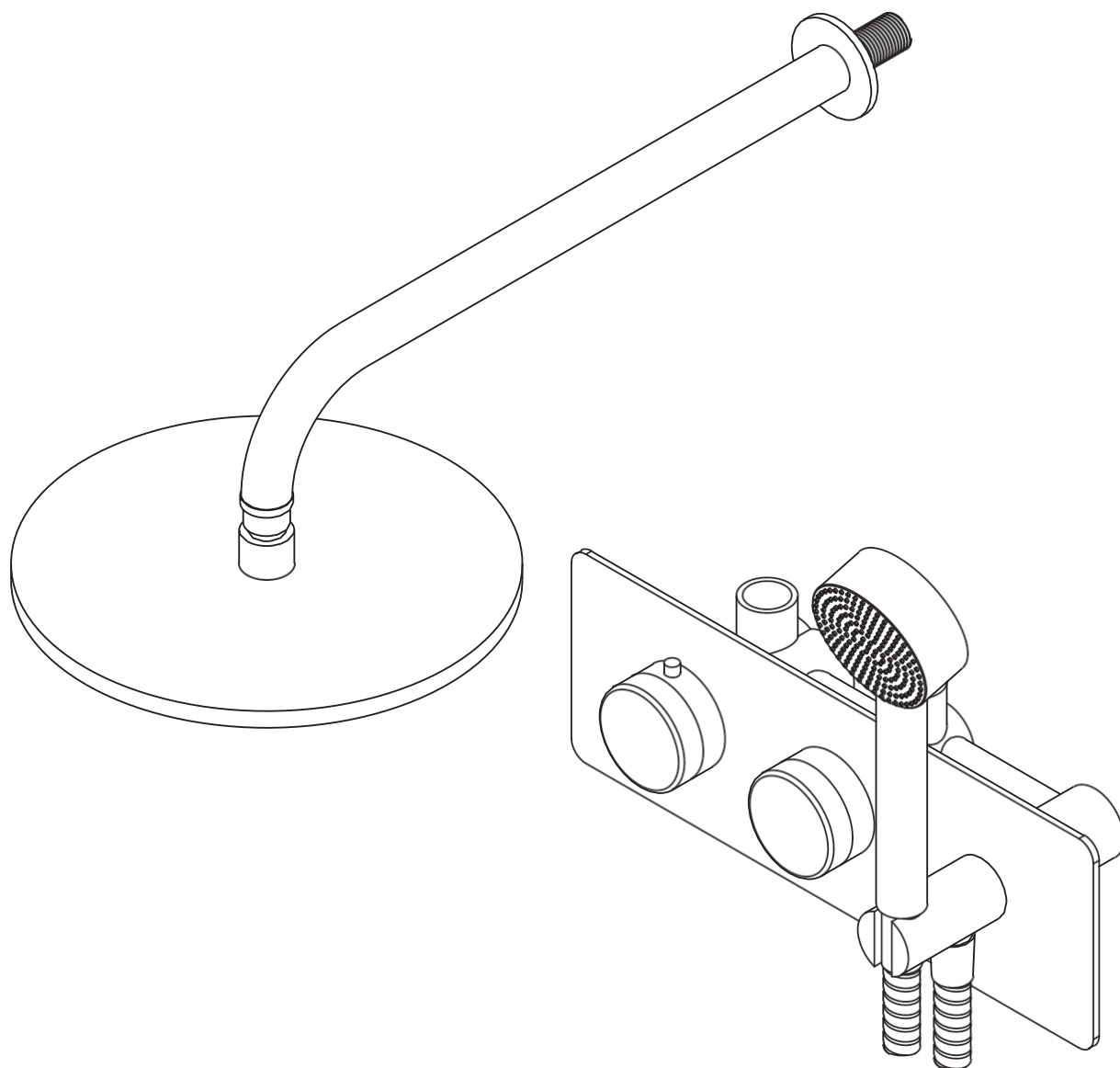
Обслужване на клиенти: 020 3370 4057

Международен: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

TERMOSTATICKÝ SPRCHOVÝ SYSTÉM



CS  
PRŮVODCE INSTALACÍ  
A PÉČI

Uschovejte prosím pro budoucí použití

# LUSO

# ÚVOD

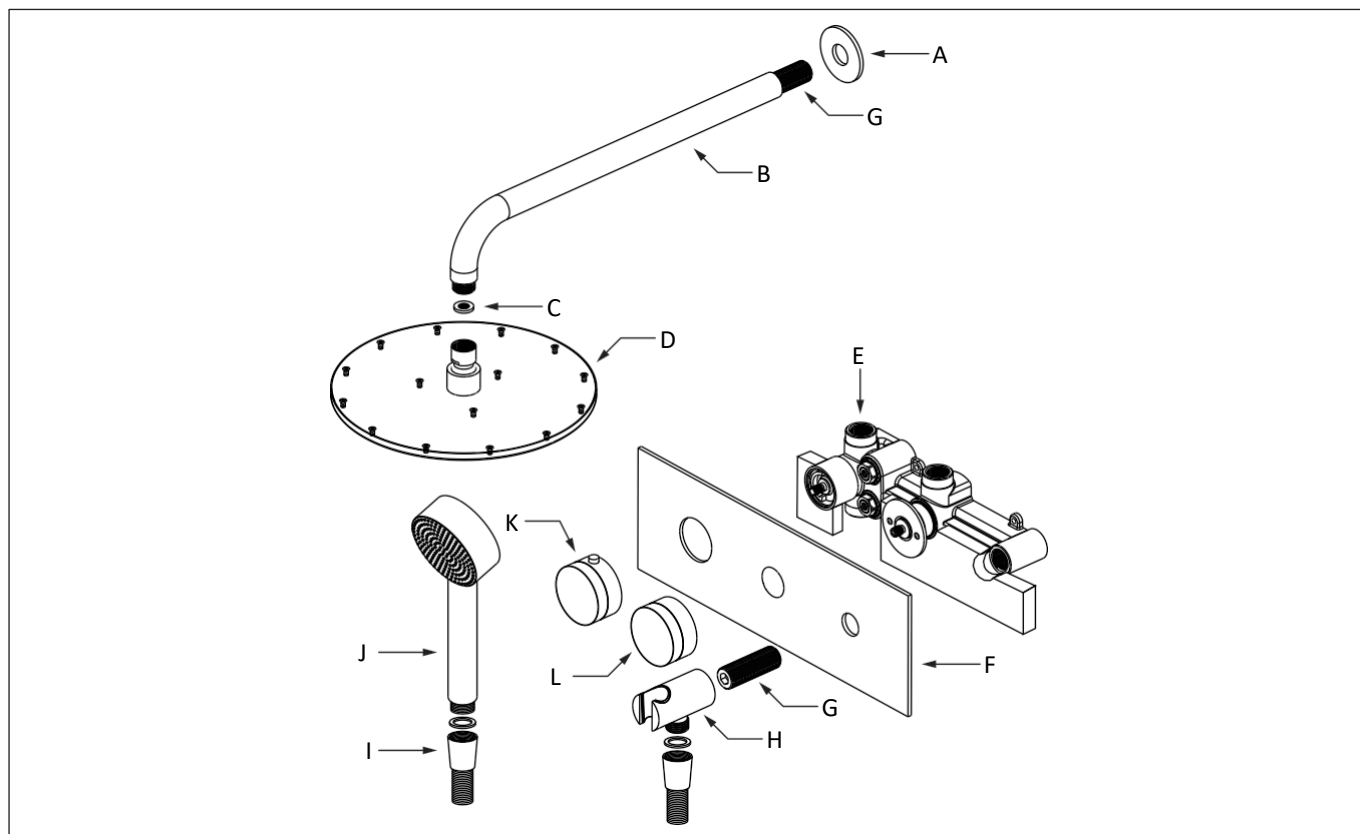
Děkujeme, že jste si zakoupili termostatický sprchový systém Porto.

Před instalací, používáním a čištěním tohoto produktu si prosím pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí použití. Upozorňujeme také, že tato sprcha byla před odesláním plně otestována, před odesláním, což může znamenat, že na některých dílech mohou být zbytky vody.

Máte-li jakékoli dotazy týkající se tohoto produktu nebo příručky, obraťte se na náš tým zákaznického servisu na čísle 020 3370 4057.

## SADA PRODUKTU

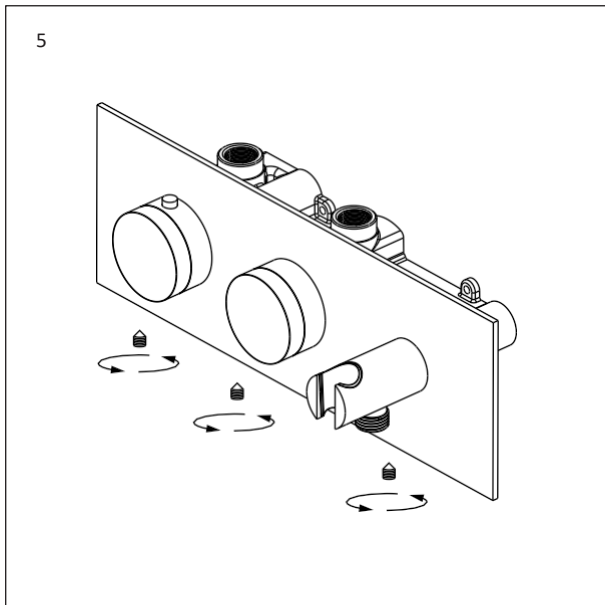
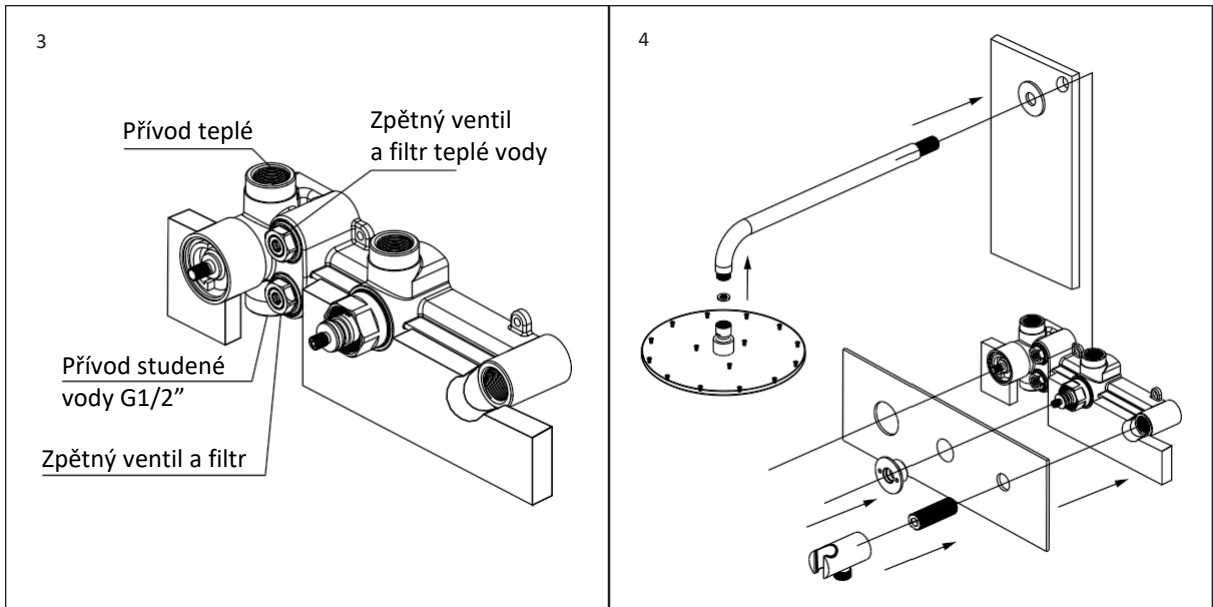
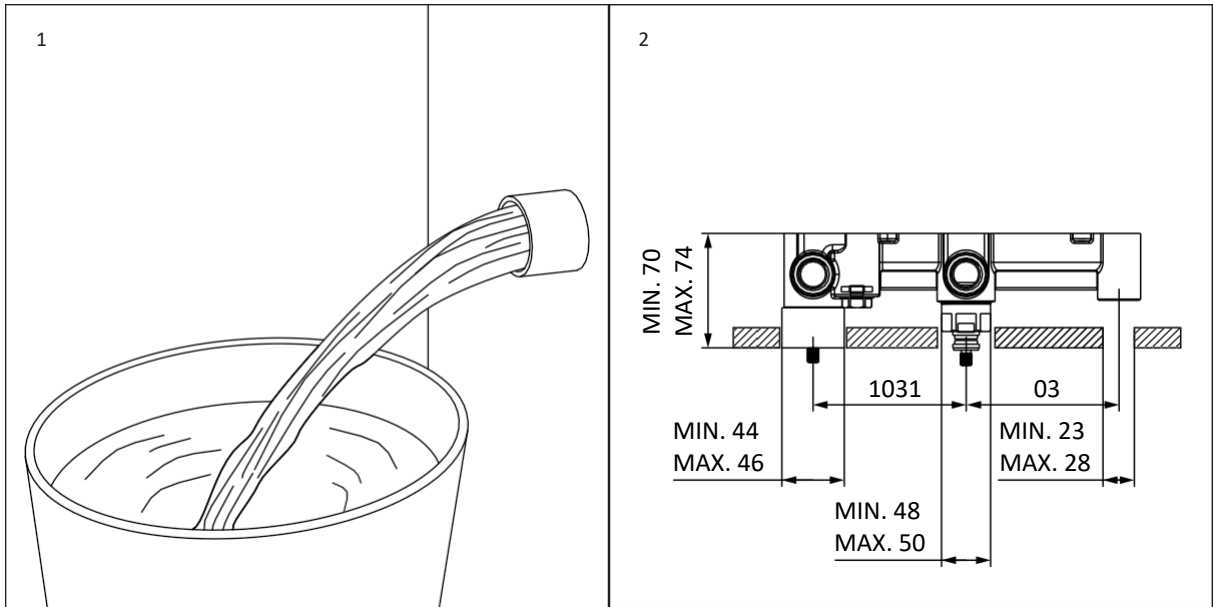
- |          |                     |          |                  |
|----------|---------------------|----------|------------------|
| <b>A</b> | Zadní kroužek       | <b>G</b> | Spojka (2x)      |
| <b>B</b> | Rameno sprchy       | <b>H</b> | Držák sprchy     |
| <b>C</b> | Těsnění filtru      | <b>I</b> | Sprchová hadice  |
| <b>D</b> | Sprchová<br>hlavice | <b>J</b> | Sprchová hlavice |
| <b>E</b> | Ventil              | <b>K</b> | Páčka teploty    |
| <b>F</b> | Zadní deska         | <b>L</b> | Páčka přepínače  |



# KROKY INSTALACE

**Aby bylo zajištěno bezchybné uchycení a povrchová úprava, musí tento produkt instalovat plně kvalifikovaný odborník.**

- 1 Před instalací se ujistěte, že potrubí bylo vyčištěno a byly odstraněny veškeré nečistoty.
- 2 Označte požadovanou polohu ventilu na stěně, ujistěte se, že splňuje požadavky na minimální a maximální hloubku, a zajistěte ji pomocí dodaných upevňovacích prvků.
- 3 Připojte přívody teplé a studené vody k ventilu a ujistěte se, že odpovídají s označením na ventilu, poté zkontrolujte, zda je červené označení termostatického vřetena zarovnáno s kazetou a zda je polohovací kroužek umístěn na kazetě těsně těsně před polohou 12 hodin, aby bylo zajištěno správné nastavení.
- 4 Pomocí PTFE pásky namontujte zadní kroužek a rameno sprchy na stávající potrubí, proveďte zkoušku vodou, abyste zkontrolovali, zda nedochází k únikům, a před uzavřením stěny se ujistěte, že sprcha funguje správně funguje. Dbejte na to, abyste nepoškrábali ani nepoškodili objímky. Poté namontujte na ventil zadní desku, držák sprchy, spojku a přírubovou matici. Přitom se ujistěte, že je PTFE páska nanесena také na spojku.
- 5 Nakonec namontujte páčky na ventil a zajistěte je zespodu pomocí dodaných stavěcích šroubů, poté namontujte sprchovou hadici s těsněním a sprchovou hlavicí.



# DŮLEŽITÉ INFORMACE

Před obložením dlaždicemi se ujistěte, že jste výrobek otestovali.

Tento produkt byl testován a prošel naší kontrolou kvality – vezměte prosím na vědomí, že to může mít za následek zbytky vody na některých dílech.

Tento produkt byl navržen pro skryté nástěnné instalace a je vhodný pro použití se všemi kotlovými systémy, včetně následujících: čerpadlových, gravitačních a kombinovaných kotle s maximálním tlakem 5 barů.

**Jakýkoli vyšší tlak může vyžadovat montáž redukčních ventilů.**

Před připojením k ventilu se ujistěte, že jste důkladně propláchli stávající potrubí. V opačném případě by se do kazet mohly dostat nečistoty, což by mohlo mít za následek špatný výkon a bzučivého zvuku ventilu.

**Pokud se při instalaci nebo provozu tohoto produktu setkáte s jakýmkoli problémem, přečtěte si prosím naši příručku pro řešení problémů níže.**

## ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

### **Ze sprchy teče pouze teplá nebo studená voda**

Přívody teplé a studené vody jsou připojeny ke špatným ventilům, případně není správně nainstalován nebo nastaven polohovací kroužek páčky.

### **Únik z ventilu při vypnuté sprše**

V přepouštěcím ventilu se mohou nacházet nečistoty.

### **Kolísavý průtok**

V systému může být ucpání a provozní podmínky mohou být nesprávné.

### **Vibrační/bzučivý zvuk z ventilu**

To může být způsobeno tlakem vody, který je vyšší než 5 barů nebo nižší než 0,5 baru, nebo nečistotami ve ventilu v důsledku nesprávného propláchnutí stávajícího potrubí před instalací.

# POKYNY K PÉČI

Pro čištění a udržení bezchybného vzhledu tohoto produktu postupujte podle níže uvedených pokynů. Nesprávná údržba má za následek zneplatnění záruky na výrobek.

**C** Opláchněte povrch výrobku čistou vodou.

**C** Okamžitě osušte měkkým hadříkem.

**C** Odstraňte povrchové stopy pomocí neutrálního čisticího prostředku bez hrubozrnného prášku.

**X** Nepoužívejte kyselé čisticí prostředky.

**X** Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani hadry.

Úplné informace o záruce a aktivaci záruky na produkt naleznete na webu [Lusso.com](http://Lusso.com).

# LUSSO

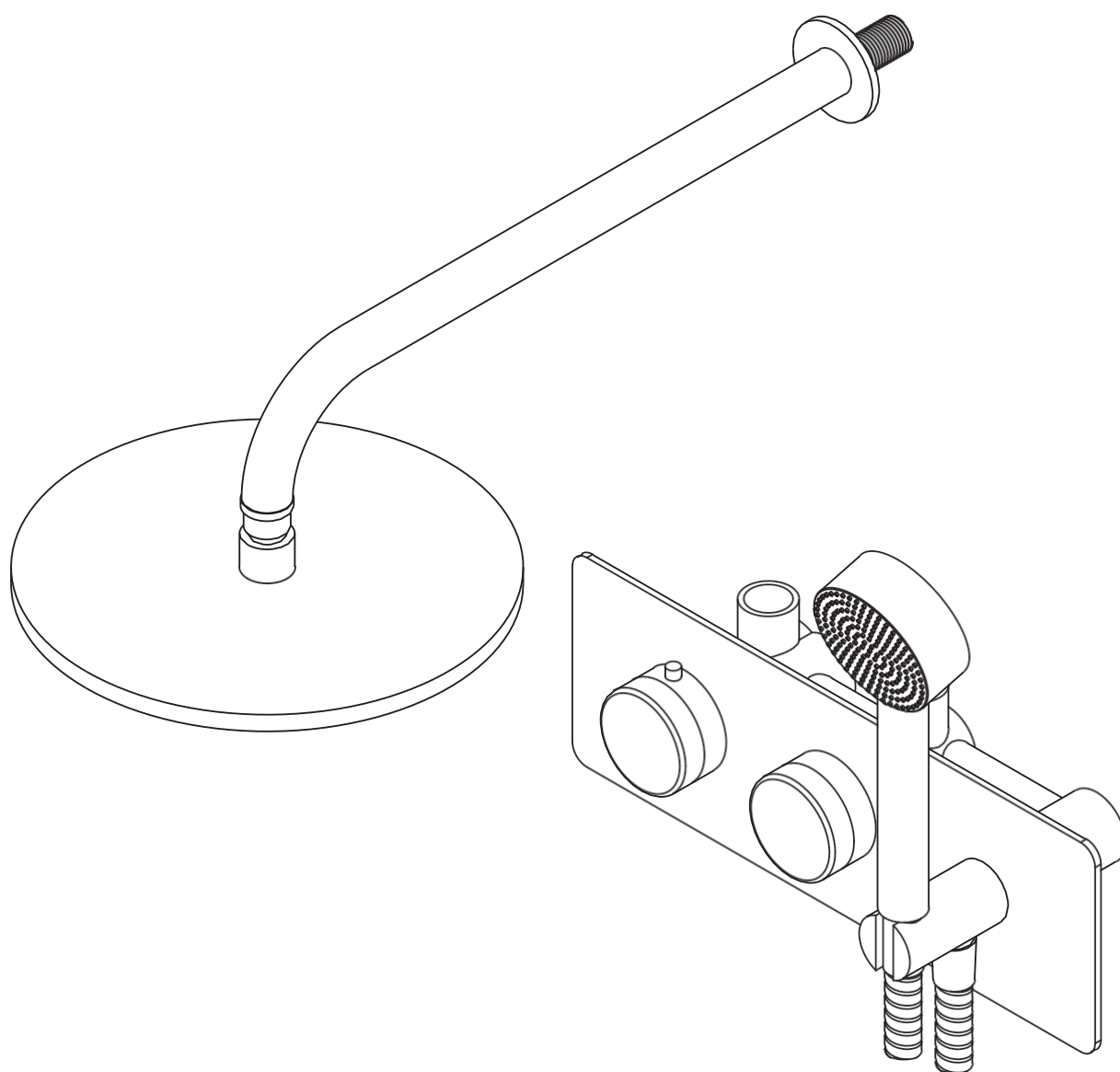
Péče o zákazníky: 020 3370 4057

Mezinárodní: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

TERMOSTATISK BRUSESYSTEM



DA  
INSTALLATIONS-  
OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING

Gem den venligst til fremtidig reference

# LUSO

# INDLEDNING

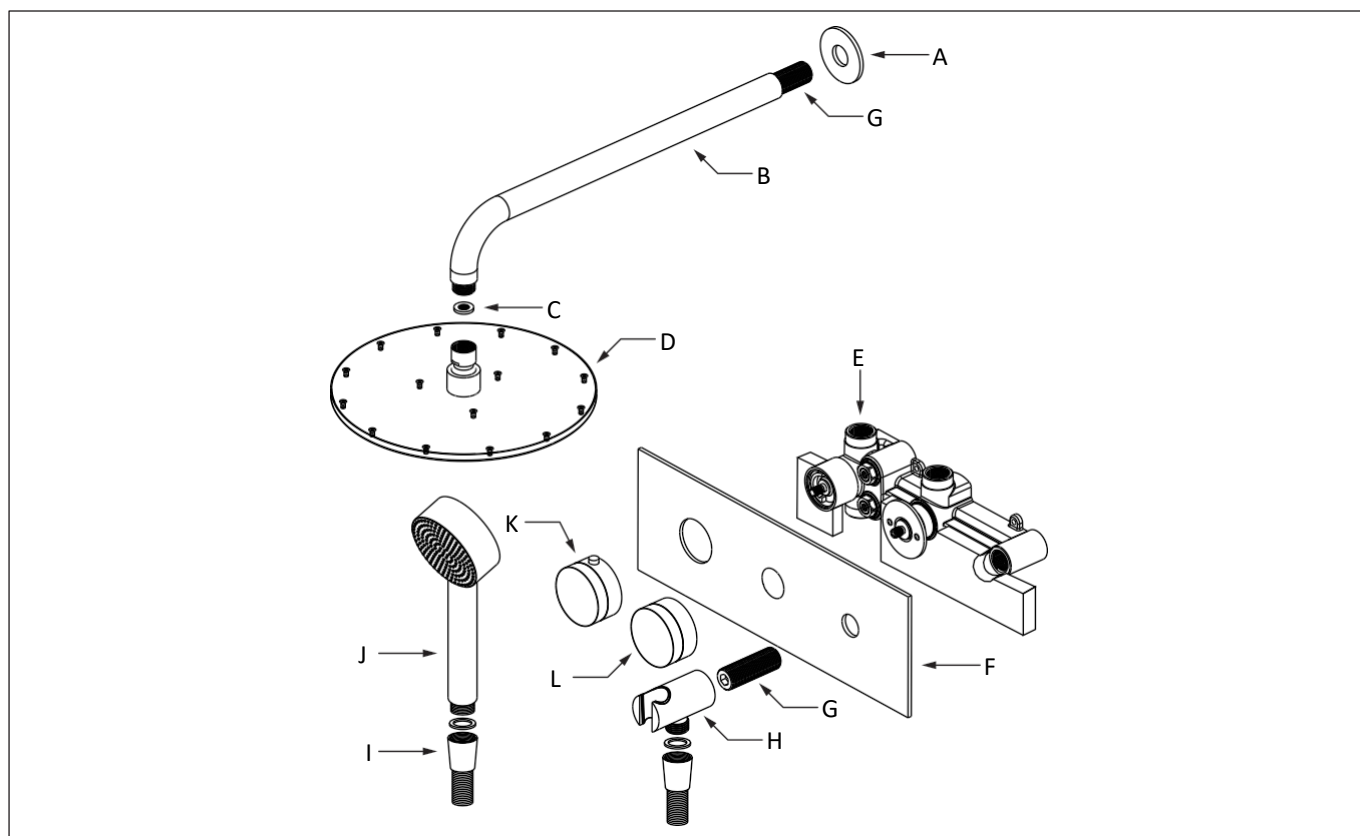
Tak, fordi du har købt Porto termostatbrusersystemet.

Læs denne vejledning omhyggeligt, før du installerer, bruger og rengør dette produkt, og gem den til fremtidig reference. Bemærk også, at dette brusebad er blevet testet grundigt, inden afsendelse, hvilket kan betyde, at der er vandrester på nogle af delene.

Hvis du har spørgsmål vedrørende dette produkt eller denne vejledning, bedes du kontakte vores kundeserviceteam på 020 3370 4057.

## PRODUKTSÆT

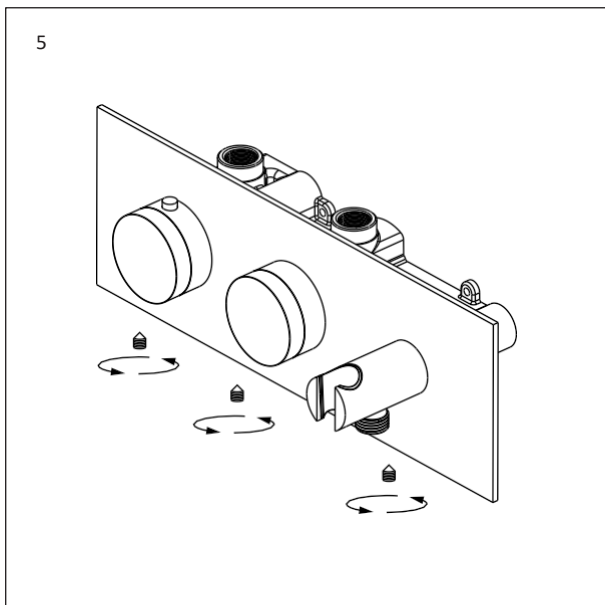
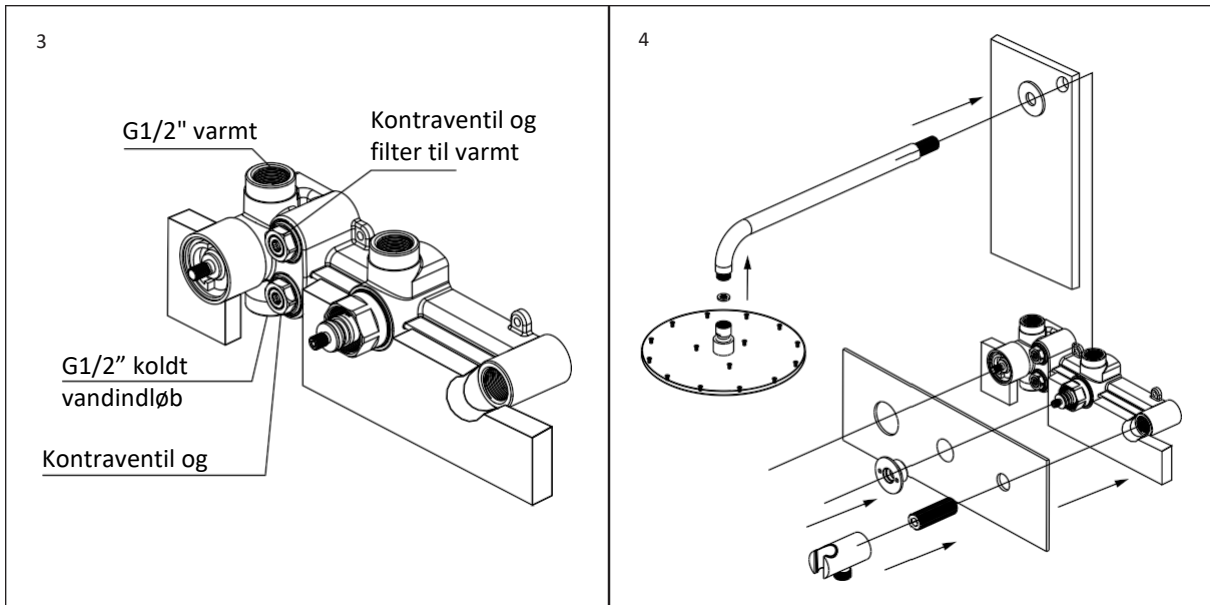
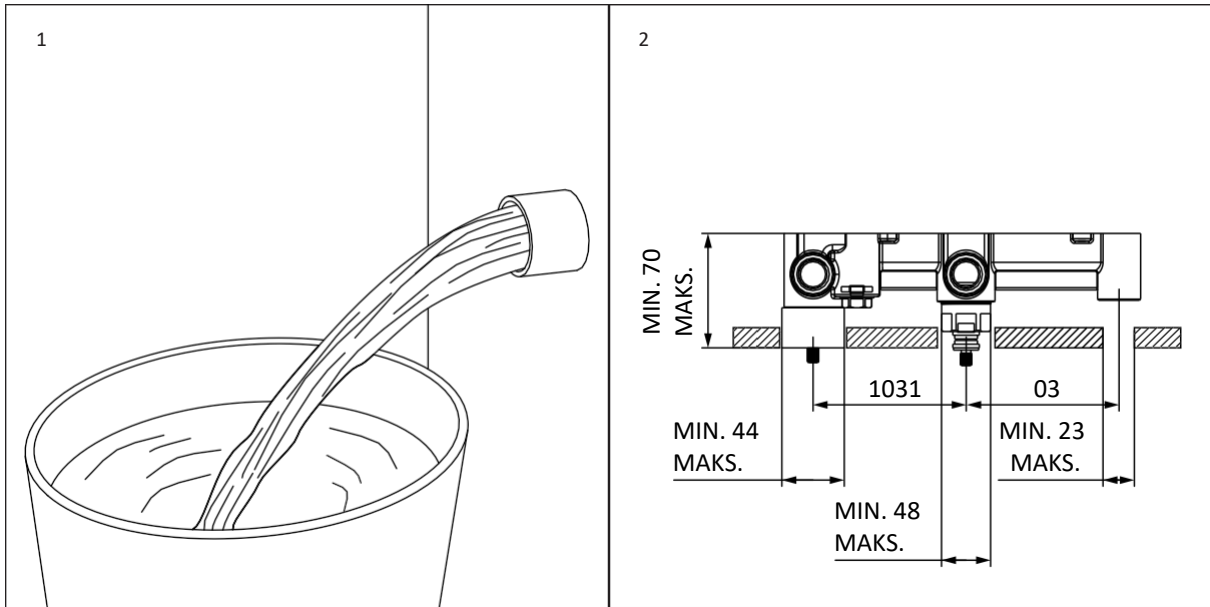
- |          |               |          |                   |
|----------|---------------|----------|-------------------|
| <b>A</b> | Bagring       | <b>G</b> | Kobling (x2)      |
| <b>B</b> | Brusearm      | <b>H</b> | Brusebeslag       |
| <b>C</b> | Filterpakning | <b>I</b> | Bruserslange      |
| <b>D</b> | Brusehoved    | <b>J</b> | Håndsæt           |
| <b>E</b> | Ventil        | <b>K</b> | Temperaturhåndtag |
| <b>F</b> | Bagplade      | <b>L</b> | Omskifterhåndtag  |



# INSTALLATIONSTRIN

**For at sikre en fejlfri montering og finish skal dette produkt installeres af en fuldt kvalificeret fagmand.**

- 1 Før installationen skal du sikre dig, at rørledningerne er blevet rensede, og at eventuelt snavs er blevet fjernet.
- 2 Marker den ønskede ventilposition på væggen, og sørg for, at den opfylder kravene til minimum- og maksimumdybde, og fastgør den med de medfølgende beslag.
- 3 Tilslut varmt- og koldtvandsforsyningerne til ventilen, og sørg for, at de stemmer overens med ventilens markeringer, og kontroller derefter, at den termostatiske spindels røde markering er på linje med patronen, og at positioneringsringen sidder på patronen lige lige under kl. 12-positionen for at sikre den korrekte opsætning.
- 4 Monter bagringen og brusearmen på de eksisterende rør ved hjælp af PTFE-tape, udfør en vandtest for at kontrollere, om der er lækager, og bekræft, at bruseren fungerer korrekt, før du lukker væggen. Pas på ikke at ridse eller beskadige mufferne, og monter derefter bagpladen, brusebeslaget, koblingen og flangemøtrikken på ventilen, og sørg for, at der også påføres PTFE-tape på koblingen.
- 5 Til sidst skal du montere håndtagene på ventilen og fastgøre dem nedfra ved hjælp af de medfølgende gevindskruer og derefter montere bruserslangen med dens pakning og håndsat.



# VIGTIGE OPLYSNINGER

Sørg for, at du har testet produktet, før du lægger fliser.

Dette produkt er blevet testet og har bestået vores kvalitetskontrol – vær opmærksom på, at dette kan resultere i vandrester på bestemte dele.

Dette produkt er designet til skjulte vægininstallationer og er velegnet til brug med alle kedelsystemer, herunder følgende: pumpe-, tyngdekrafts- og kombinationskedler op til et maksimalt tryk på 5 bar.

**Ethvert tryk over dette kan kræve montering af reduktionsventiler.**

Sørg for, at du skyller dine eksisterende rør grundigt, før du tilslutter dem til ventilen. Dette kan medføre, at der kommer snavs ind i patronerne, hvilket kan resultere i dårlig ydelse og en summende lyd fra ventilen.

**Hvis du oplever problemer under installationen eller driften af dette produkt, bedes du se vores fejlfindingsvejledning nedenfor.**

## FEJLFINDING

### **Der kommer kun varmt eller koldt vand ud af bruseren**

Varm- og koldtvandsforsyningerne er tilsluttet de forkerte ventiler, og håndtagets positioneringsring er muligvis heller ikke monteret eller indstillet korrekt.

### **Lækage fra ventilen, når bruseren er slukket**

Der kan være snavs i aflederventilen.

### **Svingende flowhastighed**

Der er en potentiel blokering i systemet, og driftsforholdene kan være forkerte.

### **Vibrerende/summerende støj fra ventilen**

Dette kan skyldes et vandtryk, der er over 5 bar eller under 0,5 bar, eller af affald i ventilen som følge af manglende korrekt gennemskylning af de eksisterende rør før installationen.

# VEDLIGEHOELDESEVEJLEDNING

Følg venligst nedenstående instruktioner for at rengøre og vedligeholde produktets fejlfrie finish. Forkert vedligeholdelse medfører, at produktgarantien bortfalder.

**C** Skyl produktets overflade med rent vand.

**C** Tør straks af med en blød klud.

**C** Fjern overflademærker med et neutralt rengøringsmiddel uden groft kornet pulver.

**X** Brug ikke sure rengøringsmidler.

**X** Brug ikke slibende rengøringsmidler eller klude.

Du kan finde alle oplysninger om garantien og aktivere din produktgaranti på [Lusso.com](http://Lusso.com).

# LUSSO

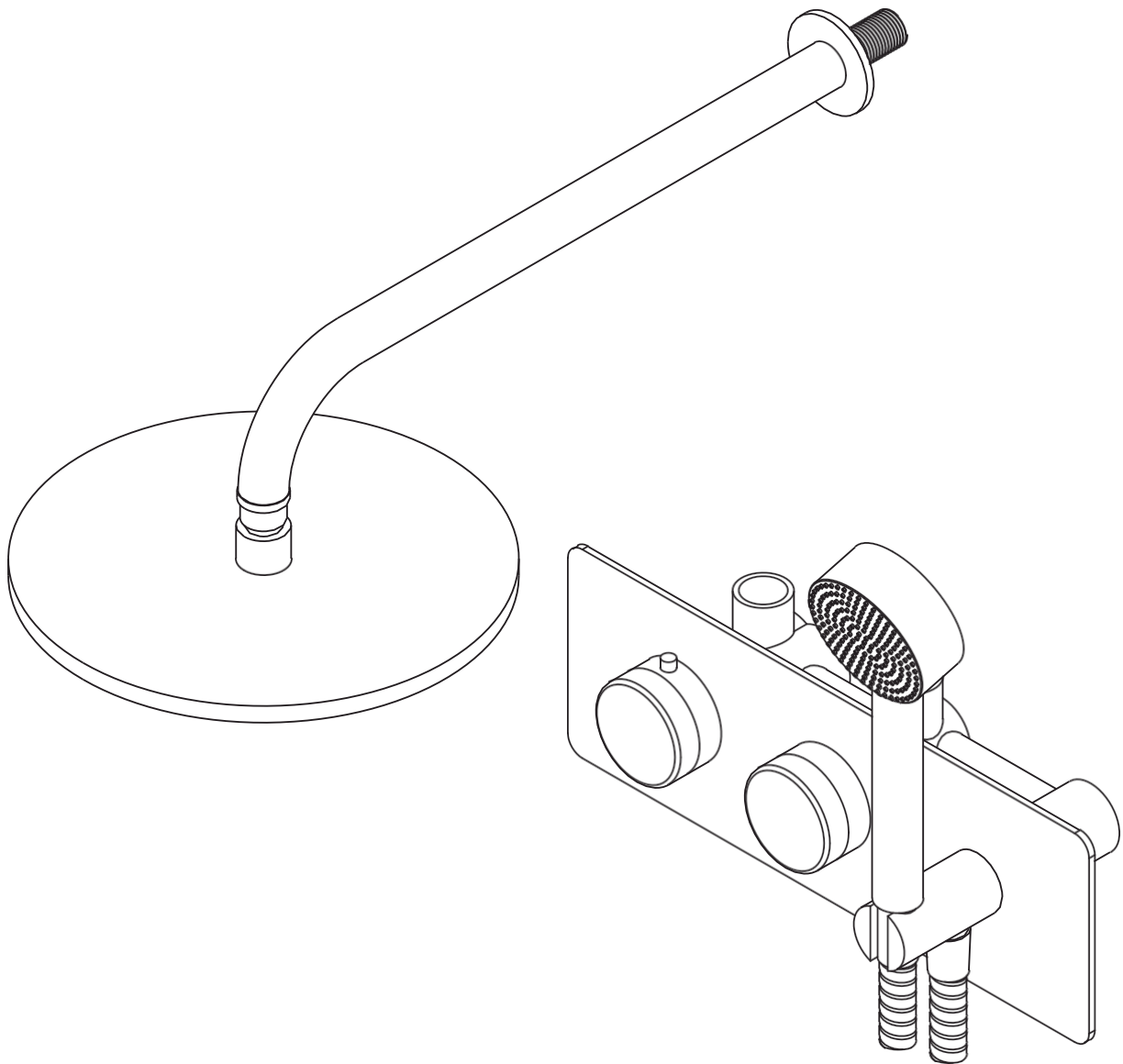
Kundeservice: 020 3370 4057

Internationalt: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

THERMOSTATISCHES DUSCHSYSTEM



DE  
MONTAGE-  
UND PFLEGEANLEITUNG

Bitte zum späteren Nachschlagen aufbewahren

# LUSO

# EINLEITUNG

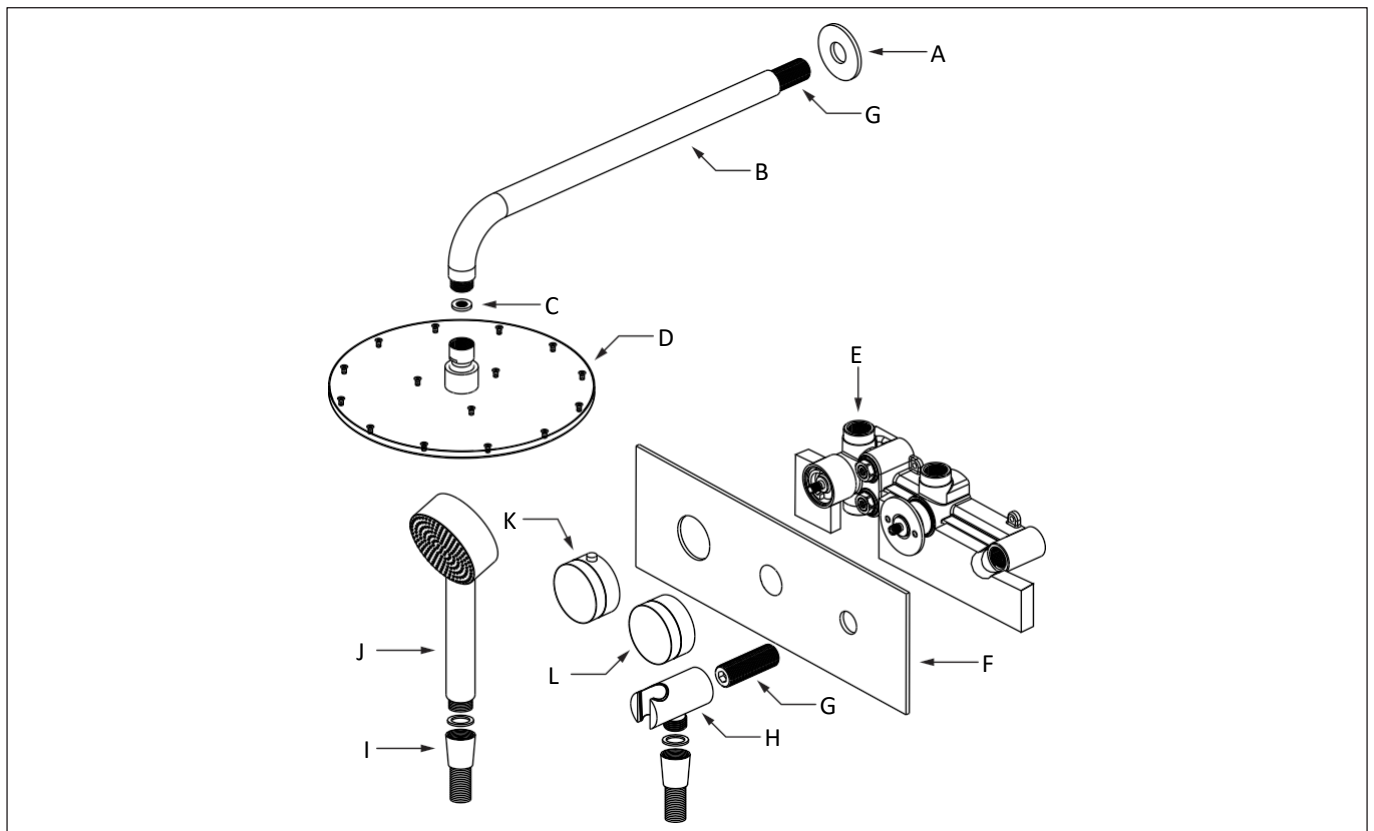
Vielen Dank, dass Sie sich für das thermostatische Duschesystem Porto entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation, Verwendung und Reinigung dieses Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Bitte beachten Sie auch, dass diese Dusche vor dem Versand vollständig getestet wurde, bevor sie versandt wurde, was bedeuten kann, dass sich auf einigen Teilen Wasserrückstände befinden.

Wenn Sie Fragen zu diesem Produkt oder dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst unter 020 3370 4057.

# PRODUKTKIT

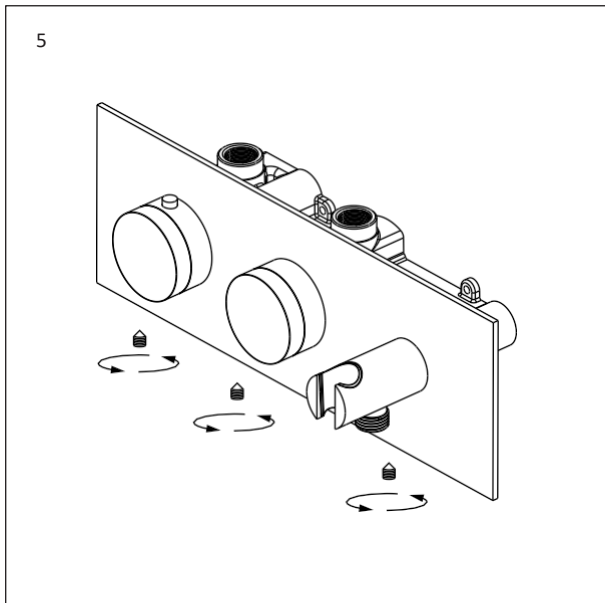
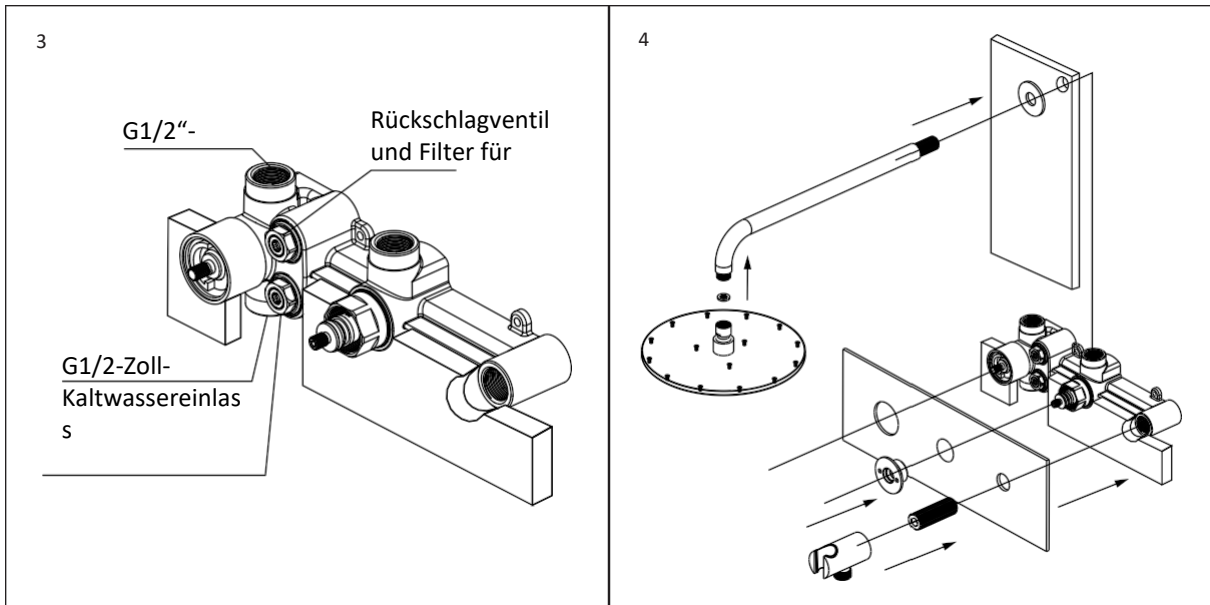
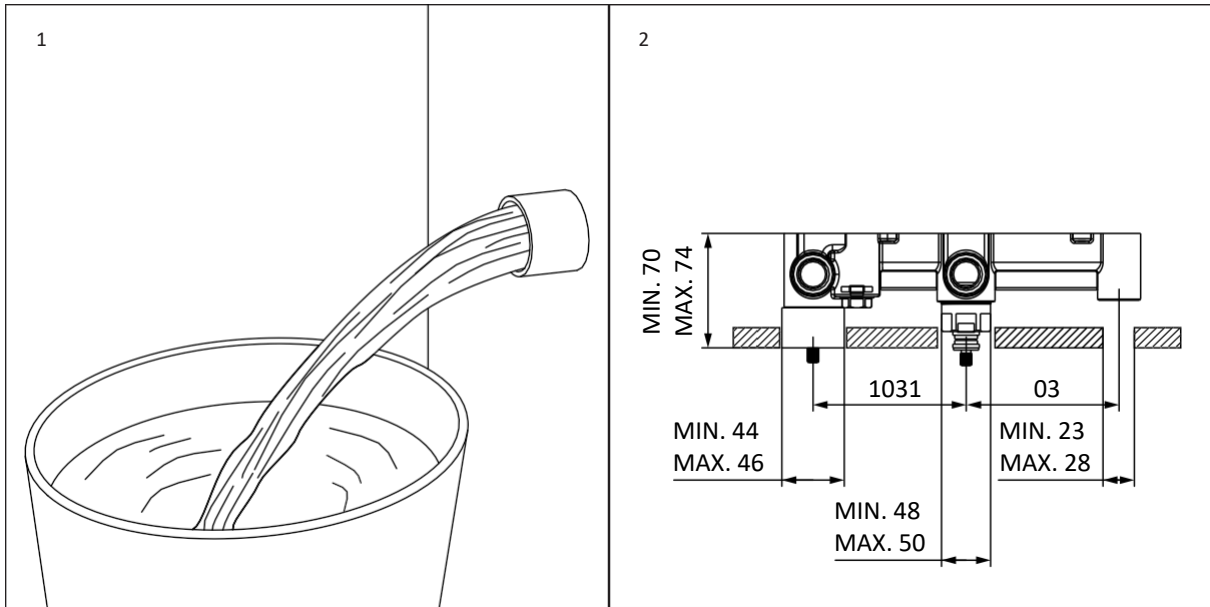
- |          |                |          |                   |
|----------|----------------|----------|-------------------|
| <b>A</b> | Hinterer Ring  | <b>G</b> | Kupplung (2 Stk.) |
| <b>B</b> | Duscharm       | <b>H</b> | Duschhalterung    |
| <b>C</b> | Filterdichtung | <b>I</b> | Brauseschlauch    |
| <b>D</b> | Duschkopf      | <b>J</b> | Handbrause        |
| <b>E</b> | Ventil         | <b>K</b> | Temperaturhebel   |
| <b>F</b> | Rückplatte     | <b>L</b> | Umschalthebel     |



# MONTAGESCHRITTE

**Um einen einwandfreien Sitz und ein einwandfreies Finish zu gewährleisten, muss dieses Produkt von einem vollqualifizierten Fachmann installiert werden.**

- 1 Stellen Sie vor der Installation sicher, dass die Rohrleitungen gereinigt und alle Ablagerungen entfernt wurden.
- 2 Markieren Sie die gewünschte Position des Ventils an der Wand, achten Sie dabei auf die minimale und maximale Tiefe, und befestigen Sie es mit den mitgelieferten Befestigungselementen.
- 3 Schließen Sie die Warm- und Kaltwasserzuleitungen an das Ventil an und achten Sie darauf, dass sie mit den Ventilmarkierungen entsprechen. Vergewissern Sie sich dann, dass die rote Markierung der Thermostatspindel mit der Kartusche ausgerichtet ist und dass der Positioniererring knapp unterhalb der 12-Uhr-Position auf der Kartusche sitzt, kurz vor der 12-Uhr-Position auf der Kartusche sitzt, um die korrekte Einstellung zu gewährleisten.
- 4 Bringen Sie den Hinterring und den Duscharm mit PTFE-Band an den vorhandenen Rohrleitungen an, führen Sie einen Wassertest durch, um auf Undichtigkeiten zu prüfen, und vergewissern Sie sich, dass die Dusche ordnungsgemäß funktioniert, dass die Dusche ordnungsgemäß funktioniert, bevor Sie die Wand schließen. Achten Sie dabei darauf, die Hülsen nicht zu zerkratzen oder zu beschädigen. Bringen Sie dann die Rückplatte, die Duschhalterung, die Kupplung und die Flanschmutter am Ventil an. Achten Sie dabei darauf, dass auch die Verschraubung mit PTFE-Band umwickelt wird.
- 5 Montieren Sie abschließend die Hebel am Ventil und sichern Sie sie von unten mit den mitgelieferten Gewindestiften. Montieren Sie dann den Duschschauch mit Dichtung und Handbrause.



# WICHTIGE INFORMATIONEN

Bitte stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt vor dem Verlegen der Fliesen getestet haben.

Dieses Produkt wurde getestet und hat unsere Qualitätskontrolle bestanden – bitte beachten Sie, dass dies zu Wasserrückständen an bestimmten Teilen führen kann.

Dieses Produkt wurde für den verdeckten Einbau in Wände entwickelt und ist für alle Kesselsysteme geeignet, einschließlich der folgenden: Pumpen-, Schwerkraft- und Kombikessel Kessel bis zu einem maximalen Druck von 5 bar.

**Bei einem höheren Druck kann der Einbau von Druckminderern erforderlich sein.**

Bitte stellen Sie sicher, dass Sie Ihre vorhandenen Rohrleitungen vor dem Anschluss an das Ventil gründlich spülen. Andernfalls können Verunreinigungen in die Patronen gelangen, was zu einer schlechten Leistung und ein summendes Geräusch des Ventils führen.

**Wenn Sie bei der Installation oder dem Betrieb dieses Produkts auf Schwierigkeiten stoßen, lesen Sie bitte unsere Anleitung zur Fehlerbehebung unten.**

## FEHLERBEHEBUNG

### **Aus der Dusche fließt nur warmes oder nur kaltes Wasser**

Die Warm- und Kaltwasserzuleitungen sind an den falschen Ventilen angeschlossen, oder der Hebelpositionierungsring ist möglicherweise nicht korrekt montiert oder eingestellt.

### **Leck am Ventil, wenn die Dusche abgedreht ist**

Möglicherweise befinden sich Ablagerungen im Umschaltventil.

### **Schwankende Durchflussmenge**

Möglicherweise befindet sich eine Verstopfung im System, und die Betriebsbedingungen sind möglicherweise nicht korrekt.

### **Vibrierendes/brummendes Geräusch vom Ventil**

Dies kann durch einen Wasserdruck von über 5 bar oder unter 0,5 bar verursacht werden, oder durch Ablagerungen im Ventil, die darauf zurückzuführen sind, dass die vorhandenen Rohrleitungen vor der Installation nicht ordnungsgemäß gespült wurden.

# PFLEGEHINWEISE

Um dieses Produkt zu reinigen und seine einwandfreie Oberfläche zu erhalten, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen. Bei unsachgemäßer Wartung erlischt die Produktgarantie.

**C** Spülen Sie die Oberfläche des Produkts mit sauberem Wasser ab.

**C** Sofort mit einem weichen Tuch abtrocknen.

**C** Entfernen Sie Oberflächenflecken mit einem neutralen Reinigungsmittel ohne grobkörniges Pulver.

**X** Verwenden Sie keine säurehaltigen Reinigungsmittel.

**X** Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder -tücher.

Um alle Einzelheiten zur Garantie zu erfahren und Ihre Produktgarantie zu aktivieren, besuchen Sie bitte [Lusso.com](http://Lusso.com).

# LUSSO

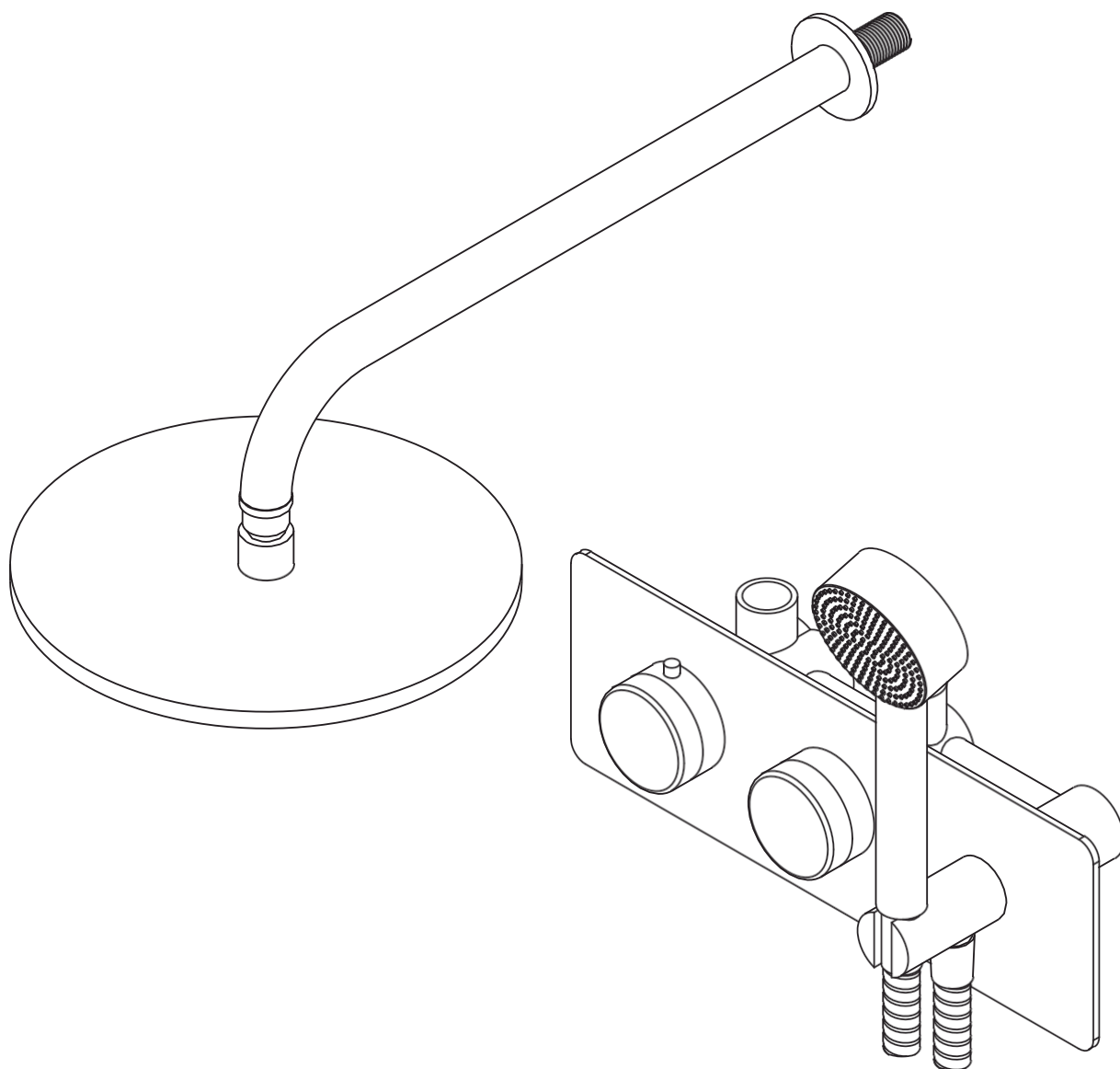
Kundendienst: 020 3370 4057

International: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΝΤΟΥΣ



ΕΛ  
ΟΔΗΓΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ  
ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά

# LUSO

# ΕΙΣΑΓΩΓΗ

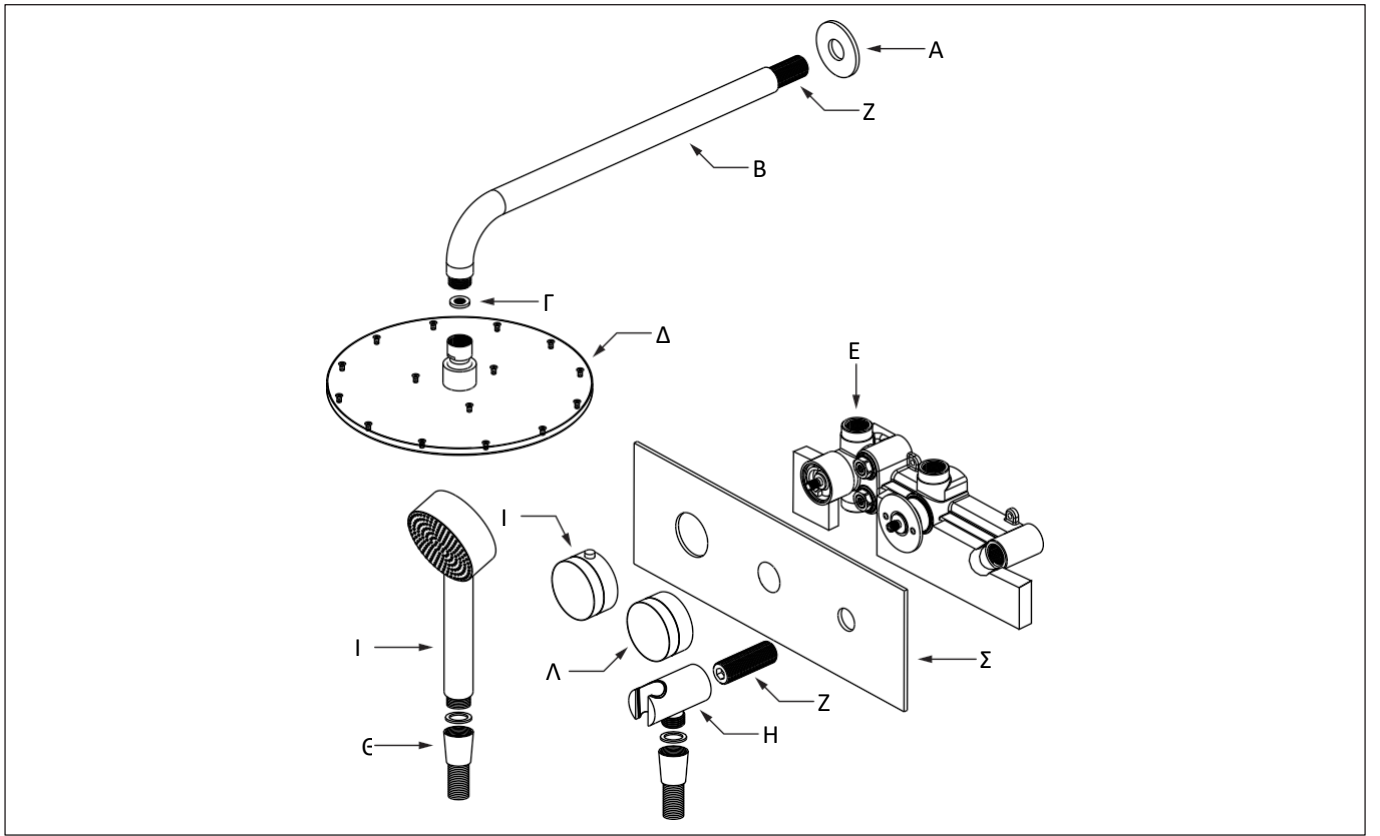
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το Θερμοστατικό Σύστημα Ντους Porto.

Διαβάστε προσεκτικά τον παρόντα οδηγό πριν από την εγκατάσταση, τη χρήση και τον καθαρισμό αυτού του προϊόντος και φυλάξτε τον για μελλοντική αναφορά. Λάβετε επίσης υπόψη ότι αυτό το ντους έχει υποβληθεί σε πλήρεις δοκιμές πριν από την αποστολή του, πράγμα που μπορεί να σημαίνει ότι υπάρχουν υπολείμματα νερού σε ορισμένα από τα εξαρτήματα.

Εάν έχετε απορίες σχετικά με αυτό το προϊόν ή τον οδηγό, επικοινωνήστε με την ομάδα Εξυπηρέτησης Πελατών μας στο 020 3370 4057.

## ΚΙΤ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

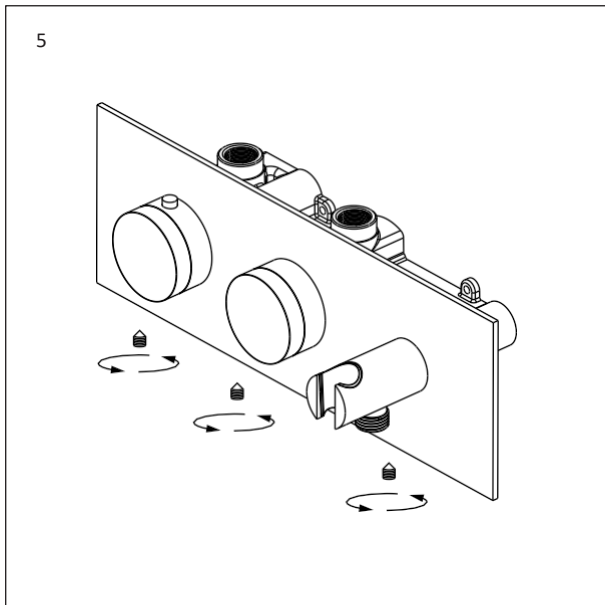
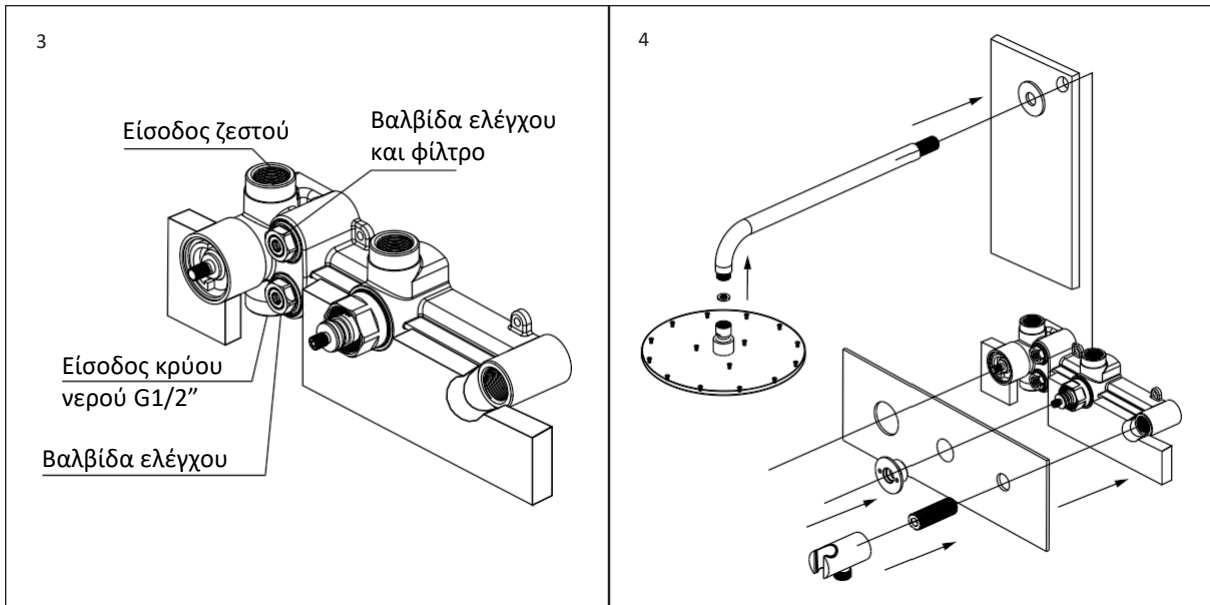
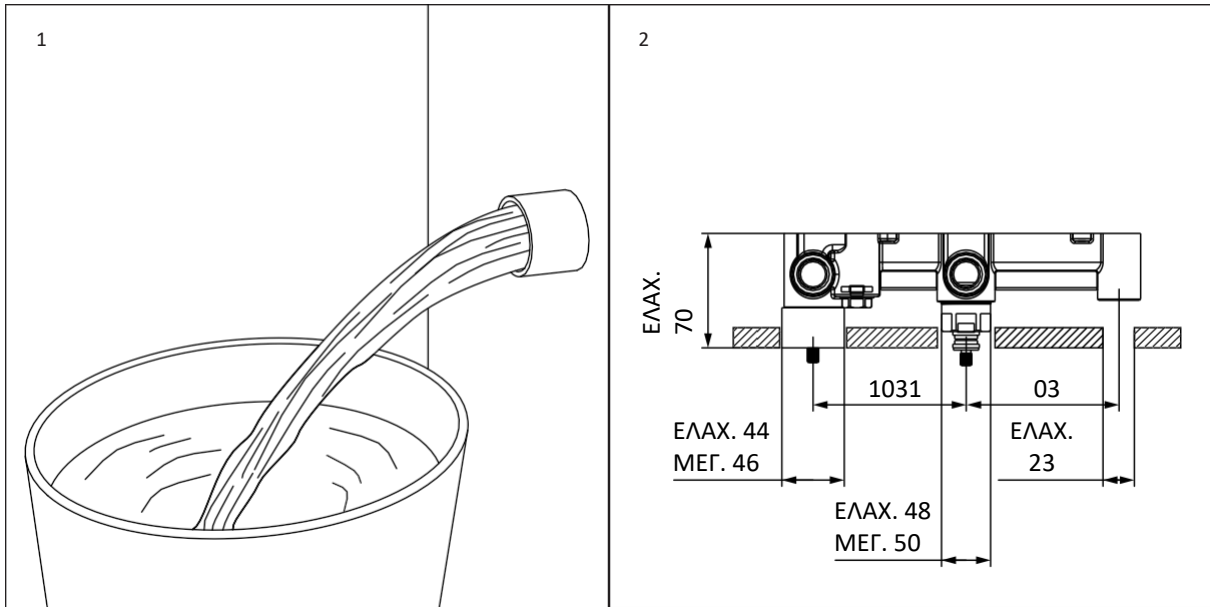
<b>A</b>	Οπίσθιος δακτύλιος	<b>G</b>	Σύνδεσμος (x2)
<b>B</b>	Βραχίονας ντους	<b>H</b>	Βραχίονας ντουζιέρας
<b>C</b>	Φλάντζα φίλτρου	<b>I</b>	Σωλήνας ντους
<b>D</b>	Κεφαλή ντους	<b>J</b>	Κεφαλή ντους
<b>E</b>	Βαλβίδα	<b>K</b>	Μοχλός θερμοκρασίας
<b>F</b>	Οπίσθια πλάκα	<b>L</b>	Μοχλός εκτροπής



# ΒΗΜΑΤΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

**Για να διασφαλιστεί η άψογη εφαρμογή και το τέλειο φινίρισμα, η εγκατάσταση αυτού του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιηθεί από πλήρως εξειδικευμένο επαγγελματία.**

- 1 Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι οι σωληνώσεις έχουν καθαριστεί και ότι έχουν αφαιρεθεί τυχόν υπολείμματα.
- 2 Σημειώστε την επιθυμητή θέση της βαλβίδας στον τοίχο, διασφαλίζοντας ότι πληροί τις απαιτήσεις ελάχιστου και μέγιστου βάθους, και στερεώστε τη με τα παρεχόμενα εξαρτήματα στερέωσης.
- 3 Συνδέστε τις παροχές ζεστού και κρύου νερού στη βαλβίδα, διασφαλίζοντας ότι αντιστοιχούν με τις σημάσεις της βαλβίδας και, στη συνέχεια, ελέγξτε ότι η κόκκινη σήμανση του θερμοστατικού άξονα είναι ευθυγραμμισμένη με το φυσίγγιο και ότι ο δακτύλιος τοποθέτησης βρίσκεται στο φυσίγγιο ακριβώς λίγο πριν από τη θέση της 12ης ώρας για να διασφαλιστεί η σωστή ρύθμιση.
- 4 Τοποθετήστε τον οπίσθιο δακτύλιο και τον βραχίονα ντους στις υπάρχουσες σωληνώσεις χρησιμοποιώντας ταινία PTFE, πραγματοποιήστε δοκιμή νερού για να ελέγξετε αν υπάρχουν διαρροές και βεβαιωθείτε ότι το ντους λειτουργεί σωστά πριν κλείσετε τον τοίχο, προσέχοντας να μην γρατσουνίσετε ή καταστρέψετε τα χιτώνια. Στη συνέχεια, τοποθετήστε την οπίσθια πλάκα, τον βραχίονα ντους, τον σύνδεσμο και το παξιμάδι φλάντζας στη βαλβίδα, φροντίζοντας να εφαρμοστεί ταινία PTFE και στον σύνδεσμο.
- 5 Τέλος, τοποθετήστε τους μοχλούς στη βαλβίδα και στερεώστε τους από κάτω χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες στερέωσης και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα ντους με τη φλάντζα και την κεφαλή του.



# ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε δοκιμάσει το προϊόν πριν από την τοποθέτηση πλακιδίων.

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και έχει περάσει τον έλεγχο ποιότητας μας. Λάβετε υπόψη ότι αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την ύπαρξη υπολειμμάτων νερού σε συγκεκριμένα μέρη.

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για κρυφές επιτοίχιες εγκαταστάσεις και είναι κατάλληλο για χρήση με όλα τα συστήματα λέβητα, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων: αντλιοστάτων, βαρύτητας και συνδυαστικών λεβητών έως μέγιστη πίεση 5 bar.

**Για οποιαδήποτε πίεση πάνω από αυτήν ενδέχεται να απαιτείται η τοποθέτηση βαλβίδων μείωσης.**

Βεβαιωθείτε ότι έχετε ξεπλύνει καλά τις υπάρχουσες σωληνώσεις πριν από τη σύνδεση με τη βαλβίδα. Διαφορετικά, ενδέχεται να εισέλθουν υπολείμματα στα φυσίγγια, με αποτέλεσμα τη μειωμένη απόδοση και βουητό στη βαλβίδα.

**Εάν αντιμετωπίζετε οποιαδήποτε δυσκολία κατά την εγκατάσταση ή τη λειτουργία αυτού του προϊόντος, ανατρέξτε στον παρακάτω οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων.**

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

### **Το ντους ρέει μόνο με ζεστό ή κρύο νερό**

Οι παροχές ζεστού και κρύου νερού είναι συνδεδεμένες σε λανθασμένες βαλβίδες, ενώ ο δακτύλιος τοποθέτησης του μοχλού μπορεί επίσης να μην έχει εγκατασταθεί ή ρυθμιστεί σωστά.

### **Διαρροή από τη βαλβίδα όταν το ντους είναι κλειστό**

Ενδέχεται να υπάρχουν υπολείμματα μέσα στη βαλβίδα εκτροπής.

### **Διακυμαινόμενη παροχή**

Ενδέχεται να υπάρχει απόφραξη στο σύστημα και οι συνθήκες λειτουργίας μπορεί να είναι λανθασμένες.

### **Θόρυβος δόνησης/βουητός από τη βαλβίδα**

Αυτό μπορεί να οφείλεται σε πίεση νερού που υπερβαίνει τα 5 bar ή είναι κάτω από 0,5 bar ή σε υπολείμματα στη βαλβίδα λόγω μη σωστής έκπλυσης των υφιστάμενων σωληνώσεων πριν από την εγκατάσταση.

# ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

Για να καθαρίσετε και να διατηρήσετε το άψογο φινίρισμα αυτού του προϊόντος, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες. Η ακατάλληλη συντήρηση θα ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος σας.

**C** Ξεπλύνετε την επιφάνεια του προϊόντος με καθαρό νερό.

**C** Στεγνώστε αμέσως με ένα μαλακό πανί.

**C** Αφαιρέστε τα σημάδια από την επιφάνεια χρησιμοποιώντας ένα ουδέτερο καθαριστικό χωρίς χονδροειδή σκόνη.

**X** Μη χρησιμοποιείτε όξινα καθαριστικά.

**X** Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή πανιά.

Για όλες τις λεπτομέρειες της εγγύησης και για να ενεργοποιήσετε την εγγύηση του προϊόντος σας, επισκεφθείτε τον ιστότοπο [Lusso.com](http://Lusso.com).

# LUSSO

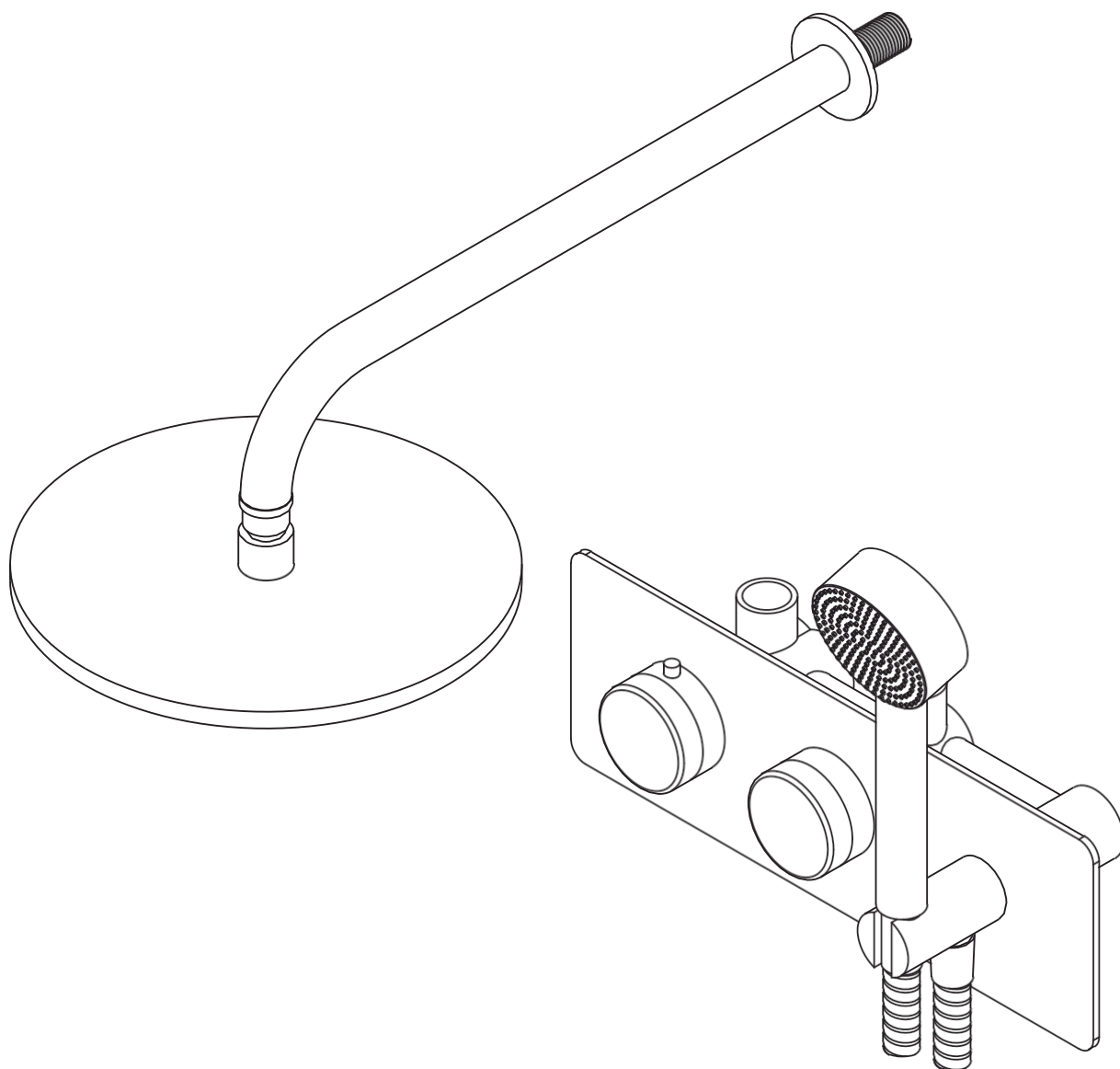
Εξυπηρέτηση πελατών: 020 3370 4057

Διεθνώς: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

SISTEMA DE DUCHA TERMOSTÁTICO



ES  
GUÍA DE INSTALACIÓN  
Y MANTENIMIENTO

Conserve este documento para futuras consultas

# LUSO

# INTRODUCCIÓN

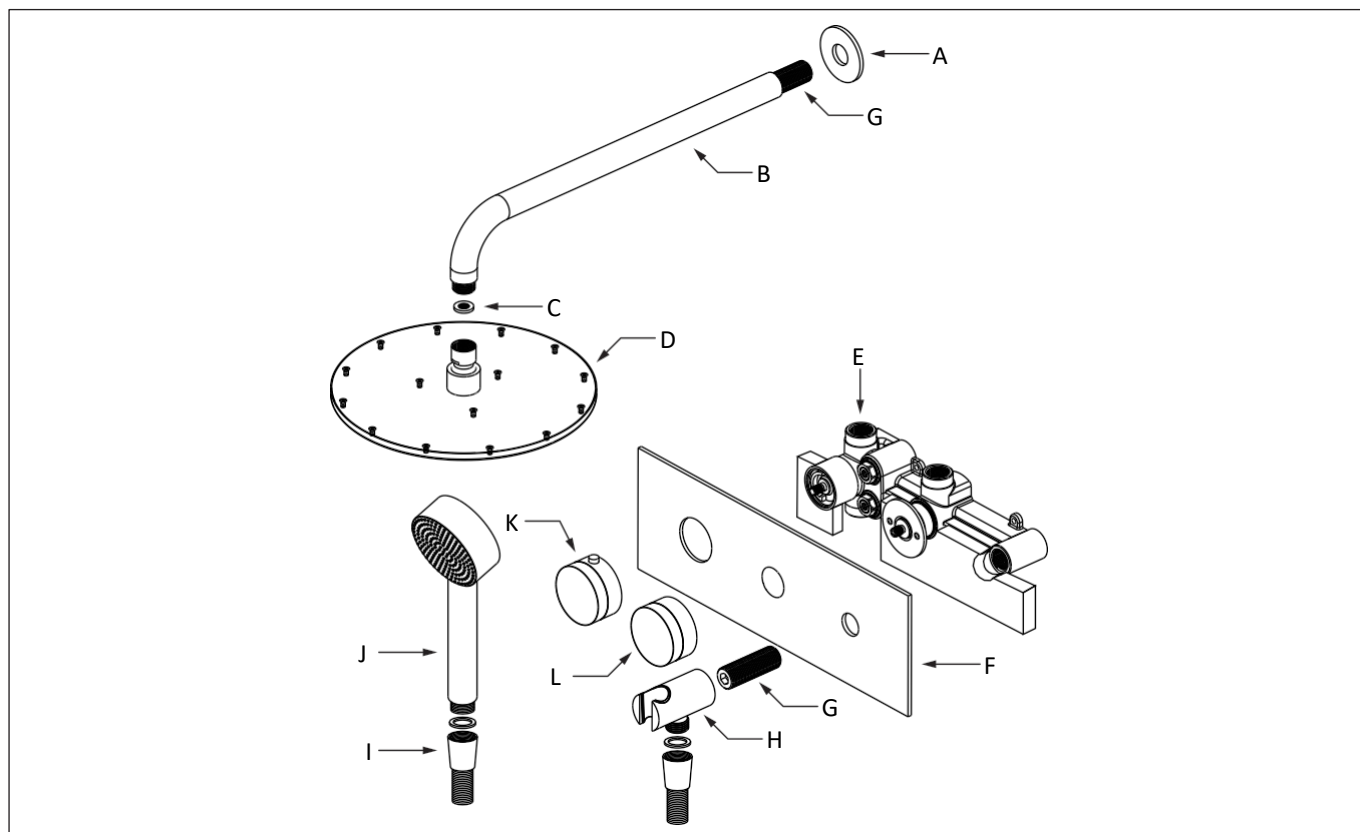
Gracias por adquirir el sistema de ducha termostático Porto.

Lea atentamente esta guía antes de instalar, utilizar y limpiar este producto, y consérvela para futuras consultas. Tenga en cuenta también que esta ducha se ha sometido a pruebas exhaustivas antes de su envío, por lo que es posible que haya restos de agua en algunas de las piezas.

Si tiene alguna pregunta sobre este producto o sobre esta guía, póngase en contacto con nuestro equipo de Atención al Cliente en el 020 3370 4057.

## KIT DEL PRODUCTO

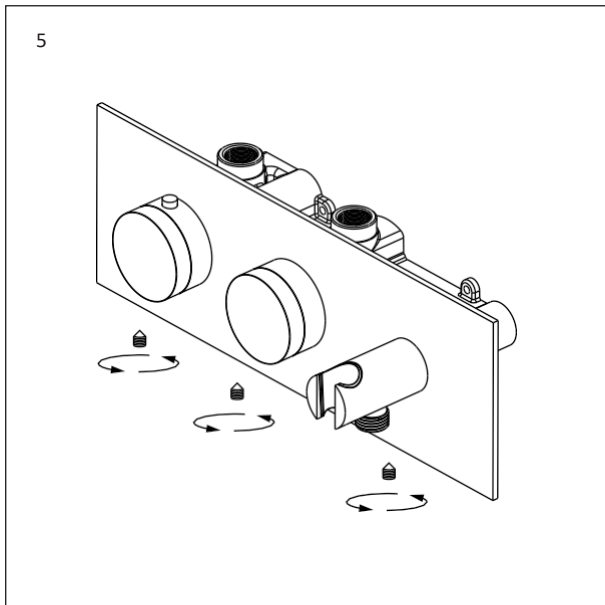
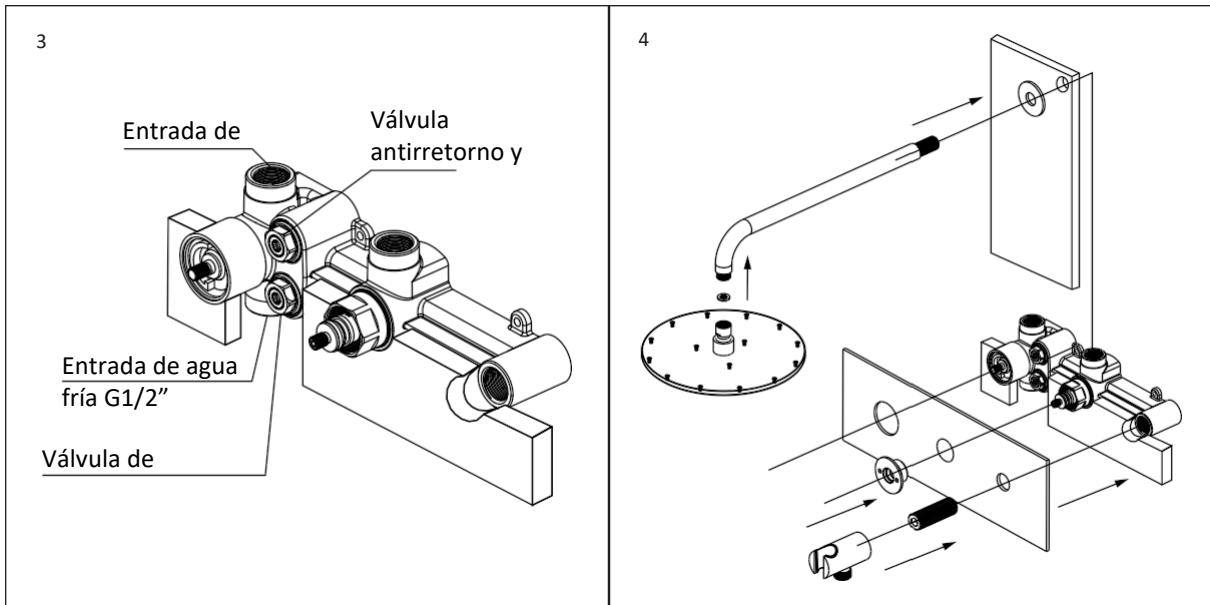
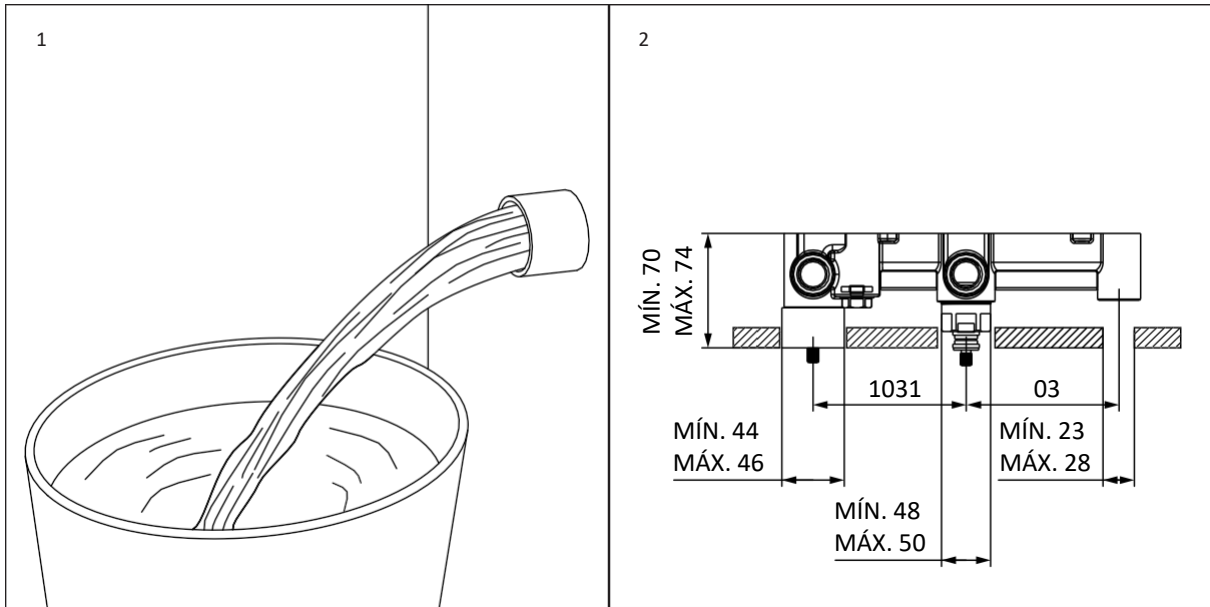
- |          |                  |          |                        |
|----------|------------------|----------|------------------------|
| <b>A</b> | Anillo trasero   | <b>G</b> | Acoplamiento (x2)      |
| <b>B</b> | Brazo de ducha   | <b>H</b> | Soporte de ducha       |
| <b>C</b> | Junta del filtro | <b>I</b> | Manguera de ducha      |
| <b>D</b> | Cabezal de ducha | <b>J</b> | Mango                  |
| <b>E</b> | Válvula          | <b>K</b> | Palanca de temperatura |
| <b>F</b> | Placa posterior  | <b>L</b> | Palanca de desviación  |



# PASOS DE LA INSTALACIÓN

**Para garantizar un ajuste y un acabado impecables, este producto debe instalarlo un profesional plenamente cualificado.**

- 1 Antes de la instalación, asegúrese de que se haya limpiado la tubería y se haya eliminado cualquier residuo.
- 2 Marque en la pared la posición deseada para la válvula, asegurándose de que cumple los requisitos de profundidad mínima y máxima, y fíjela con las sujeciones suministradas.
- 3 Conecte las tomas de agua caliente y fría a la válvula, asegurándose de que se corresponden con las marcas de la válvula. A continuación, compruebe que la marca roja del vástago termostático esté alineada con el cartucho y que el anillo de posicionamiento se asiente en el cartucho justo por debajo de la posición de las 12 en punto para garantizar una instalación correcta.  
justo por debajo de la posición de las 12 en punto para garantizar una instalación correcta.
- 4 Coloque la anilla trasera y el brazo de la ducha en la tubería existente utilizando cinta de PTFE, realice una prueba con agua para comprobar si hay fugas y confirme que la ducha funciona correctamente antes de cerrar la pared, teniendo cuidado de no rayar ni dañar los manguitos.  
correctamente antes de cerrar la pared, teniendo cuidado de no rayar ni dañar los manguitos. A continuación, coloque la placa posterior, el soporte de la ducha, el racor y la tuerca de brida en la válvula,  
asegurándose de que también se aplique cinta de PTFE al manguito.
- 5 Por último, coloque las palancas en la válvula y fíjelas desde abajo con los tornillos prisioneros suministrados; a continuación, instale la manguera de ducha con su junta y el cabezal.



# INFORMACIÓN IMPORTANTE

Asegúrese de haber probado el producto antes de colocar las baldosas.

Este producto ha sido probado y ha superado nuestro control de calidad; tenga en cuenta que, como consecuencia, pueden quedar residuos de agua en determinadas piezas.

Este producto se ha diseñado para instalaciones empotradas en la pared y es apto para su uso con todos los sistemas de calderas, incluidos los siguientes: calderas de bombeo, de gravedad y combinadas

combinadas, con una presión máxima de 5 bares.

**Cualquier presión superior a esta puede requerir la instalación de válvulas reductoras.**

Asegúrese de enjuagar a fondo las tuberías existentes antes de conectarlas a la válvula. De lo contrario, podrían entrar residuos en los cartuchos, lo que provocaría un rendimiento deficiente y un zumbido en la válvula.

rendimiento y un zumbido en la válvula.

**Si tiene alguna dificultad durante la instalación o el funcionamiento de este producto, consulte nuestra guía de resolución de problemas a continuación.**

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### **De la ducha solo sale agua caliente o agua fría**

Las tomas de agua caliente y fría están conectadas a las válvulas incorrectas; es posible que la anilla de posicionamiento de la maneta tampoco esté instalada o colocada correctamente.

### **Fuga en la válvula cuando la ducha está cerrada**

Es posible que haya residuos en el interior de la válvula de desvío.

### **Caudal fluctuante**

Es posible que haya una obstrucción en el sistema y que las condiciones de funcionamiento no sean las adecuadas.

### **Ruido de vibración/zumbido procedente de la válvula**

Esto puede deberse a una presión del agua superior a 5 bares o inferior a 0,5 bares, o a la presencia de residuos en la válvula como consecuencia de no haber enjuagado correctamente las tuberías existentes antes de la instalación.

residuos en la válvula derivados de no haber enjuagado correctamente las tuberías existentes antes de la instalación.

# INSTRUCCIONES DE CUIDADO

Para limpiar este producto y mantener su acabado impecable, siga las instrucciones que se indican a continuación. Un mantenimiento inadecuado anulará la garantía del producto.

**C** Enjuague la superficie del producto con agua limpia.

**C** Seque inmediatamente con un paño suave.

**C** Elimine las marcas de la superficie con un limpiador neutro que no contenga polvo de grano grueso.

**X** No utilice productos de limpieza ácidos.

**X** No utilice productos de limpieza ni paños abrasivos.

Para obtener toda la información sobre la garantía y activar la garantía de su producto, visite [Lusso.com](http://Lusso.com).

# LUSO

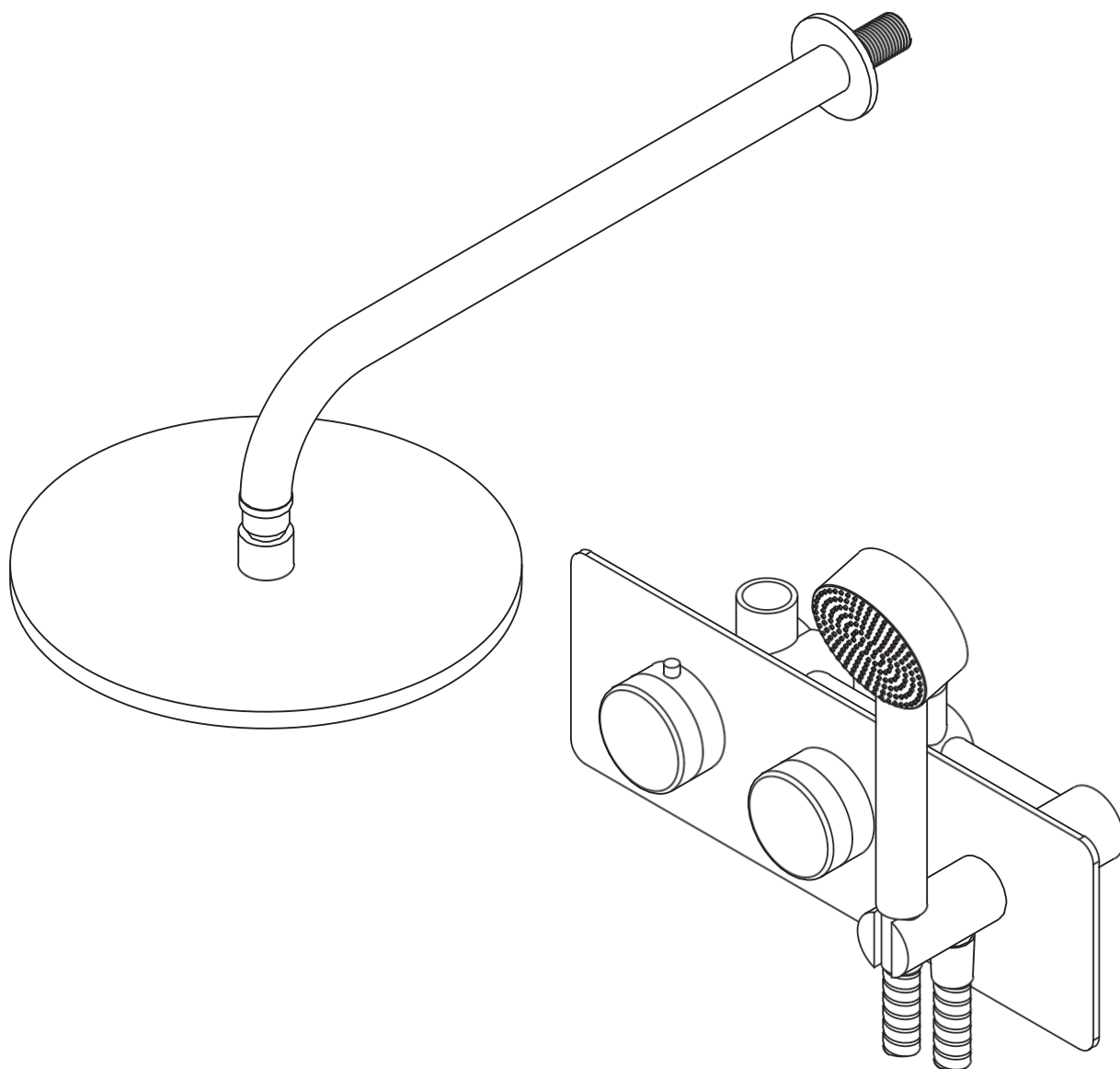
Atención al cliente: 020 3370 4057

Internacional: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

TERMOSTAATILINE DUŠISÜSTEEM



ET  
PAIGALDUS-  
JA HOOLDUSJUHEND

Hoidke alles edaspidiseks kasutamiseks

# LUSO

# SISSEJUHATUS

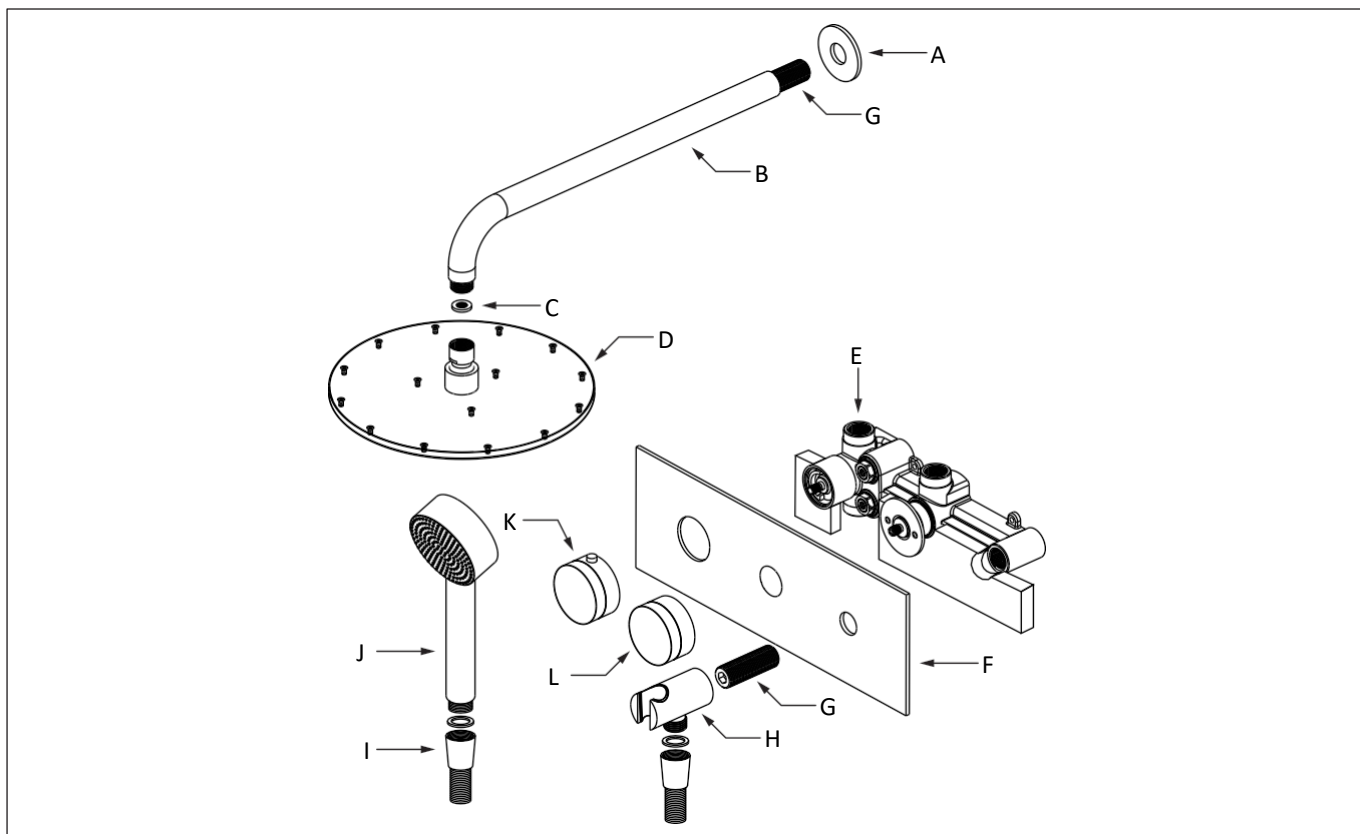
Täname teid Porto termostaatilise dušisüsteemi ostu eest.

Enne toote paigaldamist, kasutamist ja puhastamist lugege see juhend hoolikalt läbi ning hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles. Pange tähele, et seda duši on enne saatmist täielikult testitud, enne saatmist, mis võib tähendada, et mõnel osal võib olla veejääke.

Kui teil on selle toote või juhendi kohta küsimusi, võtke ühendust meie klienditeenindusega numbril 020 3370 4057.

## TOOTEKOMPLEKT

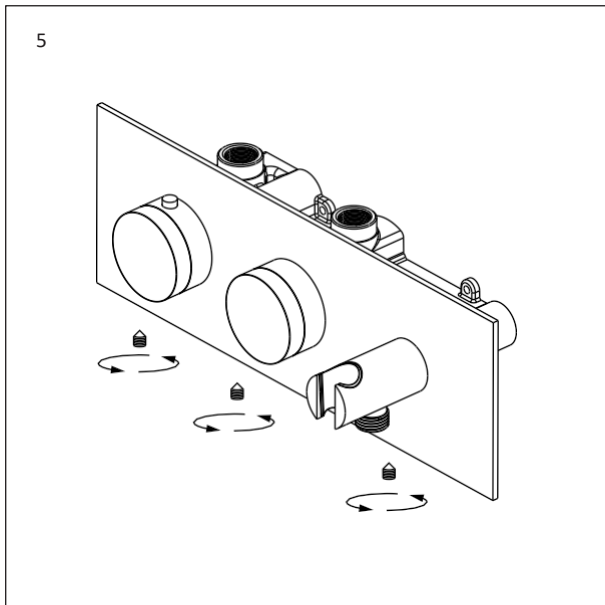
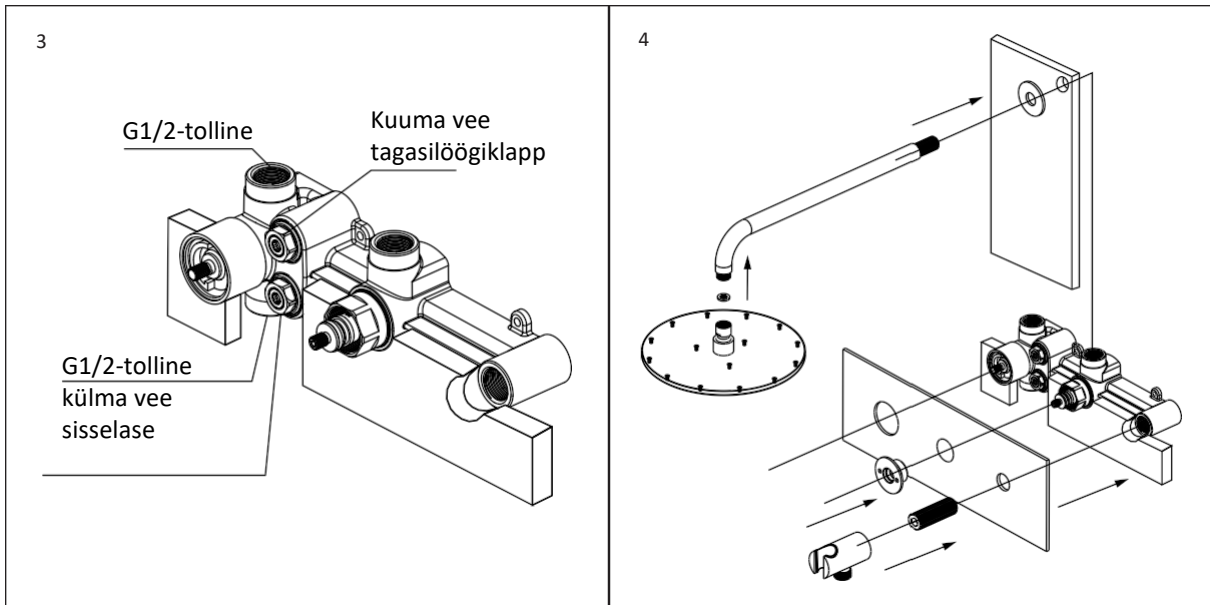
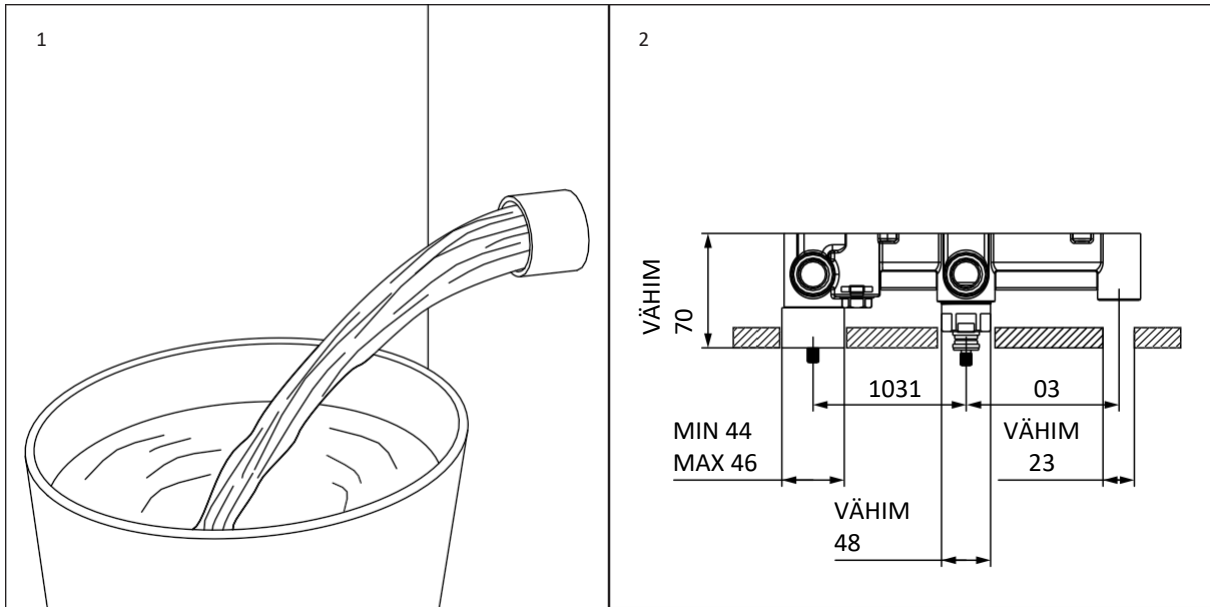
- |          |               |          |                  |
|----------|---------------|----------|------------------|
| <b>A</b> | Tagarõngas    | <b>G</b> | Liitmik (2 tk)   |
| <b>B</b> | Dušitoru      | <b>H</b> | Dušikinnitus     |
| <b>C</b> | Filtri tihend | <b>I</b> | Dušivoolik       |
| <b>D</b> | Duši pea      | <b>J</b> | Duši pea         |
| <b>E</b> | Ventil        | <b>K</b> | Temperatuurikang |
| <b>F</b> | Tagaplaat     | <b>L</b> | Ümberlüli hoob   |



# PAIGALDAMISE ETAPID

**Veatu paigalduse ja viimistluse tagamiseks peab toote paigaldama täielikult kvalifitseeritud spetsialist.**

- 1 Enne paigaldamist veenduge, et torustik on puhastatud ja kõik prahid on eemaldatud.
- 2 Märkige seinale soovitud ventiili asukoht, veendudes, et see vastab minimaalse ja maksimaalse sügavuse nõuetele, ning kinnitage see kaasasolevate kinnitusdetailidega.
- 3 Ühendage kuuma ja külma vee sissevoolud ventiiliga, veendudes, et need vastavad ventiili märgistustega, seejärel kontrollige, et termostaatspindli punane märgistus oleks kassetiga joondatud ja et paigutusring asuks kassetil veidi veidi enne kella 12 asendit, et tagada õige seadistus.
- 4 Paigaldage tagumine rõngas ja dušivoolik olemasolevale torustikule, kasutades PTFE-teipi, tehke veeproov lekete kontrollimiseks ja veenduge, et dušš töötab  
Enne seina sulgemist veenduge, et te ei kriimusta ega kahjusta muhve, seejärel paigaldage tagaplaat, dušikinnitus, ühendusmuhv ja äärikmutter ventiilile, veendudes, et PTFE-teipi on kantud ka liitmikule.
- 5 Lõpuks paigaldage hoovad ventiilile ja kinnitage need altpoolt kaasasolevate kruvidega, seejärel paigaldage dušivoolik koos tihendi ja dušipeaga.



# OLULINE TEAVE

Veenduge, et olete toodet enne plaatimist katsetanud.

Toodet on katsetatud ja see on läbinud meie kvaliteedikontrolli – pange tähele, et selle tulemusena võivad teatud osadele jääda veejäägid.

Toode on mõeldud seina sisse paigaldamiseks ja sobib kasutamiseks kõigi katlasüsteemidega, sealhulgas järgmistega: pumbaga, gravitatsiooniga ja kombineeritud katlad maksimaalse rõhuga 5 baari.

**Igasuguse suurema rõhu korral võib olla vajalik paigaldada reduktsiooniklapid.**

Enne ventiiliga ühendamist loputage olemasolevad torustikud põhjalikult läbi. Vastasel juhul võivad kassetidesse sattuda praht, mis võib põhjustada halba toimimist ja ventiili sumisevat heli.

**Kui teil tekib selle toote paigaldamisel või kasutamisel probleeme, vaadake allpool meie tõrkeotsingu juhendit.**

## TÕRKEOTSING

### **Dušist tuleb ainult sooja või külma vett**

Kuuma ja külma vee torud on ühendatud valede ventiilidega, samuti võib juhtida, et hoova positsioneerimisrõngas ei ole õigesti paigaldatud või seadistatud.

### **Ventiilist lekib vett, kui dušš on välja lülitatud**

Ümberlülitusventiilis võib olla prahti.

### **Kõikuv voolukiirus**

Süsteemis võib olla ummistus ja töötingimused võivad olla valed.

### **Ventiilist kostub vibreerivat/süütsuvat heli**

Selle põhjuseks võib olla veesurve, mis on üle 5 baari või alla 0,5 baari, või ventiilis olev praht, mis on tingitud olemasolevate torustike ebapiisavast loputamisest enne paigaldamist.

# HOOLDUSJUHISED

Toote puhastamiseks ja selle veatu välisilme säilitamiseks järgige alltoodud juhiseid. Ebaõige hooldus muudab toote garantii kehtetuks.

**C** Loputage toote pinda puhta veega.

**C** Kuivatage kohe pehme lapiga.

**C** Eemaldage pinnamärgid neutraalse puhastusvahendiga, mis ei sisalda jämedateralist pulbrit.

**X** Ärge kasutage happelisi puhastusvahendeid.

**X** Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega lappe.

Täieliku garantiiteabe saamiseks ja tootegarantii aktiveerimiseks külastage veebisaiti [Lusso.com](http://Lusso.com).

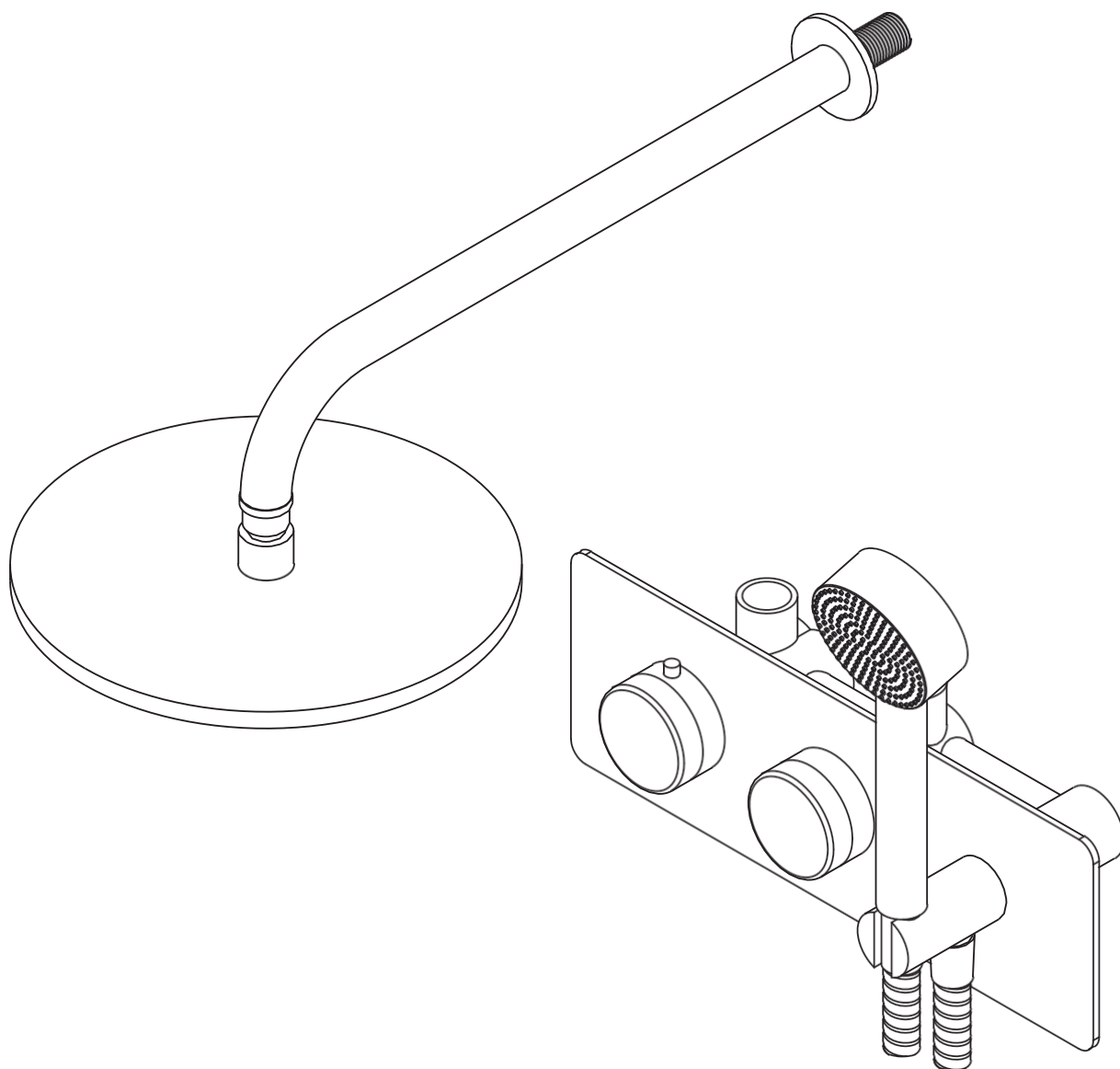
# LUSSO

Klienditeenindus: 020 3370 4057  
Rahvusvaheline: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

TERMOSTAATTISUIHKUJÄRJESTELMÄ



FI  
ASENNUS-  
JA HOITO-OPAS

Säilytä tulevaa käyttöä varten

# LUSO

# JOHDANTO

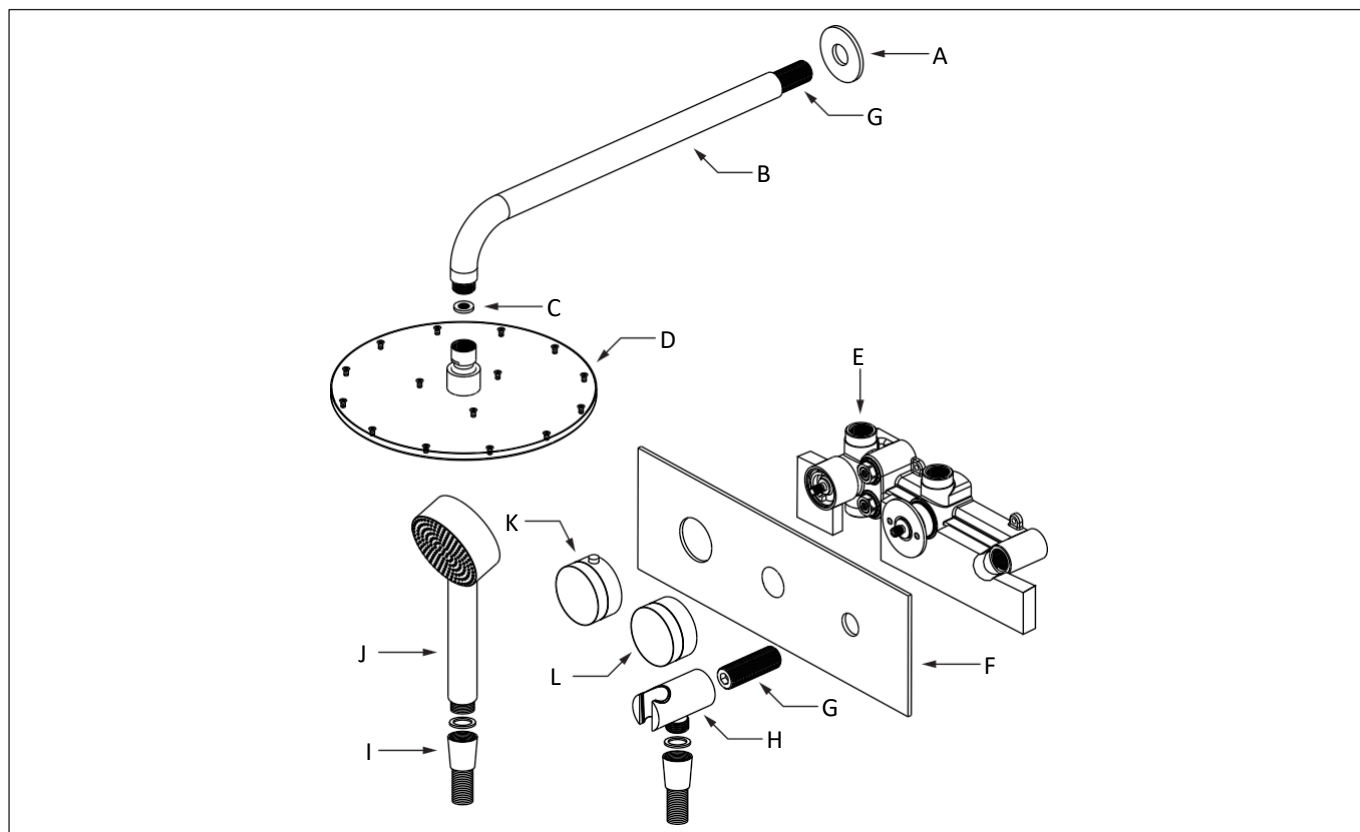
Kiitos, että ostit Porto-termostaattisen suihkujärjestelmän.

Lue tämä opas huolellisesti ennen tämän tuotteen asentamista, käyttöä ja puhdistamista ja säilytä se myöhempää käyttöä varten. Huomaa myös, että tämä suihku on testattu täysin ennen lähettämistä, mikä voi tarkoittaa, että joissakin osissa on vesijäämiä.

Jos sinulla on kysyttävää tästä tuotteesta tai oppaasta, ota yhteyttä asiakaspalvelutiimiimme numeroon +44 (0)20 3370 4057.

## TUOTESARJA

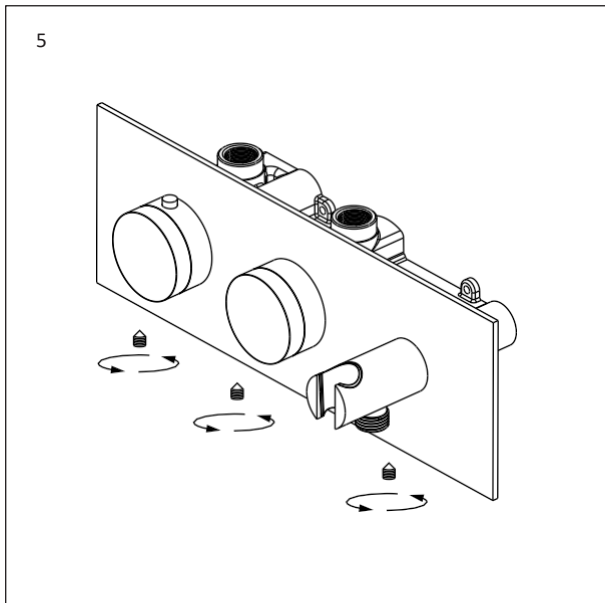
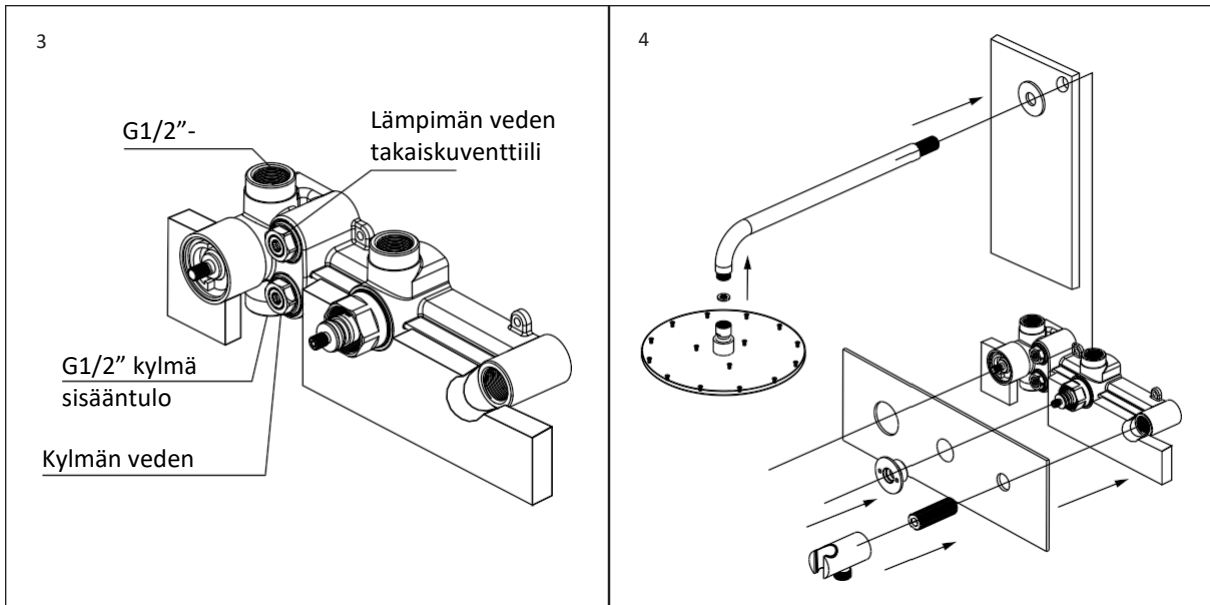
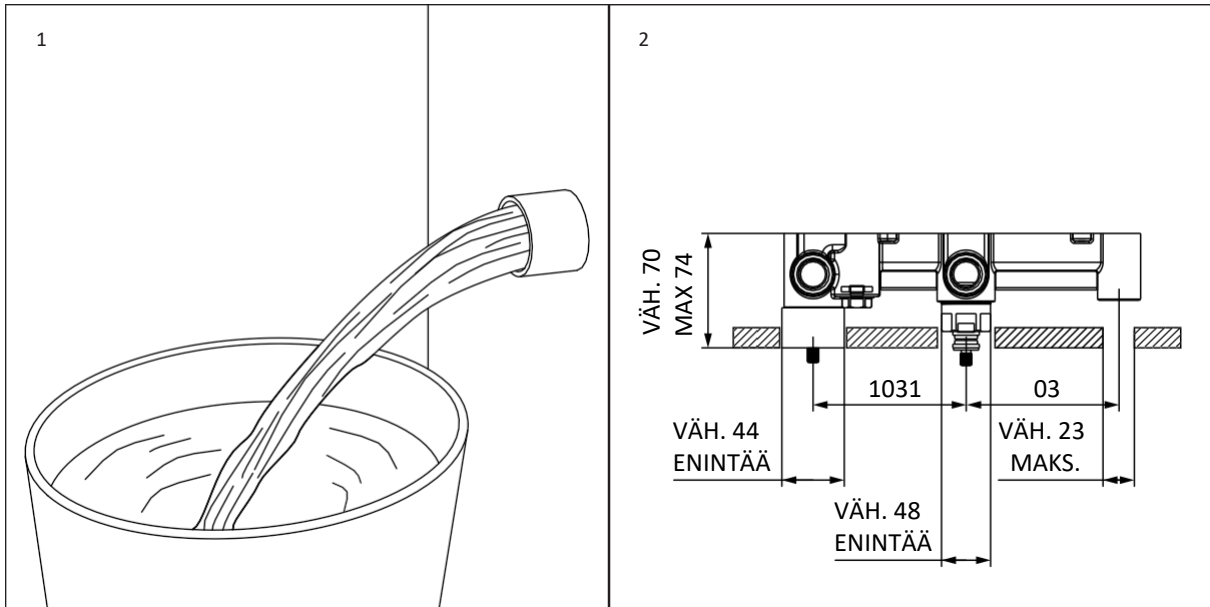
- |          |                      |          |                  |
|----------|----------------------|----------|------------------|
| <b>A</b> | Takarenka            | <b>G</b> | Liitin (x 2)     |
| <b>B</b> | Suihkupuomi          | <b>H</b> | Suihkun kiinnike |
| <b>C</b> | Suodattimen tiiviste | <b>I</b> | Suihkuletku      |
| <b>D</b> | Suihkupää            | <b>J</b> | Suihkupää        |
| <b>E</b> | Venttiili            | <b>K</b> | Lämpötilavipu    |
| <b>F</b> | Takalevy             | <b>L</b> | Vaihtovipu       |



# ASENNUSVAIHEET

**Virheettömän sovituksen ja viimeistelyn varmistamiseksi tämän tuotteen saa asentaa vain täysin pätevä ammattilainen.**

- 1 Varmista ennen asennusta, että putkisto on puhdistettu ja että kaikki roskat on poistettu.
- 2 Merkitse haluttu venttiilin sijainti seinään varmistaen, että se täyttää syvyyden vähimmäis- ja enimmäisvaatimukset, ja kiinnitä se mukana toimitetuilla kiinnikkeillä.
- 3 Liitä lämmön ja kylmän veden syötöt venttiiliin ja varmista, että ne vastaavat venttiilin merkintöjen kanssa, ja tarkista sitten, että termostaattisen karan punainen merkintä on linjassa patruunan kanssa ja että sijoitusrenkas on patruunassa hieman hieman ennen kello 12:n asentoa oikean asennuksen varmistamiseksi.
- 4 Asenna takarengas ja suihkuvarsi olemassa olevaan putkistoon PTFE-teipillä, tee vesitesti vuotojen varalta ja varmista, että suihku toimii oikein ennen seinän sulkemista varoen naarmuttamasta tai vahingoittamasta holkkeja. Asenna sitten takalevy, suihkukiinnike, liitin ja laippamutteri venttiiliin Varmista, että PTFE-teippiä käytetään myös liittimessä.
- 5 Asenna lopuksi vivut venttiiliin ja kiinnitä ne alhaalta mukana toimitetuilla kiristysruuveilla. Asenna sitten suihkuletku tiivisteineen ja käsikappaleineen.



# TÄRKEÄÄ TIETOA

Varmista, että olet testannut tuotteen ennen laatoitusta.

Tämä tuote on testattu, ja se on läpäissyt laadunvalvontamme – huomaa, että tämä voi johtaa vesijäämien muodostumiseen tiettyihin osiin.

Tämä tuote on suunniteltu piilotettuihin seinäasennuksiin, ja se soveltuu käytettäväksi kaikissa kattilajärjestelmissä, mukaan lukien seuraavissa: pumppukattilat, painovoimakattilat ja yhdistelmäkattilat kattiloihin, joiden enimmäispaine on 5 baaria.

**Jos paine on tätä suurempi, voi olla tarpeen asentaa paineenalennusventtiilejä.**

Varmista, että huuhtelet olemassa olevat putkistot huolellisesti ennen venttiiliin kytkemistä. Tämä voi aiheuttaa roskien pääsyn patruunoihin ja johtaa huonoon suorituskykyyn ja surisevaan ääneen venttiilissä.

**Jos sinulla on ongelmia tämän tuotteen asennuksen tai käytön aikana, tutustu alla olevaan vianmääritysoppaaseemme.**

## VIANMÄÄRITYS

**Suihkusta tulee vain lämmintä tai kylmää vettä**

Lämpimän ja kylmän veden syötöt on kytketty väärin venttiileihin, eikä myöskään vivun asetusrenasta ole ehkä asennettu tai asetettu oikein.

**Vuoto venttiilistä, kun suihku on kytketty pois päältä**

Ohjausventtiilissä saattaa olla roskaa.

**Vaihteleva virtausnopeus**

Järjestelmässä saattaa olla tukos, ja käyttöolosuhteet saattavat olla virheelliset.

**Venttiilistä kuuluu värähtelevää/surisevaa ääntä**

Tämän voi aiheuttaa yli 5 baarin tai alle 0,5 baarin vesipaine tai venttiilissä olevasta liasta, joka johtuu siitä, että olemassa olevaa putkistoa ei ole huuhdeltu kunnolla ennen asennusta.

# HOITO-OHJEET

Puhdistaaksesi ja ylläpitääksesi tämän tuotteen virheetöntä pintaa noudata alla olevia ohjeita. Virheellinen huolto mitätöi tuotteen takuun.

**C** Huuhtelee tuotteen pinta puhtaalla vedellä.

**C** Kuivaa heti pehmeällä liinalla.

**C** Poista pinnan jäljet neutraalilla puhdistusaineella, jossa ei ole karkeajakoista jauhetta.

**X** Älä käytä happamia puhdistusaineita.

**X** Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai liinoja.

Täydelliset takuutiedot ja tuotetakuun aktivointi: käy osoitteessa [Lusso.com](https://Lusso.com).

# LUSSO

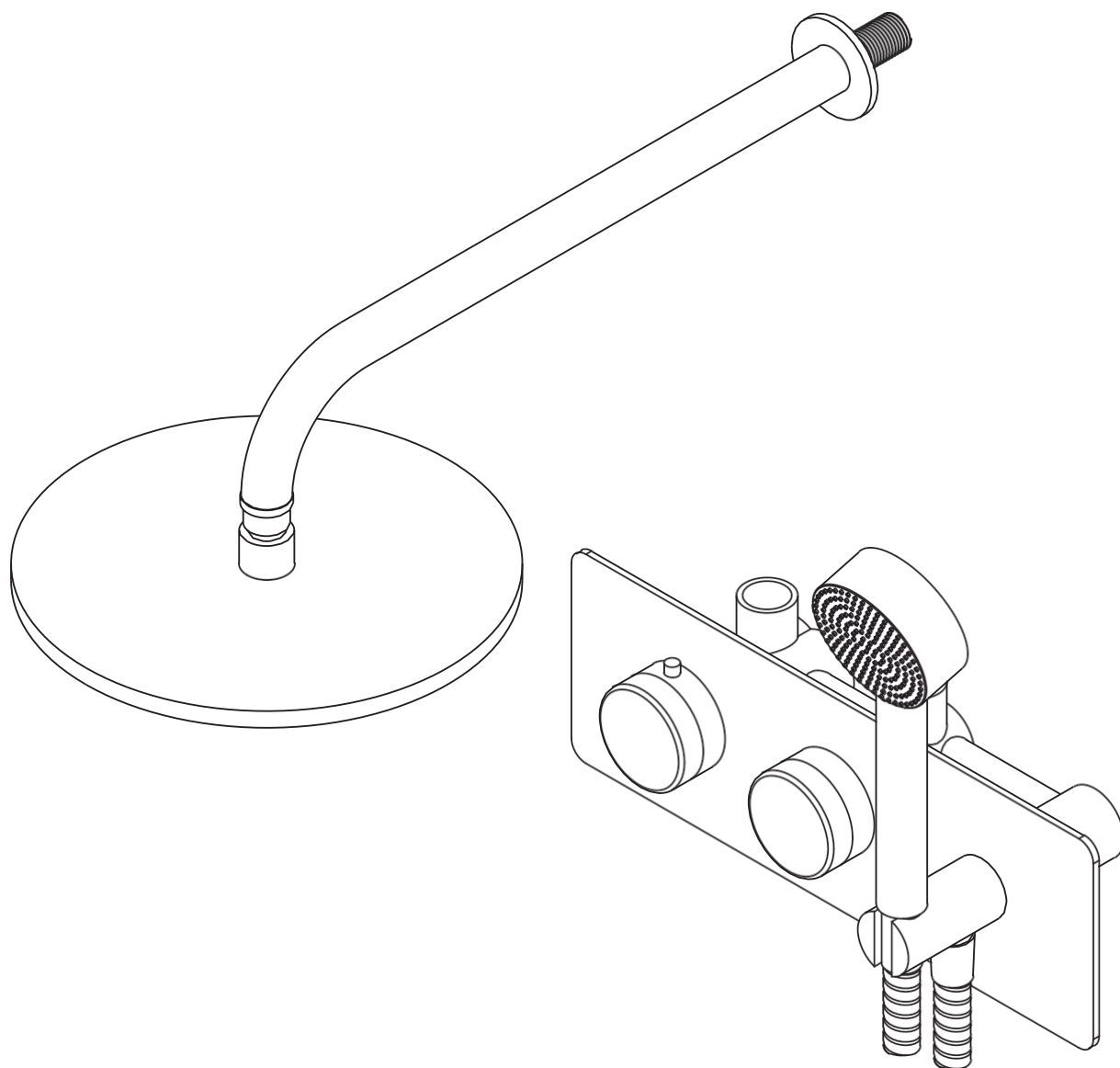
Asiakaspalvelu: 020 3370 4057

Kansainvälinen: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

SYSTÈME DE DOUCHE THERMOSTATIQUE



FR  
GUIDE D'INSTALLATION  
D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

Veuillez conserver ce document pour référence ultérieure

# LUSO

# INTRODUCTION

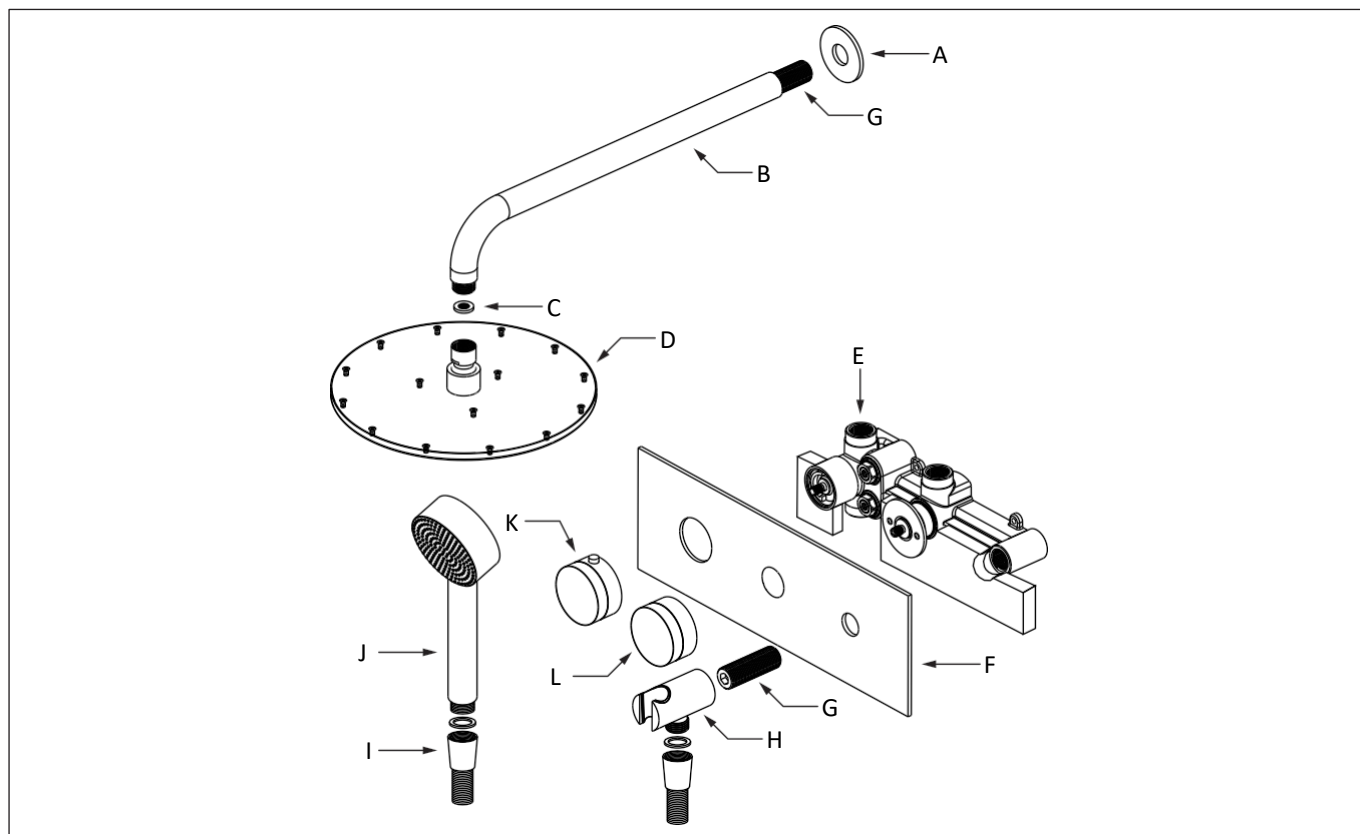
Merci d'avoir acheté le système de douche thermostatique Porto.

Veillez lire attentivement ce guide avant d'installer, d'utiliser et de nettoyer ce produit, et conservez-le pour référence ultérieure. Veuillez également noter que cette colonne de douche a été entièrement testée avant son expédition ; par conséquent, il peut y avoir des résidus d'eau sur certaines pièces.

Si vous avez des questions concernant ce produit ou ce guide, veuillez contacter notre service client au 020 3370 4057.

## KIT DU PRODUIT

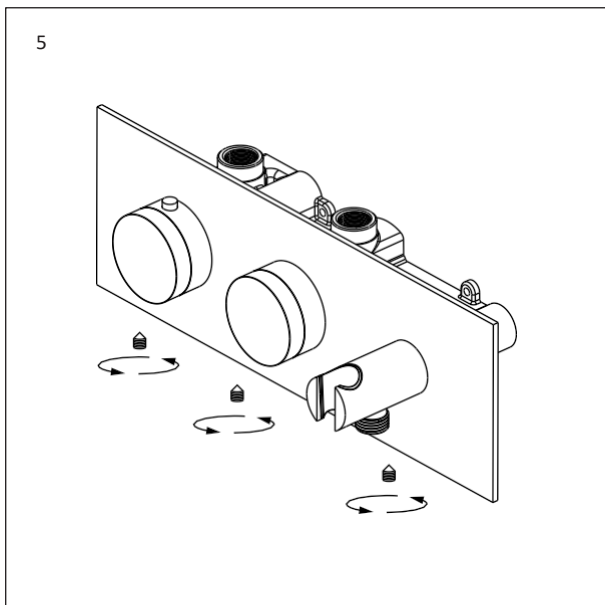
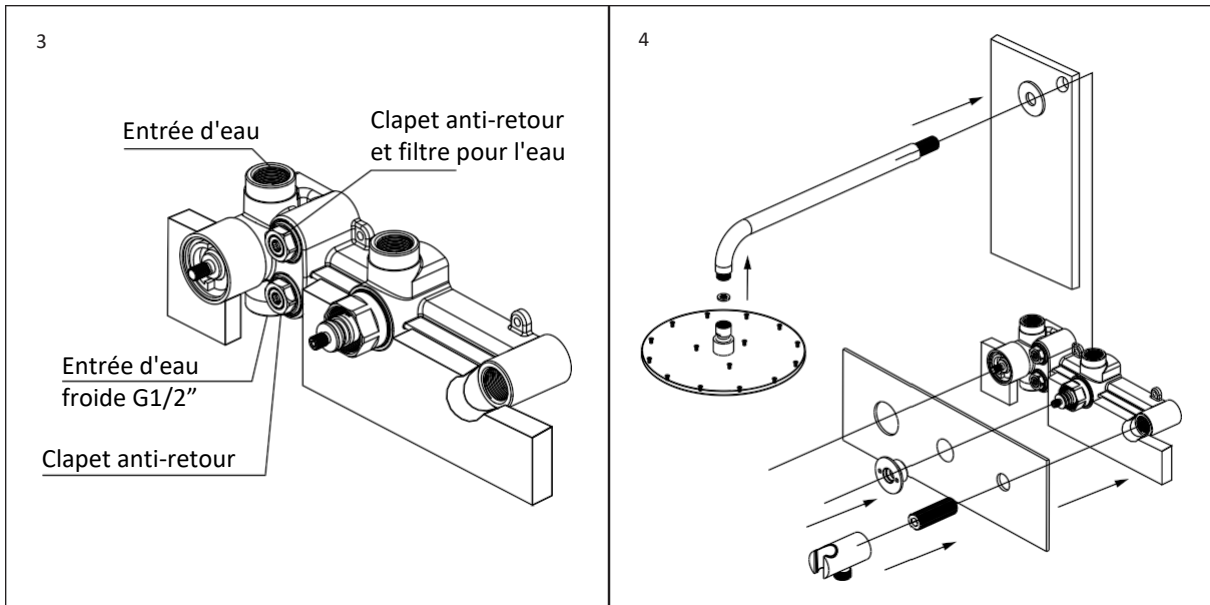
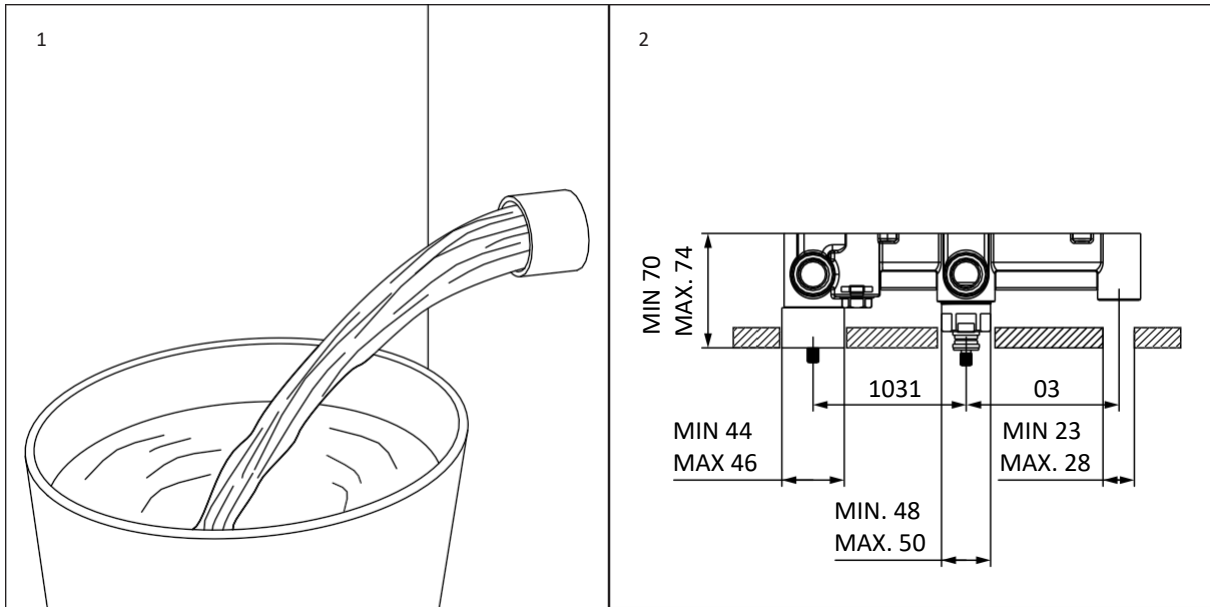
- |          |                   |          |                       |
|----------|-------------------|----------|-----------------------|
| <b>A</b> | Baguette arrière  | <b>G</b> | Raccord (x 2)         |
| <b>B</b> | Bras de douche    | <b>H</b> | Support de douche     |
| <b>C</b> | Joint de filtre   | <b>I</b> | Flexible de douche    |
| <b>D</b> | Pommeau de douche | <b>J</b> | Pommeau de douche     |
| <b>E</b> | Vanne             | <b>K</b> | Levier de température |
| <b>F</b> | Plaque arrière    | <b>L</b> | Levier d'inversion    |



# ÉTAPES D'INSTALLATION

**Afin de garantir un ajustement et une finition impeccables, ce produit doit être installé par un professionnel dûment qualifié.**

- 1 Avant l'installation, veuillez vous assurer que la tuyauterie a été débouchée et que tous les débris ont été éliminés.
- 2 Marquez sur le mur la position souhaitée pour la vanne, en veillant à ce qu'elle respecte les exigences de profondeur minimale et maximale, et fixez-la à l'aide des éléments de fixation fournis.
- 3 Raccordez les arrivées d'eau chaude et d'eau froide à la vanne, en veillant à ce qu'elles correspondent aux repères de la vanne, puis vérifiez que le repère rouge de la tige thermostatique est aligné avec la cartouche et que la bague de positionnement est placée sur la cartouche juste en dessous de la position 12 heures afin de garantir une installation correcte.  
juste en dessous de la position « 12 heures » afin de garantir une installation correcte.
- 4 Montez la bague arrière et le bras de douche sur la tuyauterie existante en utilisant du ruban PTFE, effectuez un test d'eau pour vérifier l'absence de fuites et confirmez que la douche fonctionne correctement avant de fermer le mur, en prenant soin de ne pas rayer ou endommager les manchons, puis installez la plaque arrière, le support de douche, le raccord et l'écrou à bride sur la vanne, en veillant à ce que du ruban PTFE soit également appliqué sur le raccord.  
correctement avant de refermer le mur, en prenant soin de ne pas rayer ni endommager les manchons, puis installez la plaque arrière, le support de douche, le raccord et l'écrou à bride sur la vanne,  
en veillant à ce que du ruban PTFE soit également appliqué sur le raccord.
- 5 Enfin, montez les leviers sur la vanne et fixez-les par le bas à l'aide des vis sans tête fournies, puis installez le flexible de douche avec son joint et sa pommeau.



# INFORMATIONS IMPORTANTES

Veillez vous assurer d'avoir testé le produit avant de procéder au carrelage.

Ce produit a été testé et a passé notre contrôle de qualité – veuillez noter que cela peut entraîner la présence de résidus d'eau sur certaines pièces.

Ce produit a été conçu pour des installations murales encastrées et convient à tous les systèmes de chaudière, y compris les suivants : chaudières à pompe, à gravité et mixtes jusqu'à une pression maximale de 5 bars.

**Toute pression supérieure à cette valeur peut nécessiter l'installation de détendeurs.**

Veillez vous assurer de bien rincer votre tuyauterie existante avant de la raccorder à la vanne. Dans le cas contraire, des débris pourraient pénétrer dans les cartouches et entraîner des performances médiocres et un bourdonnement au niveau du mitigeur.

**Si vous rencontrez des difficultés lors de l'installation ou de l'utilisation de ce produit, veuillez consulter notre guide de dépannage ci-dessous.**

## DÉPANNAGE

### **La douche ne fournit que de l'eau chaude ou que de l'eau froide**

Les arrivées d'eau chaude et d'eau froide sont raccordées aux mauvaises vannes ; il se peut également que la bague de positionnement du levier ne soit pas installée ou réglée correctement.

### **Fuite au niveau de la vanne lorsque la douche est fermée**

Il est possible que des débris se trouvent à l'intérieur de la vanne de dérivation.

### **Débit fluctuant**

Il peut y avoir un obstacle à l'intérieur du système, et les conditions de fonctionnement peuvent être inadéquates.

### **Bruit de vibration/bourdonnement provenant de la vanne**

Cela peut être dû à une pression d'eau supérieure à 5 bars ou inférieure à 0,5 bar, ou à la présence de la présence de débris dans la vanne, dus au fait que la tuyauterie existante n'a pas été correctement rincée avant l'installation.

# CONSIGNES D'ENTRETIEN

Pour nettoyer ce produit et préserver son fini impeccable, veuillez suivre les instructions ci-dessous. Un entretien inapproprié annulera la garantie de votre produit.

**C** Rincez la surface du produit à l'eau claire.

**C** Séchez immédiatement avec un chiffon doux.

**C** Éliminez les marques en surface à l'aide d'un nettoyant neutre sans poudre à gros grains.

**X** Ne pas utiliser de nettoyants acides.

**X** Ne pas utiliser de produits nettoyants ou de chiffons abrasifs.

Pour obtenir des informations complètes sur la garantie et activer la garantie de votre produit, veuillez consulter le site [Lusso.com](http://Lusso.com).

# LUSSO

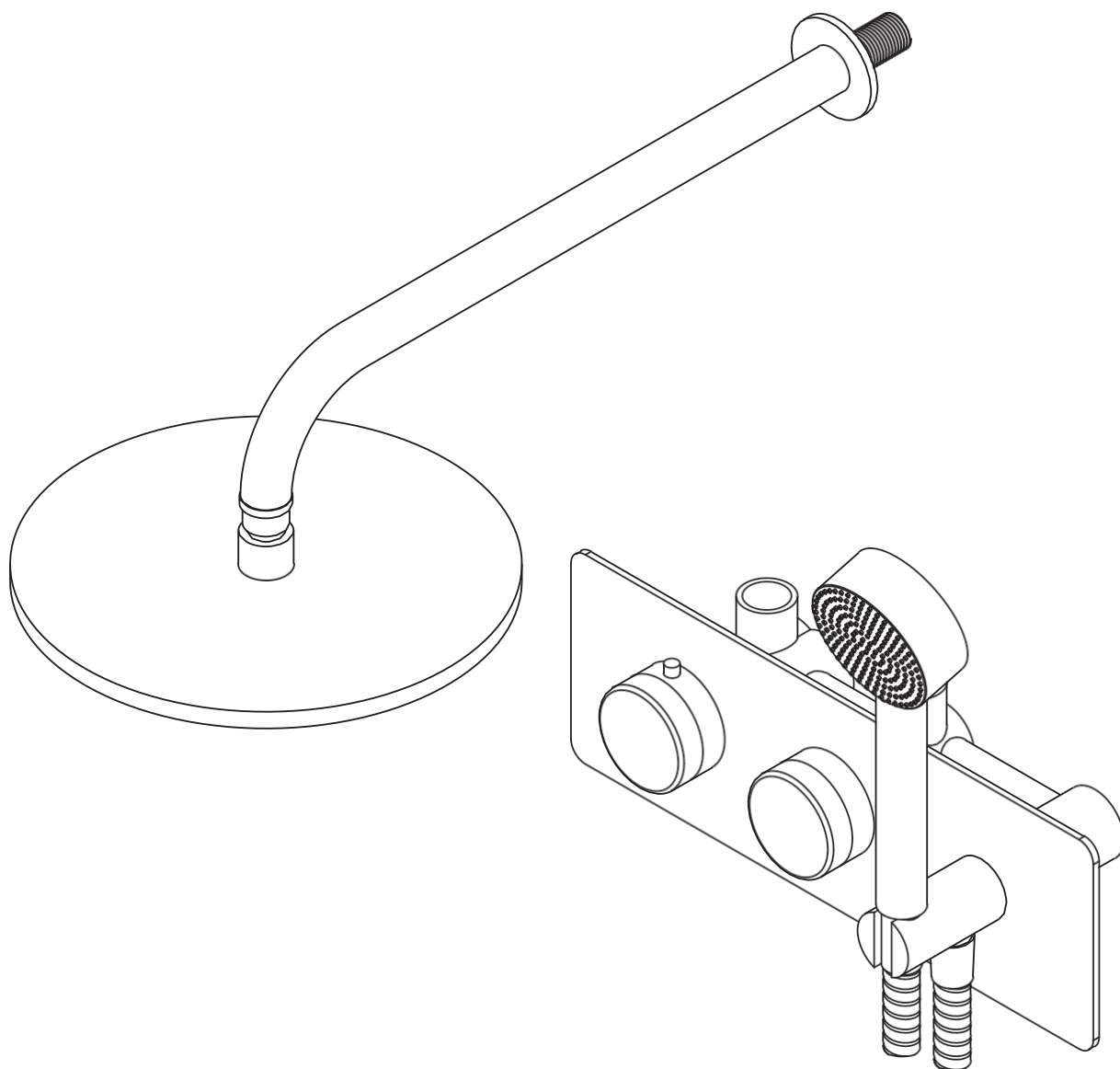
Service client : 020 3370 4057

International : +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

TERMOSTATSKI SUSTAV ZA TUŠIRANJE



HR  
VODIČ ZA UGRADNJU  
I ODRŽAVANJE

Sačuvajte za buduću uporabu

# LUSO

# UVOD

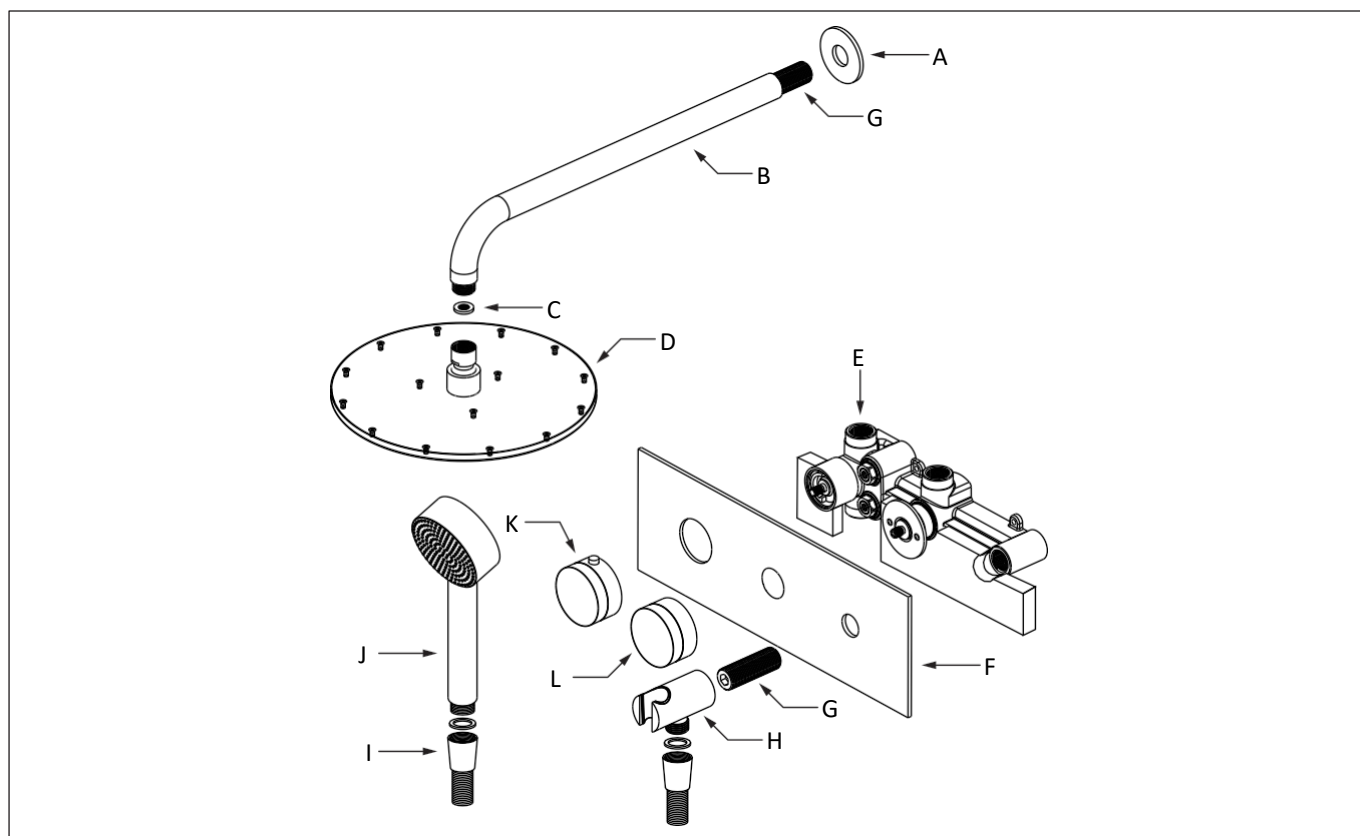
Zahvaljujemo vam na kupnji termostatskog sustava za tuširanje Porto.

Pažljivo pročitajte ovaj vodič prije ugradnje, upotrebe i čišćenja ovog proizvoda te ga sačuvajte za buduću upotrebu. Također, imajte na umu da je ovaj tuš u potpunosti testiran prije otpreme, što može značiti da na nekim dijelovima ima ostataka vode.

Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi s ovim proizvodom ili vodičem, obratite se našoj službi za korisnike na 020 3370 4057.

## KOMPLET PROIZVODA

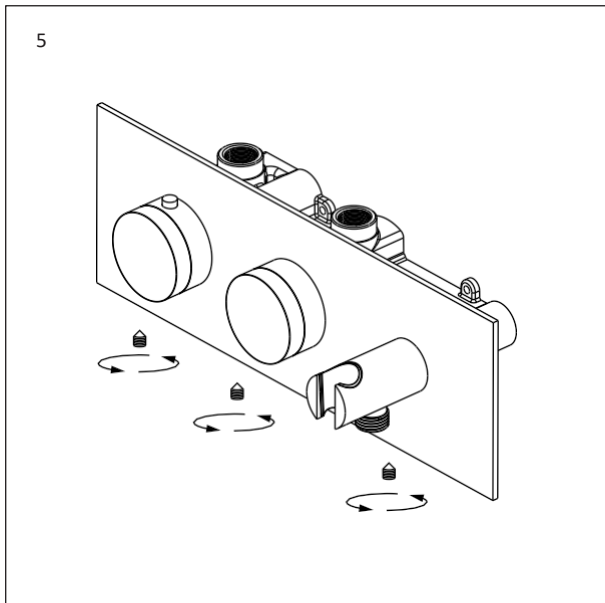
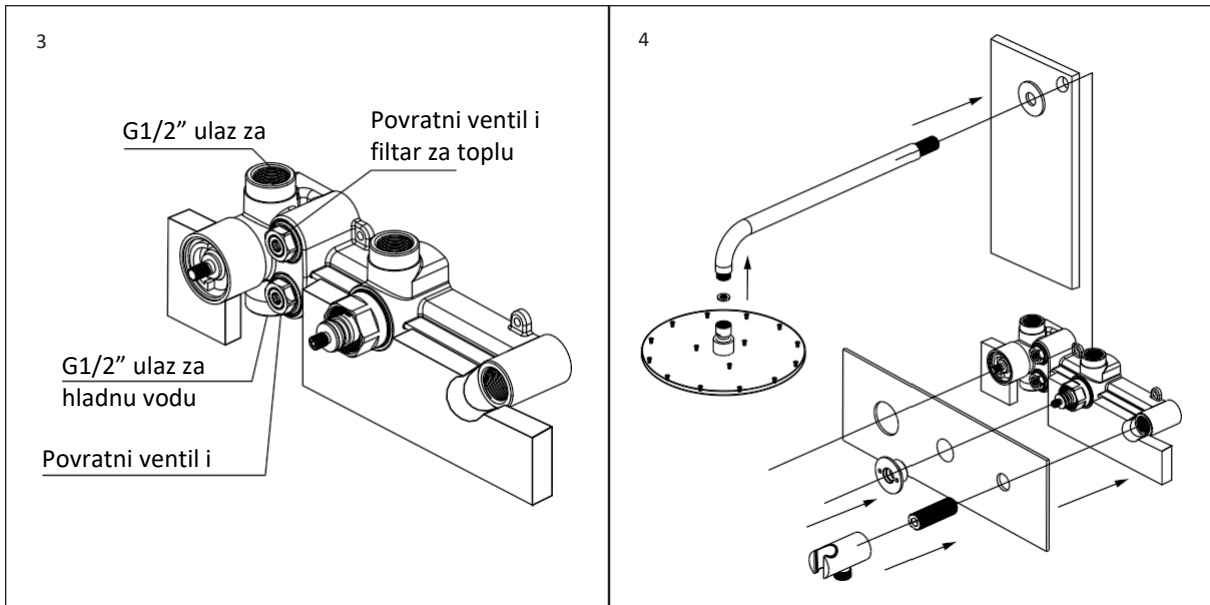
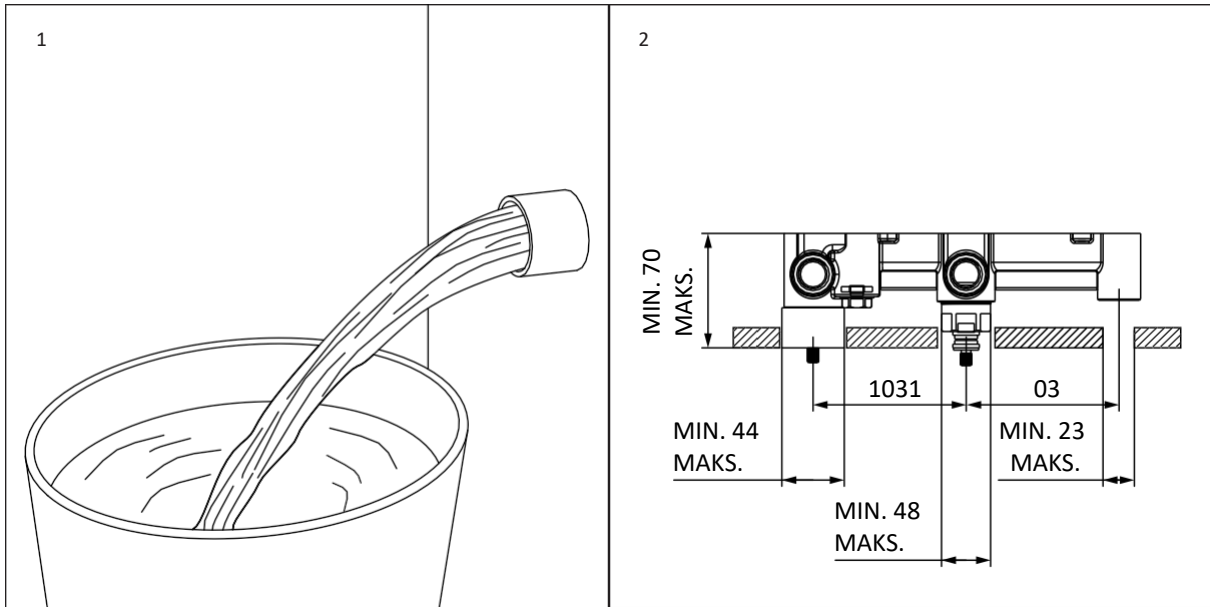
- |          |                 |          |                         |
|----------|-----------------|----------|-------------------------|
| <b>A</b> | Stražnji prsten | <b>G</b> | Spojnica (2 kom.)       |
| <b>B</b> | Ručica tuša     | <b>H</b> | Nosač tuša              |
| <b>C</b> | Brtva filtra    | <b>I</b> | Crijevo za tuš          |
| <b>D</b> | Glava tuša      | <b>J</b> | Ručka tuša              |
| <b>E</b> | Ventil          | <b>K</b> | Poluga za temperaturu   |
| <b>F</b> | Stražnja ploča  | <b>L</b> | Poluga za preusmjerenje |



# KORACI UGRADNJE

**Kako bi se osiguralo besprijekorno postavljanje i završna obrada, ovaj proizvod mora postaviti potpuno kvalificirani stručnjak.**

- 1 Prije ugradnje provjerite jesu li cijevi očišćene i uklonite sve ostatke.
- 2 Označite željeni položaj ventila na zidu, pazeći da ispunjava zahtjeve za minimalnu i maksimalnu dubinu, i pričvrstite ga isporučenim elementima za pričvršćivanje.
- 3 Spojite dovode tople i hladne vode na ventil, pazeći da odgovaraju s oznakama na ventilu, a zatim provjerite je li crvena oznaka termostatskog vretena poravnata s uloškom i nalazi li se prsten za pozicioniranje na ulošku neposredno malo ispod položaja od 12 sati kako bi se osiguralo pravilno postavljanje.
- 4 Postavite stražnji prsten i ruku tuša na postojeće cjevovode pomoću PTFE trake, provedite ispitivanje vodom kako biste provjerili ima li curenja i potvrdili da tuš radi ispravno prije zatvaranja zida, pazeći da ne ogrebetete ili oštetite navlake, a zatim postavite stražnju ploču, nosač tuša, spojnicu i prirubničku maticu na ventil, pazeći da se PTFE traka nanese i na spojnicu.
- 5 Na kraju postavite ručice na ventil i pričvrstite ih odozdo pomoću isporučenih vijaka za podešavanje, a zatim postavite crijevo za tuš s brtvom i ručkom.



# VAŽNE INFORMACIJE

Pobrinite se da ste ispitali proizvod prije postavljanja pločica.

Ovaj je proizvod testiran i prošao je našu kontrolu kvalitete – imajte na umu da to može rezultirati ostacima vode na određenim dijelovima.

Ovaj je proizvod osmišljen za skrivenu zidnu ugradnju i prikladan je za upotrebu sa svim kotlovskim sustavima, uključujući sljedeće: kotlove s crpkom, gravitacijske kotlove i kombinirane kotlove do maksimalnog tlaka od 5 bara.

**Svaki tlak iznad toga može zahtijevati ugradnju redukcijskih ventila.**

Pobrinite se da temeljito isperete postojeće cjevovode prije spajanja na ventil. To može uzrokovati ulazak krhotina u uloške i rezultirati lošim radne značajke i zujanje ventila.

**Ako imate bilo kakvih poteškoća tijekom ugradnje ili rada ovog proizvoda, pogledajte naš vodič za rješavanje problema u nastavku.**

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

### **Iz tuša izlazi samo topla ili hladna voda**

Dovodi tople i hladne vode spojeni su na pogrešne ventile, a prsten za pozicioniranje ručice možda također nije pravilno postavljen ili namješten.

### **Curenje iz ventila kada je tuš isključen**

Moguće je da se unutar ventila za preusmjerenje nalaze krhotine.

### **Promjenjiv protok**

Postoji potencijalna blokada unutar sustava i radni uvjeti možda nisu ispravni.

### **Vibracijski/zujeći zvuk iz ventila**

To može biti uzrokovano tlakom vode većim od 5 bara ili manjim od 0,5 bara ili nečistoćama u ventilu koje su posljedica nepravilnog ispiranja postojećih cjevovoda prije ugradnje.

# UPUTE ZA ODRŽAVANJE

Za čišćenje i održavanje besprijekorne završne obrade ovog proizvoda slijedite upute u nastavku. Nepravilnim održavanjem poništiti će se jamstvo za vaš proizvod.

**C** Isperite površinu proizvoda čistom vodom.

✓ **Odmah** osušite mekom krpom.

♥ Uklonite površinske tragove neutralnim sredstvom za čišćenje bez krupnozrnatog praha.

**X** Nemojte upotrebljavati kisela sredstva za čišćenje.

**X** Nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje ni krpe.

Za sve pojedinosti o jamstvu i aktivaciju jamstva za svoj proizvod posjetite [Lusso.com](https://Lusso.com).

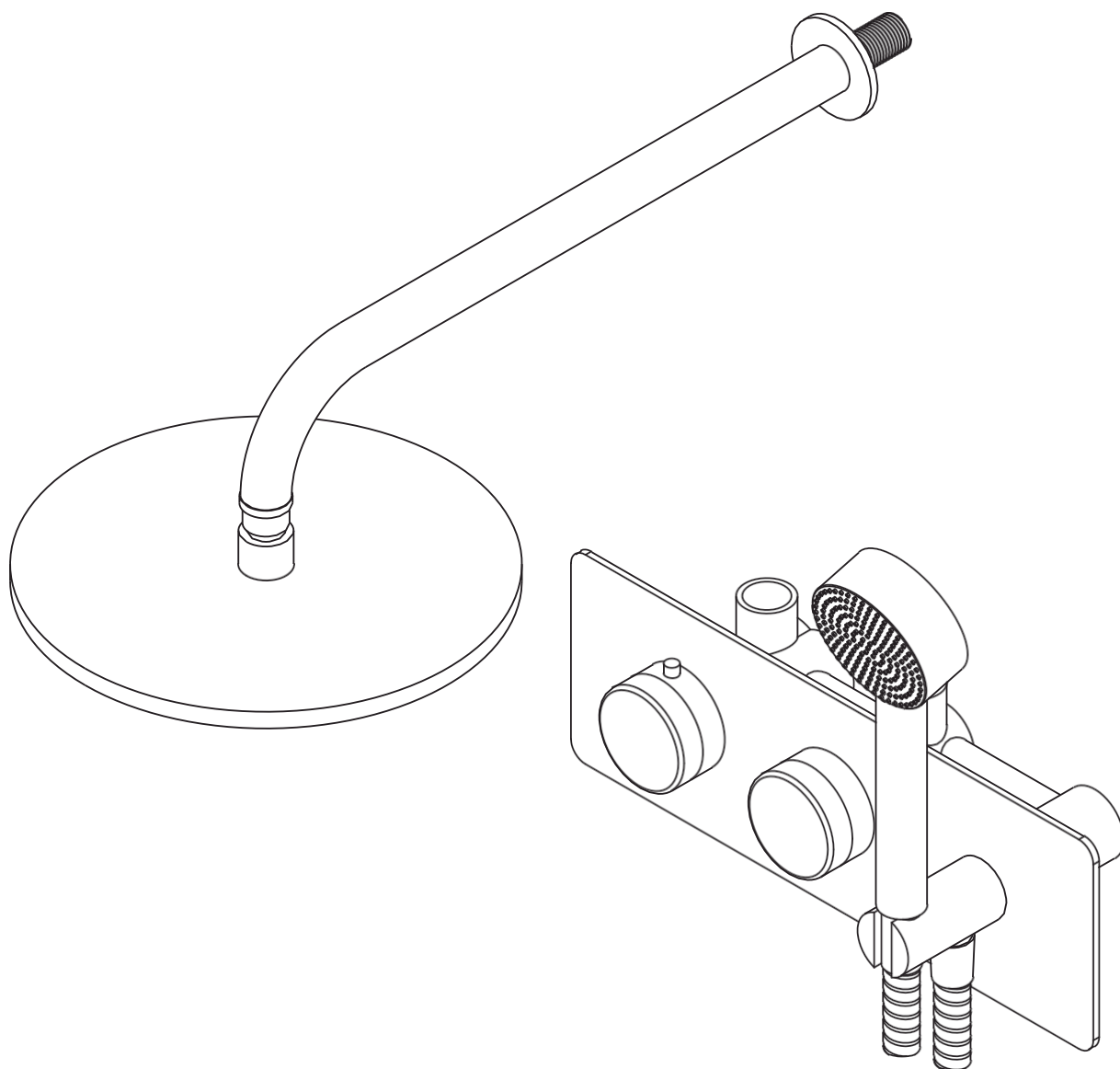
# LUSSO

Služba za korisnike: 020 3370 4057  
Međunarodni broj: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

TERMOSZTÁTOS ZUHANYRENDSZER



HU  
TELEPÍTÉSI  
ÉS ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

Kérjük, őrizze meg a későbbi felhasználás céljából

# LUSO

# BEVEZETÉS

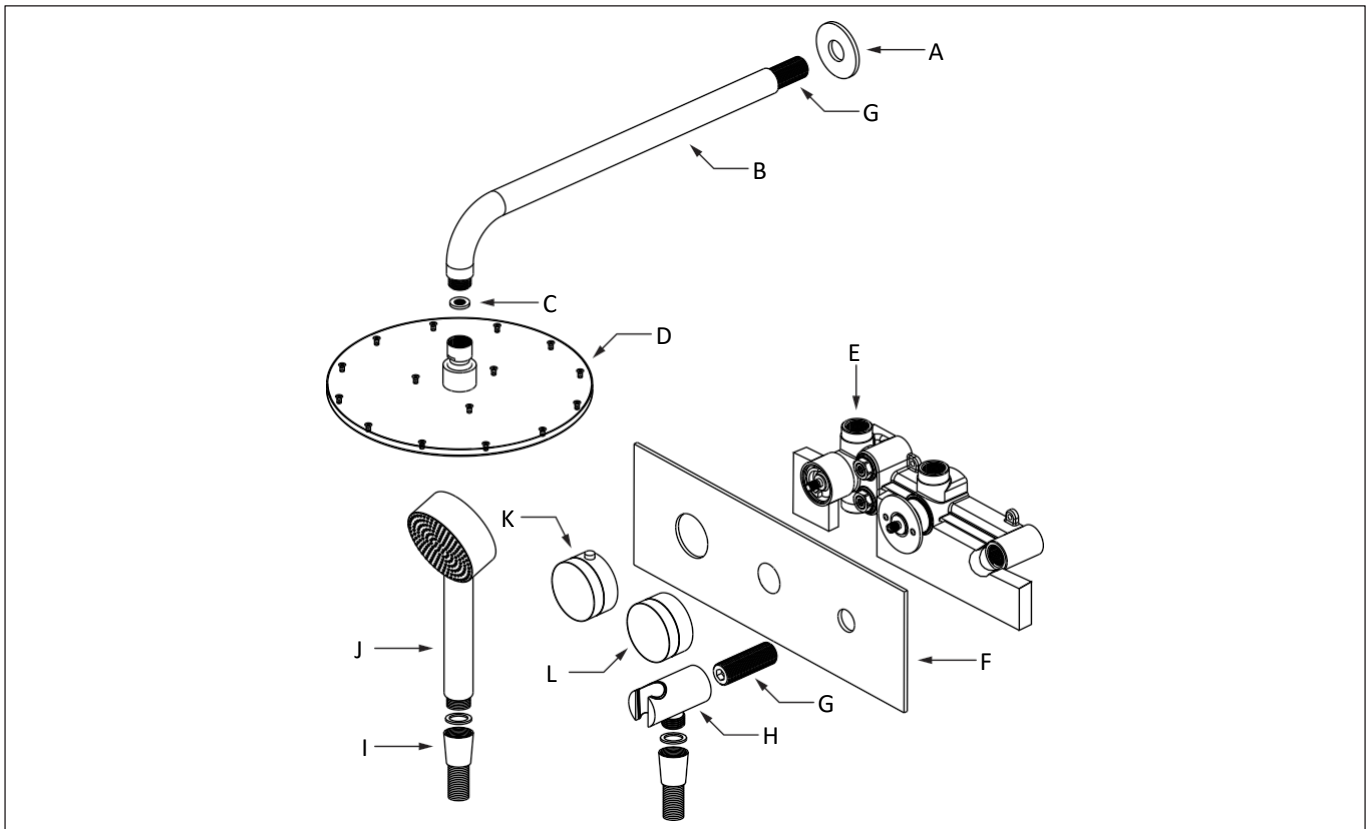
Köszönjük, hogy megvásárolta a Porto termosztátos zuhanyrendszert.

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót a termék telepítése, használata és tisztítása előtt, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából. Felhívjuk a figyelmét arra is, hogy ezt a zuhanyzót a szállítás előtt teljes körűen teszteltük, a feladás előtt, ami azt jelentheti, hogy egyes alkatrészekon vízmaradványok találhatóak.

Ha bármilyen kérdése van a termékkel vagy az útmutatóval kapcsolatban, kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz a 020 3370 4057-es telefonszámon.

## TERMÉKKÉSZLET

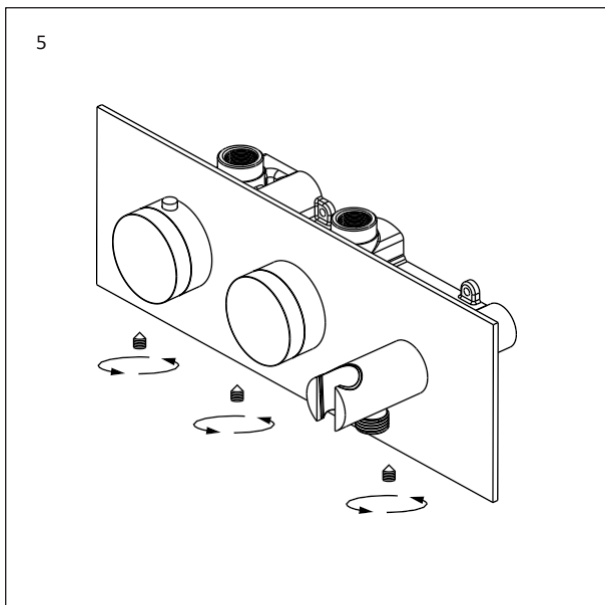
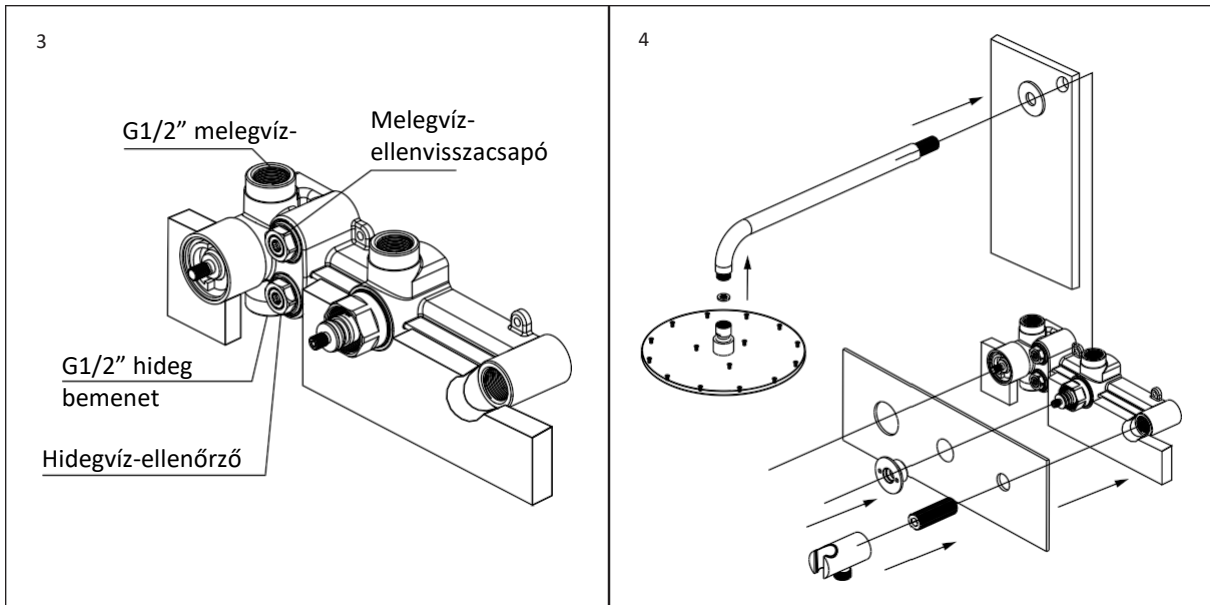
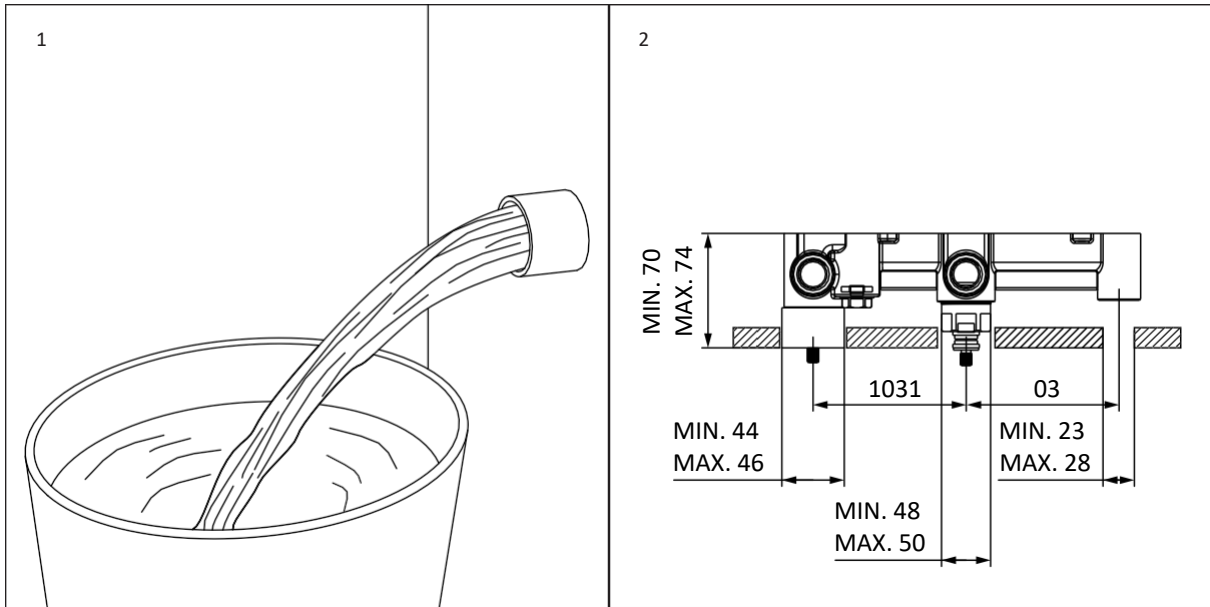
- |          |              |          |                            |
|----------|--------------|----------|----------------------------|
| <b>A</b> | Hátsó gyűrű  | <b>G</b> | Csatlakozó (2 db)          |
| <b>B</b> | Zuhanykar    | <b>H</b> | Zuhanytartó                |
| <b>C</b> | Szűrőtömítés | <b>I</b> | Zuhanycső                  |
| <b>D</b> | Zuhanyfej    | <b>J</b> | Kézifogantyú               |
| <b>E</b> | Szelep       | <b>K</b> | Hőmérséklet-szabályozó kar |
| <b>F</b> | Hátlap       | <b>L</b> | Váltókar                   |



# A TELEPÍTÉS LÉPÉSEI

**A hibátlan illeszkedés és kivitel biztosítása érdekében ezt a terméket megfelelő képesítéssel rendelkező szakembernek kell telepítenie.**

- 1 A beszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a csővezetékot megtisztították, és eltávolították belőle a törmelékot.
- 2 Jelölje meg a falon a csaptelep kívánt helyét, ügyelve arra, hogy megfeleljen a minimális és maximális mélységre vonatkozó követelményeknek, és rögzítse a mellékelt rögzítőelemekkel.
- 3 Csatlakoztassa a meleg- és hidegvíz-vezetékeket a szelepre, ügyelve arra, hogy megfeleljenek a szelepen lévő jelöléseknek, majd ellenőrizze, hogy a termosztatikus orsó piros jelölése egy vonalban van-e a patronnal, és hogy a pozicionálógyűrű a patronon helyezkedik el, éppen a 12 óra pozícióval, a helyes beállítás biztosítása érdekében.
- 4 Szerelje fel a hátsó gyűrűt és a zuhanykart a meglévő csővezetékre PTFE-szalag segítségével, végezzen vízvizsgálatot a szivárgások ellenőrzése érdekében, és győződjön meg arról, hogy a zuhany megfelelően működik, mielőtt lezárná a falat, ügyelve arra, hogy ne karcolja meg vagy sértse meg a hüvelyeket, majd szerelje fel a hátlapot, a zuhanytartót, a csatlakozót és a peremes anyát a szelepre, ügyelve arra, hogy a PTFE-szalagot a csatlakozóra is felvigye.
- 5 Végül szerelje fel a karokat a szelepre, és rögzítse őket alulról a mellékelt hernyócsavarokkal, majd szerelje fel a zuhanytömlőt a tömítésével és a kézi zuhanyfejjel együtt.



# FONTOS INFORMÁCIÓK

Kérjük, győződjön meg arról, hogy a burkolás előtt tesztelte a terméket.

Ezt a terméket teszteltük, és megfelelőnek találtuk a minőségellenőrzésünk során – felhívjuk a figyelmét, hogy ennek következtében bizonyos alkatrészekben vízmaradványok lehetnek.

Ezt a terméket falba rejtett beépítésre tervezték, és minden kazánrendszerrel használható, beleértve a következőket: szivattyús, gravitációs és kombinált kazánok legfeljebb 5 bar nyomásig.

**Az ezt meghaladó nyomás esetén nyomáscsökkentő szelepek felszerelése válhat szükségessé.**

A szelephez való csatlakoztatás előtt feltétlenül öblítse át alaposan a meglévő csővezetéket. Ellenkező esetben szennyeződés kerülhet a patronokba, ami rossz teljesítményt és zümmögő zajt okozhat a szelepből.

**Ha bármilyen nehézségbe ütközik a termék telepítése vagy üzemeltetése során, olvassa el az alábbi hibaelhárítási útmutatókat.**

## HIBAELHÁRÍTÁS

### **A zuhanyból csak meleg vagy csak hideg víz folyik**

A meleg- és hidegvíz-ellátás a rossz szelepekhez van csatlakoztatva, előfordulhat, hogy a kar pozicionálógyűrűje sincs megfelelően felszerelve vagy beállítva.

### **Szivárgás a szelepből, amikor a zuhanyzót elzárják**

Lehet, hogy szennyeződés van az elosztószelepből.

### **Ingadozó áramlási sebesség**

Előfordulhat, hogy a rendszerben eltömődés van, és a működési feltételek nem megfelelőek.

### **Rezgő/zümmögő zaj a szelepből**

Ezt okozhatja az 5 bar feletti vagy 0,5 bar alatti víznyomás, vagy a szelepből lévő törmelék okozhatja, ami abból ered, hogy a telepítés előtt nem öblítették ki megfelelően a meglévő csővezetékeket.

# ÁPOLÁSI UTASÍTÁSOK

A termék tisztításához és a hibátlan felületének megőrzéséhez kövesse az alábbi utasításokat. A nem megfelelő karbantartás érvényteleníti a termékgaranciát.

**C** Öblítse le a termék felületét tiszta vízzel.

**C** Azonnal szárítsa meg puha ruhával.

**C** Semleges, durva szemcséjű pormentes tisztítószerrel távolítsa el a felületi nyomokat.

**X** Ne használjon savas tisztítószereket.

**X** Ne használjon súroló hatású tisztítószereket vagy kendőket.

A jótállásra vonatkozó részletes információkért és a termékjótállás aktiválásához látogasson el a [Lusso.com](http://Lusso.com) webhelyre.

# LUSSO

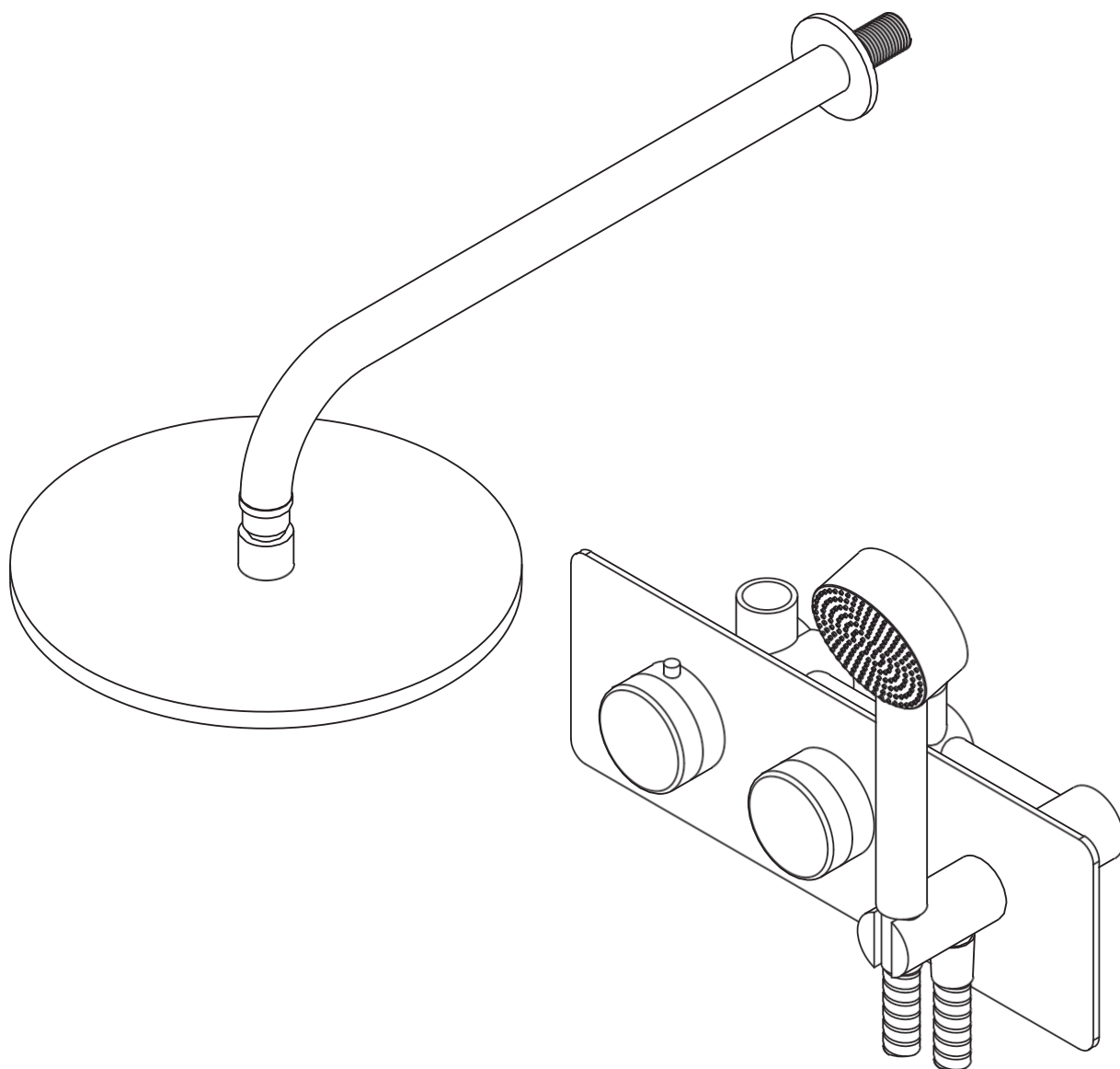
Ügyfélszolgálat: 020 3370 4057

Nemzetközi: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

HITASTILLT STURTUKERFI



IS  
UPPSETNINGAR-  
OG UMHIRÐUHANDBÓK

Vinsamlegast geymið til framtíðar tilvísunar

# LUSO

# INNGANGUR

Þakka þér fyrir að kaupa Porto hitastilla sturtukerfið.

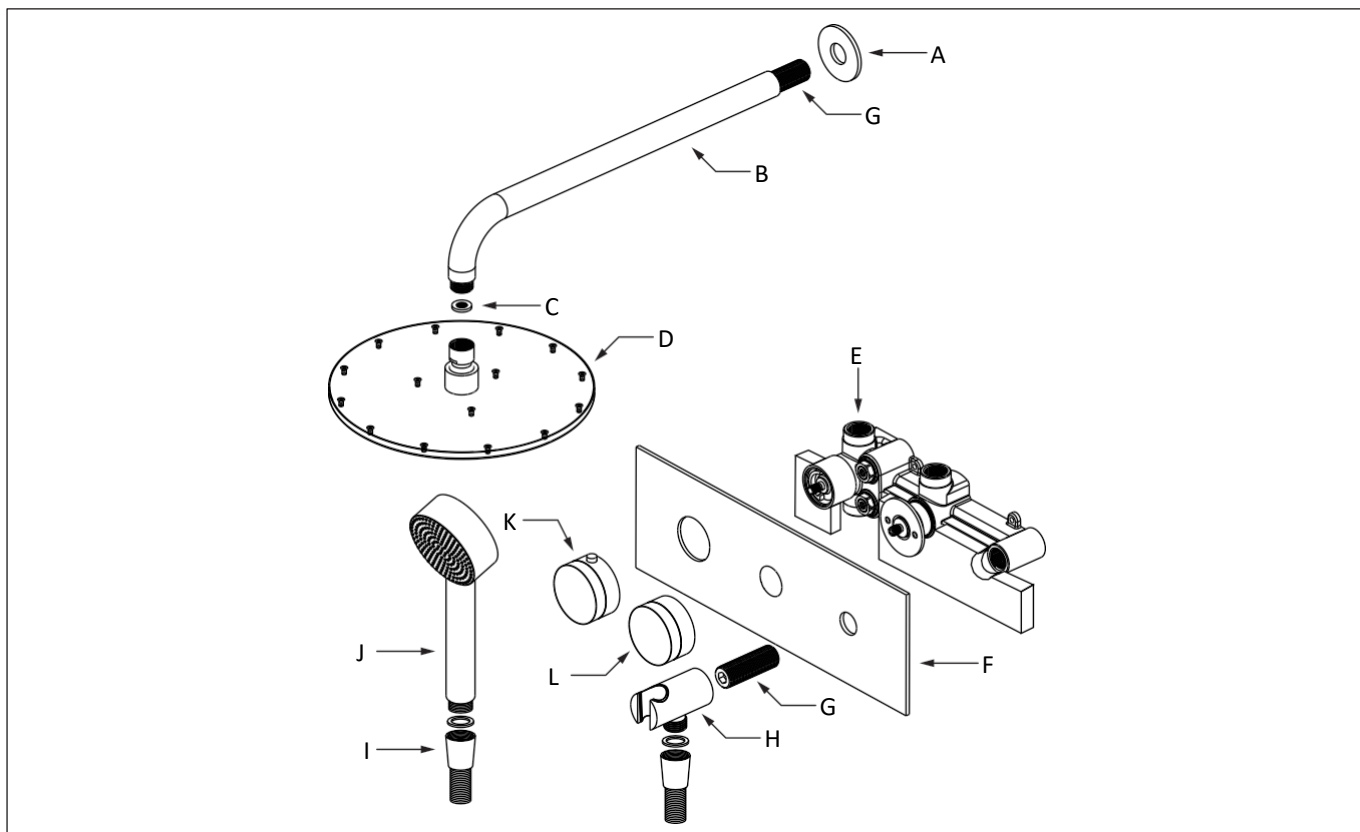
Vinsamlegast lestu þessar leiðbeiningar vandlega áður en þú setur upp, notar og þrífur þessa vöru og geymdu þær til framtíðar til viðmiðunar. Vinsamlegast athugið einnig að þessi sturtukrani hefur verið prófaður til fulls áður en hún var send, sem getur þýtt að vatnsleifar séu á sumum hlutumum.

Ef þú hefur einhverjar spurningar varðandi þessa vöru eða handbók skaltu hafa samband við þjónustuver okkar í síma 020 3370 4057.

## VÖRUSETT

**A** Afturhringur  
**B** Sturtuarmi  
**C** Síupétting  
**D** Sturtuhaus  
**E** Loki  
**F** Bakplata

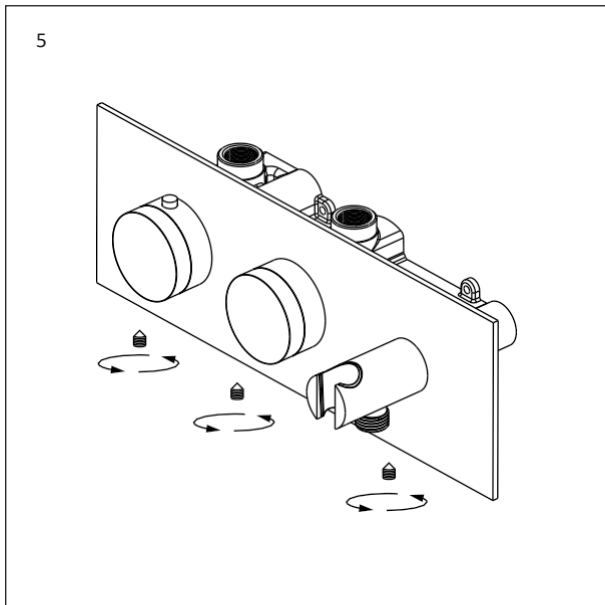
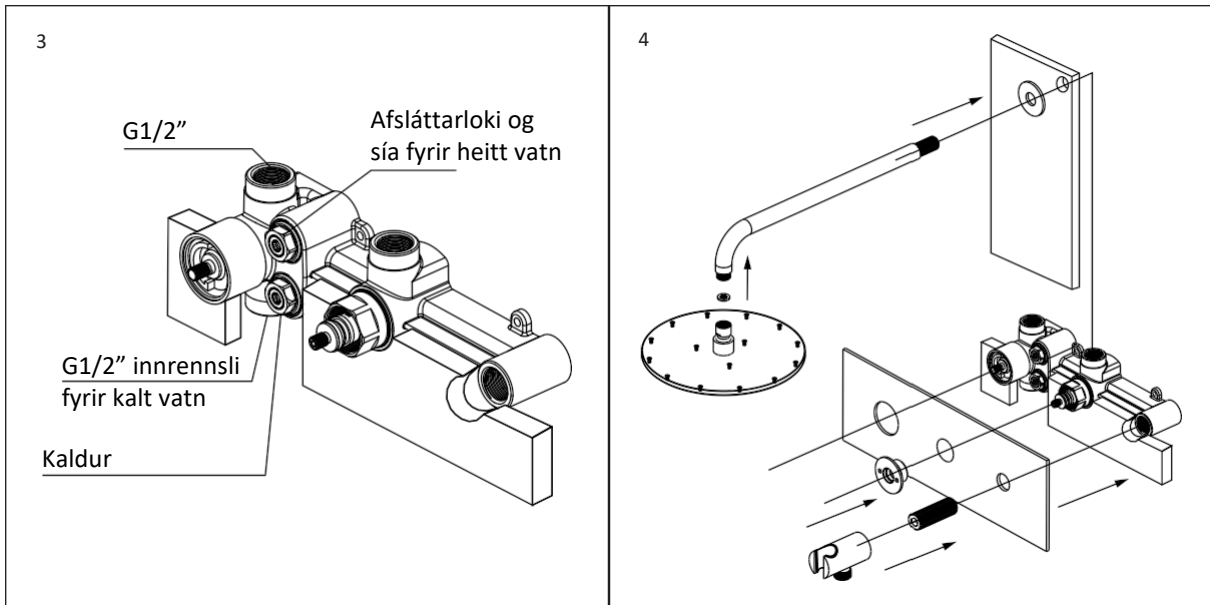
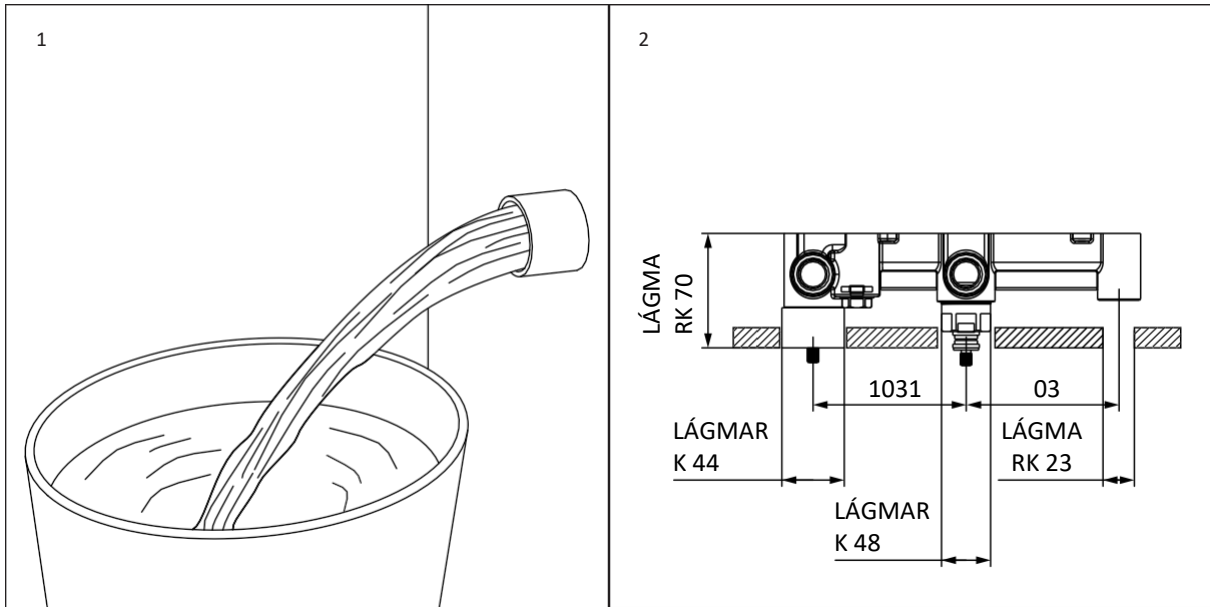
**G** Tengi (x2)  
**H** Sturtufesting  
**I** Sturtuslanga  
**J** Handstýring  
**K** Hitastigsstöng  
**L** Stýrisstöng



# UPPSETNINGARSKREF

**Til að tryggja fullkomið festing og frágang verður þessi vara að vera sett upp af fullu viðurkenndum fagaðila.**

- 1 Gakktu úr skugga um að rör hafi verið hreinsuð og að allar ruslefni hafi verið fjarlægð áður en uppsetning hefst.
- 2 Merktu tiltekna stöðu ventilsins á vegginn og gakktu úr skugga um að hún uppfylli lágmarks- og hámarkskröfur um dýpt og festu hann með meðfylgjandi festingum.
- 3 Tengdu heita og kalda vatnsleiðslurnar við ventilinn og gakktu úr skugga um að þær samsvari merkingum ventilsins og athugaðu síðan hvort rauða merkingin á hitastillispindlinum sé í samræmi við hylkið og hvort staðsetningarringurinn sé staðsettur á hylkinu rétt stutt frá klukkan 12 til að tryggja rétta uppsetningu.
- 4 Settu bakhringinn og sturtuarminn á fyrirliggjandi pípulagnir með PTFE-límbandi, gerðu vatnsprófun til að athuga hvort leki sé til staðar og staðfestu að sturtan virki á réttan hátt áður en veggurinn er lokaður og gættu þess að rispa ekki eða skemma hólkana. Settu síðan bakplötuna, sturtufestinguna, tengistykkið og kragamótið á ventilinn og gakktu úr skugga um að PTFE-band sé einnig sett á tengistykkið.
- 5 Að lokum skal festa handföngin á ventilinn og festa þau neðan frá með meðfylgjandi skrúfum og síðan setja upp sturtuslönguna með þéttingu og handsetti.



# MIKILVÆGAR UPPLÝSINGAR

Gakktu úr skugga um að þú hafir prófað vöruna áður en þú flísar.

Þessi vara hefur verið prófuð og staðist gæðaeftirlit okkar. Athugaðu að þetta getur valdið vatnsleifum á tilteknum hlutum.

Þessi vara hefur verið hönnuð fyrir falnar vegguppsetningar og hentar til notkunar í öllu katlakerfi, þar á meðal eftirfarandi: Dælu-, þyngdarafis- og samsetta katla upp að 5 bara hámarksþrýstingi.

**Allur þrýstingur yfir þessu gæti krafist uppsetningar þrýstijafnaraventla.**

Gakktu úr skugga um að þú skolir núverandi pípulagnir vandlega áður en þú tengir þær við ventilinn. Þetta getur valdið því að rusl fari inn í hylkin og valdi lélegri frammistöðu og suðhljóði í ventlinum.

**Ef þú lendir í einhverjum erfiðleikum við uppsetningu eða notkun þessarar vöru skaltu vinsamlegast skoða leiðbeiningar okkar um bilanagreiningu hér að neðan.**

## VILLULEIT

### **Sturtan rennur aðeins heitu eða köldu vatni**

Heita og kalda vatnsveitirnar eru tengdar við ranga ventla, stöðugleikahringur handfangsins gæti einnig ekki verið rétt uppsettur eða stilltur.

### **Leki úr ventlinum þegar slökkt er á sturtunni**

Mögulega er rusl inni í afrennslisventlinum.

### **Sveiflukerfi flæðihraða**

Möguleg stífla er til staðar í kerfinu og notkunarskilyrðin gætu verið rangt stillt.

### **Titrandi/suðhljóð frá ventlinum**

Þetta getur stafað af vatnsþrýstingi sem er yfir 5 bar eða undir 0,5 bar, eða af rusl í ventlinum vegna þess að ekki var skolað til staðar fyrir kommu á réttan hátt áður en uppsetningin fór fram.

# UMHIRÐULEIÐBEININGAR

Fylgdu eftirfarandi leiðbeiningum til að hreinsa og viðhalda gallalausri áferð vörunnar. Röng viðhaldsvenja ógildir vöruábyrgðina.

**C** Skolið yfirborð vörunnar með hreinu vatni.

**C** Þurrkið strax með mjúkum klút.

**C** Fjarlægðu bletti af yfirborðinu með hlutlausu hreinsiefni án grófkornauðs dufts.

**X** Ekki nota sýruhreinsiefni.

**X** Ekki nota hrjúf hreinsiefni eða klúta.

Fyrir ítarlegar upplýsingar um ábyrgð og til að virkja vöruábyrgðina þína skaltu fara á [Lusso.com](http://Lusso.com).

# LUSSO

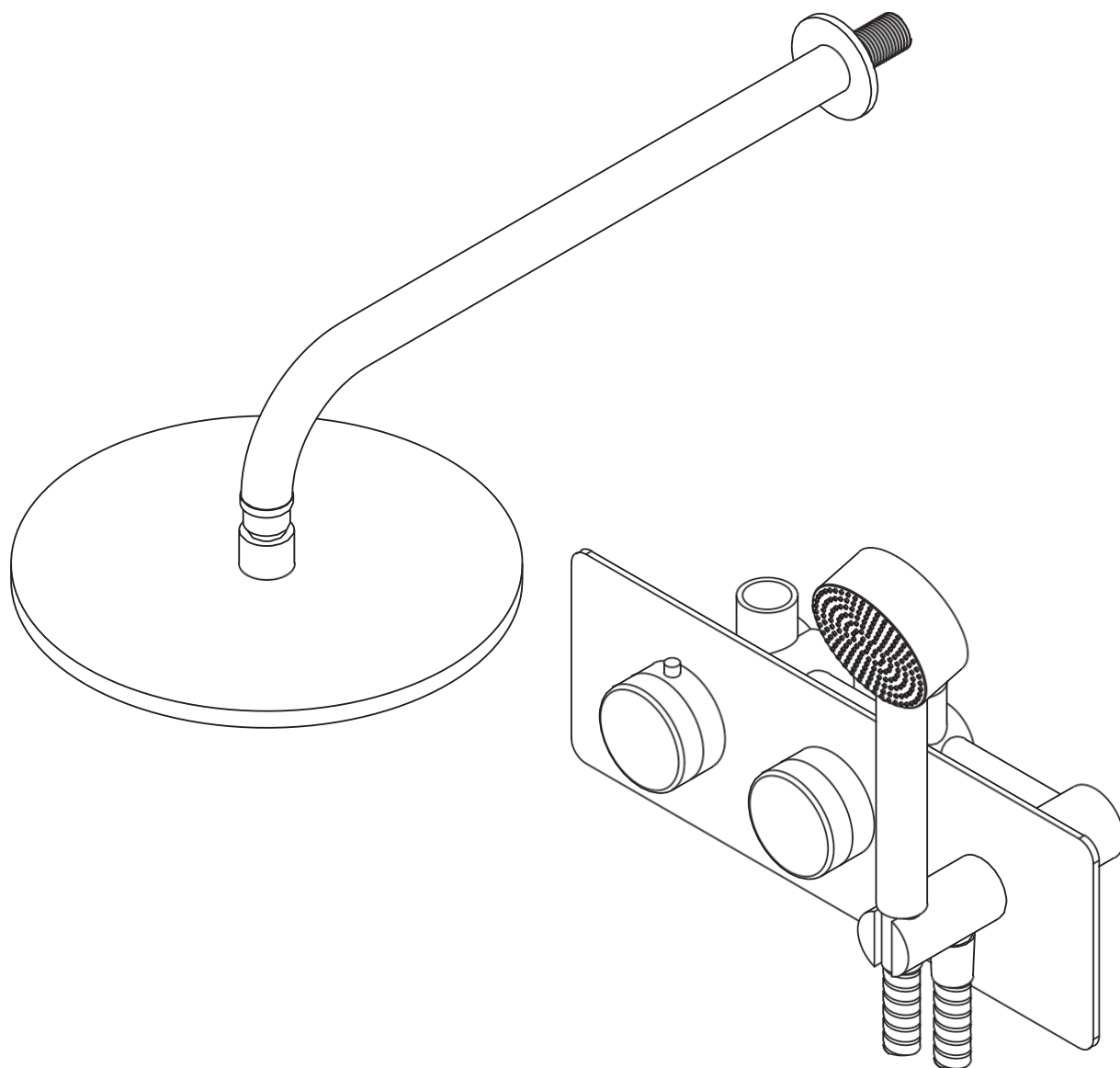
Þjónustuver: 020 3370 4057

Alþjóðlegt: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

SISTEMA DOCCIA TERMOSTATICO



IT  
GUIDA ALL'INSTALLAZIONE  
E MANUTENZIONE

Conservare per riferimento futuro

# LUSO

# INTRODUZIONE

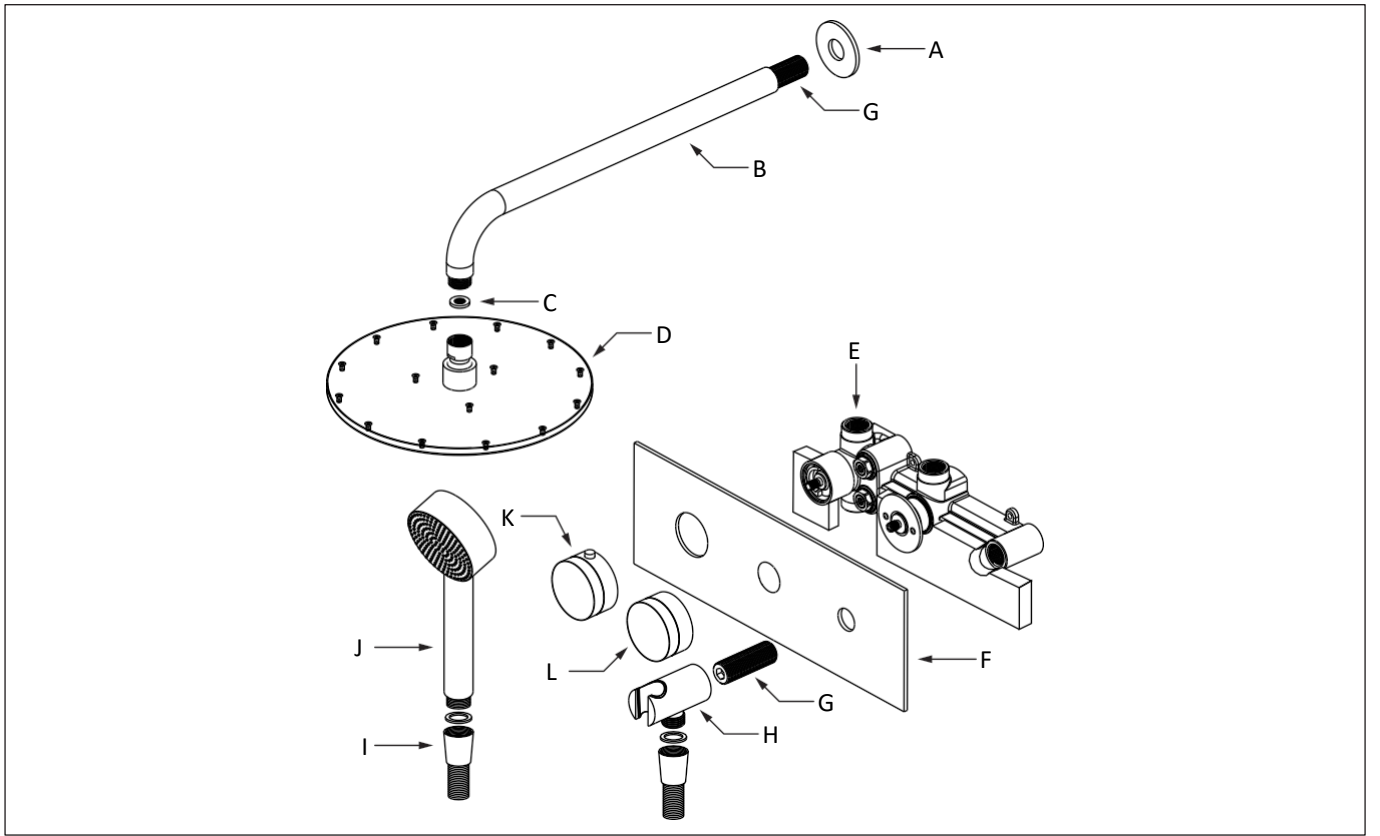
Grazie per aver acquistato il sistema doccia termostatico Porto.

Leggere attentamente questa guida prima di installare, utilizzare e pulire il prodotto e conservarla per future consultazioni. Si prega inoltre di notare che questa doccia è stata completamente collaudata prima della spedizione, pertanto è possibile che su alcune parti siano presenti residui d'acqua.

In caso di domande su questo prodotto o sulla guida, contattare il nostro servizio clienti al numero 020 3370 4057.

## KIT DEL PRODOTTO

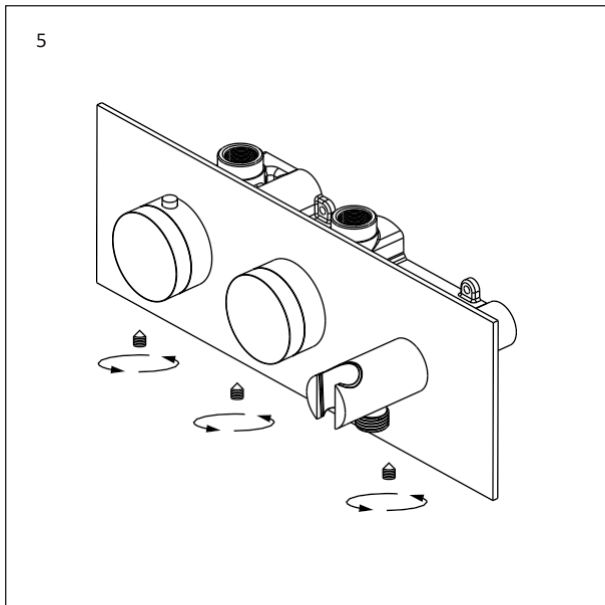
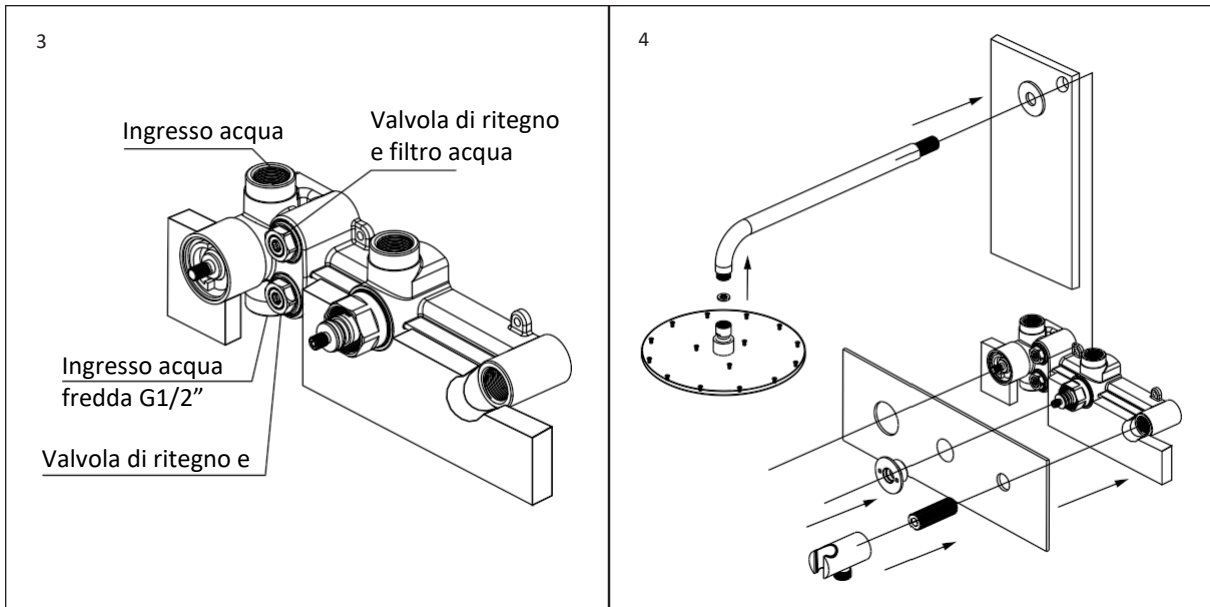
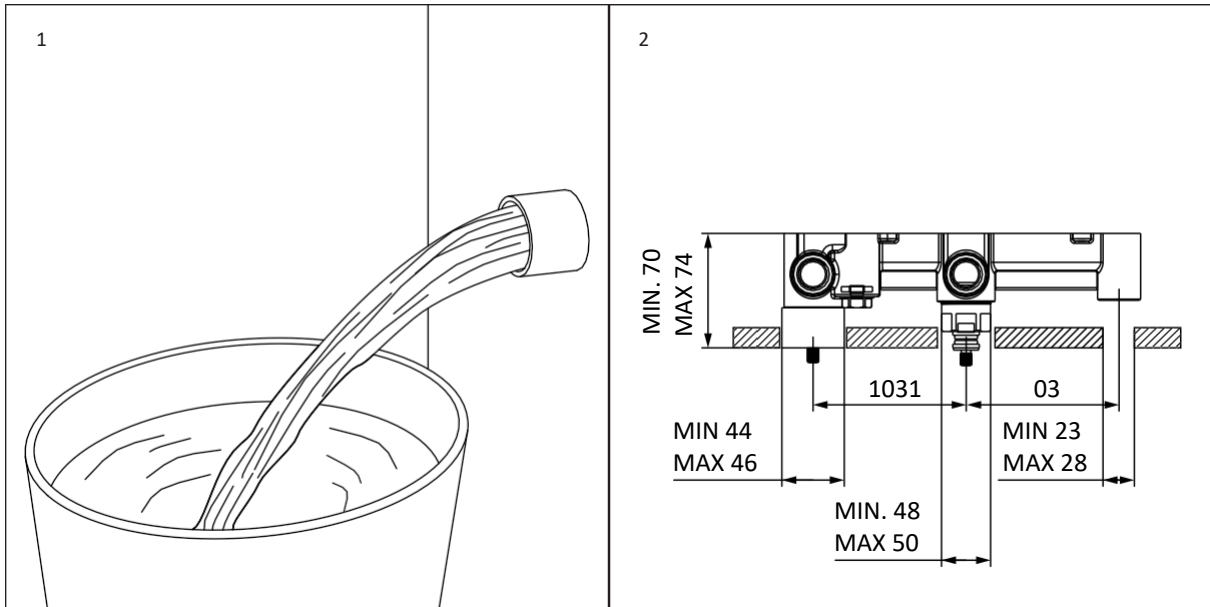
<b>A</b>	Anello posteriore	<b>G</b>	Raccordo (x2)
<b>B</b>	Braccio doccia	<b>H</b>	Staffa doccia
<b>C</b>	Guarnizione del filtro	<b>I</b>	Tubo doccia
<b>D</b>	Soffione doccia	<b>J</b>	Doccetta
<b>E</b>	Valvola	<b>K</b>	Leva della temperatura
<b>F</b>	Piastra posteriore	<b>L</b>	Leva deviatrice



# FASI DI INSTALLAZIONE

**Per garantire un montaggio e una finitura impeccabili, questo prodotto deve essere installato da un professionista qualificato.**

- 1** Prima dell'installazione, assicurarsi che le tubature siano state pulite, rimuovendo eventuali detriti.
- 2** Contrassegnare la posizione desiderata della valvola sulla parete, assicurandosi che soddisfi i requisiti di profondità minima e massima, e fissarla con gli elementi di fissaggio in dotazione.
- 3** Collegare le alimentazioni di acqua calda e fredda alla valvola, assicurandosi che corrispondano alle marcature della valvola, quindi verificare che la marcatura rossa dello stelo termostatico sia allineata alla cartuccia e che l'anello di posizionamento si trovi sulla cartuccia appena appena prima della posizione a ore 12 per garantire la corretta installazione.
- 4** Montare l'anello posteriore e il braccio della doccia sulle tubature esistenti utilizzando del nastro in PTFE, eseguire una prova dell'acqua per verificare la presenza di perdite e accertarsi che la doccia funzioni correttamente prima di chiudere la parete, facendo attenzione a non graffiare o danneggiare i manicotti, quindi montare la piastra posteriore, la staffa della doccia, il raccordo e il dado flangiato sulla valvola, assicurandosi che il nastro in PTFE venga applicato anche sul raccordo.
- 5** Infine, montare le leve sulla valvola e fissarle dal basso utilizzando le viti senza testa in dotazione, quindi installare il flessibile della doccia con la relativa guarnizione e il doccino.



# INFORMAZIONI IMPORTANTI

Assicurarsi di aver testato il prodotto prima della piastrellatura.

Questo prodotto è stato testato e ha superato il nostro controllo di qualità; si prega di notare che ciò potrebbe comportare la presenza di residui d'acqua su determinate parti.

Questo prodotto è stato progettato per installazioni a parete a scomparsa ed è adatto per l'uso con tutti i sistemi di caldaia, compresi i seguenti: caldaie a pompa, a gravità e combinate a una pressione massima di 5 bar.

**Qualsiasi pressione superiore a questa può richiedere il montaggio di valvole di riduzione.**

Assicurarsi di lavare accuratamente le tubature esistenti prima di collegarle alla valvola. In caso contrario, potrebbero penetrare detriti nelle cartucce, con conseguente riduzione delle prestazioni e a un ronzio della valvola.

**In caso di difficoltà durante l'installazione o il funzionamento di questo prodotto, consultare la nostra guida alla risoluzione dei problemi riportata di seguito.**

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### **Dalla doccia esce solo acqua calda o fredda**

Le alimentazioni di acqua calda e fredda sono collegate alle valvole sbagliate; inoltre, l'anello di posizionamento della leva potrebbe non essere installato o regolato correttamente.

### **Perdita dalla valvola quando la doccia è chiusa**

Potrebbero esserci detriti all'interno della valvola deviatrice.

### **Portata fluttuante**

È possibile che si sia verificato un blocco all'interno del sistema e che le condizioni di funzionamento non siano corrette.

### **Rumore vibrante/ronzio proveniente dalla valvola**

Ciò può essere causato da una pressione dell'acqua superiore a 5 bar o inferiore a 0,5 bar, oppure da detriti presenti nella valvola a causa del mancato lavaggio adeguato delle tubazioni esistenti prima dell'installazione.

# ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Per pulire e mantenere intatta la finitura di questo prodotto, seguire le istruzioni riportate di seguito. Una manutenzione impropria invaliderà la garanzia del prodotto.

**C** Sciacquare la superficie del prodotto con acqua pulita.

**C** Asciugare immediatamente con un panno morbido.

**C** Rimuovere le macchie superficiali utilizzando un detergente neutro senza polvere a grana grossa.

**X** Non utilizzare detergenti acidi.

**X** Non utilizzare detergenti o panni abrasivi.

Per i dettagli completi sulla garanzia e per attivare la garanzia del prodotto, visitare il sito [Lusso.com](http://Lusso.com).

# LUSSO

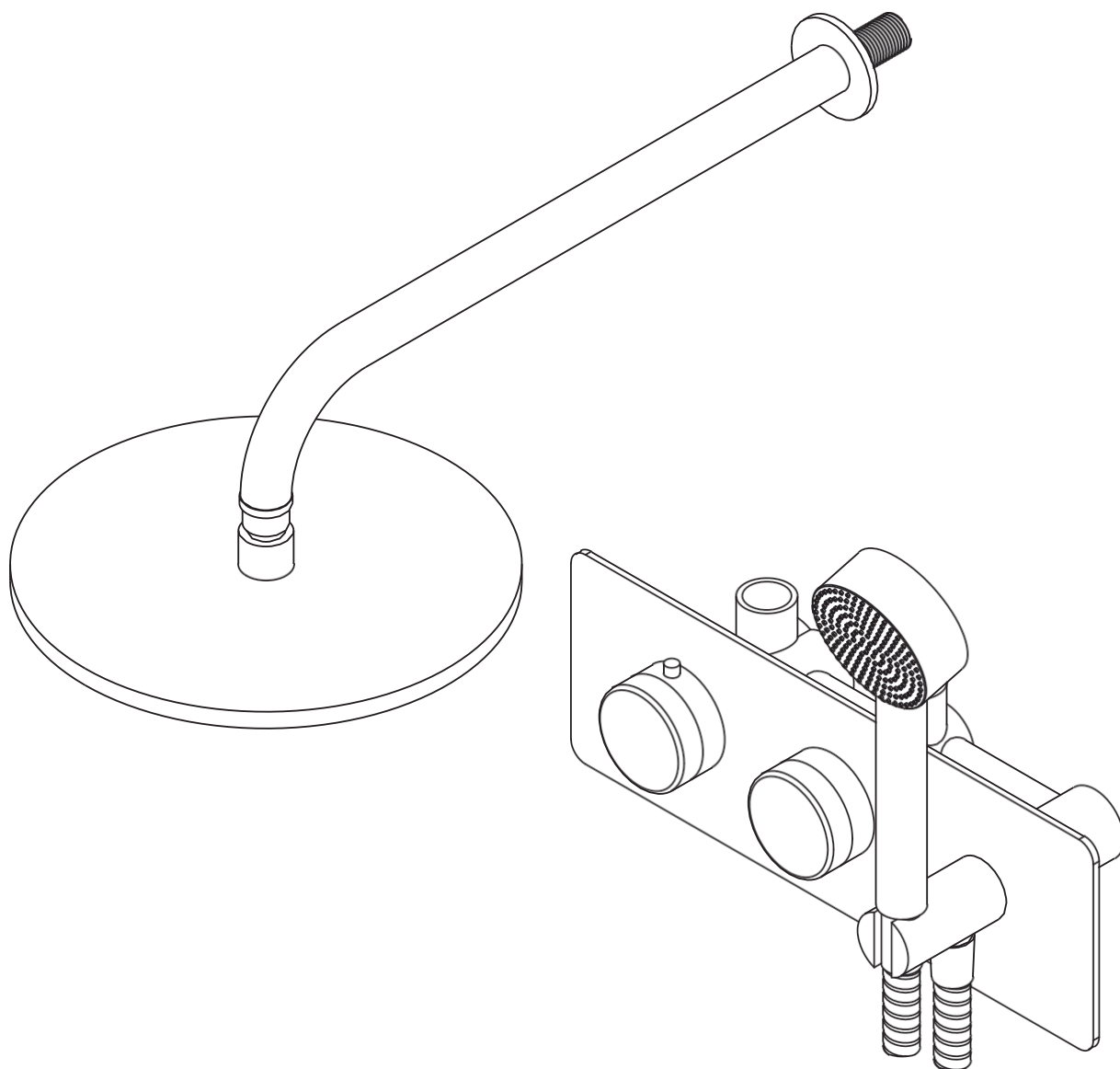
Assistenza clienti: 020 3370 4057

Internazionale: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

TERMOSTATINĖ DUŠO SISTEMA



LT  
MONTAVIMO  
IR PRIEŽIŪROS VADOVAS

Išsaugokite, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje

# LUSO

# ĮVADAS

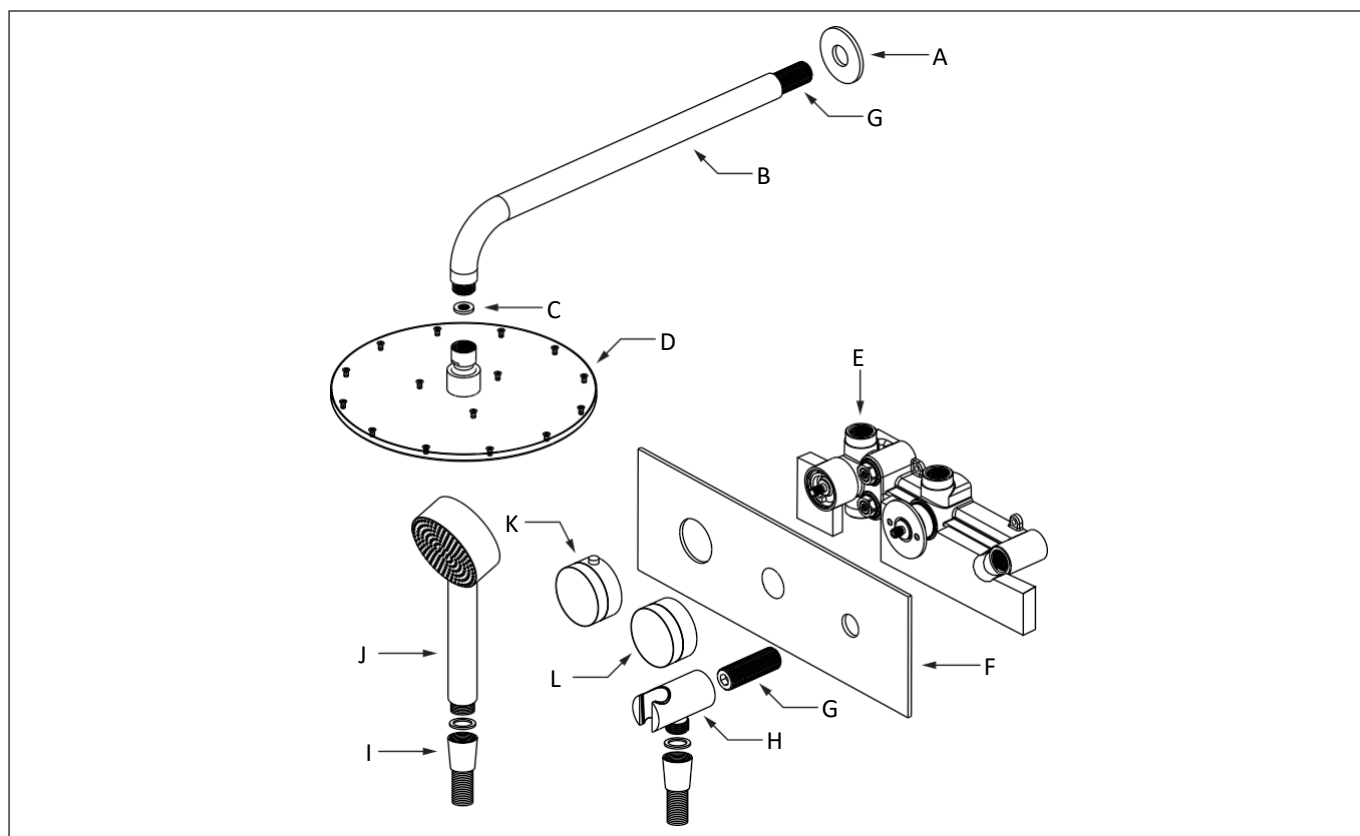
Dėkojame, kad įsigijote Porto termostatinę dušo sistemą.

Prieš montuodami, naudodami ir valydami šį gaminį, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai. Taip pat atminkite, kad šis dušas buvo visiškai išbandytas prieš išsiunčiant, todėl ant kai kurių dalių gali būti vandens likučių.

Jei turite klausimų dėl šio gaminio ar vadovo, susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo komanda telefonu 020 3370 4057.

## GAMINIO RINKINYS

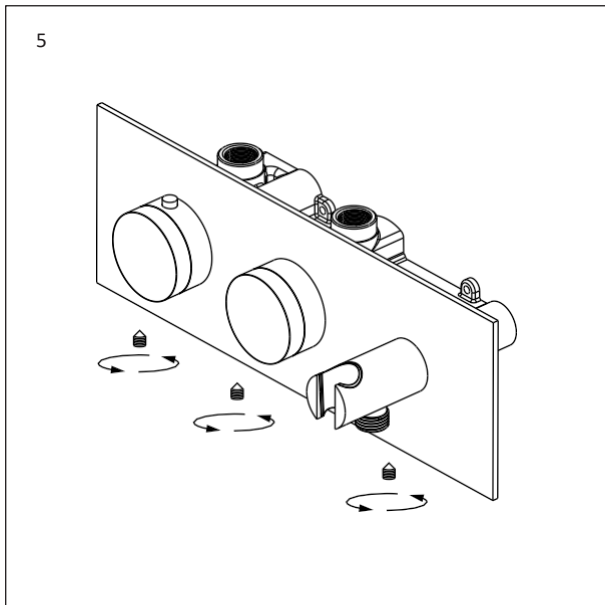
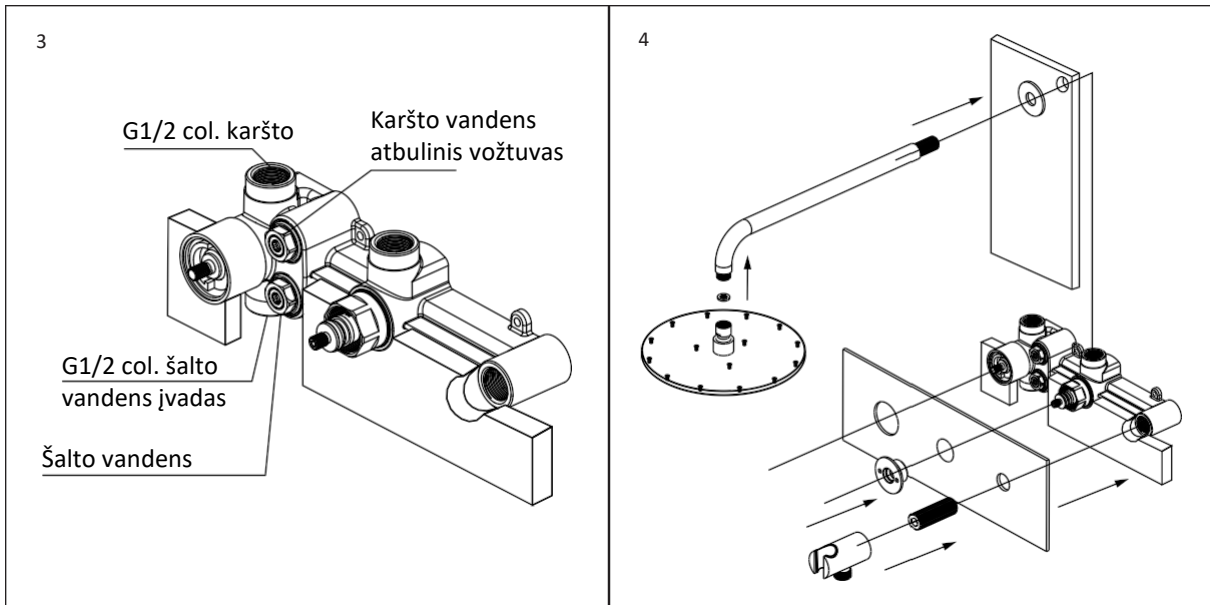
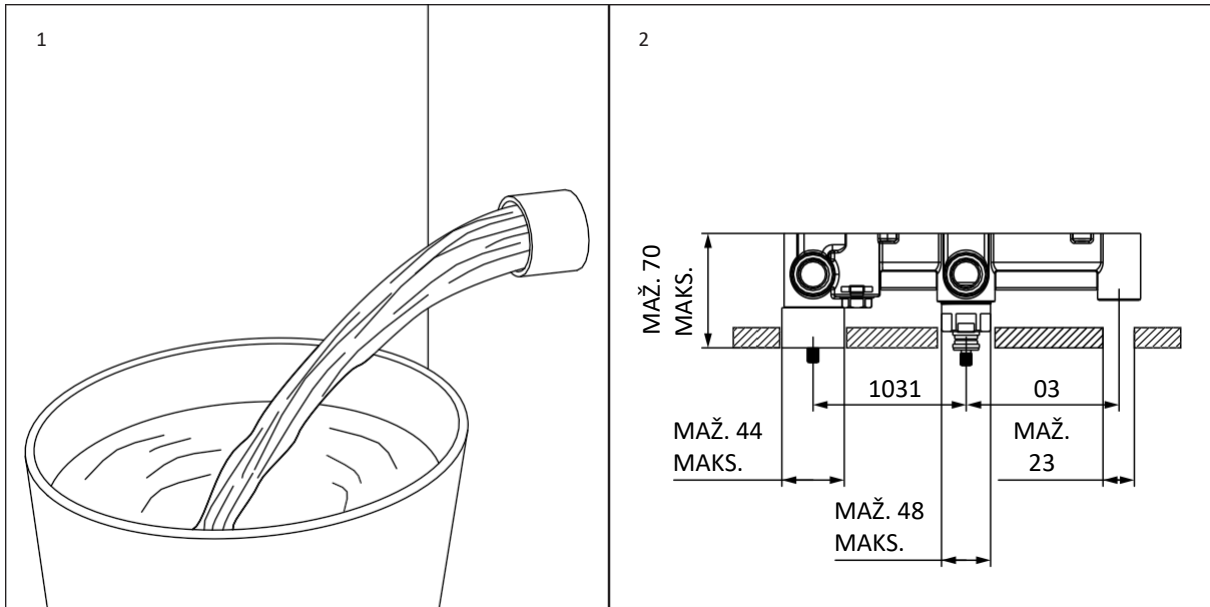
- |          |                  |          |                      |
|----------|------------------|----------|----------------------|
| <b>A</b> | Galinis žiedas   | <b>G</b> | Movos (2 vnt.)       |
| <b>B</b> | Dušo svirtis     | <b>H</b> | Dušo laikiklis       |
| <b>C</b> | Filtro tarpiklis | <b>I</b> | Dušo žarna           |
| <b>D</b> | Dušo galvutė     | <b>J</b> | Rankinis įrankis     |
| <b>E</b> | Vožtuvas         | <b>K</b> | Temperatūros svirtis |
| <b>F</b> | Galinė plokštė   | <b>L</b> | Nukreipiklio svirtis |



# MONTAVIMO VEIKSMAI

**Kad būtų užtikrintas nepriekaištingas prigludimas ir apdaila, šį gaminį turi montuoti tik kvalifikuotas specialistas.**

- 1 Prieš montuodami įsitikinkite, kad vamzdžiai yra išvalyti, pašalinkite visas šiukšles.
- 2 Pažymėkite norimą vožtuvo padėtį ant sienos, įsitikindami, kad ji atitinka mažiausio ir didžiausio gylio reikalavimus, ir pritvirtinkite jį pateiktais tvirtinimo elementais.
- 3 Prijunkite karšto ir šalto vandens tiekimo linijas prie vožtuvo, įsitikindami, kad jos atitinka vožtuvo žymėms, tada patikrinkite, ar termostatinės ašies raudona žymė sutampa su kasete ir ar padėties nustatymo žiedas yra ant kasetės šiek tiek šiek tiek prieš 12 val. padėtį, kad būtų užtikrintas tinkamas nustatymas.
- 4 Uždėkite galinį žiedą ir dušo svirtį ant esamų vamzdžių naudodami PTFE juostą, atlikite vandens bandymą, kad patikrintumėte, ar nėra nuotėkio, ir įsitikinkite, kad dušas veikia tinkamai veikia. Saugokitės, kad nesubraižytumėte ir nepažeistumėte movų, tada uždėkite galinę plokštę, dušo laikiklį, movą ir veržlę ant vožtuvo, užtikrindami, kad PTFE juosta būtų užvyniota ir ant movos.
- 5 Galiausiai uždėkite svirtis ant vožtuvo ir pritvirtinkite jas iš apačios pateiktais įsukamaisiais varžtais, tada uždėkite dušo žarną su jos sandarikliu ir rankinį dušo galvutės laikiklį.



# SVARBI INFORMACIJA

Prieš klijuodami plyteles būtina išbandykite gaminį.

Šis gaminys buvo išbandytas ir atitiko mūsų kokybės kontrolės reikalavimus. Atkreipkite dėmesį, kad dėl to ant tam tikrų dalių gali likti vandens.

Šis gaminys skirtas montuoti paslėptose sienose ir tinka naudoti su visomis katilų sistemomis, įskaitant šias: siurbines, gravitacines ir kombinuotas katilams, kurių didžiausias slėgis yra 5 barai.

**Jei slėgis didesnis, gali reikėti įrengti slėgio mažinimo vožtuvus.**

Prieš prijungdami prie vožtuvo, būtina kruopščiai praplaukite esamus vamzdžius. Priešingu atveju į kasetes gali patekti nešvarumų, dėl to gali suprastėti veikimui ir vožtuvo dūzгимui.

**Jei montuojant ar naudojant šį gaminį kyla kokių nors sunkumų, žr. toliau pateiktą trikčių šalinimo vadovą.**

## TRIKČIŲ ŠALINIMAS

**Iš dušo bėga tik karštas arba tik šaltas vanduo**

Karšto ir šalto vandens tiekimo linijos prijungtos prie netinkamų vožtuvų, taip pat gali būti, kad netinkamai sumontuotas arba nustatytas svirties padėties nustatymo žiedas.

**Nuotėkis iš vožtuvo, kai dušas išjungtas**

Nukreipimo vožtuve gali būti nešvarumų.

**Kintantis srauto greitis**

Sistemoje gali būti užsikimšimas, be to, gali būti netinkamos veikimo sąlygos.

**Vibruojantis/dūzгимas iš vožtuvo**

Tai gali sukelti didesnis nei 5 barų arba mažesnis nei 0,5 baro vandens slėgis arba vožtuve esančiomis šiukšlėmis, atsiradusiomis dėl to, kad prieš montuojant nebuvo tinkamai praplauti esami vamzdiniai.

# PRIEŽIŪROS NURODYMAI

Norėdami išvalyti šį gaminį ir išlaikyti nepriekaištingą jo išvaizdą, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais. Netinkamai prižiūrint gaminį, jo garantija nustos galioti.

**C** Nuplaukite gaminio paviršių švariu vandeniu.

**C** Nedelsdami nusauskite minkšta šluoste.

**C** Pašalinkite paviršiaus žymes naudodami neutralų valiklį be šiurkščiavilkių miltelių.

**X** Nenaudokite rūgštinių valiklių.

**X** Nenaudokite abrazyvinių valiklių ar šluosčių.

Išsamią informaciją apie garantiją ir kaip aktyvuoti gaminio garantiją rasite apsilankę svetainėje [Lusso.com](http://Lusso.com).

# LUSSO

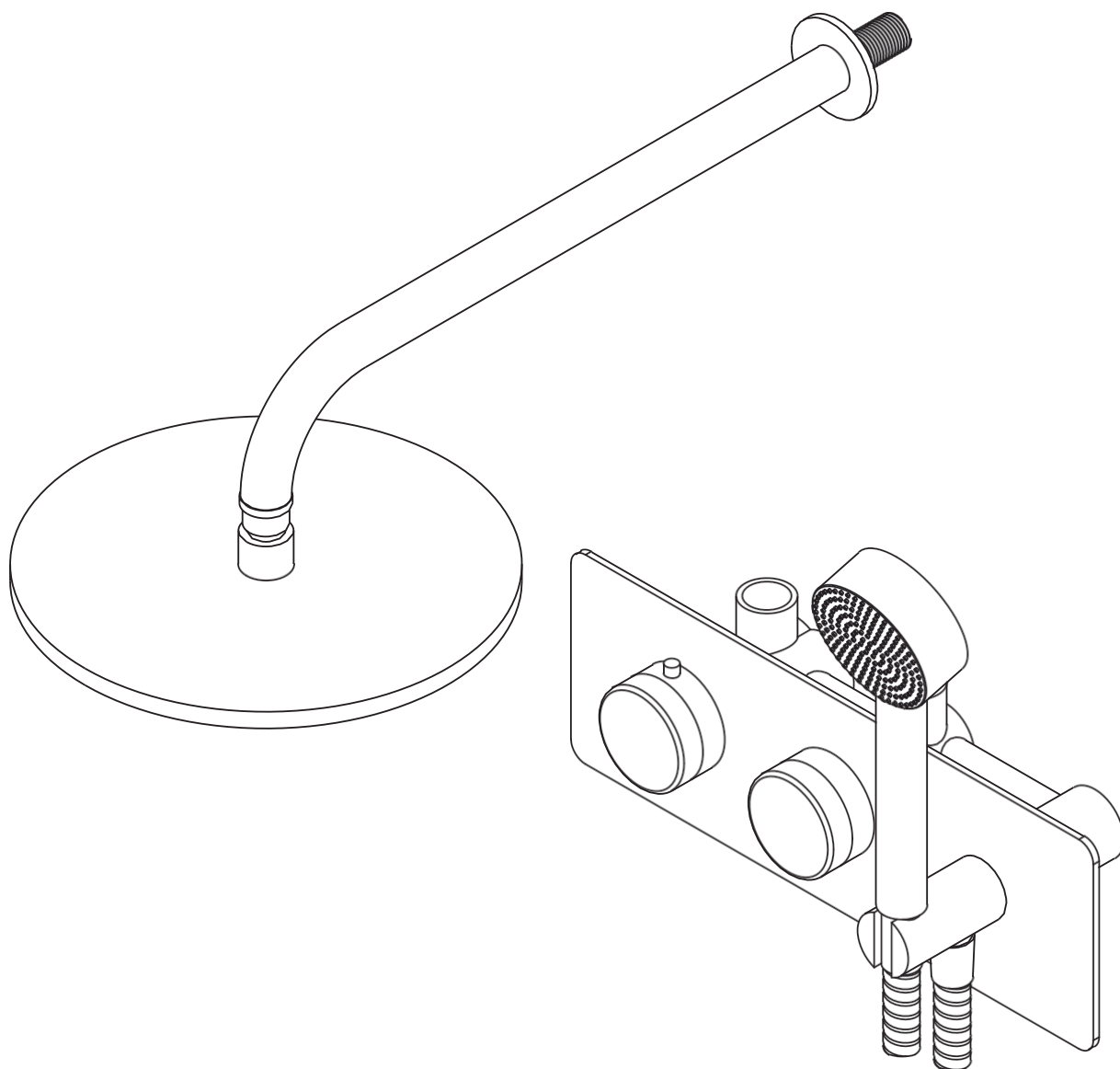
Klientų aptarnavimas: 020 3370 4057

Tarptautinis: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

TERMOSTATISKĀ DUŠAS SISTĒMA



LV  
UZSTĀDĪŠANAS  
UN KOPŠANAS ROKASGRĀMATA

Lūdzu, saglabājiet turpmākai uzziņai

# LUSO

# IEVADS

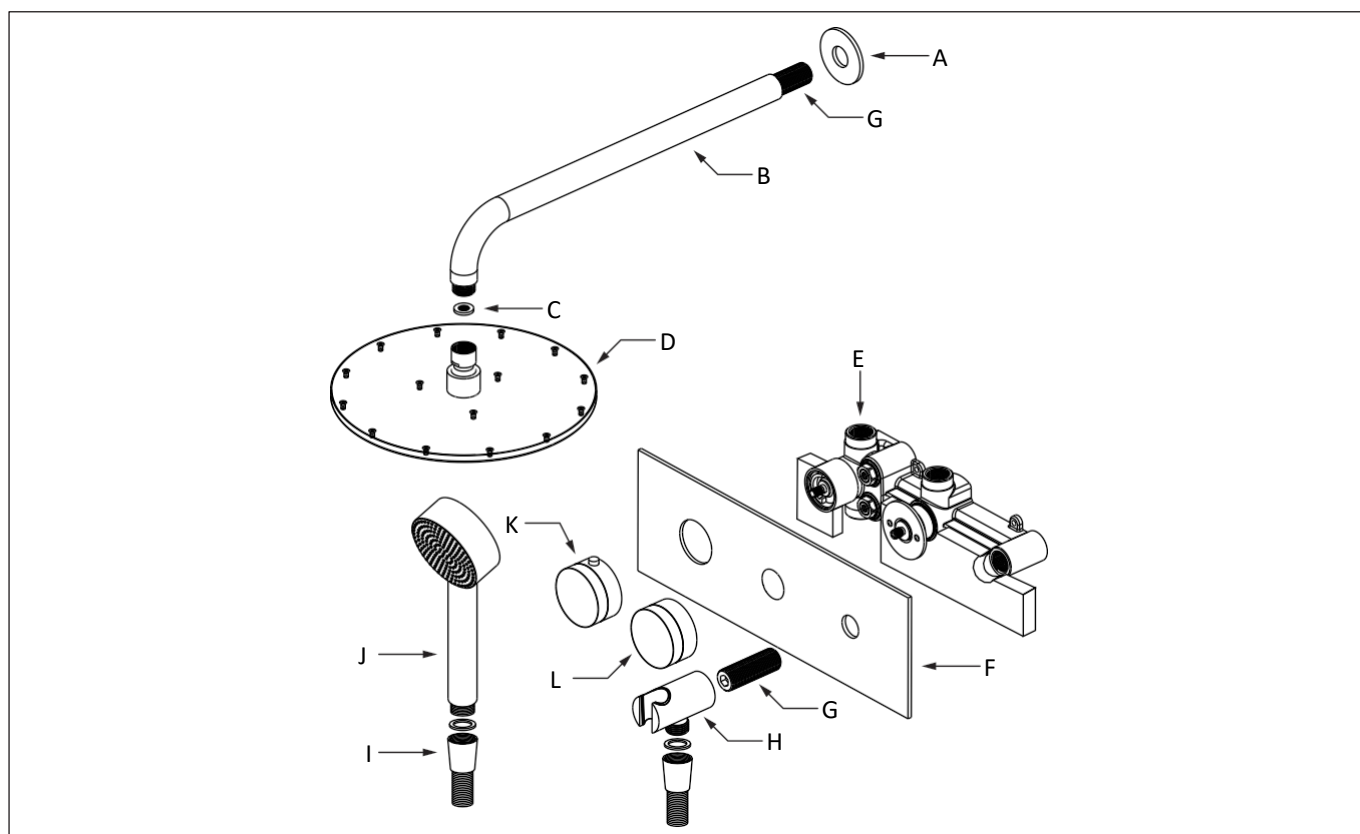
Paldies, ka iegādājāties Porto termostatisko dušas sistēmu.

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu pirms šī izstrādājuma uzstādīšanas, lietošanas un tīrīšanas un saglabāiet to turpmākai uzziņai. Lūdzu, ņemiet vērā arī to, ka šī duša ir pilnībā pārbaudīta pirms nosūtīšanas, kas var nozīmēt, ka uz dažām detaļām var būt ūdens paliekas.

Ja jums ir jautājumi saistībā ar šo produktu vai rokasgrāmatu, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu pa tālruni 020 3370 4057.

## IZSTRĀDĀJUMA KOMPLEKTS

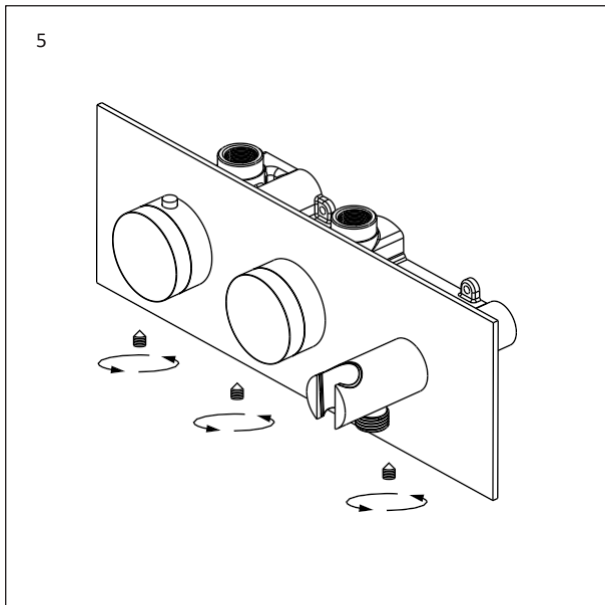
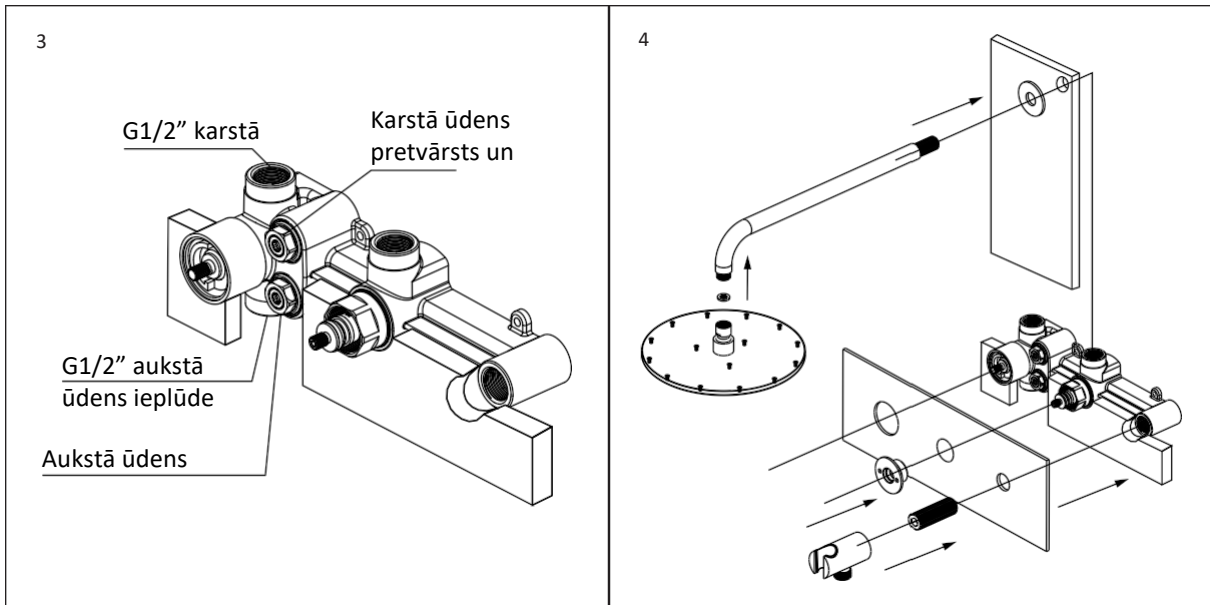
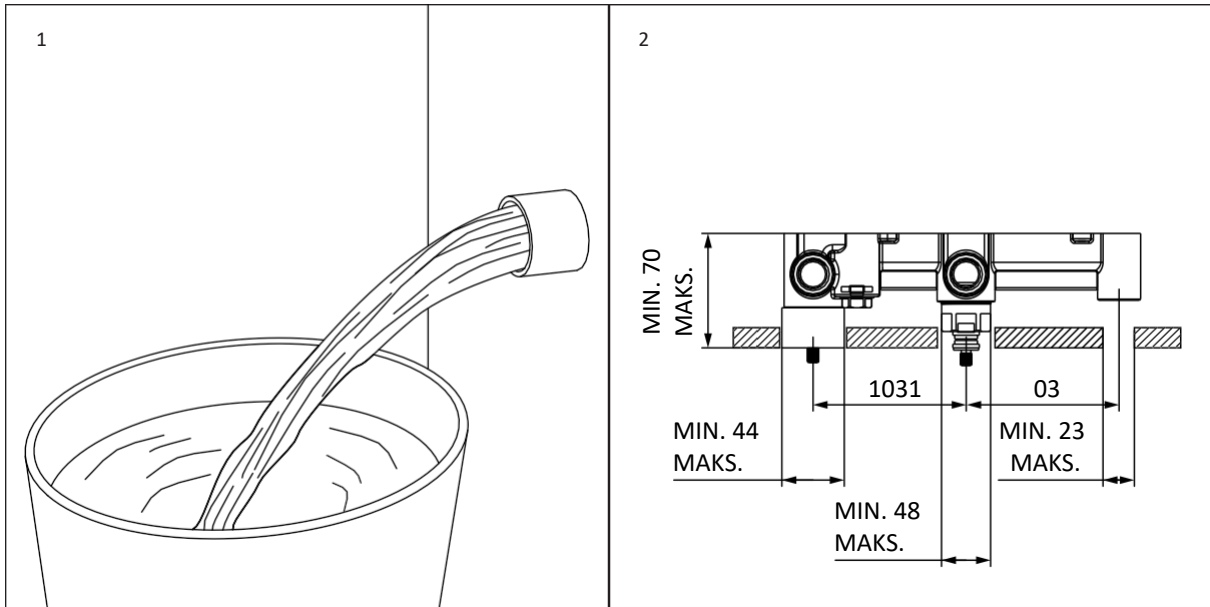
- |          |                        |          |                      |
|----------|------------------------|----------|----------------------|
| <b>A</b> | Aizmugurējais gredzens | <b>G</b> | Savienojums (2 gab.) |
| <b>B</b> | Dušas sviras kāts      | <b>H</b> | Dušas kronšteins     |
| <b>C</b> | Filtra blīve           | <b>I</b> | Dušas šļūtene        |
| <b>D</b> | Dušas galva            | <b>J</b> | Dušas galva          |
| <b>E</b> | Vārsts                 | <b>K</b> | Temperatūras svira   |
| <b>F</b> | Aizmugurējā plāksne    | <b>L</b> | Pārslēgšanas svira   |



# UZSTĀDĪŠANAS DARBĪBAS

**Lai nodrošinātu nevainojamu piegūlšanu un apdari, šis izstrādājums ir jāuzstāda pilnībā kvalificētam speciālistam.**

- 1 Pirms uzstādīšanas, lūdzu, pārliedzieties, ka cauruļvadi ir iztīrīti, un atbrīvojiet tos no visiem netīrumiem.
- 2 Atzīmējiet vēlamo vārsta pozīciju uz sienas, pārliedzieties, ka tā atbilst minimālā un maksimālā dziļuma prasībām, un nostipriniet to ar komplektācijā iekļautajiem stiprinājumiem.
- 3 Pievienojiet karstā un aukstā ūdens padeves vārstam, pārliedzieties, ka tās atbilst ar vārsta marķējumu, pēc tam pārbaudiet, vai termostata vārpstas sarkanais marķējums ir salāgots ar kasetni un vai pozicionēšanas gredzens atrodas uz kasetnes tieši tieši pirms pulksteņrādītāja pozīcijas “plkst. 12”, lai nodrošinātu pareizu uzstādīšanu.
- 4 Piestipriniet aizmugurējo gredzenu un dušas sviru pie esošajiem cauruļvadiem, izmantojot PTFE lenti, veiciet ūdens pārbaudi, lai pārliedzētos, ka nav noplūdes, un pārliedzieties, ka duša darbojas pareizi, pirms aizpildāt sienas atveri, uzmanoties, lai nesaskrāpētu un nesabojātu uzdevas, pēc tam uzstādiet aizmugurējo plāksni, dušas kronšteinu, savienojumu un uzgriezni uz vārsta, pārliedzieties, ka PTFE lente ir uzlikta arī uz savienojuma.
- 5 Visbeidzot, uzstādiet sviras uz vārsta un nofiksējiet tās no apakšas, izmantojot komplektācijā iekļautās skrūves bez galvas, pēc tam uzstādiet dušas šļūteni ar blīvi un dušas galvu.



# SVARĪGA INFORMĀCIJA

Pirms flīzēšanas noteikti pārbaudiet izstrādājumu.

Šis izstrādājums ir pārbaudīts un ir izturējis mūsu kvalitātes kontroli – lūdzu, ņemiet vērā, ka tā rezultātā uz noteiktām detaļām var palikt ūdens nogulsnes.

Šis izstrādājums ir paredzēts iebūvētai uzstādīšanai sienā, un tas ir piemērots lietošanai ar visām apkures katlu sistēmām, tostarp ar sūkni darbināmiem, gravitācijas un kombinētajiem boileriem ar maksimālo spiedienu 5 bāri.

**Ja spiediens pārsniedz šo vērtību, var būt nepieciešams uzstādīt redukcijas vārstus.**

Pirms pievienošanas vārstam, lūdzu, rūpīgi izskalojiet esošos cauruļvadus. Pretējā gadījumā kasetnēs var iekļūt netīrumi, kas var izraisīt sliktu darbību un vārsta dūcošu troksni.

**Ja, uzstādot vai lietojot šo ierīci, rodas kādas grūtības, lūdzu, skatiet tālāk sniegto problēmu novēršanas rokasgrāmatu.**

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

### **No dušas plūst tikai karstais vai aukstais ūdens**

Karstā un aukstā ūdens padeve ir pievienota nepareizajiem vārstiem, kā arī sviras pozicionēšanas gredzens, iespējams, nav uzstādīts vai pareizi iestatīts.

### **Noplūde no vārsta, kad duša ir izslēgta**

Pārslēgšanas vārstā, iespējams, ir netīrumi.

### **Svārstīgs plūsmas ātrums**

Sistēmā, iespējams, ir nosprostojums, un, iespējams, nav ievēroti pareizi darbības nosacījumi.

### **Vibrējošs/dūcošs troksnis no vārsta**

To var izraisīt ūdens spiediens, kas pārsniedz 5 bārus vai ir zemāks par 0,5 bāriem, vai arī netīrumiem vārstā, kas radušies, ja pirms uzstādīšanas nav pienācīgi izskalotas esošās caurules.

# KOPŠANAS NORĀDĪJUMI

Lai notīrītu šo izstrādājumu un saglabātu tā nevainojamo apdari, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus. Nepareizas apkopes gadījumā izstrādājuma garantija zaudē spēku.

**C** Noskalojiet izstrādājuma virsmu ar tīru ūdeni.

▪ Nekavējoties **nosusiniet** ar mīkstu drānu.

**C** Notīriet virsmas traipus, izmantojot neitrālu tīrīšanas līdzekli bez rupjgraudaina pulvera.

**X** Nelietojiet skābus tīrīšanas līdzekļus.

**X** Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai drānas.

Lai uzzinātu pilnīgu informāciju par garantiju un aktivizētu produkta garantiju, lūdzu, apmeklējiet vietni [Lusso.com](http://Lusso.com).

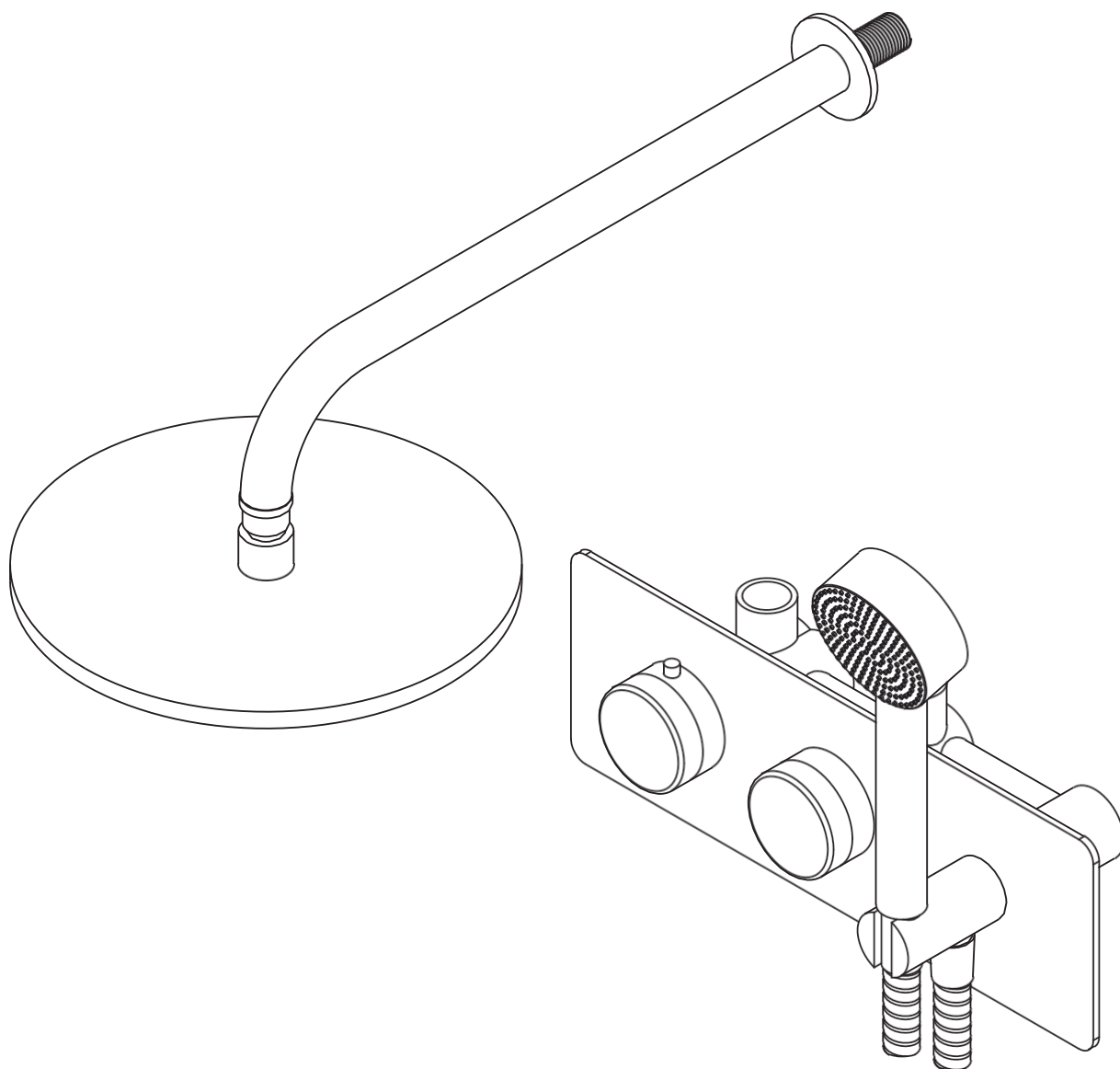
# LUSSO

Klientu apkalpošana: 020 3370 4057  
Starptautiskais tālrunis: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

SISTEMA TAD-DOĊĊA TERMOSTATIKA



MT

GWIDA GĦALL-INSTALLAZZJONI  
U GWIDA GĦALL-KURA

Jekk jogħġbok zommu għal referenza fil-futur

# LUSO

# INTRODUZZJONI

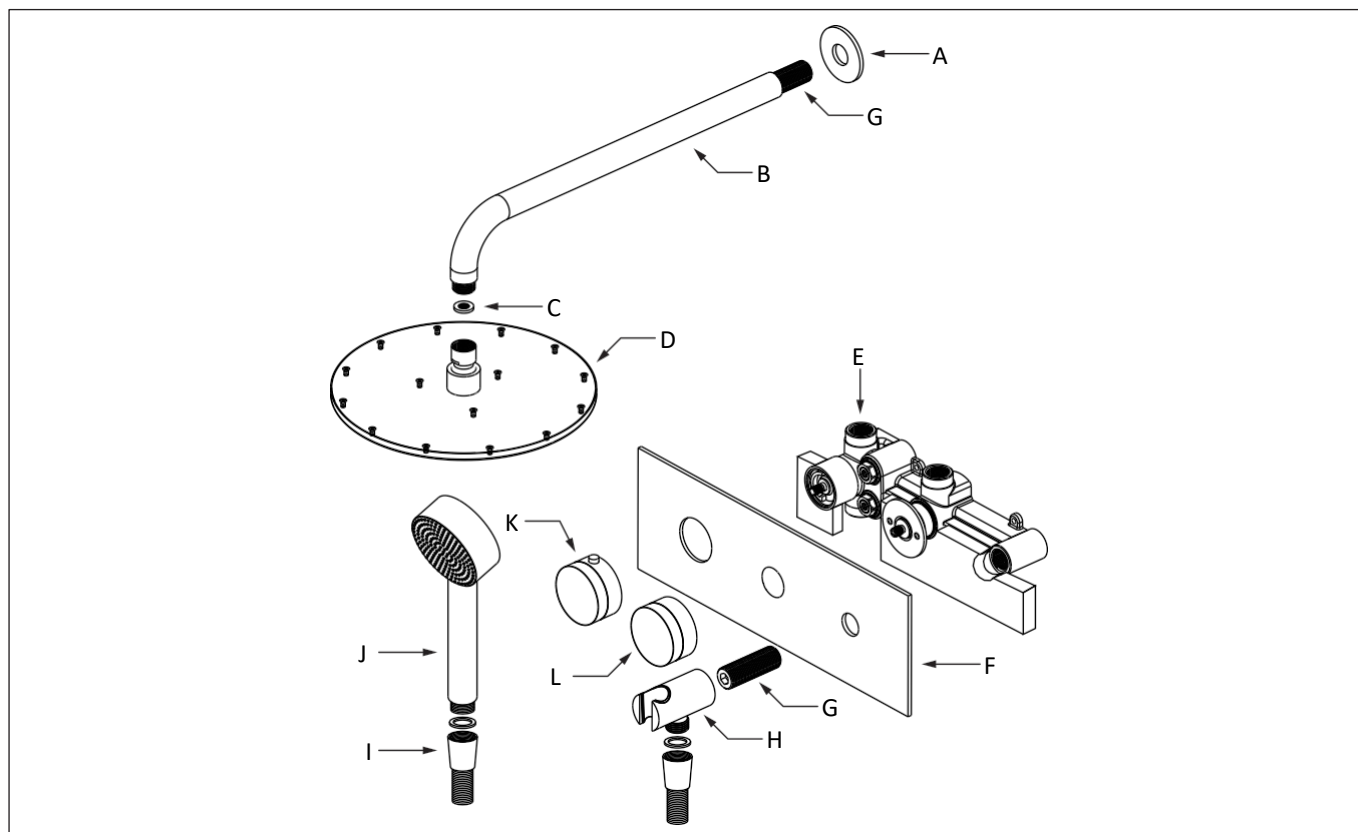
Grazzi talli xtrajt is-Sistema tad-Doċċa Termostatika Porto.

Jekk jogħġbok aqra din il-gwida bir-reqqa qabel tinstalla, tuża u tnaddaf dan il-prodott, u żommha għal referenza futura. Jekk jogħġbok innota wkoll li dan id-doċċa giet ittestjata kompletament qabel ma ntbagħtet, li jista' jfisser li hemm fdalijiet tal-ilma fuq xi wħud mill-parts.

Jekk għandek xi mistoqsijiet dwar dan il-prodott jew dwar din il-gwida, jekk jogħġbok ikkuntattja lit-tim tas-Servizz tal-Klijenti tagħna fuq 020 3370 4057.

## KITT TAL-PRODOTT

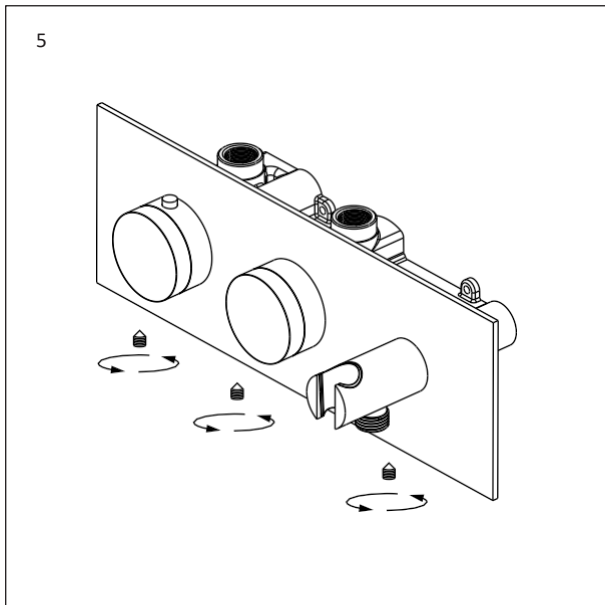
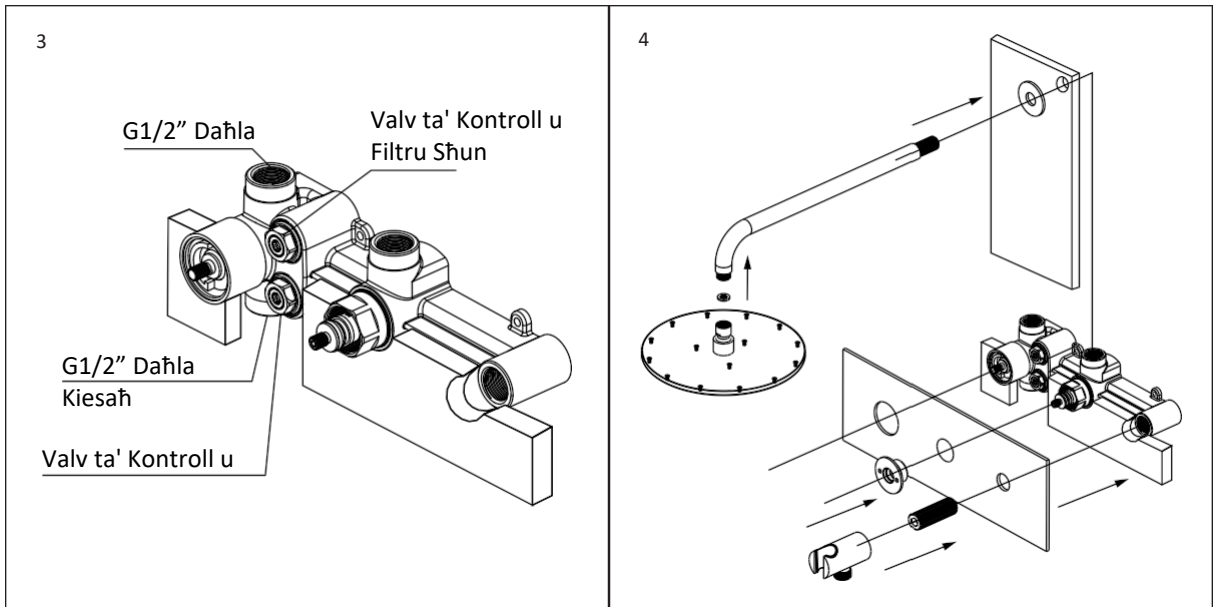
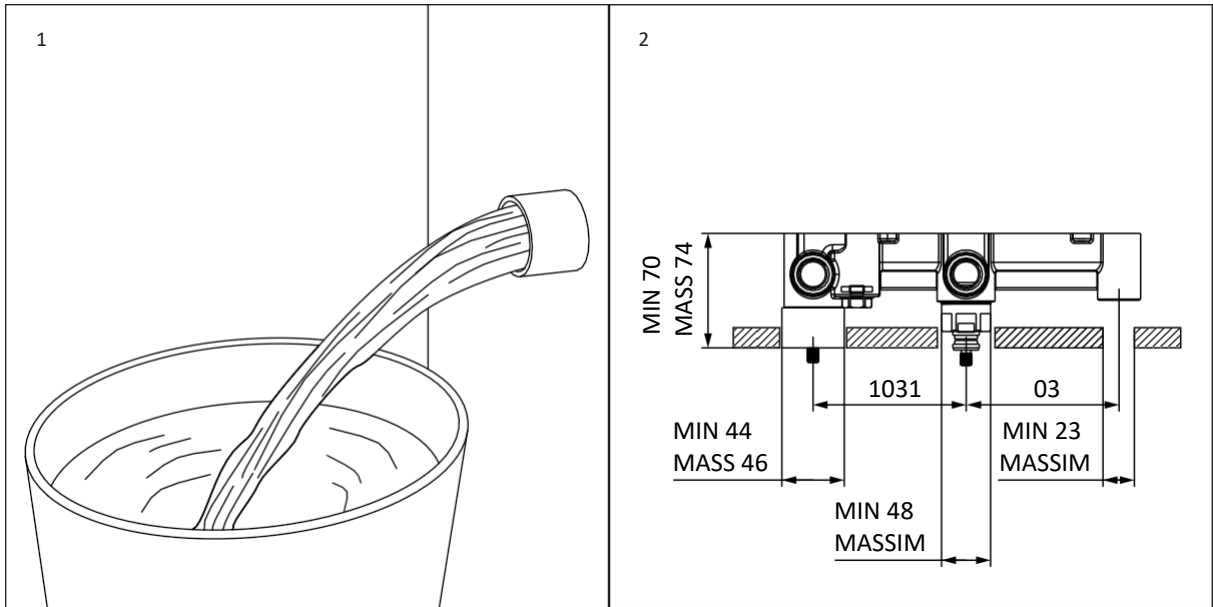
- |          |                   |          |                       |
|----------|-------------------|----------|-----------------------|
| <b>A</b> | Ĉirku ta' Wara    | <b>G</b> | Akkoppjament (x2)     |
| <b>B</b> | Driegħ tad-Doċċa  | <b>H</b> | Brekit tad-Doċċa      |
| <b>C</b> | Gasket tal-Filtru | <b>I</b> | Pajp tad-Doċċa        |
| <b>D</b> | Ras tad-Doċċa     | <b>J</b> | Handset               |
| <b>E</b> | Valv              | <b>K</b> | Lieva tat-Temperatura |
| <b>F</b> | Pjanċa ta' Wara   | <b>L</b> | Lieva tad-Diverter    |



# PASSI TAL-INSTALLAZZJONI

**Biex jiġi żgurat li jidhol u jitlesta b'mod perfett, dan il-prodott għandu jiġi installat minn professjonist kompletament ikkwalifikat.**

- 1 Qabel l-installazzjoni, jekk jogħġbok kun żgur li l-pajpijiet ikunu tnaddfu, u li jkun tneħħa kwalunkwe trab.
- 2 Immarka l-pożizzjoni mixtieqa tal-valv fuq il-ħajt, filwaqt li tiżgura li tissodisfa r-rekwiżiti tal-fond minimu u massimu, u waħħlu bil-fissazzjonijiet ipprovduti.
- 3 Qabbad il-provvisti tal-ilma sħun u kiesaħ mal-valv, filwaqt li tiżgura li jikkorrispondu mal-marki tal-valv, imbagħad iċċekkja li l-marka ħamra tal-fus termostatiku tkun allinjata mal-iskartoċċ u li ċ-ċirku tal-ippożizzjonar ikun qiegħed fuq l-iskartoċċ eżatt qrib il-pożizzjoni tan-12-il siegħa biex tiżgura l-konfigurazzjoni t-tajba.
- 4 Qiegħed iċ-ċirku ta' wara u d-driegħ tad-doċċa fuq il-pajpijiet eżistenti billi tuża tejp tal-PTFE, agħmel test tal-ilma biex tiċċekkja jekk hemmx tnixxijiet u kkonferma li d-doċċa qed taħdem kif suppost qabel ma tagħlaq il-ħajt, filwaqt li toqgħod attent li ma tobrox jew tagħmel ħsara lill-kmjem, imbagħad waħħal il-pjanċa ta' wara, il-bracket tad-doċċa, l-akkoppjament u l-iskorfina tal-flanġ fuq il-valv, filwaqt li tiżgura li t-tejp tal-PTFE jiġi applikat ukoll fuq l-akkoppjament.
- 5 Fl-aħħar nett, waħħal il-lievi fuq il-valv u waħħalhom minn taħt billi tuża l-viti mingħajr ras ipprovduti, imbagħad installa l-pajp tad-doċċa bis-siġill u l-handset tiegħu.



# INFORMAZZJONI IMPORTANTI

Jekk jogħġbok kun żgur li tkun ittestjajt il-prodott qabel ma tgħaddi għall-madum.

Dan il-prodott gie ttestjat u għadda mill-kontroll tal-kwalità tagħna - jekk jogħġbok innota li dan jista' jirriżulta f'residwu tal-ilma fuq partijiet partikolari.

Dan il-prodott gie ddisinjat għal installazzjonijiet fil-ħitan moħbija u huwa adattat għall-użu tas-sistemi kollha tal-bojlers inklużi dawn li ġejjin: Bojlers Ippumpjati, bil-Gravità u Kombinati sa pressjoni massima ta' 5 bar.

**Kwalunkwe pressjoni ogħla minn din tista' teħtieġ l-installazzjoni ta' valvoli ridutturi.**

Jekk jogħġbok kun żgur li tlaħlaħ sewwa l-pajpijiet eżistenti tiegħek qabel ma tqabbadhom mal-valv. Dan jista' jwassal biex id-debris jidħol fl-iskartriċi u jirriżulta f'prestazzjoni prestazzjoni ħażina u ħoss ta' tħabbir għall-valv.

**Jekk qed tesperjenza xi diffikultà matul l-installazzjoni jew it-tħaddim ta' dan il-prodott, jekk jogħġbok irreferi għall-gwida tagħna għas-Soluzzjoni tal-Problemi hawn taħt.**

## SOLUZZJONI TA' PROBLEMI

### **Id-doċċa toħroġ ilma sħun jew ilma kiesaħ biss**

Il-provvisti tal-ilma sħun u kiesaħ huma mqabbdha fil-valvoli ħżiena, iċ-ċirku tal-ippożizzjonar tal-lieva jista' wkoll ma jkunx installat jew issettjat kif suppost.

### **Tnixxija mill-valv meta d-doċċa tkun mitfija**

Hemm possibbiltà li hemm frak fil-valv tad-diverter.

### **Rata tal-fluss li tvarja**

Hemm imblukkar potenzjali fis-sistema u l-kundizzjonijiet tat-tħaddim jistgħu jkunu mhux korretti.

### **Ħoss ta' vibrazzjoni/żarżir mill-valv**

Dan jista' jkun ikkawżat minn pressjoni tal-ilma li tkun 'il fuq minn 5 bar jew inqas minn 0.5 bar, jew minn

fdalijiet fil-valv li jirriżultaw minn nuqqas ta' flaxxjar xieraq tal-pajpijiet eżistenti qabel l-installazzjoni.

# STRUZZJONIJIET GĦALL-KURA

Biex tnaddaf u żżomm il-finitura mingħajr difetti ta' dan il-prodott, jekk jogħġbok segwi l-istruzzjonijiet ta' hawn taħt. Manutenzjoni mhux xierqa se tannulla l-garanzija tal-prodott tiegħek.

**C** Laħlaħ il-wiċċ tal-prodott b'ilma nadif.

**C** Nixxef immedjatament b'ċarruta ratba.

**C** Neħhi l-marki mill-wiċċ billi tuża prodott tat-tindif newtrali mingħajr trab granuli oħxon.

**X** Tużax prodotti tat-tindif aċidużi.

**X** Tużax prodotti tat-tindif jew ċraret li joborxu.

Għad-dettalji sħaħ tal-garanzija u biex tattiva l-garanzija tal-prodott tiegħek, jekk jogħġbok żur [Lusso.com](http://Lusso.com).

# LUSSO

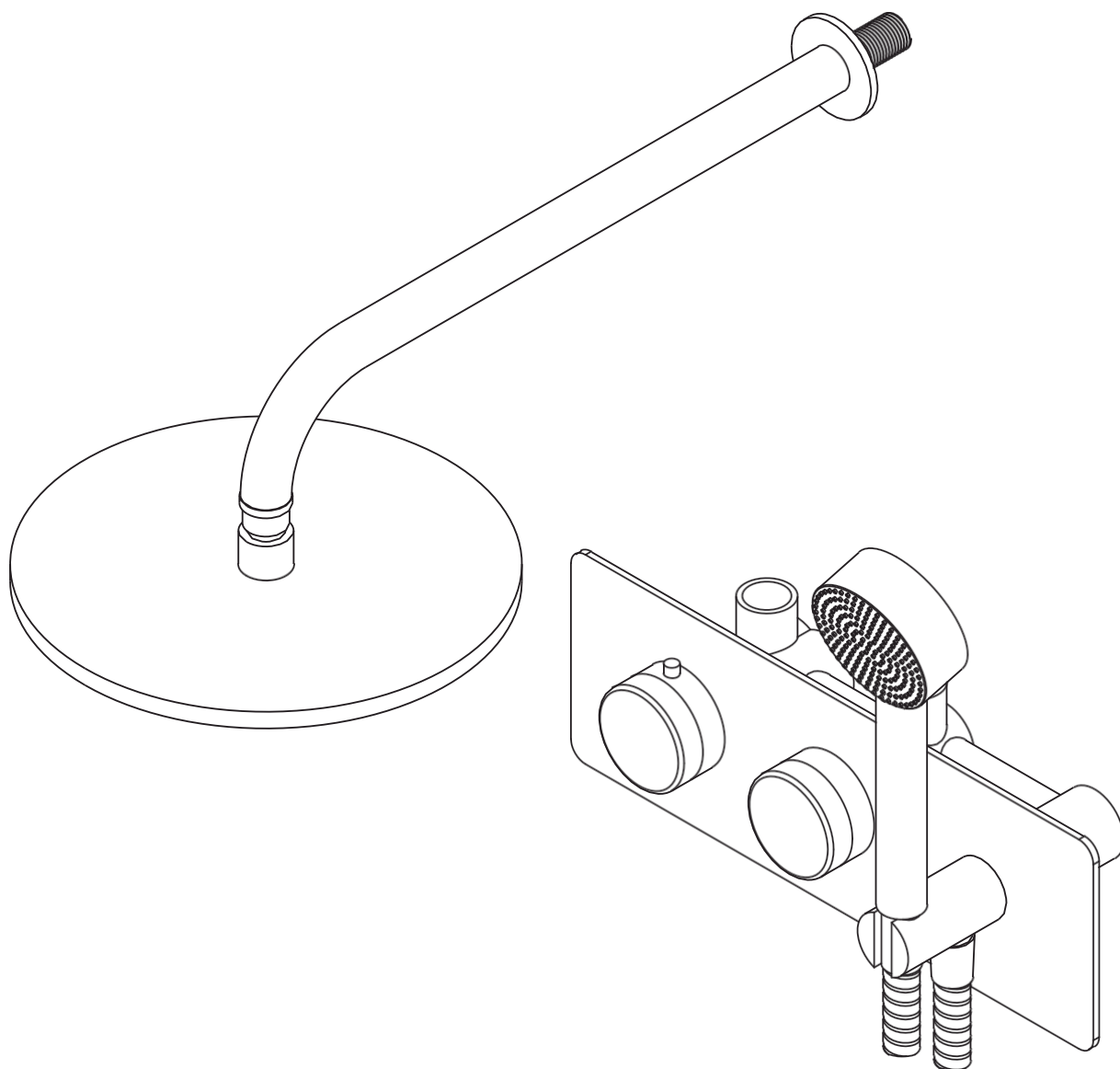
Kura tal-Klijenti: 020 3370 4057

Internazzjonali: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

TERMOSTATISK DUSJSYSTEM



NO  
INSTALLASJONS-  
OG VEDLIKEHOLDSVEILEDNING

Oppbevares for fremtidig referanse

# LUSO

# INNLEDNING

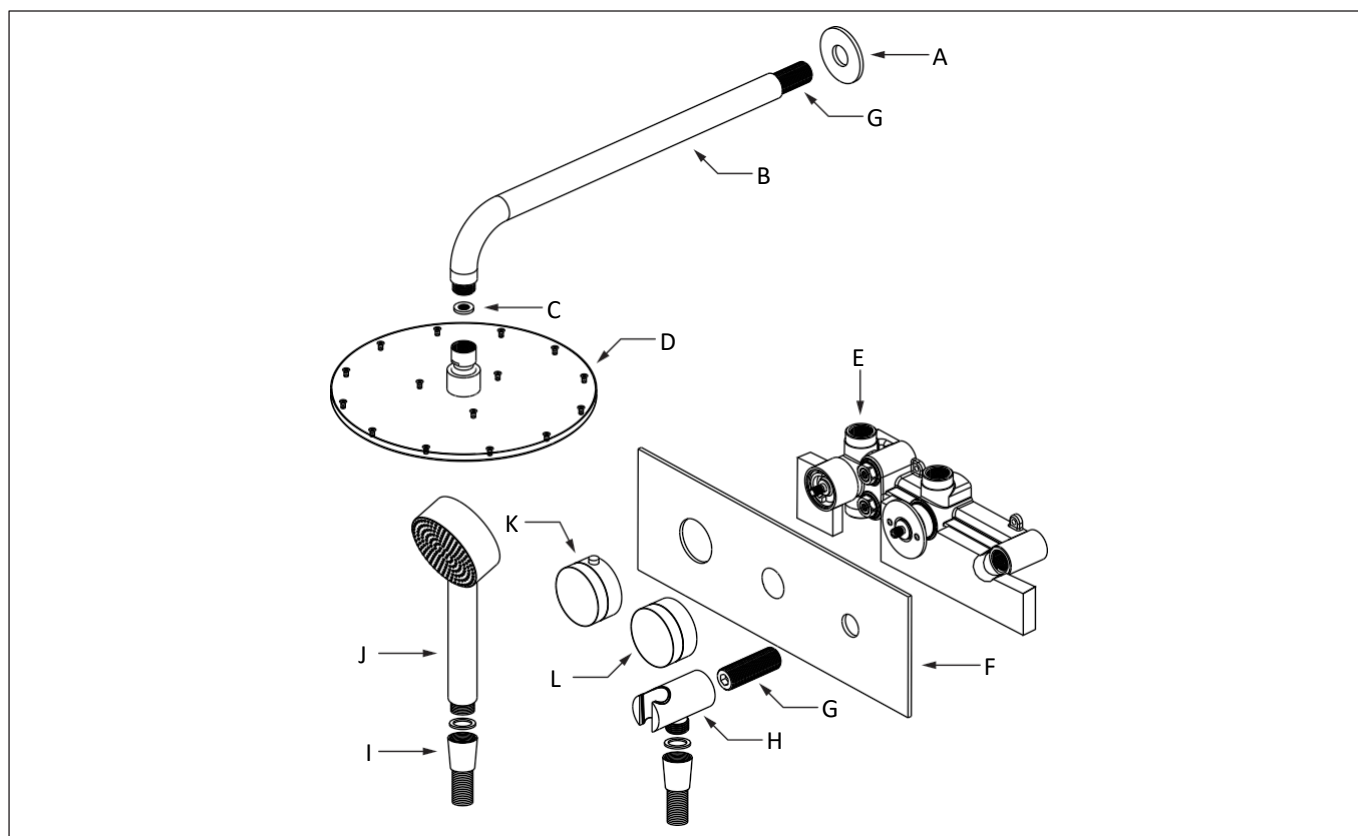
Takk for at du kjøpte Porto termostatisk dusjsystem.

Les denne veiledningen nøye før du installerer, bruker og rengjør dette produktet, og oppbevar den for fremtidig referanse. Vær også oppmerksom på at denne dusjen er fullstendig testet før den ble sendt, noe som kan bety at det er vannrester på noen av delene.

Dersom du har spørsmål angående dette produktet eller veiledningen, kan du kontakte kundeserviceteamet vårt på 020 3370 4057.

# PRODUKTSETT

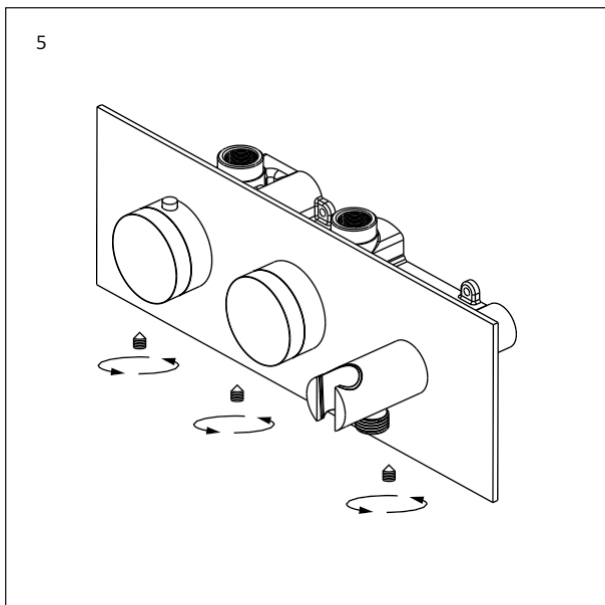
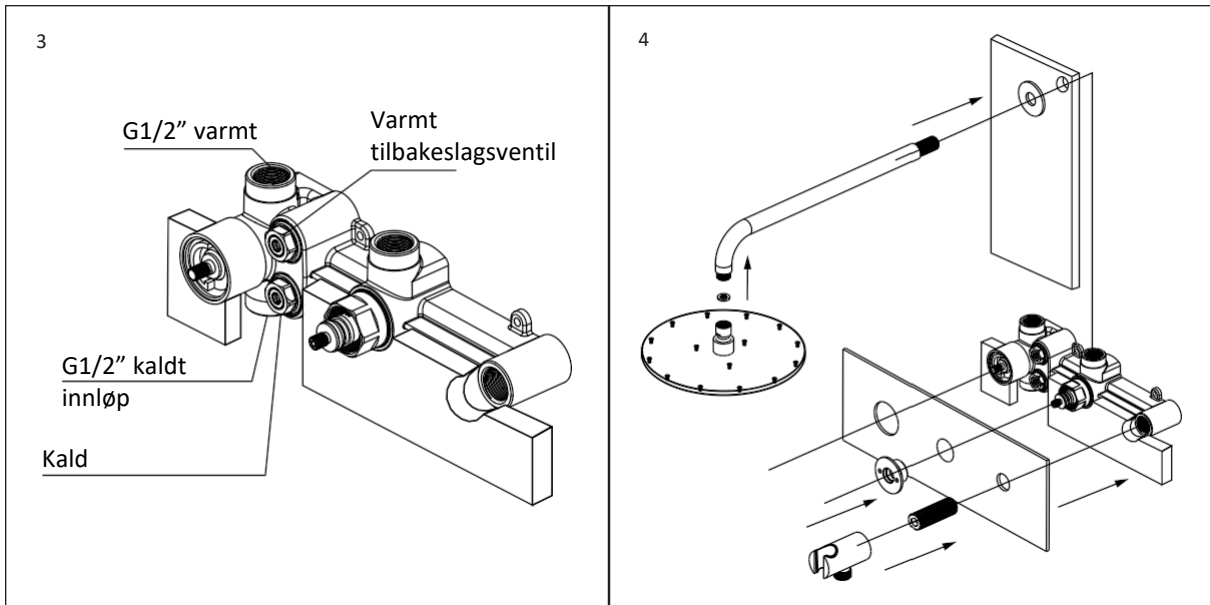
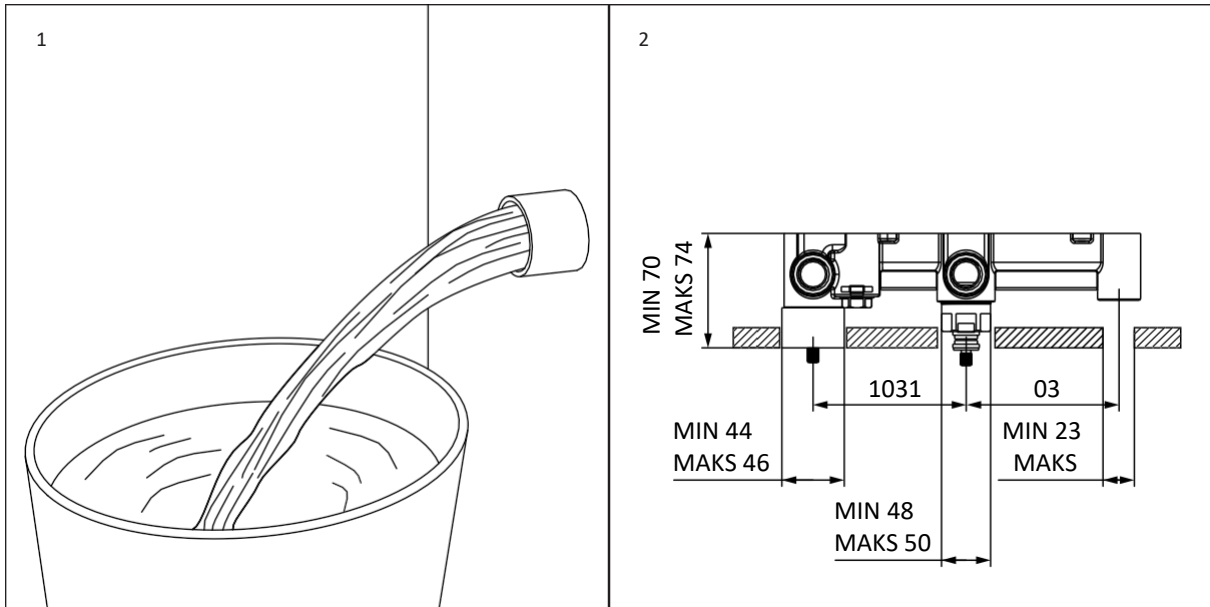
- |          |               |          |                |
|----------|---------------|----------|----------------|
| <b>A</b> | Bakring       | <b>G</b> | Kobling (x2)   |
| <b>B</b> | Dusjarm       | <b>H</b> | Dusjbrakett    |
| <b>C</b> | Filterpakning | <b>I</b> | Dusjslange     |
| <b>D</b> | Dusjhode      | <b>J</b> | Håndsett       |
| <b>E</b> | Ventil        | <b>K</b> | Temperaturspak |
| <b>F</b> | Bakplate      | <b>L</b> | Avlederspak    |



# MONTERINGSTRINN

**For å sikre en feilfri passform og finish må dette produktet installeres av en fullt kvalifisert fagperson.**

- 1 Før installasjon må du sørge for at rørledningene er rensset og at eventuelt rusk er fjernet.
- 2 Merk av den ønskede ventilposisjonen på veggen, og sørg for at den oppfyller kravene til minste og største dybde, og fest den med de medfølgende festene.
- 3 Koble varm- og kaldtvannstilførslene til ventilen, og sørg for at de samsvarer med ventilmerkingen, og kontroller deretter at den termostatiske spindelens røde merking er på linje med patronen og at posisjoneringsringen sitter på patronen like like under klokken 12 for å sikre riktig oppsett.
- 4 Monter bakringen og dusjarmen på det eksisterende rørverket ved hjelp av PTFE-tape, fullfør en vanntest for å sjekke for lekkasjer og bekrefte at dusjen fungerer korrekt før du lukker veggen, og pass på at du ikke riper eller skader hylsene. Monter deretter bakplaten, dusjbraketten, koblingen og flensmutteren på ventilen, og sørg for at PTFE-tape også påføres koblingen.
- 5 Til slutt monterer du spakene på ventilen og fester dem nedenfra ved hjelp av de medfølgende settskruene, og deretter monterer du dusjslangen med tetning og håndsett.



# VIKTIG INFORMASJON

Sørg for at du har testet produktet før flislegging.

Dette produktet er testet og har bestått kvalitetskontrollen vår – vær oppmerksom på at dette kan føre til vannrester på bestemte deler.

Dette produktet er utformet for skjulte vegginstallasjoner og er egnet for bruk med alle kjelesystemer, inkludert følgende: pumpe-, gravitasjons- og kombinasjonskjele med et maksimalt trykk på 5 bar.

**Ethvert trykk over dette kan kreve montering av reduksjonsventiler.**

Sørg for at du skyller de eksisterende rørene grundig før du kobler til ventilen. Dette kan føre til at rusk trenger inn i patronene og resultere i dårlig ytelse og en summende lyd fra ventilen.

**Dersom du opplever problemer under installasjon eller drift av dette produktet, kan du se feilsøkingsveiledningen vår nedenfor.**

## FEILSØKING

### **Dusjen renner kun med varmt eller kaldt vann**

Varm- og kaldtvannstilførslene er koblet til feil ventiler, og spakens posisjoneringsring er kanskje heller ikke riktig montert eller innstilt.

### **Lekkasje fra ventilen når dusjen er slått av**

Det kan være rusk i avlederventilen.

### **Svingende strømningshastighet**

Det kan være en blokkering i systemet, og driftsforholdene kan være feil.

### **Vibreende/summende støy fra ventilen**

Dette kan skyldes vanntrykk som er over 5 bar eller under 0,5 bar, eller av rusk i ventilen som følge av manglende riktig spyling av eksisterende rørledninger før installasjon.

# VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER

Følg instruksjonene nedenfor for å rengjøre og vedlikeholde den feilfrie finishen på dette produktet. Feil vedlikehold ugyldiggjør produktgarantien.

**C** Skyll overflaten på produktet med rent vann.

**C** Tørk umiddelbart med en myk klut.

**C** Fjern overflatemerker ved hjelp av et nøytralt rengjøringsmiddel uten grovkornet pulver.

**X** Ikke bruk sure rengjøringsmidler.

**X** Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller kluter.

For fullstendig informasjon om garantien og for å aktivere produktgarantien din kan du besøke [Lusso.com](http://Lusso.com).

# LUSSO

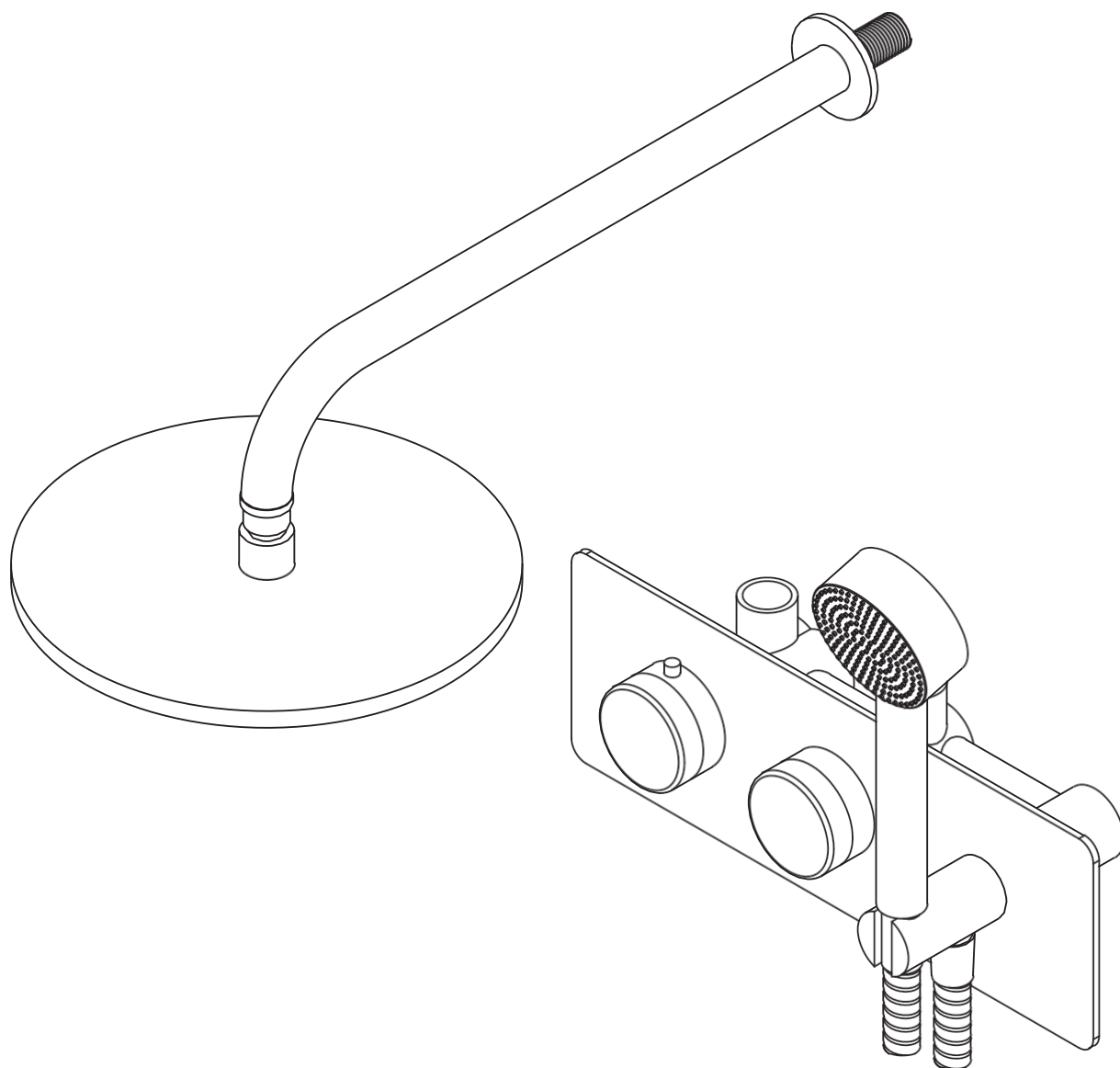
Kundeservice: 020 3370 4057

Internasjonalt: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

THERMOSTATISCH DOUCHESYSTEEM



NL  
INSTALLATIE-  
EN ONDERHOUDSHANDLEIDING

Gelieve te bewaren voor toekomstig gebruik

# LUSO

# INLEIDING

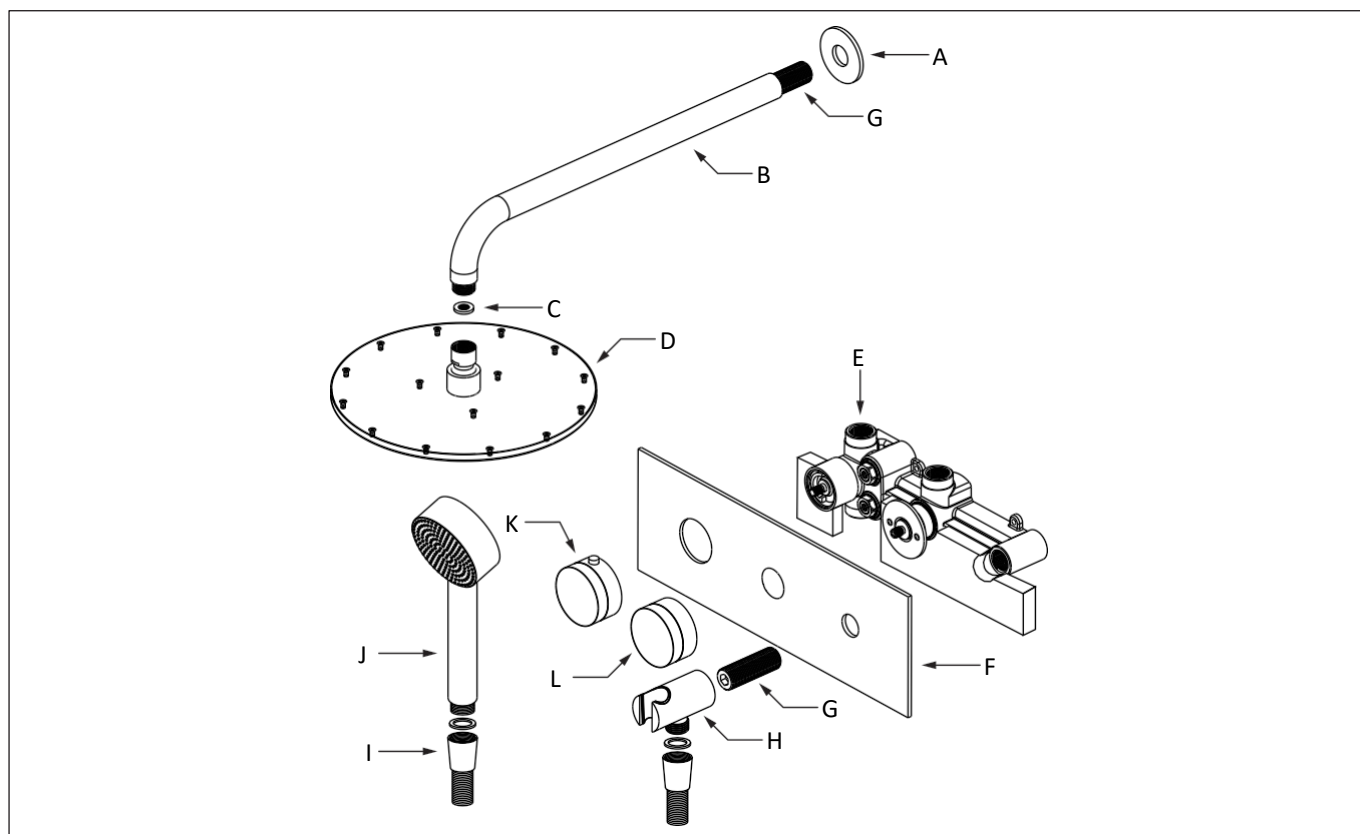
Bedankt voor de aankoop van het thermostatische douchesysteem Porto.

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product installeert, gebruikt en reinigt, en bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik. Houd er ook rekening mee dat deze douche volledig is getest voordat deze werd verzonden, wat kan betekenen dat er op sommige onderdelen wat waterresten zitten.

Als u vragen heeft over dit product of deze handleiding, neem dan contact op met onze klantenservice op 020 3370 4057.

# PRODUCTKIT

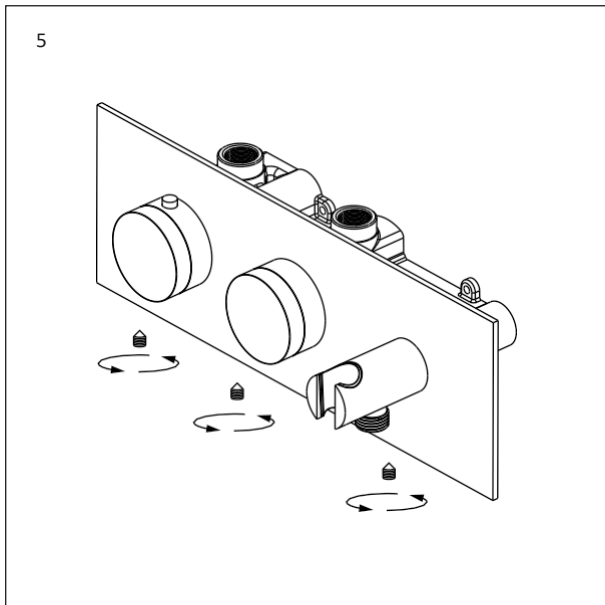
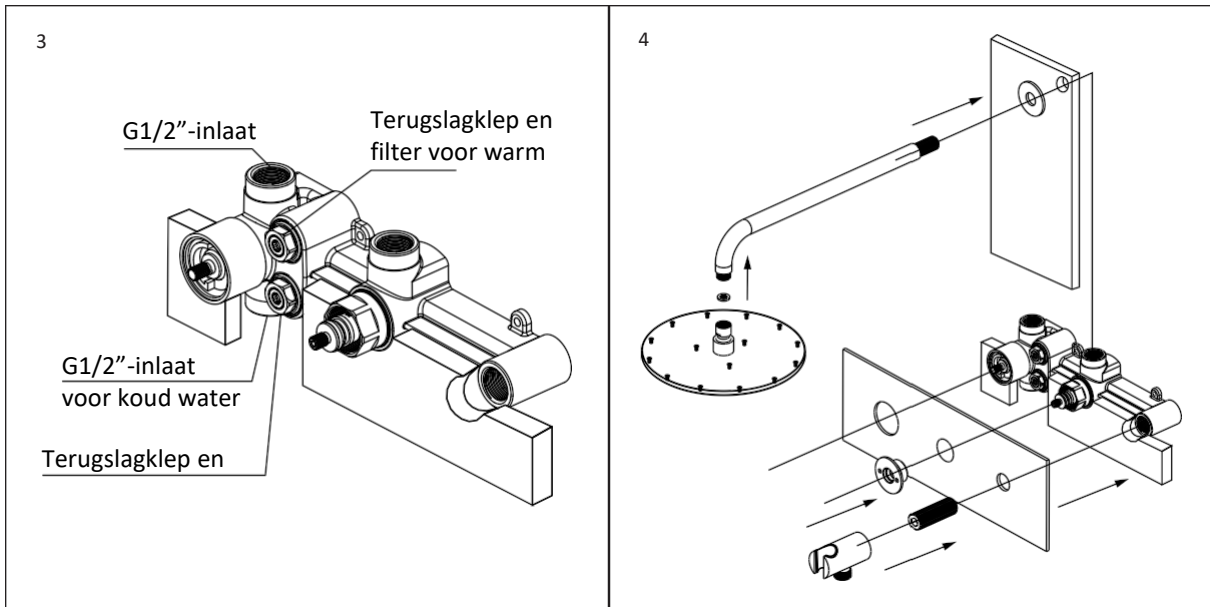
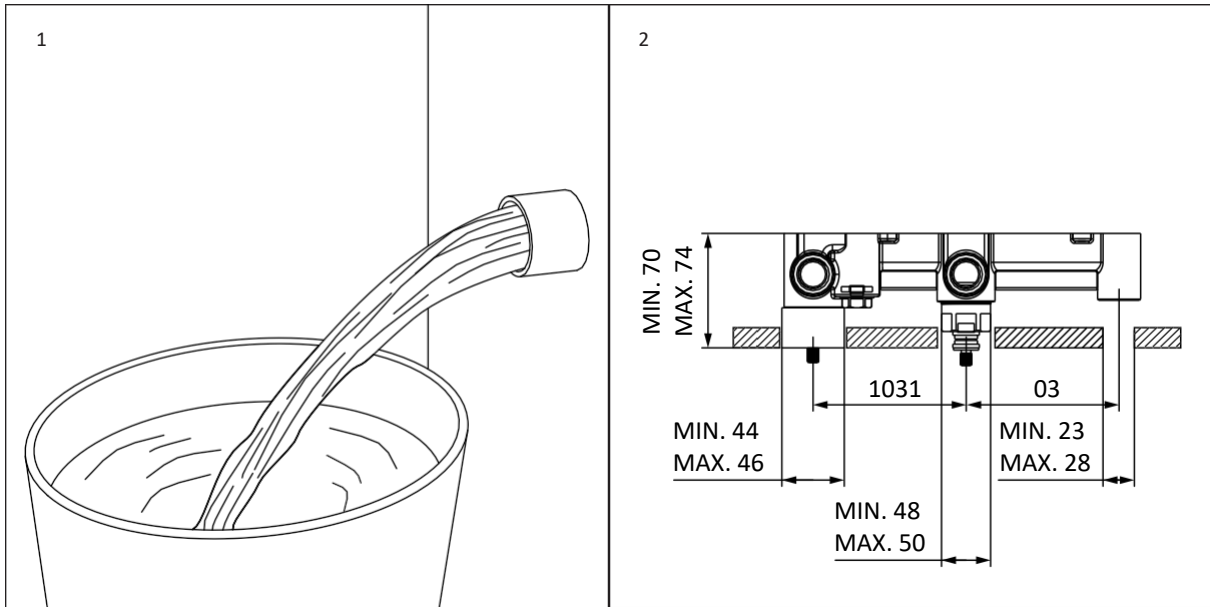
- |          |               |          |                   |
|----------|---------------|----------|-------------------|
| <b>A</b> | Achtering     | <b>G</b> | Koppeling (x2)    |
| <b>B</b> | Douchearm     | <b>H</b> | Douchebeugel      |
| <b>C</b> | Filterpakking | <b>I</b> | Doucheslang       |
| <b>D</b> | Douчекop      | <b>J</b> | Handgreep         |
| <b>E</b> | Klep          | <b>K</b> | Temperatuurhendel |
| <b>F</b> | Achterplaat   | <b>L</b> | Omstelhendel      |



# INSTALLATIESTAPPEN

**Om een perfecte pasvorm en afwerking te garanderen, moet dit product worden geïnstalleerd door een volledig gekwalificeerde vakman.**

- 1 Zorg er vóór de installatie voor dat de leidingen zijn vrijgemaakt en dat eventueel vuil is verwijderd.
- 2 Markeer de gewenste positie van de klep op de muur, zorg ervoor dat deze voldoet aan de eisen voor minimale en maximale diepte, en bevestig de klep met de meegeleverde bevestigingsmiddelen.
- 3 Sluit de warm- en koudwatertoevoeren aan op de klep en zorg ervoor dat deze overeenkomen met de markeringen op de klep, en controleer vervolgens of de rode markering op de thermostatische spil is uitgelijnd met de patroon en of de positioneringsring net voor de 12-uurpositie op de patroon zit om te zorgen voor een correcte installatie.  
net voor de 12-uurpositie op de patroon zit, om te garanderen dat de installatie correct is.
- 4 Monteer de achterring en de douchearm op de bestaande leidingen met behulp van PTFE-tape, voer een watertest uit om te controleren op lekkages en controleer of de douche correct werkt  
voordat u de wand afsluit. Zorg er daarbij voor dat u de hulzen niet bekrast of beschadigt.  
Monteer vervolgens de achterplaat, de douchebeugel, de koppeling en de flensmoer op de klep, en zorg ervoor dat er ook PTFE-tape op de koppeling wordt aangebracht.
- 5 Monteer ten slotte de hendels op de klep en zet ze van onderaf vast met de meegeleverde stelschroeven. Monteer vervolgens de doucheslang met de bijbehorende afdichting en de handset.



# BELANGRIJKE INFORMATIE

Zorg ervoor dat u het product hebt getest voordat u gaat tegelen.

Dit product is getest en heeft onze kwaliteitscontrole doorstaan – houd er rekening mee dat dit kan leiden tot waterresten op bepaalde onderdelen.

Dit product is ontworpen voor verborgen wandinstallaties en is geschikt voor gebruik met alle ketelsystemen, waaronder de volgende: pomp-, zwaartekracht- en combinatieketels tot een maximale druk van 5 bar.

**Bij een hogere druk kan het nodig zijn om reduceerventielen te installeren.**

Zorg ervoor dat u uw bestaande leidingen grondig doorspoelt voordat u ze op de klep aansluit. Anders kan er vuil in de patronen komen, wat kan leiden tot slechte prestaties en een zoemend geluid van de klep.  
prestaties en een zoemend geluid van de klep.

**Als u problemen ondervindt bij de installatie of het gebruik van dit product, raadpleeg dan onze onderstaande probleemoplossingsgids.**

## PROBLEEMOPLOSSING

### **Uit de douche komt alleen warm of alleen koud water**

De warm- en koudwatertoevoer zijn op de verkeerde kleppen aangesloten; mogelijk is ook de positioneringsring van de hendel niet correct gemonteerd of ingesteld.

### **Lekkage uit de klep wanneer de douche is uitgeschakeld**

Er kan vuil in de omschakelklep zitten.

### **Schommelende waterstroom**

Er kan een verstopping in het systeem zitten en de bedrijfsomstandigheden kunnen onjuist zijn.

### **Trillend/zoemend geluid uit de klep**

Dit kan worden veroorzaakt door een waterdruk van meer dan 5 bar of minder dan 0,5 bar, of door vuil in de klep als gevolg van het niet goed doorspoelen van de bestaande leidingen vóór de installatie.

# ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Volg de onderstaande instructies om dit product schoon te maken en de onberispelijke afwerking ervan te behouden. Bij onjuist onderhoud vervalt uw productgarantie.

**C** Spoel het oppervlak van het product af met schoon water.

▪ **Droog** het product onmiddellijk af met een zachte doek.

**C** Verwijder vlekken op het oppervlak met een neutraal reinigingsmiddel zonder grofkorrelig poeder.

**X** Gebruik geen zure reinigingsmiddelen.

**X** Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of doeken.

Ga naar [Lusso.com](https://www.lusso.com) voor de volledige garantievoorwaarden en om uw productgarantie te activeren.

# LUSSO

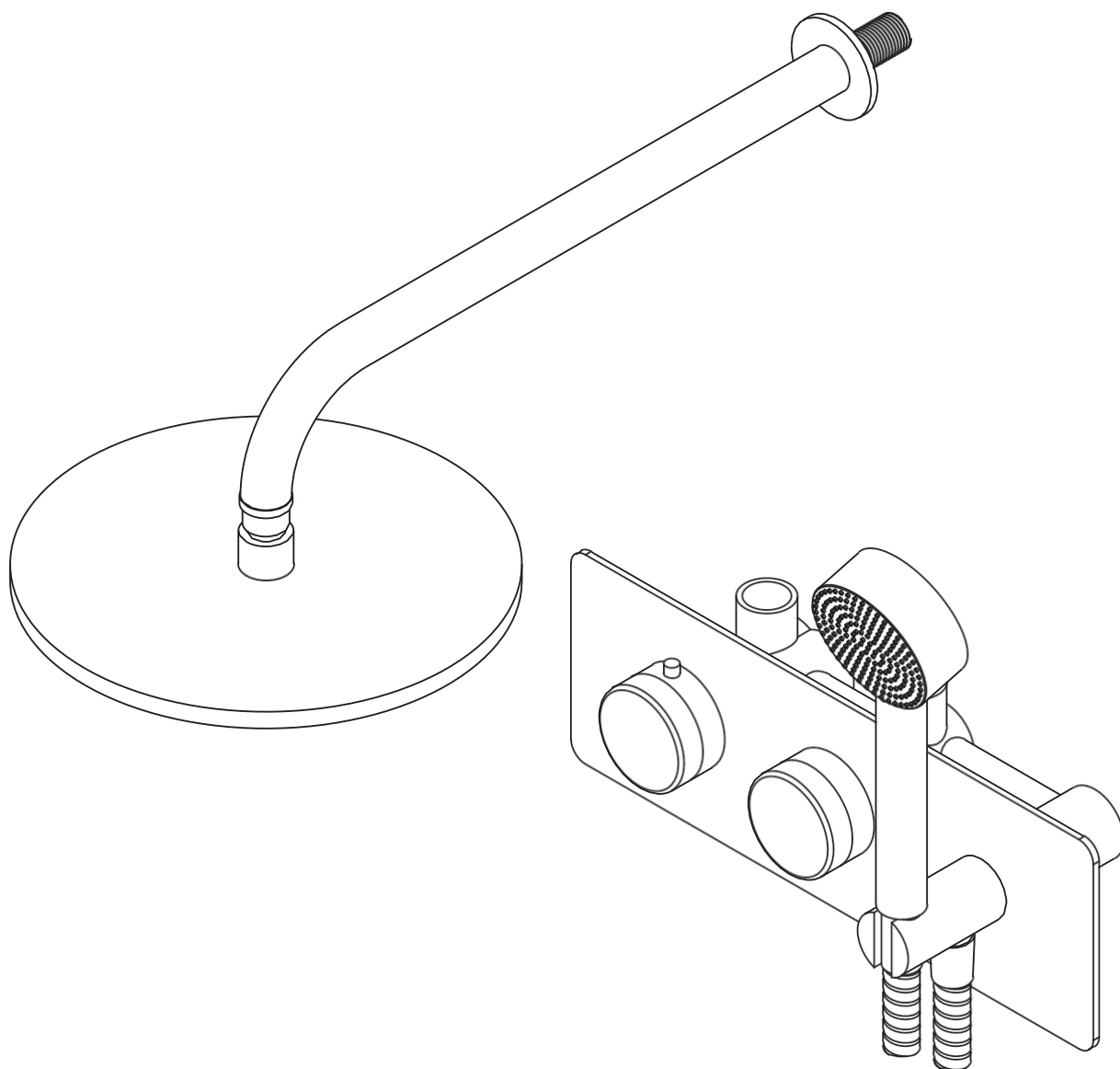
Klantenservice: 020 3370 4057

Internationaal: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

TERMOSTATYCZNY SYSTEM PRYSZNICOWY



PL  
INSTRUKCJA MONTAŻU  
I KONSERWACJI

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji do wykorzystania w przyszłości.

# LUSO

# WPROWADZENIE

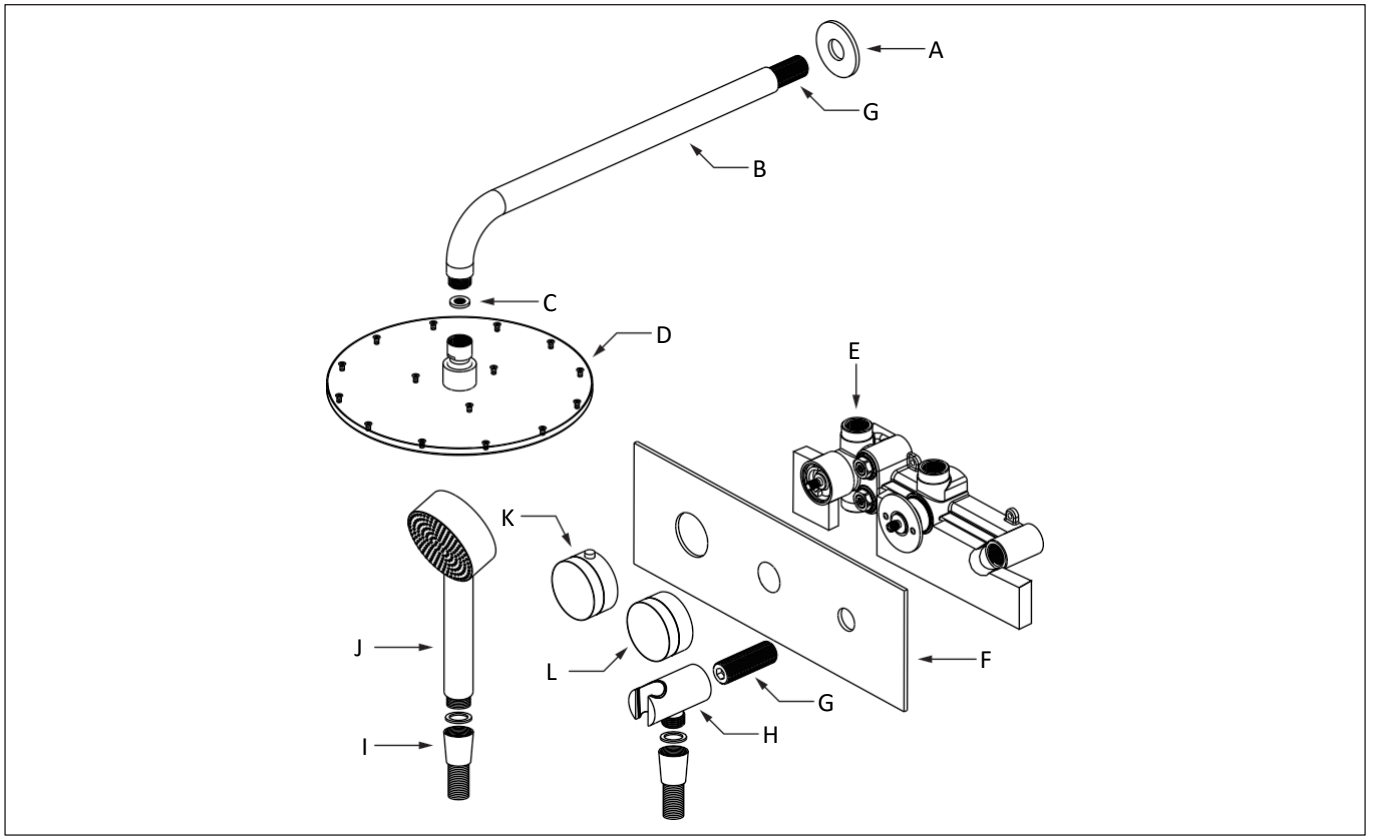
Dziękujemy za zakup termostatycznego systemu prysznicowego Porto.

Przed montażem, użytkowaniem i czyszczeniem tego produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Należy również pamiętać, że przed wysyłką prysznic został w pełni przetestowany, przed wysyłką, co może oznaczać, że na niektórych częściach znajdują się pozostałości wody.

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących tego produktu lub instrukcji prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta pod numerem 020 3370 4057.

## ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

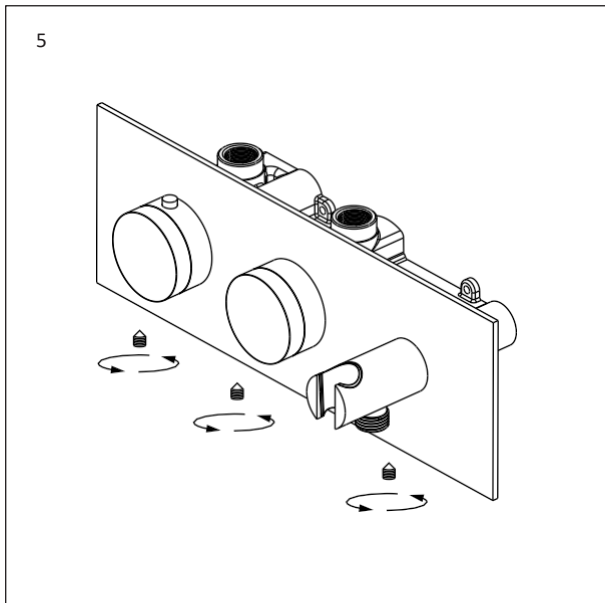
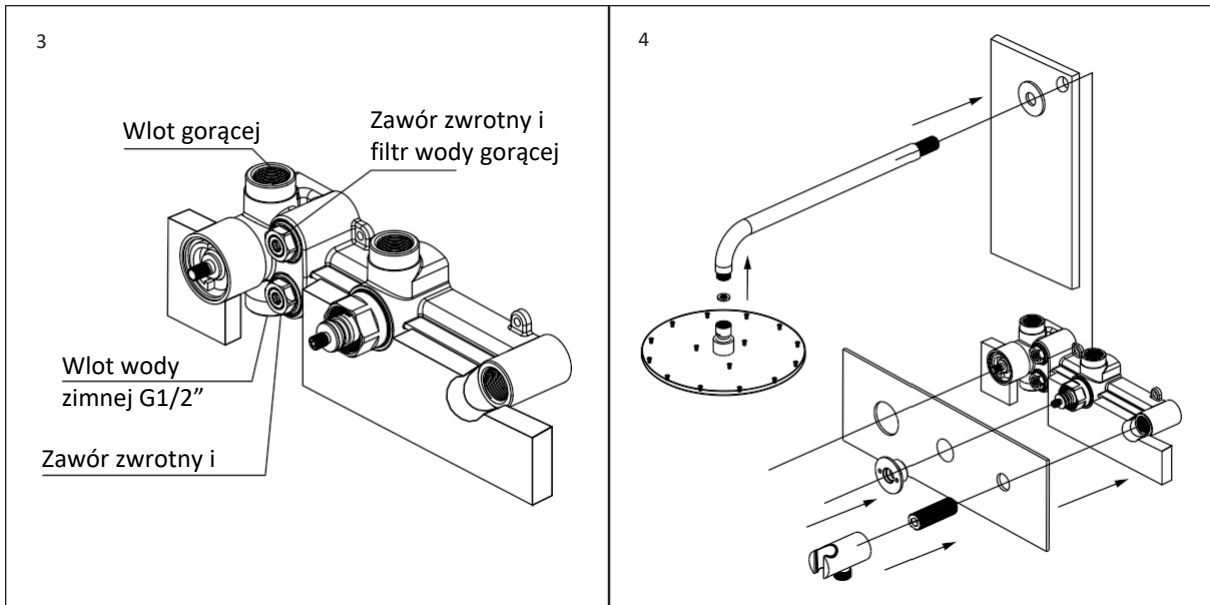
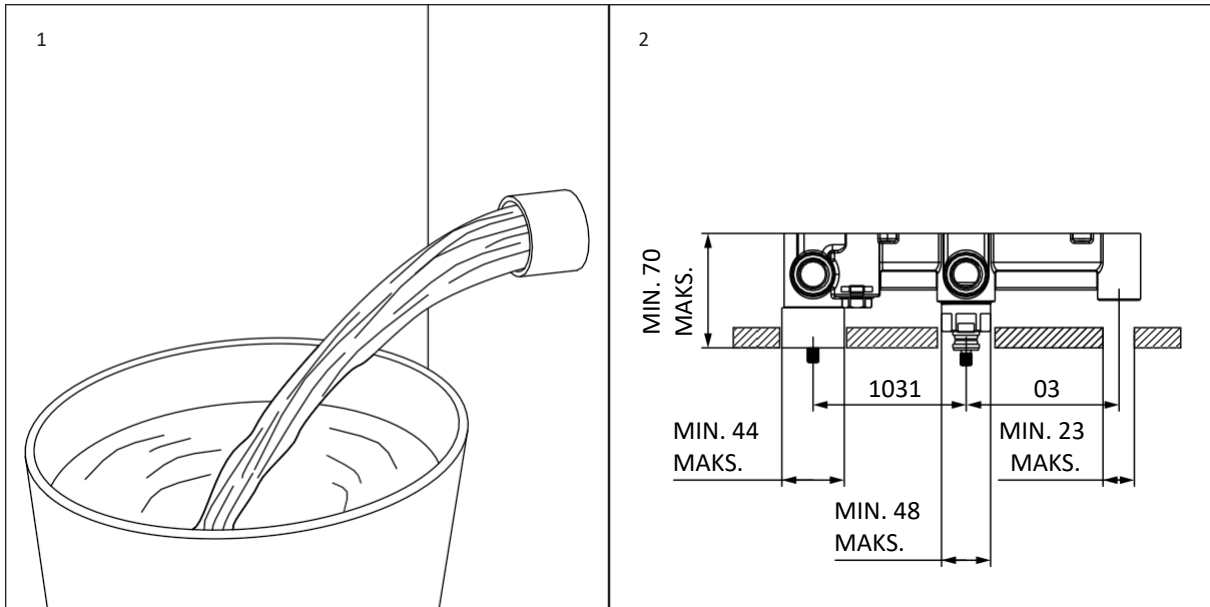
<b>A</b>	Pierścień tylny	<b>G</b>	Złączka (x2)
<b>B</b>	Ramię prysznicowe	<b>H</b>	Wspornik prysznicowy
<b>C</b>	Uszczelka filtra	<b>I</b>	Wąż prysznicowy
<b>D</b>	Głowica prysznicowa	<b>J</b>	Słuchawka
<b>E</b>	Zawór	<b>K</b>	Dźwignia regulacji temperatury
<b>F</b>	Płyta tylna	<b>L</b>	Dźwignia przełącznika



# ETAPY MONTAŻU

**Aby zapewnić idealne dopasowanie i wykończenie, produkt ten musi zostać zamontowany przez w pełni wykwalifikowanego specjalistę.**

- 1 Przed montażem należy upewnić się, że rury zostały oczyszczone i usunięto z nich wszelkie zanieczyszczenia.
- 2 Zaznaczyć na ścianie pożądane położenie zaworu, upewniając się, że spełnia on wymagania dotyczące minimalnej i maksymalnej głębokości, i zamocować go za pomocą dostarczonych elementów mocujących.
- 3 Podłączyć dopływy ciepłej i zimnej wody do zaworu, upewniając się, że odpowiadają one z oznaczeniami na zaworze, a następnie sprawdzić, czy czerwone oznaczenie wrzeciona termostatycznego jest wyrównane z wkładem i czy pierścień pozycjonujący znajduje się na wkładzie tuż tuż przed pozycją godziny 12, aby zapewnić prawidłową konfigurację.
- 4 Zamontować tylny pierścień i ramię prysznicowe na istniejącej instalacji rurowej, używając taśmy PTFE, przeprowadzić próbę wodną w celu sprawdzenia, czy nie ma wycieków, i upewnić się, że prysznic działa prawidłowo, przed zamknięciem ściany, uważając, aby nie porysować ani nie uszkodzić tulei, a następnie zamontować na zaworze płytkę tylną, wspornik prysznicowy, złączkę i nakrętkę kołnierkową, Upewnij się, że taśma PTFE została również nałożona na złączkę.
- 5 Na koniec zamontować dźwignię na zaworze i zamocować je od dołu za pomocą dostarczonych wkrętów dociskowych, a następnie zamontować wąż prysznicowy z uszczelką i słuchawką.



# WAŻNE INFORMACJE

Przed rozpoczęciem układania płytek należy upewnić się, że produkt został przetestowany.

Ten produkt został przetestowany i przeszedł naszą kontrolę jakości – należy pamiętać, że może to skutkować pozostałościami wody na poszczególnych częściach.

Ten produkt został zaprojektowany do ukrytych instalacji ściennych i nadaje się do stosowania we wszystkich systemach kotłów, w tym: kotłach pompowych, grawitacyjnych i kombinowanych kombi o maksymalnym ciśnieniu 5 barów.

**Każde wyższe ciśnienie może wymagać zamontowania zaworów redukcyjnych.**

Przed podłączeniem zaworu należy dokładnie przepłukać istniejące przewody rurowe. Może to spowodować przedostanie się zanieczyszczeń do wkładów i pogorszenie działania i brzęczenie zaworu.

**W przypadku jakichkolwiek trudności podczas montażu lub obsługi tego produktu należy zapoznać się z poniższą instrukcją rozwiązywania problemów.**

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### **Z prysznicą wypływa tylko ciepła lub tylko zimna woda**

Dopływy ciepłej i zimnej wody są podłączone do niewłaściwych zaworów, a pierścień pozycjonujący dźwignię może być również nieprawidłowo zamontowany lub ustawiony.

### **Wyciek z zaworu po wyłączeniu prysznic**

W zaworze przełączającym mogą znajdować się zanieczyszczenia.

### **Zmienne natężenie przepływu**

W systemie może znajdować się zator, a warunki pracy mogą być nieprawidłowe.

### **Wibrujący/brzęczący dźwięk dochodzący z zaworu**

Może to być spowodowane ciśnieniem wody przekraczającym 5 barów lub niższym niż 0,5 bara, lub zanieczyszczenia w zaworze wynikające z niewłaściwego przepłukania istniejącego orurowania przed montażem.

# INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PIELEGNACJI

Aby wyczyścić ten produkt i zachować jego nieskazitelne wykończenie, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami. Niewłaściwa konserwacja spowoduje utratę gwarancji na produkt.

**C** Optukać powierzchnię produktu czystą wodą.

**C** Natychmiast osuszyć miękką szmatką.

**C** Usunąć ślady z powierzchni za pomocą neutralnego środka czyszczącego bez gruboziarnistego proszku.

**X** Nie używać kwaśnych środków czyszczących.

**X** Nie używać ściernych środków czyszczących ani ściereczek.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat gwarancji i aktywować gwarancję na produkt, odwiedź stronę [Lusso.com](http://Lusso.com).

# LUSSO

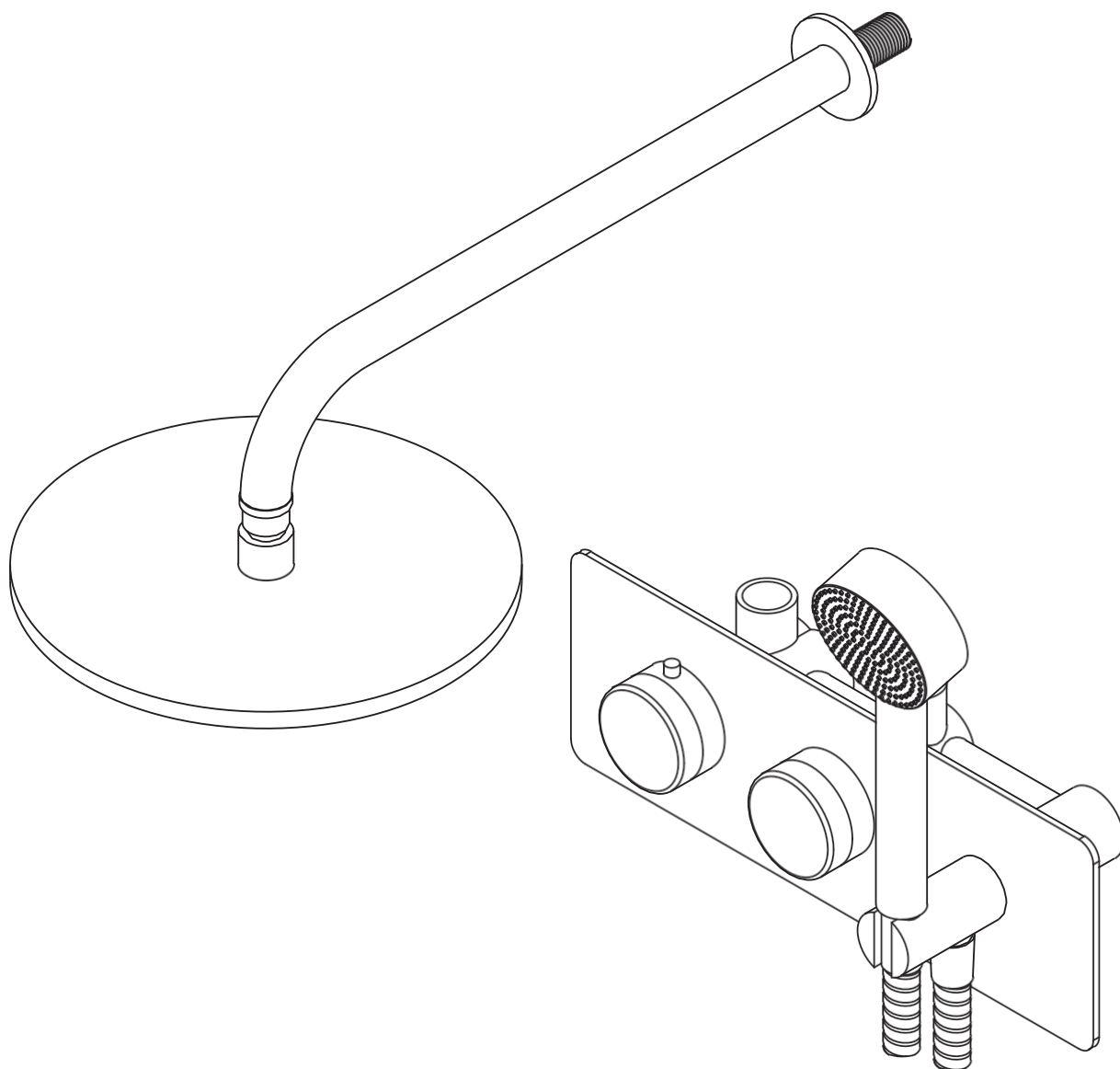
Obsługa klienta: 020 3370 4057

Numer międzynarodowy: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

SISTEMA DE DUCHE TERMOSTÁTICO



PT  
GUIA DE INSTALAÇÃO  
E MANUTENÇÃO

Guarde para consulta futura

# LUSO

# INTRODUÇÃO

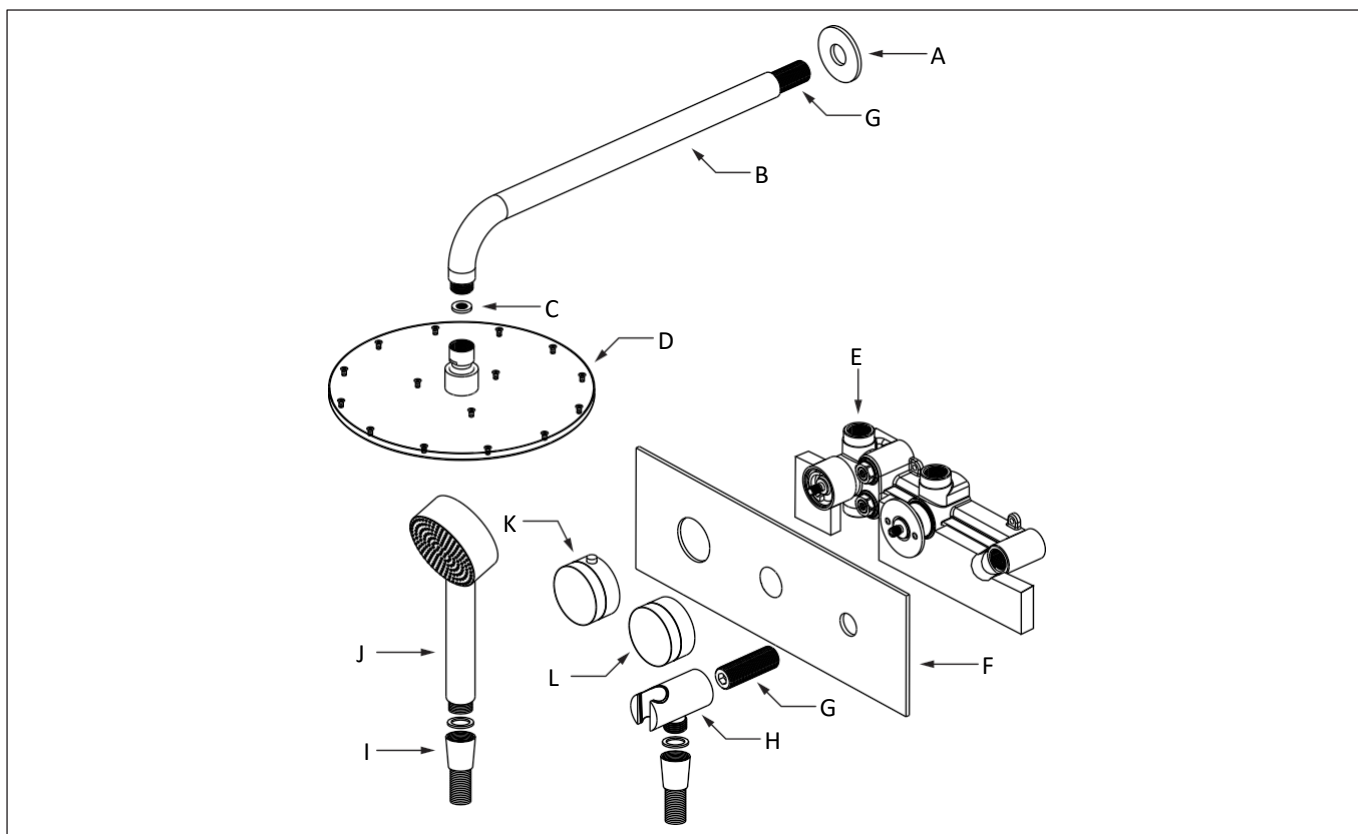
Obrigado por adquirir o Sistema de Duche Termostático Porto.

Leia atentamente este guia antes de instalar, utilizar e limpar este produto e guarde-o para consulta futura. Tenha também em atenção que este chuveiro foi totalmente testado antes de ser expedido, o que pode significar que há resíduos de água em algumas das peças.

Se tiver alguma dúvida sobre este produto ou sobre este guia, contacte a nossa equipa de Apoio ao Cliente através do número 020 3370 4057.

## KIT DO PRODUTO

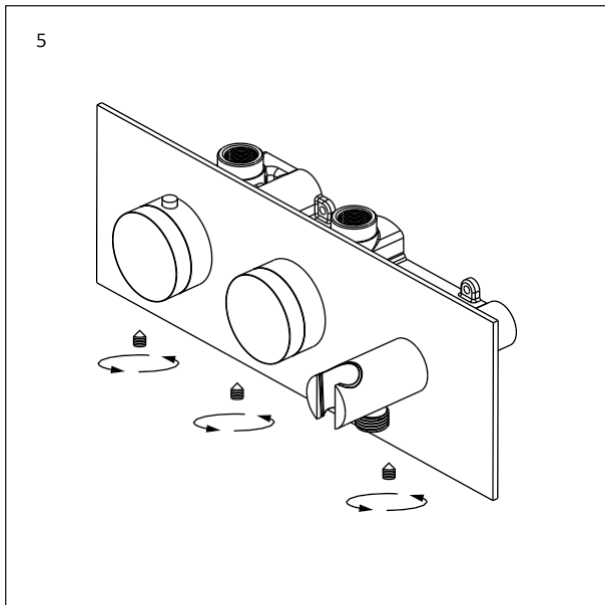
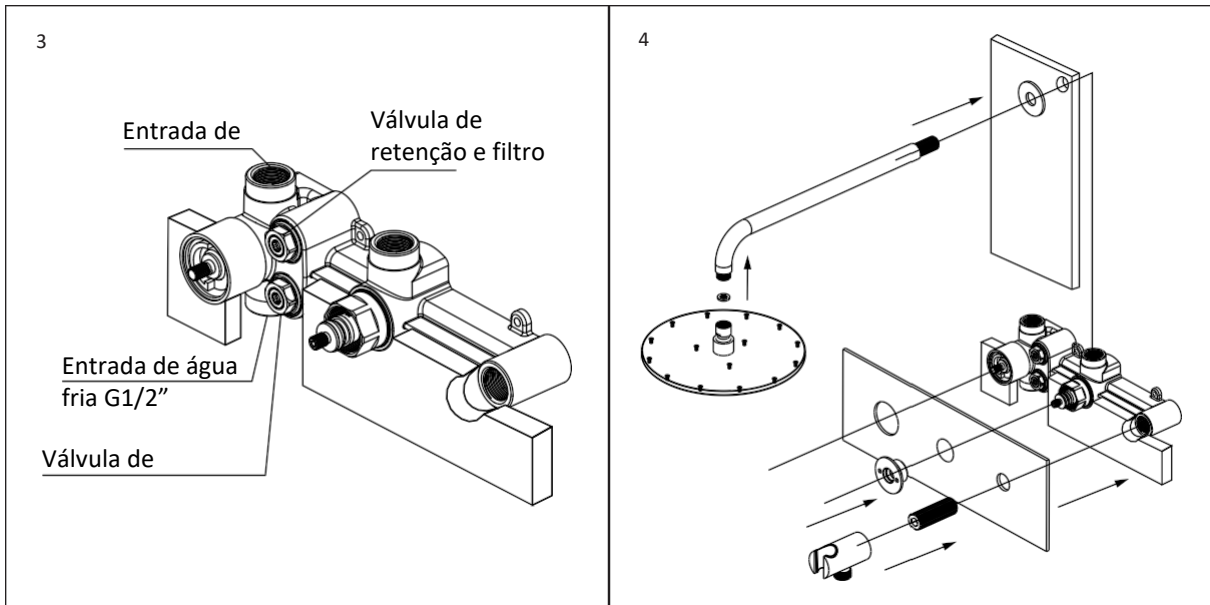
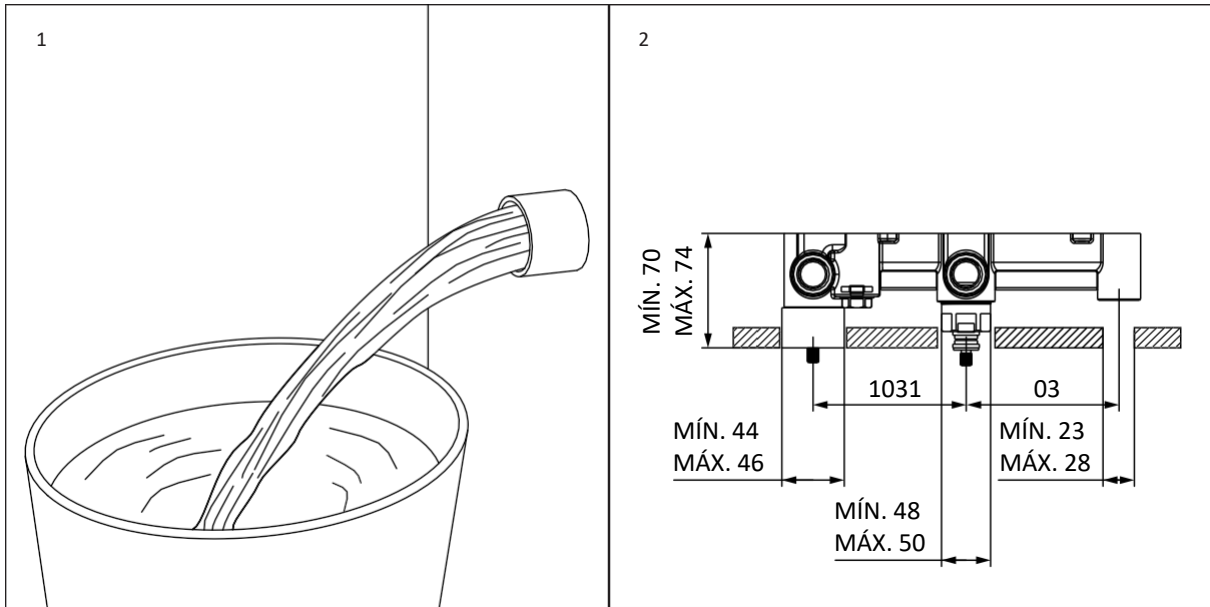
- |          |                    |          |                         |
|----------|--------------------|----------|-------------------------|
| <b>A</b> | Anilha traseira    | <b>G</b> | Acoplamento (x2)        |
| <b>B</b> | Braço de chuveiro  | <b>H</b> | Suporte de chuveiro     |
| <b>C</b> | Junta do filtro    | <b>I</b> | Mangueira de duche      |
| <b>D</b> | Cabeça de chuveiro | <b>J</b> | Pega                    |
| <b>E</b> | Válvula            | <b>K</b> | Alavanca de temperatura |
| <b>F</b> | Placa traseira     | <b>L</b> | Alavanca de desvio      |



# PASSOS DE INSTALAÇÃO

**Para garantir um ajuste e um acabamento impecáveis, este produto deve ser instalado por um profissional devidamente qualificado.**

- 1 Antes da instalação, certifique-se de que a canalização foi desobstruída, removendo quaisquer detritos.
- 2 Marque a posição desejada da válvula na parede, certificando-se de que cumpre os requisitos de profundidade mínima e máxima, e fixe-a com os elementos de fixação fornecidos.
- 3 Ligue as entradas de água quente e fria à válvula, certificando-se de que correspondem às marcações da válvula e, em seguida, verifique se a marcação vermelha do eixo termostático está alinhada com o cartucho e se o anelar de posicionamento assenta no cartucho imediatamente um pouco antes da posição das 12 horas, para garantir a configuração correta.
- 4 Instale a anilha traseira e a haste do chuveiro na canalização existente utilizando fita de PTFE, efetue um teste de água para verificar se há fugas e confirme se o chuveiro está a funcionar corretamente antes de fechar a parede, tendo o cuidado de não riscar ou danificar as mangas, e depois instale a placa traseira, o suporte do chuveiro, o acoplamento e a porca de flange na válvula, certificando-se de que também é aplicada fita de PTFE ao acoplamento.  
corretamente antes de fechar a parede, tendo o cuidado de não riscar ou danificar as mangas; em seguida, instale a placa traseira, o suporte do chuveiro, o acoplamento e a porca de flange na válvula, certificando-se de que a fita de PTFE também é aplicada ao acoplamento.
- 5 Por fim, coloque as manetes na válvula e fixe-as por baixo com os parafusos de fixação fornecidos; em seguida, instale a mangueira do chuveiro com a respetiva vedação e o cabeçal.



# INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Certifique-se de que testou o produto antes de colocar os ladrilhos.

Este produto foi testado e passou no nosso controlo de qualidade — tenha em atenção que isto pode resultar em resíduos de água em determinadas peças.

Este produto foi concebido para instalações encastradas na parede e é adequado para utilização com todos os sistemas de caldeiras, incluindo os seguintes: caldeiras de bomba, de gravidade e combinadas até uma pressão máxima de 5 bares.

**Qualquer pressão superior a esta pode exigir a instalação de válvulas redutoras.**

Certifique-se de que lava cuidadosamente a tubagem existente antes de a ligar à válvula. Caso contrário, podem entrar detritos nos cartuchos, o que pode originar um desempenho deficiente e a um ruído de zumbido na válvula.

**Se tiver alguma dificuldade durante a instalação ou o funcionamento deste produto, consulte o nosso guia de resolução de problemas abaixo.**

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### **O chuveiro só fornece água quente ou água fria**

As alimentações de água quente e fria estão ligadas às válvulas erradas; a anilha de posicionamento da manete também pode não estar instalada ou ajustada corretamente.

### **Fuga na válvula quando o chuveiro é desligado**

Pode haver detritos no interior da válvula de desvio.

### **Débito variável**

Pode haver uma obstrução no sistema e as condições de funcionamento podem estar incorretas.

### **Ruído de vibração/zumbido proveniente da válvula**

Isto pode ser causado por uma pressão de água superior a 5 bar ou inferior a 0,5 bar, ou por detritos na válvula resultantes da não lavagem adequada da tubagem existente antes da instalação.

# INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Para limpar e manter o acabamento impecável deste produto, siga as instruções abaixo. A manutenção inadequada anulará a garantia do seu produto.

**C** Enxague a superfície do produto com água limpa.

**C** Seque imediatamente com um pano macio.

**C** Remova as marcas da superfície utilizando um produto de limpeza neutro sem pó de granulação grossa.

**X** Não utilizar produtos de limpeza ácidos.

**X** Não utilize produtos de limpeza ou panos abrasivos.

Para obter informações completas sobre a garantia e para ativar a garantia do seu produto, visite [Lusso.com](http://Lusso.com).

# LUSO

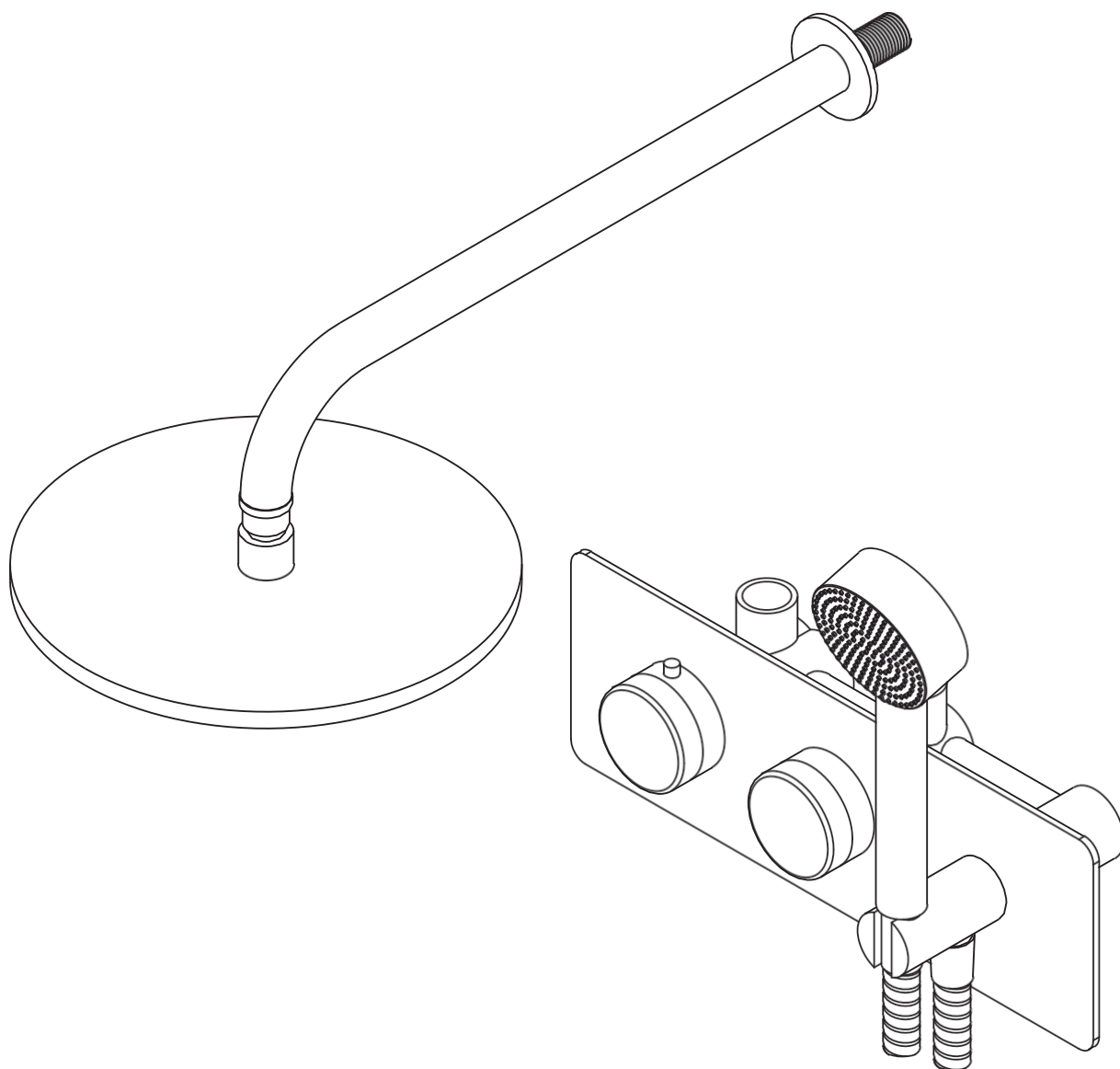
Atendimento ao cliente: 020 3370 4057

Internacional: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

SISTEM TERMOSTATIC PENTRU DUȘ



RO  
GHID DE INSTALARE  
ȘI ÎNGRIJIRE

Vă rugăm să păstrați acest ghid pentru consultare ulterioară

# LUSO

# INTRODUCERE

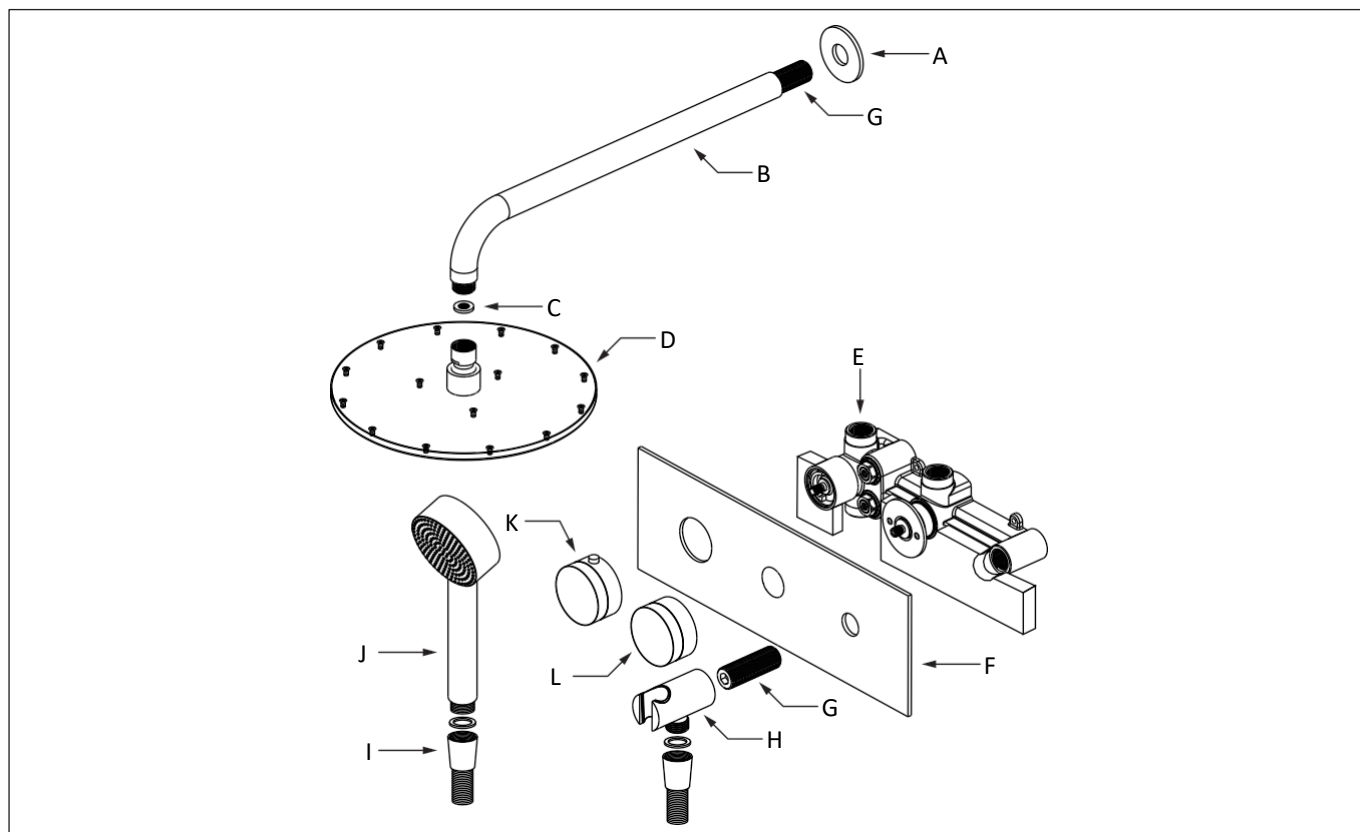
Vă mulțumim că ați achiziționat sistemul de duș termostatic Porto.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest ghid înainte de a instala, utiliza și curăța acest produs și să îl păstrați pentru consultare ulterioară. De asemenea, rețineți că acest duș a fost testat complet înainte de a fi expedit, ceea ce poate însemna că există reziduuri de apă pe unele piese.

Dacă aveți întrebări în legătură cu acest produs sau cu acest ghid, vă rugăm să contactați echipa noastră de asistență pentru clienți la 020 3370 4057.

## KITUL PRODUSULUI

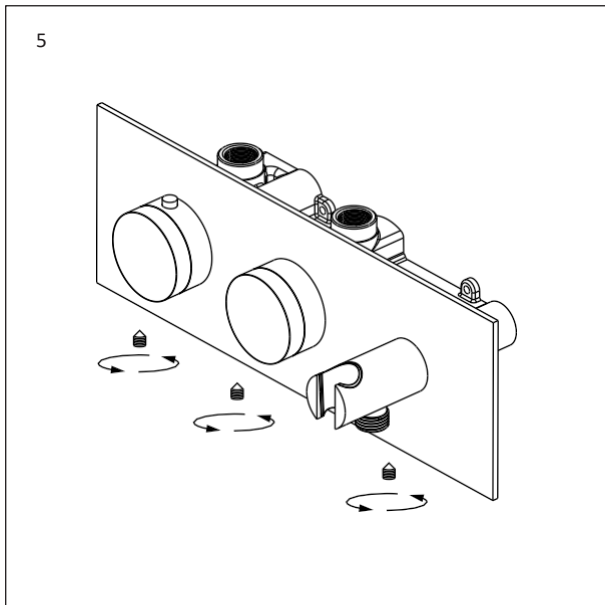
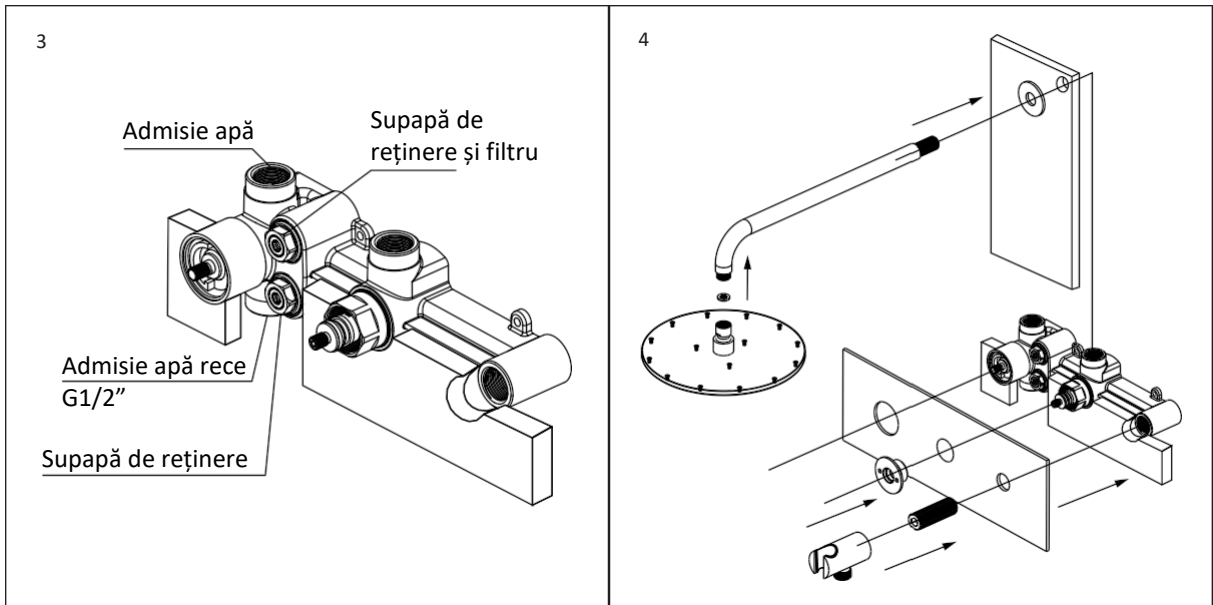
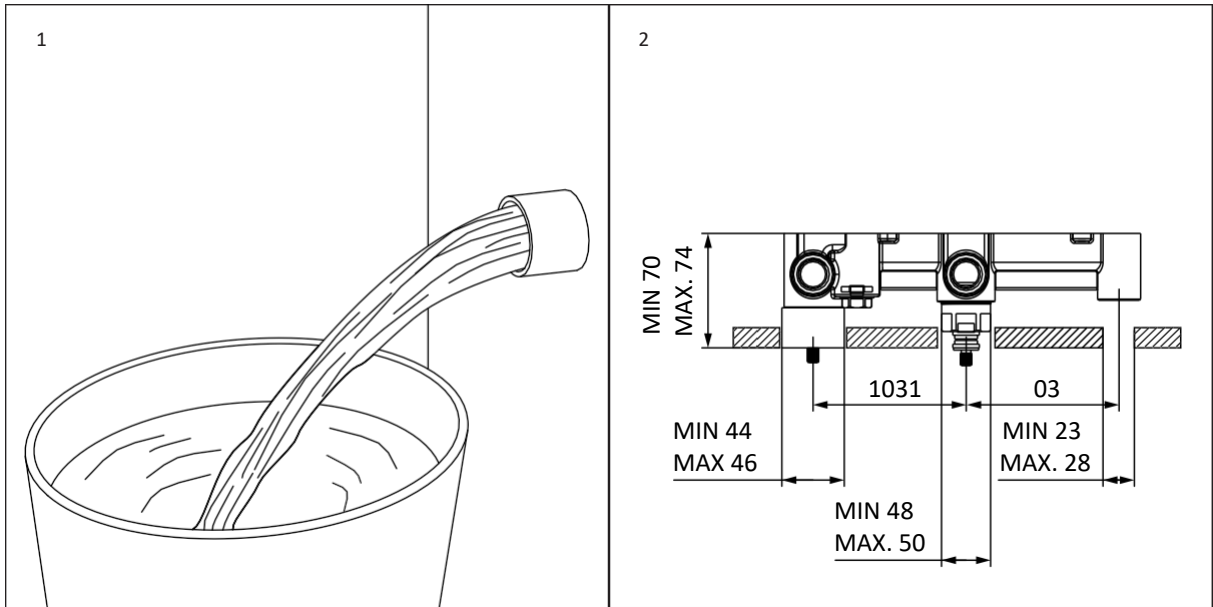
- |          |                      |          |                       |
|----------|----------------------|----------|-----------------------|
| <b>A</b> | Inel posterior       | <b>G</b> | Cuplaj (x2)           |
| <b>B</b> | Braț de duș          | <b>H</b> | Suport pentru duș     |
| <b>C</b> | Garnitură filtru     | <b>I</b> | Furtun de duș         |
| <b>D</b> | Cap de duș           | <b>J</b> | Duș de mână           |
| <b>E</b> | Supapă               | <b>K</b> | Manetă de temperatură |
| <b>F</b> | Placă<br>posterioară | <b>L</b> | Manetă de deviere     |



# PAȘI DE INSTALARE

**Pentru a asigura o potrivire și un finisaj impecabile, acest produs trebuie instalat de un profesionist complet calificat.**

- 1 Înainte de instalare, vă rugăm să vă asigurați că țevile au fost curățate, îndepărtând orice reziduuri.
- 2 Marcați pe perete poziția dorită a robinetului, asigurându-vă că respectă cerințele privind adâncimea minimă și maximă, și fixați-l cu elementele de fixare furnizate.
- 3 Conectați conductele de alimentare cu apă caldă și rece la robinet, asigurându-vă că acestea corespund cu marcajele de pe robinet, apoi verificați dacă marcajul roșu al axului termostatic este aliniat cu cartușul și dacă inelul de poziționare se află pe cartuș chiar chiar sub poziția orei 12, pentru a asigura configurarea corectă.
- 4 Montați inelul posterior și brațul dușului pe conductele existente folosind bandă PTFE, efectuați un test de apă pentru a verifica dacă există scurgeri și confirmați că dușul funcționează corect înainte de a închide peretele, având grijă să nu zgâriați sau să deteriorați manșoanele, apoi montați placa din spate, suportul dușului, cuplajul și piulița cu flanșă pe robinet, asigurându-vă că banda PTFE este aplicată și pe cuplaj.
- 5 În cele din urmă, montați manetele pe robinet și fixați-le de jos folosind șuruburile de fixare furnizate, apoi instalați furtunul de duș cu garnitura și dușul.



# INFORMAȚII IMPORTANTE

Vă rugăm să vă asigurați că ați testat produsul înainte de placare.

Acest produs a fost testat și a trecut de controlul nostru de calitate – rețineți că acest lucru poate duce la reziduuri de apă pe anumite piese.

Acest produs a fost conceput pentru instalații montate încastrat în perete și este potrivit pentru utilizarea cu toate sistemele de cazane, inclusiv următoarele: cazane cu pompă, gravitaționale și combinate, până la o presiune maximă de 5 bari.

**Orice presiune mai mare decât aceasta poate necesita montarea unor supape reductoare.**

Vă rugăm să vă asigurați că spălați temeinic conductele existente înainte de a le conecta la robinet. În caz contrar, este posibil ca reziduurile să pătrundă în cartușe, ceea ce poate duce la o performanță performanțe slabe și un zgomot de zumzet al robinetului.

**Dacă întâmpinați dificultăți în timpul instalării sau utilizării acestui produs, consultați ghidul nostru de depanare de mai jos.**

## DEPANARE

### **Din duș curge doar apă caldă sau rece**

Sursele de apă caldă și rece sunt racordate la robinete greșite, iar inelul de poziționare a manetei poate să nu fie instalat sau reglat corect.

### **Scurgere din robinet atunci când dușul este oprit**

Este posibil să existe reziduuri în supapa de deviere.

### **Debit fluctuant**

Este posibil să existe un blocaj în interiorul sistemului, iar condițiile de funcționare pot fi incorecte.

### **Zgomot de vibrație/zgomot de zumzet provenit de la robinet**

Acest lucru poate fi cauzat de o presiune a apei mai mare de 5 bari sau mai mică de 0,5 bari sau de reziduuri în supapă rezultate din neclătirea corespunzătoare a conductelor existente înainte de instalare.

# INSTRUCȚIUNI DE ÎNGRIJIRE

Pentru a curăța și a menține finisajul impecabil al acestui produs, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos. Întreținerea necorespunzătoare va anula garanția produsului.

**C** Clătiți suprafața produsului cu apă curată.

**C** Uscați imediat cu o lavetă moale.

**C** Îndepărtați urmele de pe suprafață folosind un agent de curățare neutru, fără pudră cu granulație grosieră.

**X** Nu utilizați agenți de curățare acizi.

**X** Nu utilizați agenți de curățare sau lavete abrazive.

Pentru detalii complete privind garanția și pentru a activa garanția produsului, vă rugăm să accesați [Lusso.com](https://Lusso.com).

# LUSO

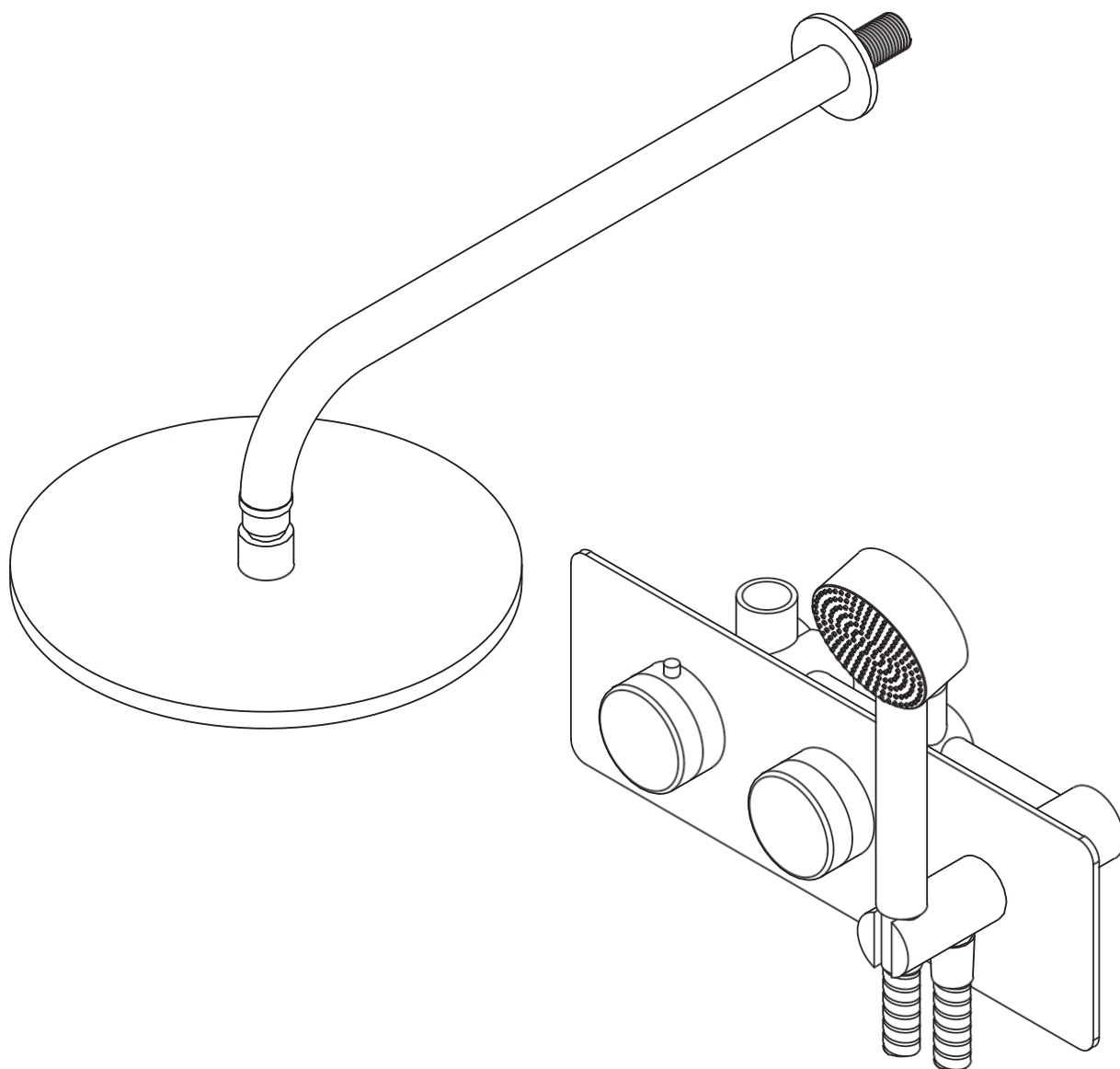
Serviciul de asistență pentru clienți: 020 3370 4057

Internațional: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

TERMOSTATICKÝ SPRCHOVÝ SYSTÉM



SK  
PRÍRUČKA INŠTALÁCIE  
A STAROSTLIVOSTI

Uschovajte si ju pre budúce použitie

# LUSO

# ÚVOD

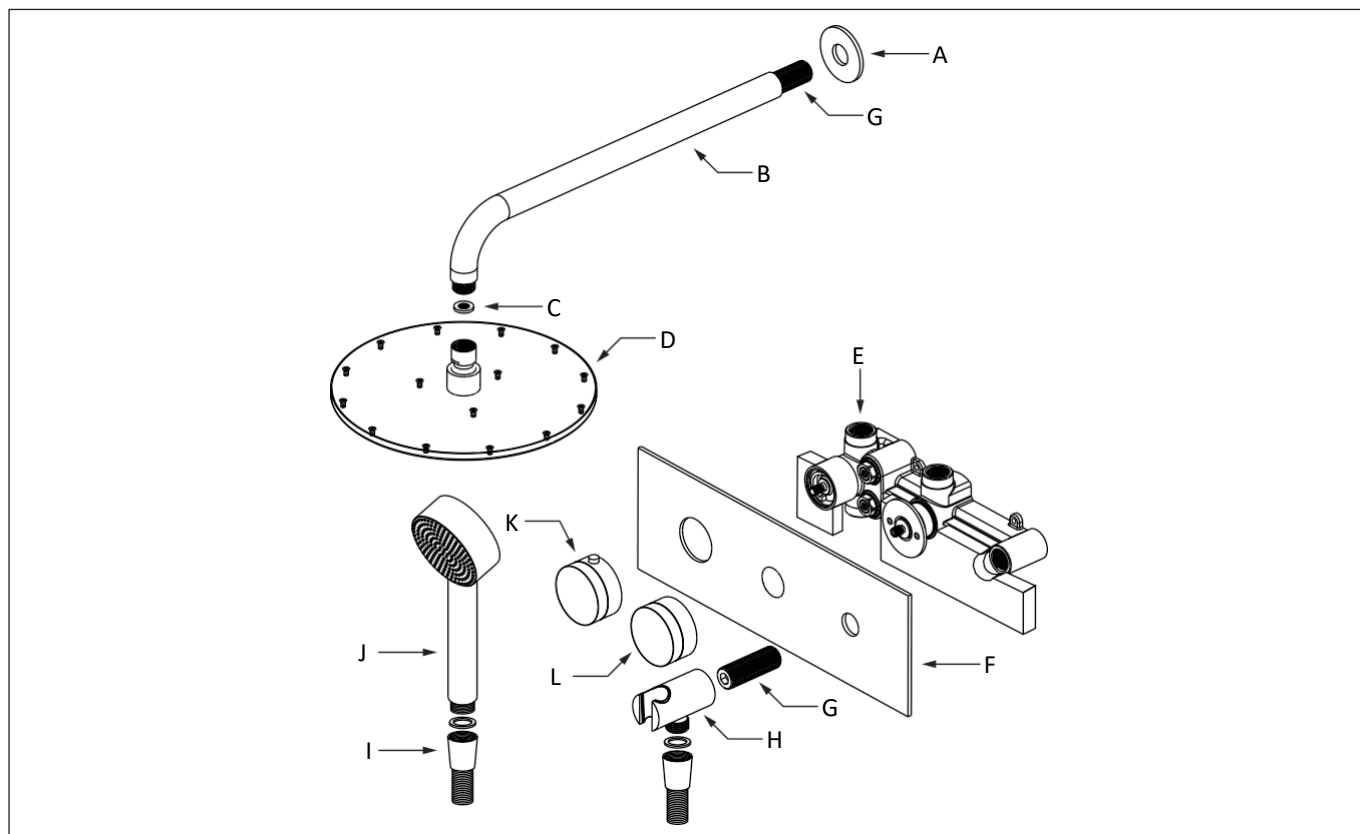
Ďakujeme, že ste si zakúpili termostatický sprchový systém Porto.

Pred inštaláciou, používaním a čistením tohto výrobku si pozorne prečítajte túto príručku a uschovajte si ju na budúce použitie. Upozorňujeme tiež, že táto sprcha bola pred odoslaním dôkladne otestovaná, pred odoslaním, čo môže znamenať, že na niektorých častiach sa nachádzajú zvyšky vody.

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa tohto výrobku alebo tejto príručky, obráťte sa na náš tím zákazníckeho servisu na čísle 020 3370 4057.

## SÚPRAVA VÝROBKU

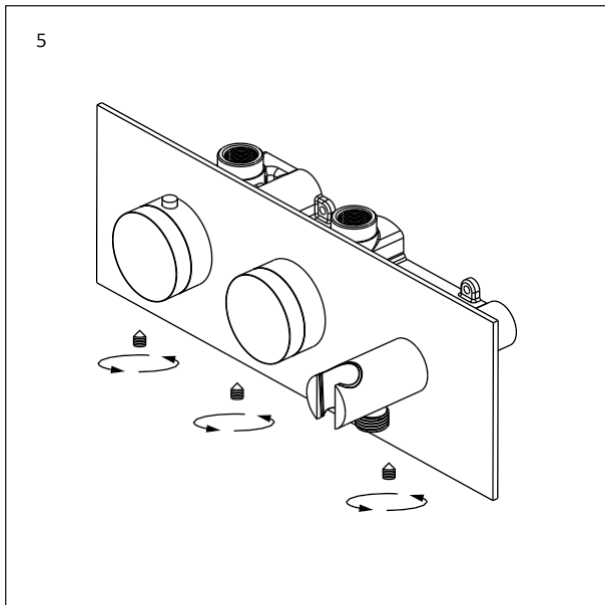
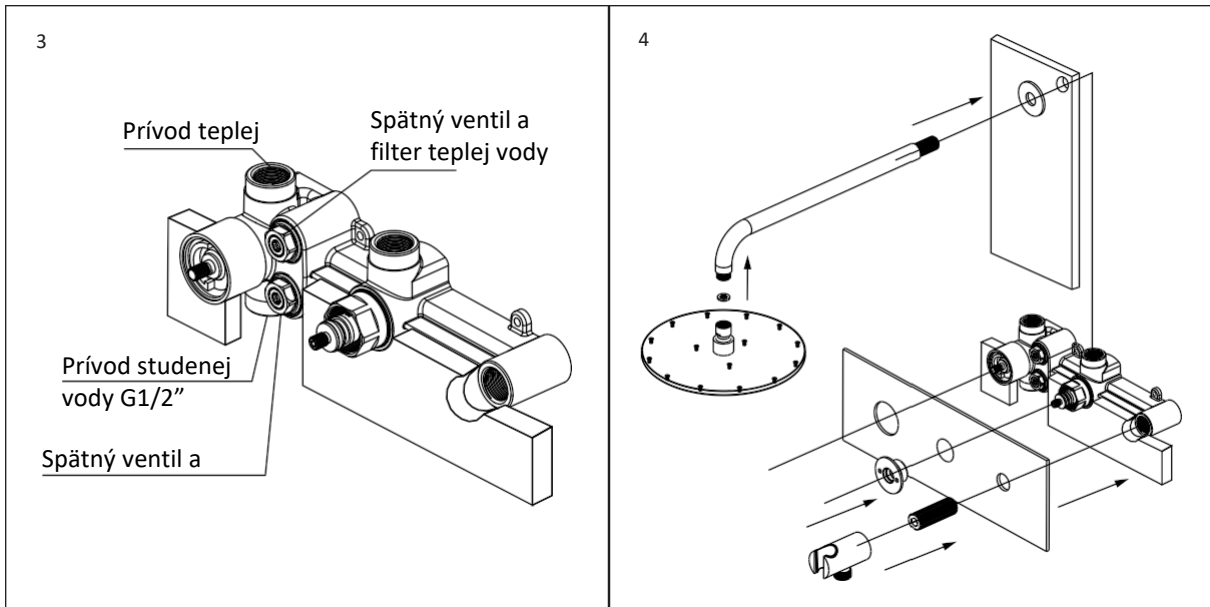
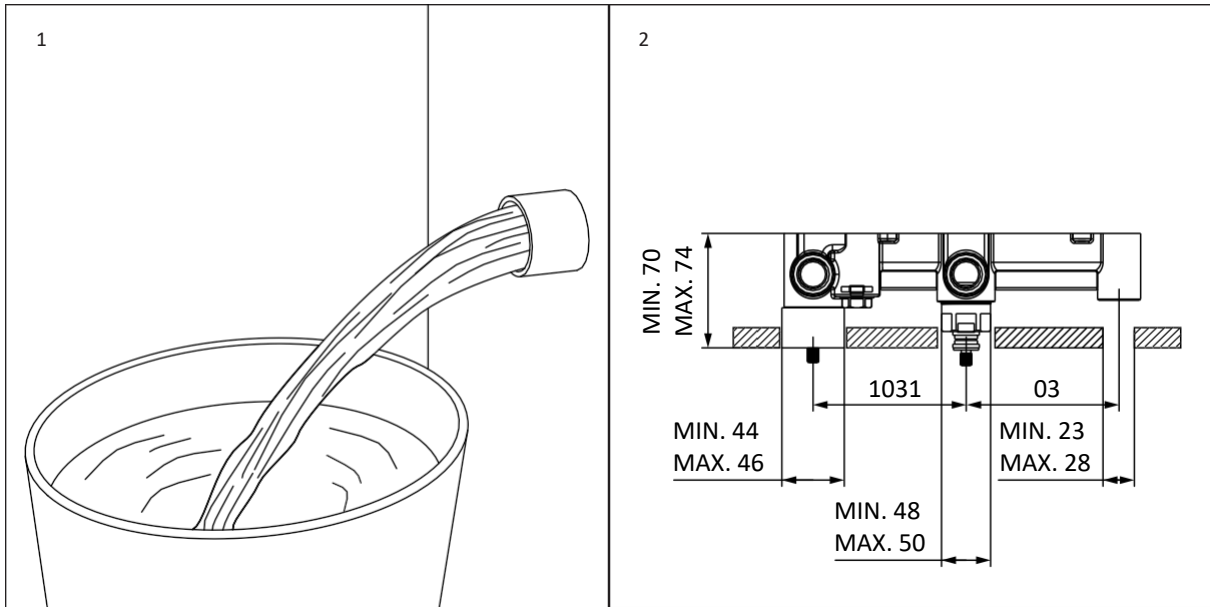
- |          |                     |          |                            |
|----------|---------------------|----------|----------------------------|
| <b>A</b> | Zadný krúžok        | <b>G</b> | Spojka (2 ks)              |
| <b>B</b> | Rameno sprchy       | <b>H</b> | Držiak sprchy              |
| <b>C</b> | Tesnenie filtra     | <b>I</b> | Sprchová hadica            |
| <b>D</b> | Sprchová<br>hlavica | <b>J</b> | Sprchová hlavica           |
| <b>E</b> | Ventil              | <b>K</b> | Páčka na reguláciu teploty |
| <b>F</b> | Zadná doska         | <b>L</b> | Páčka prepínača            |



# KROKY INŠTALÁCIE

**Aby sa zabezpečilo bezchybné uchytenie a povrchová úprava, tento výrobok musí nainštalovať plne kvalifikovaný odborník.**

- 1 Pred inštaláciou sa uistite, že potrubie bolo vyčistené a že ste odstránili všetky nečistoty.
- 2 Označte požadovanú polohu ventilu na stene, pričom sa uistite, že spĺňa požiadavky na minimálnu a maximálnu hĺbku, a zaistite ho pomocou dodaných upevňovacích prvkov.
- 3 Pripojte prívody teplej a studenej vody k ventilu a uistite sa, že zodpovedajú s označeniami na ventile, potom skontrolujte, či je červené označenie termostatického vretena zarovnané s kazetou a či je polohovací krúžok umiestnený na kazete tesne tesne pred polohou 12 hodín, aby ste zaistili správne nastavenie.
- 4 Namontujte zadný krúžok a rameno sprchy na existujúce potrubie pomocou PTFE pásky, vykonajte skúšku s vodou, aby ste skontrolovali, či nedochádza k úniku, a overte, či sprcha funguje správne pred zatvorením steny, pričom dávajte pozor, aby ste nepoškriabali ani nepoškodili objímky, potom namontujte zadnú dosku, držiak sprchy, spojku a prírubovú maticu na ventil, pričom sa uistite, že PTFE páska je nanosená aj na spojku.
- 5 Nakoniec namontujte páčky na ventil a zaistite ich zospodu pomocou dodaných imbusových skrutiek, potom nainštalujte sprchovú hadicu s tesnením a sprchovou hlavicom.



# DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Pred obložením dlaždicami sa uistite, že ste výrobok otestovali.

Tento výrobok bol testovaný a prešiel našou kontrolou kvality – upozorňujeme, že to môže mať za následok zvyšky vody na určitých častiach.

Tento výrobok bol navrhnutý na skryté nástenné inštalácie a je vhodný na použitie so všetkými kotlovými systémami vrátane nasledujúcich: čerpadlové, gravitačné a kombinované kotly s maximálnym tlakom 5 barov.

**Akýkoľvek tlak nad touto hodnotou si môže vyžadovať montáž redukčných ventilov.**

Pred pripojením k ventilu sa uistite, že ste dôkladne prepláchli existujúce potrubie. V opačnom prípade by sa do vložiek mohli dostať nečistoty, čo by mohlo mať za následok zlý výkon a bzučania ventilu.

**Ak sa počas inštalácie alebo prevádzky tohto výrobku vyskytnú akékoľvek problémy, prečítajte si našu príručku na riešenie problémov uvedenú nižšie.**

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

### **Zo sprchy tečie iba teplá alebo studená voda**

Prívody teplej a studenej vody sú pripojené k nesprávnym ventilom, polohovací krúžok páky tiež nemusí byť nainštalovaný alebo nastavený správne.

### **Únik z ventilu pri vypnutí sprchy**

V preklápacom ventile sa môžu nachádzať nečistoty.

### **Kolísavý prietok**

V systéme sa môže nachádzať upchatie a prevádzkové podmienky môžu byť nesprávne.

### **Vibrujúci/bzučiaci zvuk z ventilu**

Môže to byť spôsobené tlakom vody, ktorý je vyšší ako 5 barov alebo nižší ako 0,5 baru, alebo nečistotami vo ventile v dôsledku nesprávneho prepláchnutia existujúceho potrubia pred inštaláciou.

# POKYNY NA STAROSTLIVOSŤ

Ak chcete vyčistiť a udržiavať bezchybný vzhľad tohto výrobku, postupujte podľa pokynov uvedených nižšie. Nesprávna údržba má za následok stratu záruky na výrobok.

**C** Opláchnite povrch výrobku čistou vodou.

**C** Okamžite osušte mäkkou handričkou.

**C** Odstráňte povrchové škvryny pomocou neutrálneho čistiaceho prostriedku bez hrubozrnného prášku.

**X** Nepoužívajte kyslé čistiace prostriedky.

**X** Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani handry.

Úplné informácie o záruke a aktiváciu záruky na váš výrobok nájdete na webovej stránke [Lusso.com](http://Lusso.com).

# LUSSO

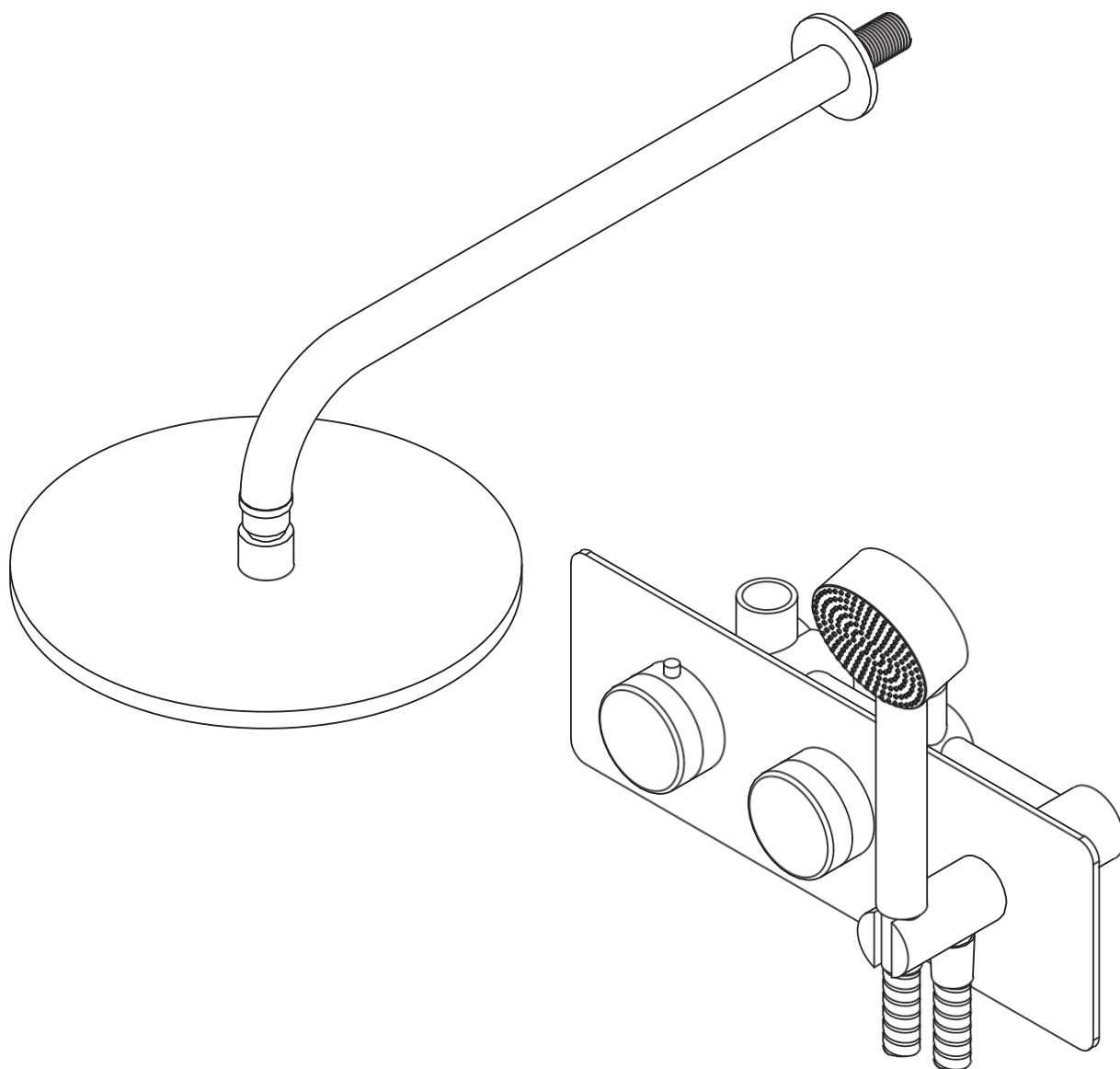
Starostlivosť o zákazníkov: 020 3370 4057

Medzinárodné číslo: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

TERMOSTATSKI SISTEM ZA PRHO



SL  
NAVODILA ZA MONTAŽO  
IN NEGO

Prosimo, da navodila shranite za prihodnjo uporabo

# LUSO

# UVOD

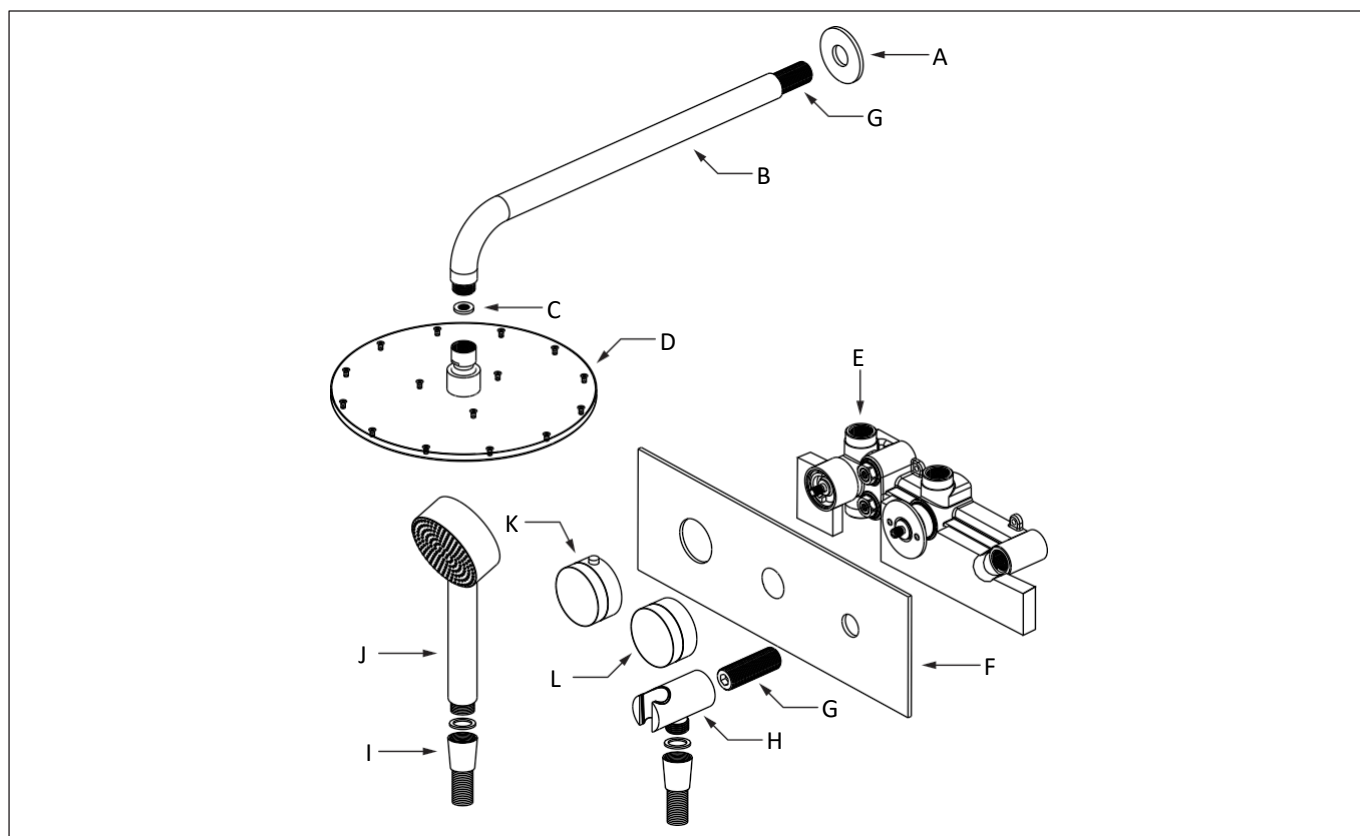
Zahvaljujemo se vam za nakup termostatskega pršnega sistema Porto.

Pred namestitvijo, uporabo in čiščenjem tega izdelka natančno preberite ta priročnik in ga shranite za prihodnjo uporabo. Upoštevajte tudi, da je bila ta prha v celoti preizkušena, pred odpremo, kar lahko pomeni, da so na nekaterih delih ostanki vode.

Če imate kakršna koli vprašanja v zvezi s tem izdelkom ali navodili, se obrnite na našo ekipo za pomoč strankam na 020 3370 4057.

## KOMPLET IZDELKA

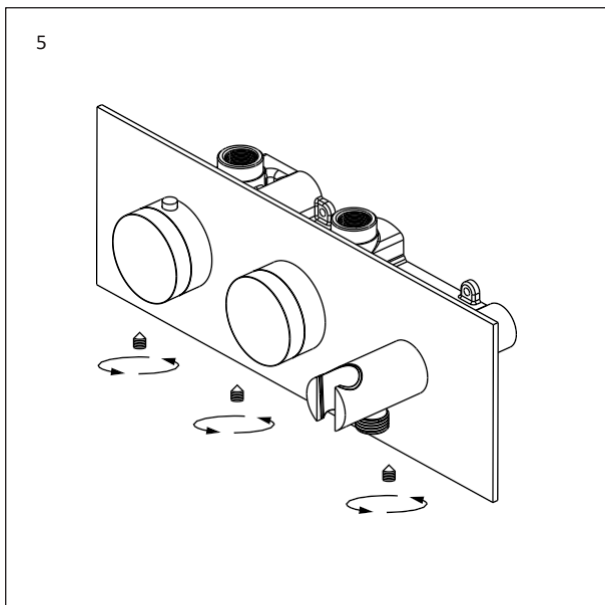
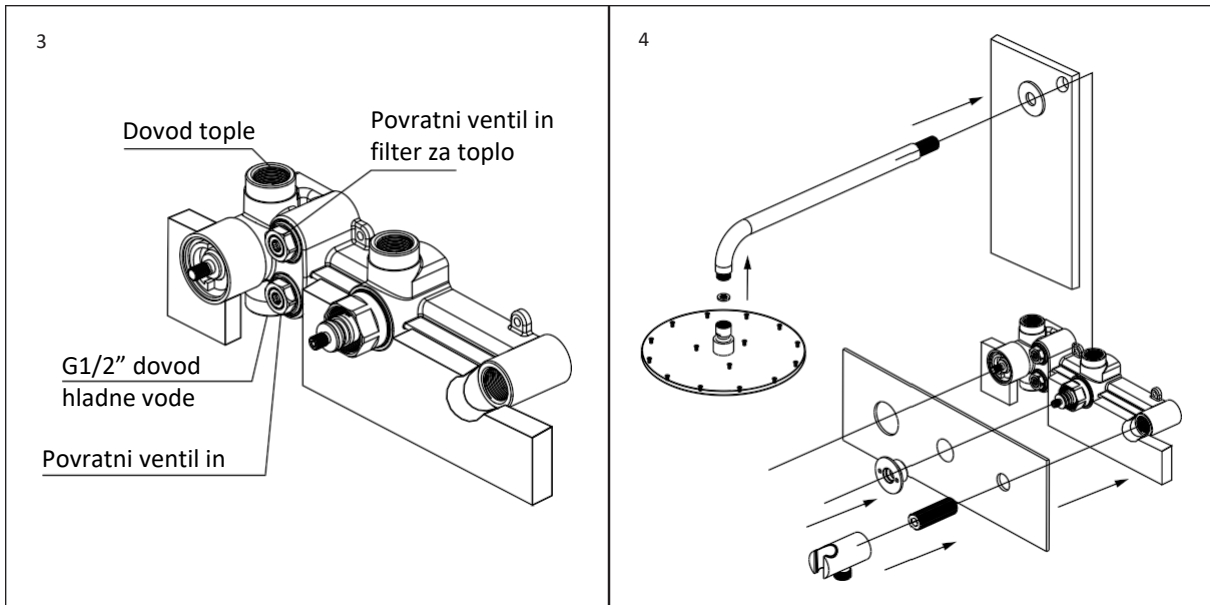
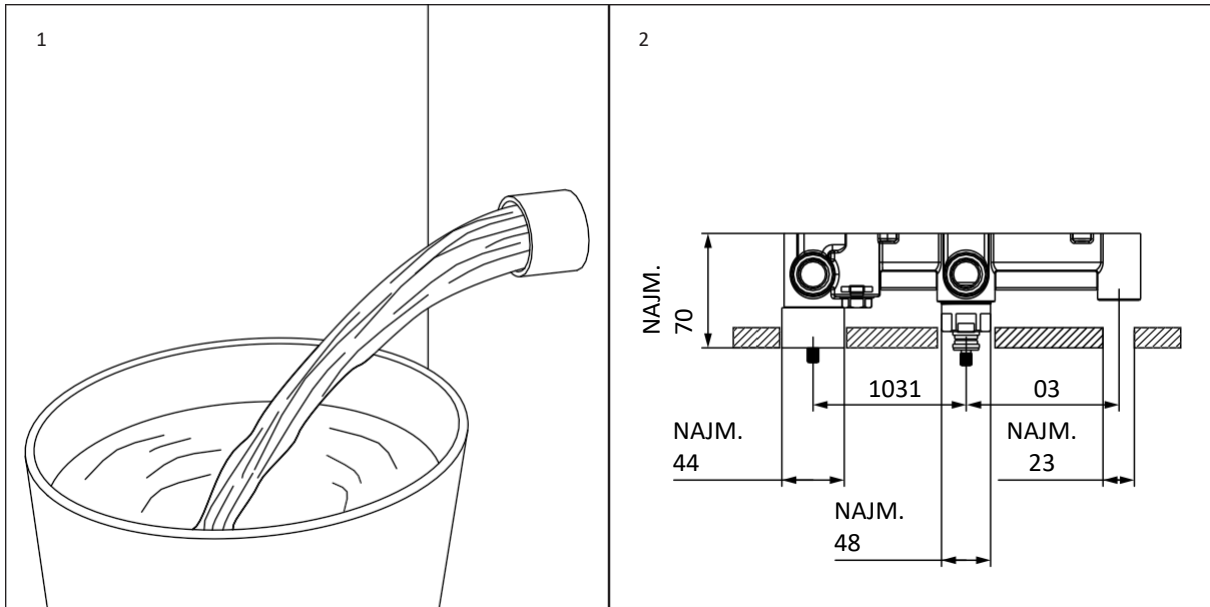
- |          |                |          |                         |
|----------|----------------|----------|-------------------------|
| <b>A</b> | Zadnji obroč   | <b>G</b> | Spojka (2 kosa)         |
| <b>B</b> | Roka prhe      | <b>H</b> | Nosilec za prho         |
| <b>C</b> | Tesnilo filtra | <b>I</b> | Cev za prho             |
| <b>D</b> | Glava tuša     | <b>J</b> | Ročica                  |
| <b>E</b> | Ventil         | <b>K</b> | Ročica za temperaturo   |
| <b>F</b> | Hrbtna plošča  | <b>L</b> | Ročica za preusmerjanje |



# KORAKI NAMESTITVE

**Za zagotovitev brezhibnega prileganja in zaključka mora ta izdelek namestiti popolnoma usposobljen strokovnjak.**

- 1 Pred namestitvijo se prepričajte, da so cevovodi očiščeni in da so odstranjeni vsi ostanki.
- 2 Na steni označite želeni položaj ventila in pri tem upoštevajte zahteve glede najmanjše in največje globine ter ga pritrdite s priloženimi pritrdilnimi elementi.
- 3 Priključite dovoda tople in hladne vode na ventil in se prepričajte, da ustrezata z oznakami na ventilu, nato pa preverite, ali je rdeča oznaka termostatskega vretena poravnana s kartušo in ali je pozicijski obroč nameščen na kartušo tik tik pod položajem ure 12, da zagotovite pravilno namestitev.
- 4 Namestite zadnji obroč in ročico prhe na obstoječe cevovode z uporabo PTFE traku, opravite preizkus z vodo, da preverite, ali prihaja do puščanja, in se prepričajte, da prha deluje pravilno, preden zaprete steno, pri čemer pazite, da ne opraskate ali poškodujete tulcev, nato pa na ventil namestite hrbtno ploščo, nosilec prhe, spojko in prirobnično matico, pri čemer poskrbite, da je PTFE trak nameščen tudi na spojko.
- 5 Na koncu namestite ročici na ventil in ju pritrdite od spodaj s priloženimi vijaki brez glave, nato pa namestite cev za prho s tesnilom in ročko.



# POMEMBNE INFORMACIJE

Pred polaganjem ploščic se prepričajte, da ste izdelek preizkusili.

Ta izdelek je bil preizkušen in je uspešno opravil naš nadzor kakovosti – upoštevajte, da lahko zaradi tega na določenih delih ostanejo ostanki vode.

Ta izdelek je zasnovan za skrite stenske inštalacije in je primeren za uporabo z vsemi kotlovskimi sistemi, vključno z naslednjimi: črpalnimi, gravitacijskimi in kombiniranimi kotli do najvišjega tlaka 5 barov.

**Pri vsakem tlaku, ki presega to vrednost, bo morda treba namestiti redukcijske ventile.**

Pred priključitvijo na ventil temeljito sperite obstoječe cevovode. V nasprotnem primeru lahko v kartuše vdrejo delci umazanije, kar lahko povzroči slabo delovanje in brnenje ventila.

**Če med namestitvijo ali uporabo tega izdelka naletite na kakršne koli težave, si oglejte naš priročnik za odpravljanje težav spodaj.**

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

### **Iz prhe teče samo topla ali hladna voda**

Dovoda tople in hladne vode sta priključena na napačna ventila, prav tako pa pozicijski obroč ročice morda ni pravilno nameščen ali nastavljen.

### **Puščanje iz ventila, ko je prha izklopljena**

V preusmeritvenem ventilu so morda umazanija in tujki.

### **Nihajoča hitrost pretoka**

V sistemu je morda prišlo do zamašitve, pogoji delovanja pa so morda neustrezni.

### **Vibracije/brnenje ventila**


To lahko povzroči tlak vode, ki je višji od 5 barov ali nižji od 0,5 bara, ali pa umazanijo v ventilu, ki je posledica neustreznega izpiranja obstoječih cevovodov pred namestitvijo.

# NAVODILA ZA NEGO

Za čiščenje in ohranjanje brezhibne površine tega izdelka upoštevajte spodnja navodila. Nepravilno vzdrževanje razveljavi garancijo za izdelek.

**C** Površino izdelka sperite s čisto vodo.

Takoj posušite z mehko krpo.

 Odstranite površinske madeže z nevtralnimi čistilnimi sredstvom brez grobega praška.

**X** Ne uporabljajte kislih čistilnih sredstev.

**X** Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali krp.

Za vse podrobnosti o garanciji in za aktivacijo garancije za izdelek obiščite spletno mesto [Lusso.com](https://www.lusso.com).

# LUSSO

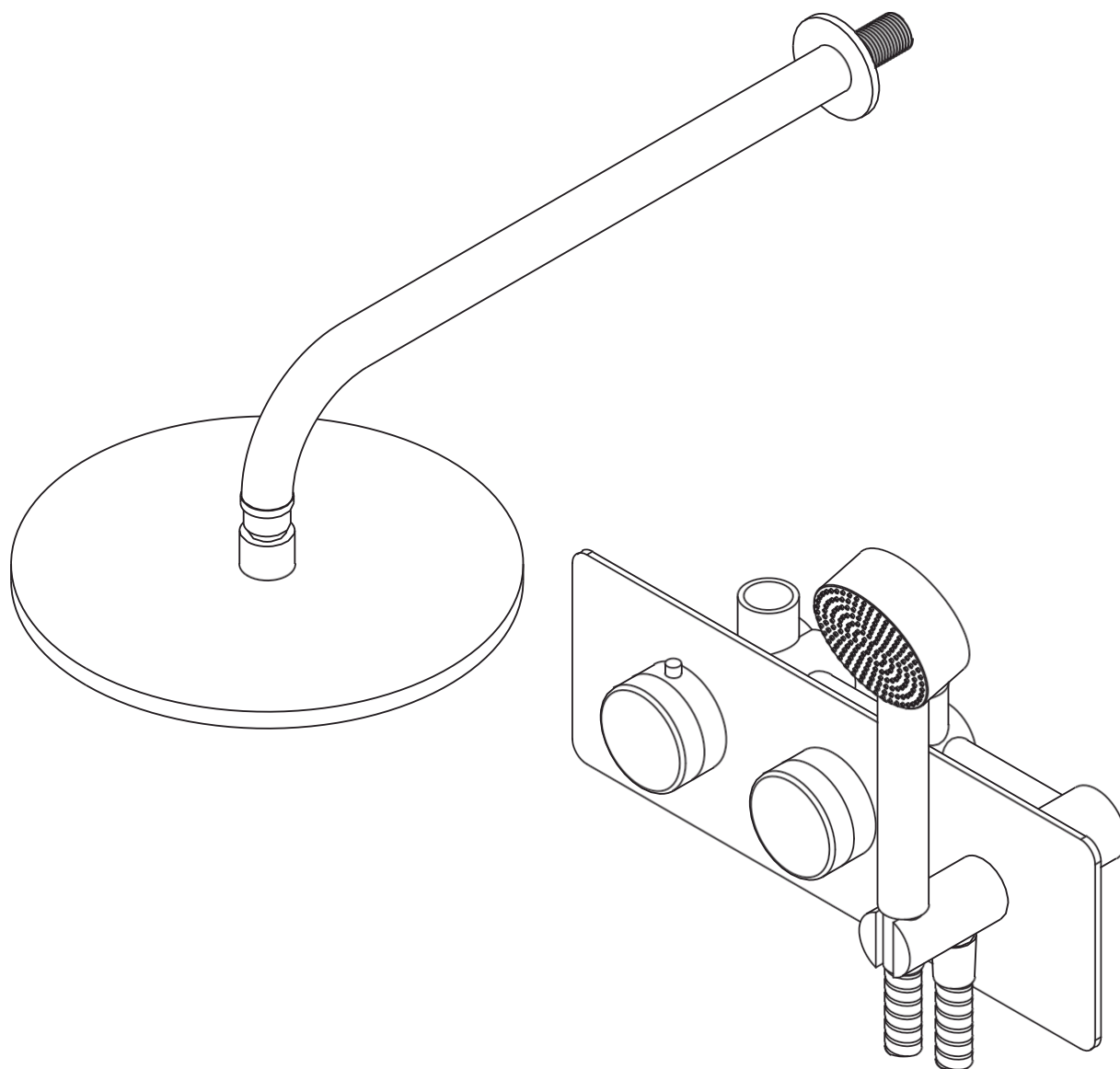
Podpora strankam: 020 3370 4057

Mednarodna številka: +44 20 3370 4057

# PORTO

1704

TERMOSTATISKT DUSCHSYSTEM



SV  
INSTALLATIONS-  
OCH SKÖTSEL

Spara för framtida referens

# LUSO

# INLEDNING

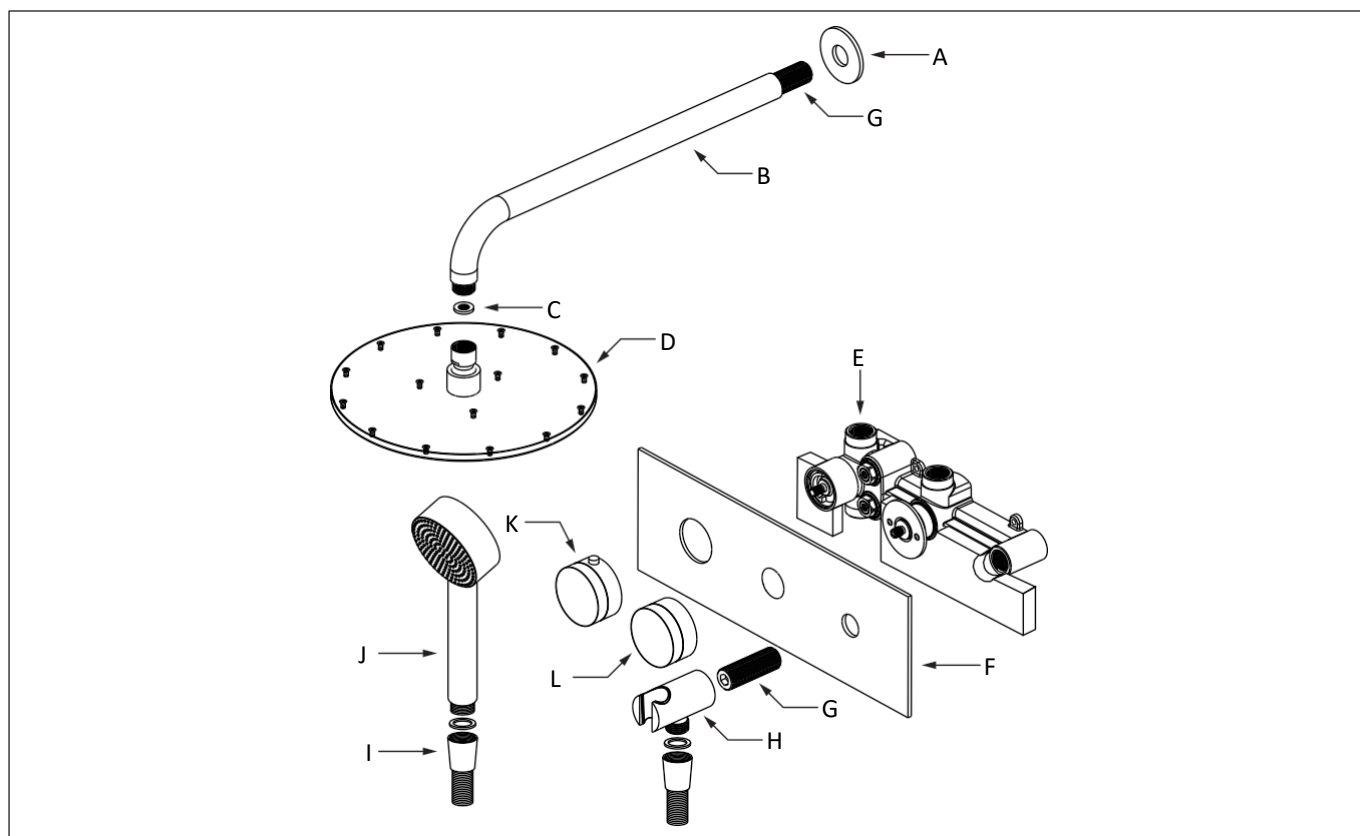
Tack för att du köpte det termostatiska duschsystemet Porto.

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du installerar, använder och rengör denna produkt, och spara den för framtida referens. Observera också att denna dusch har testats fullständigt innan den skickades, vilket kan innebära att det finns vattenrester på vissa av delarna.

Om du har några frågor angående denna produkt eller denna guide är du välkommen att kontakta vår kundtjänst på 020 3370 4057.

## PRODUKTPAKET

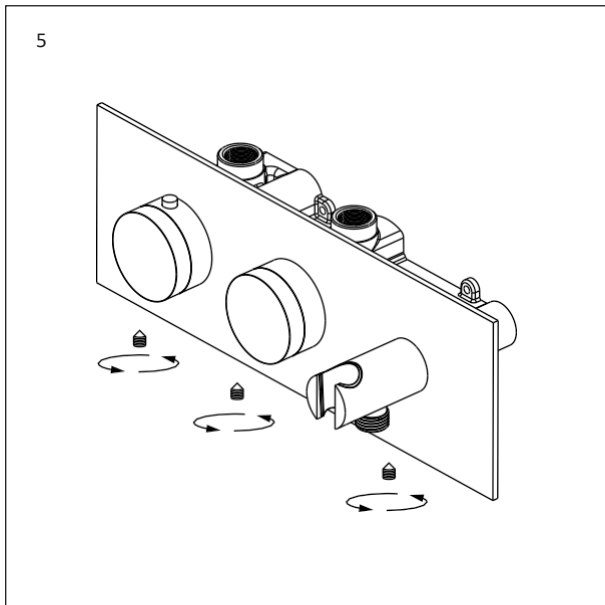
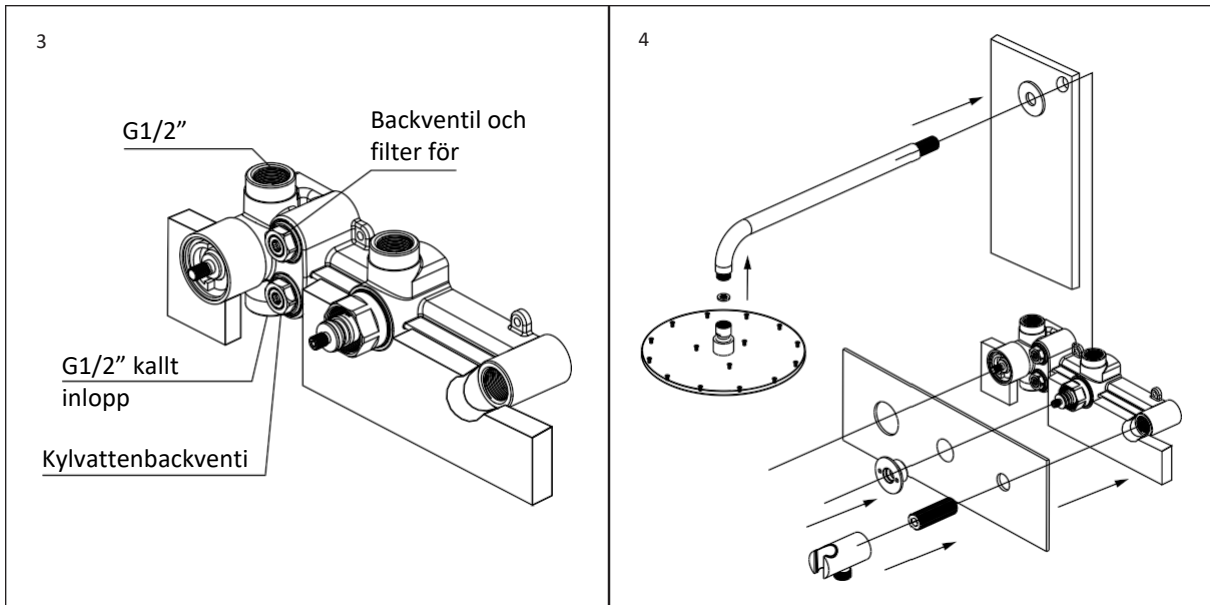
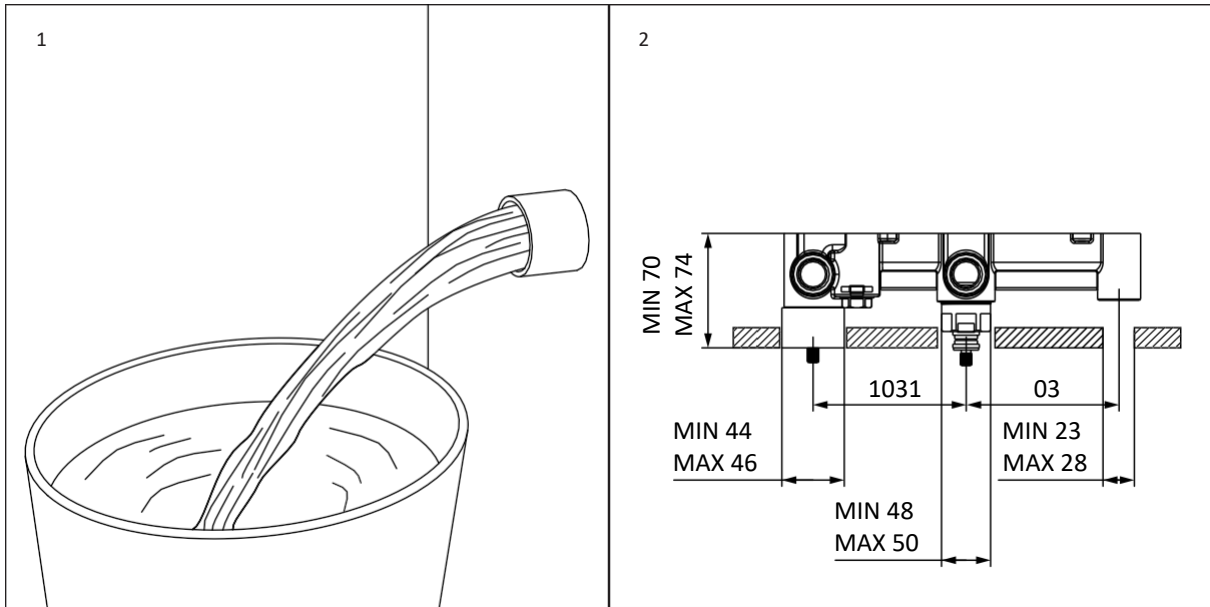
<b>A</b>	Bakre ring	<b>G</b>	Koppling (x2)
<b>B</b>	Duscharm	<b>H</b>	Duschfäste
<b>C</b>	Filterpackning	<b>I</b>	Duschslang
<b>D</b>	Duschhuvud	<b>J</b>	Duschhandtag
<b>E</b>	Ventil	<b>K</b>	Temperaturspak
<b>F</b>	Bakplatta	<b>L</b>	Avledarspak



# INSTALLATIONSSTEG

**För att säkerställa en felfri passform och finish måste denna produkt installeras av en fullt kvalificerad yrkesperson.**

- 1 Innan installationen ska du se till att rörledningarna har rensats och att eventuellt skröp har avlägsnats.
- 2 Markera önskad ventilposition på väggen, se till att den uppfyller kraven på minsta och största djup och fäst den med de medföljande fästordningarna.
- 3 Anslut varm- och kallvattenmatningarna till ventilen och se till att de överensstämmer med ventilens märkningar, och kontrollera sedan att den termostatiska spindelns röda märkning är i linje med patronen och att positioneringsringen sitter på patronen precis strax före klockan 12 för att säkerställa korrekt installation.
- 4 Montera bakringen och duscharmerna på de befintliga rören med PTFE-tejp, utför ett vattentest för att kontrollera om det finns läckor och bekräfta att duschen fungerar korrekt innan du stänger väggen. Var försiktig så att du inte repar eller skadar hylsorna. Montera sedan bakplattan, duschfästet, kopplingen och flänsmuttern på ventilen och se till att PTFE-tejp också appliceras på kopplingen.
- 5 Montera slutligen spakarna på ventilen och fäst dem underifrån med de medföljande ställskruvarna. Montera sedan duschslangen med dess tätning och handenhet.



# VIKTIG INFORMATION

Se till att du har testat produkten innan du lägger kakel.

Denna produkt har testats och godkänts av vår kvalitetskontroll – observera att detta kan leda till vattenrester på vissa delar.

Denna produkt har utformats för dolda vägginstallationer och är lämplig för användning med alla pannsystem, inklusive följande: pumppannor, gravitationspannor och kombinationspannor pannor med ett maximalt tryck på 5 bar.

**Eventuellt tryck över detta kan kräva att reduktionsventiler monteras.**

Se till att du spolrar de befintliga rörledningarna noggrant innan du ansluter till ventilen. Detta kan leda till att skräp tränger in i patronerna och resultera i dålig prestanda och ett surrande ljud från ventilen.

**Om du upplever några problem under installationen eller användningen av denna produkt kan du läsa vår felsökningsguide nedan.**

## FELSÖKNING

### **Duschen har endast varmt eller kallt vatten**

Varm- och kallvattenförsörjningen är ansluten till fel ventiler, och spakens positioneringsring kanske inte heller är korrekt installerad eller inställd.

### **Läckage från ventilen när duschen är avstängd**

Det kan finnas skräp inuti avledningsventilen.

### **Varierande flödes hastighet**

Det finns en potentiell blockering i systemet och driftsförhållandena kan vara felaktiga.

### **Vibrerande/surrande ljud från ventilen**

Detta kan orsakas av ett vattentryck som är över 5 bar eller under 0,5 bar, eller av skräp i ventilen till följd av att befintliga rörledningar inte har spolats ordentligt före installationen.

# SKÖTSELANVISNINGAR

Följ instruktionerna nedan för att rengöra och bibehålla produktens felfria finish. Felaktigt underhåll upphäver produktgarantin.

**C** Skölj produktens yta med rent vatten.

**C** Torka omedelbart med en mjuk trasa.

**C** Ta bort ytfläckar med ett neutralt rengöringsmedel utan grovkornigt pulver.

**X** Använd inte sura rengöringsmedel.

**X** Använd inte slipande rengöringsmedel eller trasor.

Besök [Lusso.com](https://Lusso.com) för fullständig information om garantin och för att aktivera din produktgaranti.

# LUSSO

Kundtjänst: 020 3370 4057

Internationellt: +44 20 3370 4057